MÚSICA CLÁSICA • OCIO • CULTURA • INFORMACIÓN • MÚSICA CLÁSICA

RITMO

MAGDALENA KOŽENÁ

Artista exclusivo de los sellos

ARCHIV PRODUKTION

Deutsche Grammophon

Entrevista
José Cura

Tema del mes
Mozart (III)
Música de cámara

Ópera Viva
"Madama Butterfly",
de Puccini

Voces
Inva Mula

Reportajes
Marlos Nobre,
Premio T.L. Victoria

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

NAXOS

www.naxos.com

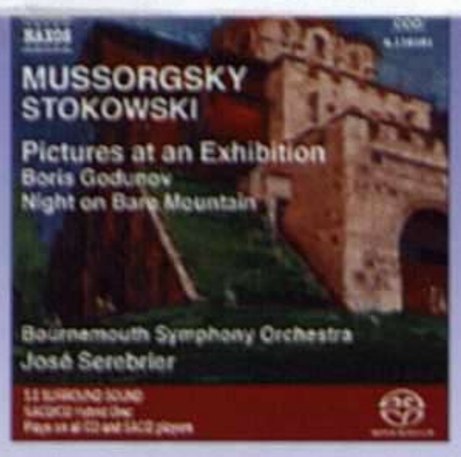
NOVEDADES junio 2006

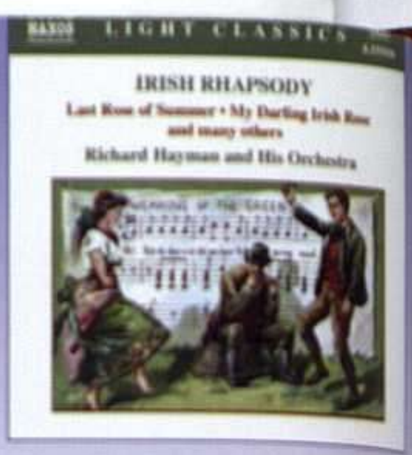
Estamos, ciertamente, ante un lanzamiento con repertorio e interpretaciones de auténtico culto. Es una suerte, y hay que darle la más efusiva bienvenida, poder contar en un solo ejemplar (3 CDs) con las *Secuencias* de Luciano Berio, un verdadero monumento de la música instrumental del siglo XX; como poder conocer en versiones solventes la música de cámara del renombrado pianista y compositor chino residente en Nueva Zelanda Gao Ping. Junto a éstas, se presentan también las espléndidas músicas cinematográficas de Korngold, Steiner, Rozsa o Tiomkim, en discos que se hacen indispensables para los aficionados al género. Y a la lista blanca todavía habría que añadir dos clásicos, el quinto libro de madrigales de Claudio Monteverdi y un interesante trabajo de José Serebrier con transcripciones mussorgskyanas de quien fue su maestro, el inolvidable y singular Lopold Stokowski.
Y ya dentro del capítulo de los Históricos este mes tenemos grabaciones de enorme enjundia. Por ejemplo, un monográfico de Brahms protagonizado por un joven Backhaus; dos de las grandes sinfonías de Dvorak por el gran director checho Vaclav Talich; la famosísima *Aida* de Zinka Molanov, Jussi Bjorling, Fedora Barbieri, Leonard Warren y Boris Christoff (¡ahí es nada el reparto!); la por muchos wagnerianos catalogada como más grande versión de *Los maestros cantores de Nuremberg* de Wagner, por supuesto, dirigida por Hans Knappertsbusch; un nuevo recital de Lieder de Lottte Lehmann o un singularísimo disco, primero de una serie que Naxos va a a dedicar a pianistas femeninas.
Y claro y como siempre, todo ello en las mejores grabaciones digitales, los más cuidados reprocesados y bajo la más razonable relación calidad-precio.

DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR

ferysa

www.ferysa.com
Email:correo@ferysa.com
Fax: 91.358.89.14





BERIO: Sequenzas I-XIV, para flauta, arpa, soprano, piano, trombón, viola, oboe, violín, clarinete, trompeta, guitarra, fagot, acordeón, violonchelo y saxofón. Diversos intérpretes solistas.
NAXOS, 8.557661-63. 3 CDs

GAO: Shuo Shu Ren, para flauta, oboem violín, viola, violonchelo y arpa. **Distant Voices para piano. Sonata para violonchelo y piano núm.2.** Gao Ping, piano. Ensemble Pirámide.
NAXOS, 8.557678

GRIEG: Suite Holberg. 4 Melodías elegíacas. 2 Piezas Líricas. 2 Melodías nórdicas. Peer Gynt, suite núm.1. Oslo Camerana. Dir.: Stephan Barratt-Due.
NAXOS, 8.557890

KORNGOLD: Captain Blood. STEINER: Los Tres mosqueteros. YOUNG: Scaramouche. ROZSA: The King´s Thief. Orquesta Fillarmónica de Brandemburgo. Dir.: Richard Kaufman.
NAXOS, 8.557704

MONTEVERDI: Madrigales, Libro 5. Delitiae Musicae. Dir.: Marco Longhini.
NAXOS, 8.555311

MUSSORGSKY (transcripciones de Leopold Stokowski): Cuadros de una exposición. Una noche en el monte Pelado. Kovanchina (extractos). Boris Godunov (extractos). TCHAIKOVSKY: Humoresque. Solitude op.73/6. STOKOWSKI: Música tradicional navideña eslava. Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: José Serebrier.
NAXOS, 6.110101. SACD

TIOMKIN: Red River. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: William Stromberg.
NAXOS, 8.557699

IRISH RHAPSODY. Obras de **HAYMAN, COHAN, O´CONNOR, HERBERT** y **TRADICIONALES.** Richard Hayman Orchestra. Dir.: Richard Hayman.
NAXOS, 8.555016

STRIKE UO THE BAND! Obras de **FUCIK, COATES, TEIKE, GERSHWIN, J.F. WAGNER, SCHRAMMEL, HERBERT, ALFORD, SOUSA, NOACK, GANNE, VON BLON, GOUNOD, HANSSEN, SCHUBERT, PIEKFE, TJERNETSKIJ, MILES, PLANQUETTE** y **LINCKE**. Royal Swedish Airforce Band. Dir.: Jerker Johansson.
NAXOS, 8.557545

HISTÓRICOS DE NAXOS

BRAHMS: Scherzo op.4. Variaciones sobre un tema original. Valses op.39 (extractos)**. 8 Piezas para piano op.76** (extractos)**. 7 Fantasías op.116** (extractos)**. 3 Intermezzi op.117** (extractos)**. 6 Piezas para piano op.118** (extractos)**. 4 Piezas para piano op.119** (extractos)**.** Wilhelm Backhaus, piano.
NAXOS, 8.111041.

DVORAK: Sinfonías núms.. 7 y 8. Orquesta Filarmónica Checa. Dir.: Vaclav Talich.
NAXOS, 8.111045

VERDI: Aida. Zinka Milanov,Jussi Bjorling, Fedora Barbieri, Leonard Warren, Boris Chrsitoff. Rome Opera House Choris and Orchestra. Dir.: Jonel Perlea.
NAXOS, 8.111042-44. 3 CDs

WAGNER: Los maestros cantors de Nuremberg. Paul Schoeffler, Hilde Gueden, Gunther Treptow, Karl Dönch, Otto Edelmann, Anton Dermota, Else Schürhoff. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Hans Knappertsbusch.
NAXOS, 8.111128-31.3 CDs

LEHMANN, Lotte, soprano. Los Lieder, vol.2. Obras de **SCHUMANN, BRAHMS, SJOBERG, WOLF, SCHUBERT** y **TRADICIONAL.** Varios acompañantes
NAXOS,8.111094

WOMEN AT THE PIANO. Vol.1. Una antología de grabaciones históricas con pianistas femeninas.
NAXOS, 8.111120

The Classic Gramophone Awards 2005 Label of the Year

NAXOS
Uno de los sellos de música clásica más recomendados

En el año 2005 consiguió el galardón de "Sello del año" por parte de la prestigiosa revista GRAMOPHONE.

•

Más de la mitad de los títulos de Naxos están incluidos en las recomendaciones de la "Penguin Guide".

•

Un gran número de referencias Naxos han sido galardonadas, en sus diferentes categorías, por la revista Gramophone.

•

También las revistas BBC, Klasik heute, Diapasón, Répertoire, Le Mond de la Musique, Classica y Classic Today galardonan habitualmente las novedades que NAXOS produce cada mes.

•

En España las revistas Ritmo, Scherzo y CD Compact incluyen abundantes discos Naxos en sus listas de recomendados.

•

El sello de música clásica con 15 nominaciones y 4 galardones en los prestigiosos Premios Grammys.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

RITMO

Entrevista
José Cura

El famoso tenor cantó *Otello* en el Liceu de Barcelona, y concedió una entrevista a Jaime Radigales.

16

Tema del mes
Mozart

José Antonio Ruiz Rojo prosigue su andadura mozartiana. Esta vez dedica la sección al apartado de Música de Cámara. Es el tercer capítulo.

6

Magazine

La vida musical española en sus más variados aspectos. Una sección informativa para que aficionados y profesionales estén al día de lo que sucede en nuestro país en el campo musical.

22

Ópera viva

Como es habitual, nuestros corresponsales nacionales y extranjeros nos trazan un panorama de los últimos estrenos y puestas en escena operísticas.

75

Una ópera

Y dentro de la misma sección, los apartados de Voces, con un estudio acerca de Inva Mula, y de Una ópera, esta vez con *Madana Butterfly*.

76

Reportajes

Cuatro trabajos con contenidos bien distintos se ocupan de otros tantos acontecimientos musicales de importancia.

90

Sumario

Actualidad

Magazine 22
Sabía que... 30
Vamos de concierto 32
No se lo pierda 35
Hemos escuchado 36

Discos

Sumario 49
De la A a la Z 50
Ópera 63
Grandes ediciones 71
RITMO Parade 99

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

MOZART, WAGNER, PUCCINI como nunca los había escuchad

Cuatro óperas con más de doscientos años, que e
estas versiones le sonarán como nuevas. La bat
de Abbado, René Jacobs o Thielemann. Las voc
de Plácido Domingo, Pape o Damato. Hacen
estas novedades un estreno discográfico impres
dible. Los encontrará en su espacio de música
El Corte Inglés.

CO-PATROCINADOR
VALENCIA
32ºº AMERICA'S CUP

El Corte Inglés

www.elcorteingles.es TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

Penuria globalizadora

Hace años salíamos al extranjero y quedábamos fascinados por la vida musical de las capitales europeas y norteamericanas. En una semana podíamos escuchar en París, por ejemplo, la *Valkiria* de Wieland Wagner, un monográfico de Schumann por Claudio Arrau, una *Séptima* de Dvorak dirigida por Carlo Maria Giulini, y un *Concierto para orquesta* de Béla Bartók en manos de Georg Solti; corrían los años setenta del bendito siglo XX, no se había inventado el disco compacto, nadie podía pensar en que uno podía llegar a construirse en su casa una discoteca "al dente" acudiendo a esa cosa llamada Internet todavía por llegar, como mucho algunos habían descubierto los aparatos de vídeo llamados "de HI-FI" y todos –o bastantes– hacíamos cuentas para llegar a fin de mes tras visitar la tienda y cargarnos de discos importados, o sea, vinilos a precios intolerables. Hoy es todo mucho más maravilloso; los medios para acceder a la música clásica son óptimos; uno puede comprar discos baratos con buenas versiones, y piratear los que haga falta en su ordenador personal; tiene a mano en inmejorables salas a las mejores orquestas, cantantes, solistas, representaciones operísticas... Todo. Pero como a ese niño maleducado –precisamente por eso, por no faltarle de nada– del que tanto hablan hoy los pedagogos para referirse a la mala educación general de la población, a los aficionados les sucede lo mismo: ante tantas posibilidades, sus cerebros –y lo que es peor, quizá sus corazones– se han secado. Pero, ¿les sucede esto sólo a los consumidores? ¿Qué y cómo hacen los que dirigen la industria ante tamaña crisis identitaria –¡ésa sí es una crisis!–, para conservar su negocio? O ¿qué hacen los artistas para aproximarse más y mejor al público; cómo abordan sus carreras? O ¿qué medidas adoptan los poderes públicos para promocionar la música clásica en las escuelas? Son muchas preguntas lícitas para las que no tenemos demasiadas respuestas. Claro que tampoco es ése nuestro trabajo. Con hacerlas, vamos servidos.

Centrémonos en un par de esos aspectos. Nos preocupa la falta de preparación que observamos en esos por algunos denominados "nuevos públicos"; pero entiéndasenos, no criticamos la ignorancia sino la actitud, la manera con que se aborda la escucha, cada vez más lamentablemente superficial. Y nos preocupa también la forma en que los intérpretes más jóvenes hacen su trabajo, demasiadas veces centrado en contentar más que en hacer pensar o crear inquietudes o expectativas. En otras palabras, nos preocupa esa tendencia a hacer fácil aquello que por su naturaleza es complejo, con el pretexto de "llegar" mejor, es decir de facilitar el consumo, aunque éste no encierre ningún valor intelectual.

Ciertamente la fiebre globalizadora lo engulle todo, y la interpretación y disfrute de la música clásica no podía ser menos. Mientras vemos a los verdaderamente buenos multiplicarse hasta un infinito difícil de comprender (fíjense en un Barenboim, por ejemplo, que ahora también va a estar en La Scala), observamos a los más cómo hacen la siesta bajo la higuera, viviendo de las rentas artísticas: ya nadie quiere ser titular de ninguna orquesta o teatro; nadie quiere dirigir a otra agrupación que no se la suya, casualmente la muy, muy buena; y las casas de discos no se gastan ni un euro en proyectos de interés, haciendo promociones baratas de, por consiguiente, artistas de muy baja calidad, eso sí muy peinados (as) y guapos (as).

No es lo que era, desde luego, y los pocos que se dan cuenta (aficionados y críticos) de tal sombrío panorama quedan aislados y, además, tratados como maniáticos bichos raros, cuando no como entes reminiscentes; como nostálgicos de un pasado cuyo valor no pasa de un espejismo, creado para poder combatir la vejez. Ante tanta contrariedad, resignación. Pero si usted es un luchador y no quiere perder la ilusión, abra nuestra revista por la págjna 56 y lea; efectivamente en los 70, antes del "digital", antes de la malsana globalización que todo lo envuelve, había músicos capaces de resucitar a un muerto.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXXVII • NÚMERO 787
JUNIO DE 2006

Fundador:
Fernando Rodríguez del Río

Director:
Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:
Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:
Elena Trujillo Hervás

Colaboran en este número:
Salustio Alvarado, Juan Berberana, Jorge Binaghi, Agustín Blanco Bazán, Esther Calvo Martínez, Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturla González, Mónica Climent, Pedro Coco Jiménez, David Cortés Santamarta, José Feito Benedicto, Darío Fenández Ruiz, Luis Gago, Ramón García Balado, Paulino García Blanco, Pedro González Mira, Miguel Ángel de las Heras, Ignasi Jordá, Gonzalo Pérez Chamorro, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar,Fernando López Vargas-Machuca, Raúl Mallavibarrena, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, Manuel Millán de las Heras, Miguel Morate Benito, Juan Carlos Moreno, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael-Juan Poveda Jabonero, A Presmanes, Jaume Radigales, Víctor Rebullida, Gonzalo Roldán Herencia, Juan Francisco Román Rodríguez, José Luis de la Rosa, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Carlos Singer, Antonio Soria, Carlos Tarín, Paulino Toribio, Elena Trujillo Hervás, Carlos Villasol

EDITA
LIRA EDITORIAL, S. A.
Isabel Colbrand, 10 (Of. 95)
28050 MADRID
Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44
Internet: http://www.revistaritmo.com
E-mail Administración: correo@revistaritmo.com
E-mail Documentación: infopress@revistaritmo.com

Presidente: Antonio Rodríguez Moreno
Editor: Fernando Rodríguez Polo
Publicidad: Julio Martínez Fernández
Olga Pérez Calvo (Secretaria)
Administración: Jesús V. Martín-Ortega Aparicio
Ana M.ª González (Secretaria)
Suscripciones: Pilar Sierra Martínez

PRECIOS:
España: Suscripción por un año (11 números) 82,50 €
Número suelto del mes 7,50 €. Números atrasados 8,50 €.
Precio número suelto en Canarias 8 €. Sobreprecio para envíos certificados en suscripción anual, carta: 65 €.

Extranjero: *Vía terrestre*: 120 €.
Por avión: Europa, 160 € / Resto mundo: 260 €.

Distribuye: SGEL

Preimpresión: RAPYGRAF, S.L. - **Imprime:** GRAFICAS MARTE, S.A.

Depósito Legal: TO-2-1958. - ISSN: 0035-5658
© LIRA EDITORIAL, S.A. 2004

Reservados todos los derechos.
Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.

RITMO es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)

Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España.

MINISTERIO DE CULTURA

Publicación galardonada con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Mozart (III)
La música de cámara

José Antonio Ruiz Rojo

Además de la veintena de serenatas y divertimentos para instrumentos de viento (obras a caballo entre la música de cámara y la música orquestal), Mozart escribió un número crecido de partituras para dos, tres, cuatro y cinco instrumentos que en conjunto constituyen la más importante colección de música de cámara del Clasicismo. Presentan la estructura de forma sonata, es decir, se trata de obras por lo general en tres o cuatro movimientos, con al menos dos movimientos rápidos (uno bitemático y otro según los esquemas del rondó o las variaciones) y un adagio. Reúno toda esta música en cuatro grupos.

Las sonatas y los dúos

Las dieciséis primeras *Sonatas para violín y piano* del niño Mozart (datan de 1764-1766) se denominadas también *Sonatas* o *Sonatinas para clave* por su pertenencia al tipo de sonata para teclado con acompañamiento de un violín limitado a doblar la mano derecha del clavecinista y cuya presencia era en muchos casos facultativa. El ciclo de *Sonatas Milanesas*, de dudosa autenticidad, muestra todavía una clara subordinación del violín al teclado. Será el Mozart maduro, con el equilibrio de papeles, el creador de la verdadera sonata para violín y piano, si bien no debemos olvidar las experiencias previas de Joseph Schuster y los Bach. El violín cobró importancia a partir de las seis *Sonatas palatinas* de 1778, escritas en Mannheim y París, pero sólo en 1784-1787, tras otros dos grupos de sonatas, alcanzó este instrumento la paridad con el piano. Tal sucedió en las *Sonatas K 454*, *K 481* y *K 526*, tres obras maestras por su concepción ambiciosa y fina expresividad (la última es síntesis perfecta de polifonía y trabajo concertante) que establecieron la norma a seguir por Beethoven y los demás compositores; por ejemplo, la *K 481* incluye en la coda del Allegro molto material previamente expuesto en el desarrollo, innovación que se ha atribuido al músico de Bonn. Destacables son también la *K 304 (300c)* (única de la serie en modo menor, con un movimiento inicial dominado por los estados afectivos) y la primera sonata con tres temas de la historia: la *K 378 (317d)*. La última sonata de Mozart, la *K 547*, fue compuesta con una finalidad educativa. Existen, por otra parte, dos *Variaciones para violín y piano* (obras alimenticias e irrelevantes) y una *Sonata para fagot y violonchelo*, de 1775, donde la cuerda es mera comparsa.

En cuanto a los magníficos *Dúos para violín y viola K 423* y *K 424*, escritos en Salzburgo entre julio y octubre de 1783 para ayudar a Michael Haydn (que por enfermedad no había podido

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

acabar una serie de seis dúos encargados por el temible arzobispo Colloredo), digamos que Mozart sitúa los arcos en pie de igualdad y demuestra una vez más su talento para el contrapunto. La comparación con los dúos escritos por su amigo es, desde luego, odiosa.

Los tríos

La relativa emancipación del violonchelo y su conversión en instrumento capaz de desempeñar tareas melódicas y de contrapunto está en la base del género del trío con piano. Que los *Tríos* de Mozart no son ya simples sonatas para teclado con acompañamiento de violín y violonchelo (como algunas de sus *Sonatinas*) queda claro con escuchar cualquiera de las partituras que conforman este capítulo de su extensa producción, siempre que exceptuemos la primera de ellas, el *Divertimento K 254*. Por la autonomía otorgada al violonchelo, los cinco *Tríos para piano, violín y violonchelo* de los años 1786 (*K 496*, *K 502*) y 1788 (*K 542*, *K 548*, *K 564*) se cuentan entre los más avanzados de su tiempo, a pesar de tratarse de obras destinadas a sus amigos (el trío con pianoforte se puso de moda después en torno a 1780) que no presentan grandes dificultades de ejecución. Especial mención merece el *Trío en mi mayor, K 542*, que, además de sorprender por la audacia de sus modulaciones, es una de las escasas obras de Mozart en esa tonalidad. Pasando a otras combinaciones instrumentales, glosemos también el insólito *Trío en mi bemol mayor para piano, clarinete y viola, K 498*, apodado "Kegelstatt" ("De los bolos") porque la leyenda quiere que fuera escrito en Viena en 1786 durante una partida de bolos en el jardín de sus amigos los Jacquin. Concebido en total libertad y en atmósfera de fraternidad masónica, su rara plantilla instrumental ha sido pocas veces imitada (Schumann lo hizo en sus *Märchenerzählungen*) y yo lo considero uno de los tríos más hermosos del repertorio (confieso mi debilidad por las obras con clarinete de Mozart). Por último, el grave *Divertimento para violín, viola y violonchelo, K 563*, en seis movimientos, es una composición datada en el verano de 1788 (cuando su autor atravesaba por problemas económicos) y destinada a su hermano de logia Michael Puchberg. Exhibe una complejidad equiparable a la de sus grandes cuartetos y quintetos.

Los cuartetos

Joseph Haydn, codificador del género y autor de decenas de cuartetos magistrales, no regateó a Mozart los más encendidos elogios por las seis piezas que éste le dedicó en 1785 (a saber: *K 387*, *K 421 (417b)*, *K 428 (421b)*, *K 458*, *K 464* y *K 465*), pues se trata de obras que por su fuerte lenguaje personal y admirable equilibrio temático rozan la perfección (el mismo Haydn, en reciprocidad de influencias, aprovechó las enseñanzas del alumno para la confección de sus últimos cuartetos). Compuestos en un periodo de veinte años, los cuartetos de cuerdas mozartianos se dividen en grupos separados por largas interrupciones. Tenemos, en primer lugar, siete cuartetos escritos en Italia, de los cuales los seis datados a comienzos de 1773 se denominan *Milaneses*. Vienen a continuación los seis *Cuartetos vieneses* del verano de 1773 (*K 168-173*), de evidente impronta haydniana. Sólo nueve años más tarde, después de su boda, comenzó Mozart la elaboración del siguiente ciclo, el de los excelsos *Cuartetos dedicados a Haydn*, que, además de lo ya anotado, revelan en su retorno al arte de la fuga la toma de contacto de su autor con la música de J. S. Bach, y esa mezcla de estilo fugado y atrevimiento armónico sin precedentes permite calificarlos de revolucionarios. Tras el solitario *Cuarteto Hoffmeister* de 1786, la serie se corona con los *Cuartetos K 575*, *K 589* y *K 590* de 1789-1790, es decir, los tres cuartetos que pudo terminar de la media docena encargada por el rey de Prusia Federico Guillermo II, melómano y violonchelista aficionado (el violonchelo tiene en ellos un papel destacado). Consignemos también el inmenso *Adagio y fuga K 546*, de 1788, que es una reelaboración y trascripción para cuarteto de cuerdas de una anterior fuga para dos pianos.

Mozart destestaba la flauta, pero, respondiendo a encargos, escribió cuatro cuartetos con participación de este instrumento de madera: de 1777 datan el *K 285* y los dos siguientes (más breves e insustanciales), mientras que el *K 298* (sólo una broma musical para el entretenimiento de sus amigos) es de 1778. El catálogo mozartiano se completa con el espléndido *Cuarteto con oboe K 370 (368b)*, escrito en 1781 para el primer oboísta de la Orquesta de Múnich, y los *Cuartetos con piano en sol menor* (*K 478*) y *mi bemol mayor* (*K 493*), partituras pioneras por su rara combinación instrumental y un subgénero que su autor prácticamente agotó. El tercer *Cuarteto con piano*, encargado también por el editor F. A. Hoffmeister en 1785, no llegó a escribirse a consecuencia de la pobre acogida del *K 478*.

Los quintetos

Michael Haydn y Luigi Boccherini fueron los autores de los primeros quintetos de cuerdas reseñables (el italiano, especialista en la materia, compuso más de cien, la mayoría para dos violines, viola y dos violonchelos), pero los debidos a Mozart (todos para dos violines, violonchelo y dos violas) los superan de largo y, de hecho, con la excepción del *K 174*, de 1773, y el *K 406 (516b)*, que es adaptación de una serenata para instrumentos de viento, los otros cuatro quintetos, que vieron la luz en 1787-1781 tras la concienzuda exploración mozartiana de las posibilidades del cuarteto de cuerdas, se mantienen hoy como ejemplos inigualados del subgénero, ya que el maravilloso quinteto schubertiano de 1828 (el único que podría disputarles el oro) figura escrito para dos violonchelos. Los sublimes *Quintetos en do mayor, K 515* y *en sol menor, K 516*, dos partituras de vastas proporciones fechadas en la primavera de 1787, encierran páginas inmarchitables de la mejor música pura y, junto con los *Cuartetos Haydn* y el *Quinteto con clarinete* (enseguida lo comento), constituyen a mi juicio las cimas de la producción camerística del compositor de Salzburgo. El *K 515* parece transmitir un mensaje de orgullo y confianza, a diferencia de su sufriente hermano, circunstancia que suele explicarse por la enfermedad de Leopoldo (falleció tan sólo unos días después de la finalización del *K 516*), pero la carta que Mozart dirigió a su padre 4 de abril está cronológicamente más próxima al *K 515* (H. Halbreich aconsejaba "no plegar la exégesis mozartiana a una mitología sentimental") y hasta puede que leída con atención no choque tanto con el clima de este *Quinteto en do mayor*: "Como la muerte es el verdadero fin de nuestra vida, desde hace años he tomado tanta familiaridad con esta amiga del ser humano que su rostro no tiene para mí nada de espantoso y me proporciona paz y consuelo... Doy gracias a Dios por haberme permitido reconocer en ella la verdadera felicidad".

Los restantes quintetos de Mozart incluyen instrumentos de viento. El *Quinteto con trompa K 407 (386c)*, dedicado, como los *Conciertos para trompa*, a Ignaz Leutgeb, data de 1782. Dos años posterior es el más inspirado y singular *Quinteto en mi bemol mayor para oboe, clarinete, trompa, fagot y piano, K 452*. Pero aquí la joya es el *Quinteto con clarinete en la mayor, K 581*, escrito en Viena en septiembre de 1789 y dedicado Anton Stadler, cuya dulzura, fluidez discursiva y fusión tímbrica no hallan parangón en la escasa literatura para clarinete solista: ni siguiera el *K 622* o el *Quinteto con clarinete* de Brahms, el segundo entre mis favoritos, le hacen sombra.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Tema del mes
Discos seleccionados

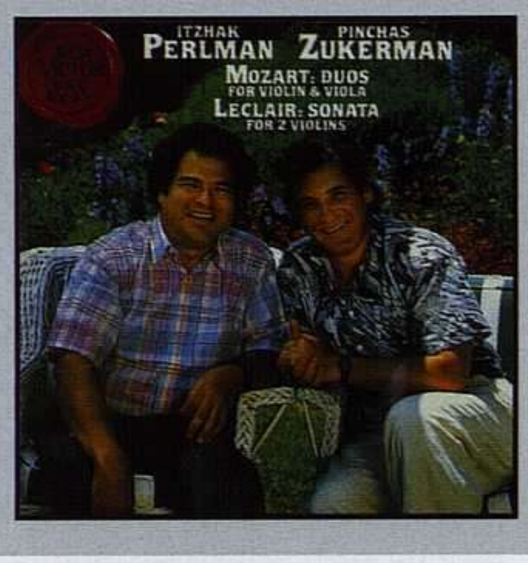
Sonatas para piano y violín. Itzhak Perlman/Daniel Barenboim. D.G. 4317842. 4 CD. DDD.

El álbum recoge dieciséis de las cuarenta y pico Sonatas para teclado y violín de Mozart, sin duda las más interesantes, en versiones de los años 1983-1990. No las hay mejores.

Tríos con piano. Trío con clarinete. Daniel Barenboim/Nicolaj Znalder/Kyril Zlotnikov/Matthias Glander/Felix Schwartz. EMI 3446432. 2 CD. DDD.

He aquí, en grabación berlinesa del año 2005, los Tríos con piano mozartianos que superan a todos los grabados con anterioridad. No es una integral, pues falta el primero de ellos (K 254).

Dúos para violín y viola (+ otra). Itzhak Perlman/Pinchas Zukerman. RCA 607635. DDD.



Con esta pareja de intérpretes el resultado por fuerza tenía que ser bueno. En efecto, transcurridos ya bastantes años, el disco RCA mantiene un liderazgo indiscutible.

Cuartetos de cuerdas. Cuarteto Italiano. Philips 4225122. 8 CD. DDD.

Grabada entre los años 1966 y 1973 y editada en 1986 como volumen núm.12 de la Edición Mozart de Philips, ésta es la integral de referencia de los Cuartetos de cuerdas mozartianos.

Tríos de cuerdas. Dúos para violín y viola. Seis preludios y fugas para violín, viola y violonchelo. Trío Grumiaux/Arrigo Pelliccia/Conjunto de Cámara de la Academia de St. Martin in the Fields. Philips 4540232. 2 CD. ADD.

Doble CD recomendable (además de por la gran versión del K 563) por el Trío en si bemol mayor, K 266 y los Seis preludios y fugas K 404a, ya que se trata de obras raramente grabadas.

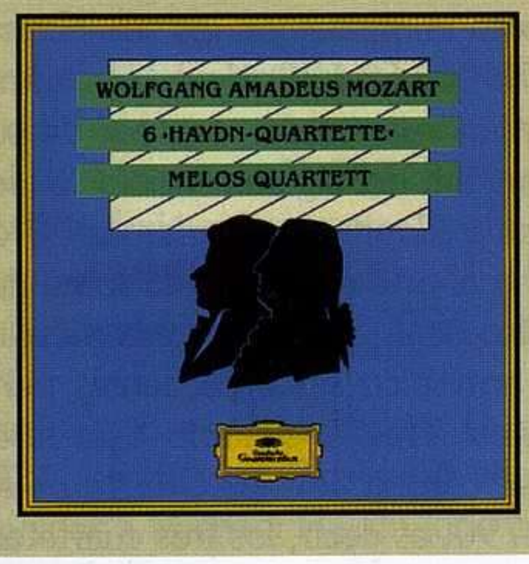
Cuartetos de cuerdas. Divertimentos K 136-138. Adagio y fuga K 546 (+ otras). Cuarteto Talich. Calliope 32418. 8 CD. ADD.

Más completa que la del Cuarteto Italiano, aunque inferior en lo artístico, esta otra recopilación de los Cuartetos de cuerdas, con registros del periodo 1984-1993, se beneficia del sonido digital.

Tríos con piano. Trío con clarinete. Trío Beaux Arts/Stephen Kovacevich/Jack Brymer/Patrick Ireland. Philips 4461542. 2 CD. ADD.

Otro doble CD con la que es acaso la mejor integral de los Tríos con piano y un Trío "De los Bolos" también de muchos quilates. Los registros se efectuaron en 1967, 1968, 1973 y 1989.

Cuartetos de cuerdas Haydn. Cuarteto Melos. D.G. 4158702. 3 CD. ADD.



Uno de los dos espléndidos álbumes (cinco compactos analógicos en total) que el Cuarteto Melos dedicó a los dos últimos grandes ciclos de los Cuartetos de cuerdas de Mozart.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Cuartetos de cuerdas Hoffmeister, Haydn y Prusianos. Quintetos de cuerdas K 515 y K 516. Cuarteto con piano K 493 (+ otra). Cuarteto Alban Berg/Markus Wolf. EMI 5855812. 7 CD. DDD.

MÁS VERSIONES ESTRATOSFÉRICAS DE LOS MÁS IMPORTANTES CUARTETOS Y QUINTETOS DE MOZART. LOS REGISTROS VAN DE 1986 (K 515 Y K 516) A 1999 (K 493). PUBLICACIÓN ALTAMENTE RECOMENDABLE.

Quintetos de cuerdas. Arthur Grumiaux/Arpad Gérecz/Georges Janzer/Max Lesueur/Eva Czako. Philips 4225112. 3 CD. ADD.

ESTA INTEGRAL DE LOS QUINTETOS MOZARTIANOS CONTINÚA EN LO MÁS ALTO DEL CUADRO DE HONOR DISCOGRÁFICO DESPUÉS DE HABER PASADO MÁS DE TREINTA AÑOS DESDE SU REALIZACIÓN.

Cuartetos con piano. Georgi Solti/Cuarteto Melos. Decca 4171902. DDD.

GRABACIONES QUE NO PUEDE FALTAR EN LA DISCOTECA DE UN MOZARTIANO DE PRO. EL DIRECTOR HÚNGARO TAMBIÉN ERA UN GRAN PIANISTA Y AQUÍ, JUNTO AL MELOS, DA LO MEJOR DE SÍ MISMO EN ESTA FACETA.

Quinteto para piano, oboe, clarinete, trompa y fagot (+ otra). Daniel Barenboim/Dale Clevenger/Larry Combs/Daniele Damiano/Hansjörg Schellenberger. Erato 4509963592. DDD.

OTRO REGISTRO VERDADERAMENTE ESENCIAL EN RELACIÓN CON LA MÚSICA DE CÁMARA DE MOZART ES ESTE QUINTETO PARA PIANO Y VIENTO QUE FABRICARON EN 1993 CINCO MONSTRUOS DE LA INTERPRETACIÓN.

Cuartetos con flauta. Cuarteto de Tokio/James Galway. RCA 09026604422. DDD.

COMPACTO REFERENCIAL EN EL QUE ENCONTRAMOS LOS CUATRO CUARTETOS CON FLAUTA GENUINOS Y UN ARREGLO PARA FLAUTA DEL CUARTETO CON OBOE OBRA DEL PROPIO GALWAY. LOS REGISTROS DATAN DE 1991.

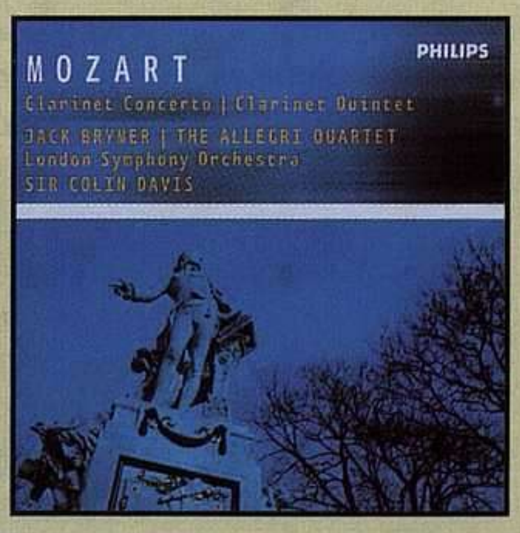
Quinteto con clarinete (+ otra). Cuarteto de Tokio/Richard Stolzman. RCA 82876608662. DDD.

TRATÁNDOSE DE LA OBRA QUE ES, NINGUNA BUENA VERSIÓN SOBRA. Y HAY UNAS CUANTAS. POR EJEMPLO ÉSTA, GRABADA EN 1990. NO EN VANO CUENTA CON LA PARTICIPACIÓN DE UN CLARINETISTA DE EXCEPCIÓN.

Cuarteto con oboe. Quinteto con trompa. Adagio K 580a (+ otra). Noneto Checo/Cuarteto Prazák. Praga 250095. DDD.

CON TOMAS SONORAS DEL AÑO 1995, LOS INTÉRPRETES CHECOS DE ESTE CD OFRECEN CUIDADAS LECTURAS DE DOS IMPORTANTES COMPOSICIONES CAMERÍSTICAS DE MOZART Y DEL RARO ADAGIO DE ¿1789?

Quinteto con clarinete (+ otra). Cuarteto Allegri/Jack Brymer. Philips 002894757052. ADD.



TAMPOCO ES MANCA ESTA LECTURA DE TAN GENIAL PARTITURA (O DEL K 622 QUE COMPLETA EL CD). LA ÚNICA PEGA (MÍNIMA) QUE CABE PONER ES EL SONIDO ANALÓGICO DE UN REGISTRO DEL AÑO 1970.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Una discografía relativamente manejable

Por supuesto que existen un montón de grabaciones de la música de cámara de Mozart (sobre todo de los *Cuartetos de cuerdas* y el *Quinteto con clarinete*), pero, en comparación con la avalancha de registros de sus sinfonías y conciertos, este mes tengo algo más fácil el comentario discográfico. Aun así, tampoco aquí puedo ser exhaustivo.

Las sonatas y los dúos

Si contamos las llamadas *Sonatinas para clave*, Mozart escribió cerca de cincuenta *Sonatas para teclado y violín*, pero menos de la mitad de estas piezas (las homologables con el moderno concepto de sonata para piano y violín) suelen incluirse en las integrales discográficas, las cuales, en consecuencia, no son integrales en sentido estricto. La referencia absoluta es el álbum de cuatro CD a cargo del violinista Perlman y el pianista Barenboim (consumados especialistas, ya lo vamos viendo, en la interpretación de la música mozartiana) que recoge dieciséis de estas composiciones a partir de las *Sonatas palatinas*. Una integral fetén y de buen nivel es la publicada por Philips en siete CD con la participación de varios intérpretes. También pueden recomendarse los registros de Kagan (violín) y Richter (piano) de ocho de estas sonatas aparecidos en el sello Live Classics. Por otro lado, las dos series de *Variaciones para violín y piano* (obras de estilo galante con escaso atractivo) tienen de nuevo en Perlman y Barenboim a sus mejores defensores (D.G.). Las mejores versiones, con diferencia, de los bellos *Dúos para violín y viola* son las debidas a Zukerman y Perlman (o sea, dos de los intérpretes habituales); la verdad es que de estas últimas obras hay pocas grabaciones de altura.

Los tríos

Son traducciones óptimas de los dos *Tríos para violín, viola y violonchelo* (el *Divertimento K 563* y la infrecuente *Sonata-trío K 266*) las llevadas a cabo por el Trío Grumiaux y el Trío de la Academy of St Martin in the Fields. A mí es el doblete que más me gusta, aunque me apresuro a señalar que el registro analógico del *Divertimento K 563* realizado por Stern (violín), Zukerman (viola) y Rose (violonchelo) para Sony iguala o quizás supera al anterior. De los seis *Tríos con piano*, y en especial de los cinco *Tríos con piano* de madurez, existe abundante jurisprudencia discográfica, pero, haciendo un esfuerzo de selección, optaré por recomendar los antiguos registros de los *Tríos completos* realizados por el Trío Beaux Arts y también las estupendas versiones (para mí las de referencia) a cargo de Barenboim y otros intérpretes (ver reseña en páginas precedentes), por más que en este disco EMI de reciente publicación no se recoja el *Trío K 254*. El jugo que le sacan Barenboim y sus colaboradores a obras en apariencia ligeras (no son los *Quintetos*, pero es Mozart) demuestra una sabiduría interpretativa y una preocupación por el detalle poco comunes. Las dos ediciones ofrecen también estupendas lecturas del *Trío con clarinete*, si bien Ax (piano), Stolzman (clarinete) y Ma (violonchelo) obtienen mejores resultados globales (prefiero no obstante a Barenboim al piano) en su grabación para Sony (como tantos otros, no he reseñado este CD por falta de espacio).

Los cuartetos

La única integral verdadera de los *Cuartetos de cuerdas* de Mozart (desconozco si el Cuarteto Hagen completó la suya en el sello amarillo) es la realizada por el Cuarteto Talich ya con sonido digital. En la caja con siete CD de la firma Calliope encuentran hueco tanto el *Hoffmeister* y los ciclos de cuartetos (*Milaneses*, *Vieneses*, *Haydn* y *Prusianos*) como el temprano *Cuarteto K 80*, los tres *Divertimentos K 136-138* (más populares en arreglos para orquesta de cuerda) y el fabuloso *Adagio y fuga K 546*, obra que fue originalmente escrita para cuarteto de cuerdas. Estamos, pues, ante una publicación imprescindible. Sin embargo, la cuasi integral del Cuarteto Italiano para Philips en ocho CD sigue siendo la referencia fundamental en este campo, y ello a pesar de su sonido analógico y sus ausencias (los tres *Divertimentos* y el *K 546*). Los miembros del Italiano exhiben una técnica soberbia y una musicalidad a toda prueba dentro del más genuino estilo mozartiano, un nivel olímpico al que obviamente no llega el Talich ni tampoco los otras agrupaciones que, de todas formas, sí consiguen pisar los talones al Italiano y han producido versiones admirables de las obras de más calado de la serie: me refiero a los registros del Melos (*Cuartetos Haydn*, *Hoffmeister* y *Prusianos*), del Alban Berg para EMI (*Cuartetos Haydn*, *Hoffmeister* y *Prusianos*) y del mencionado Hagen. Notables lecturas de cuartetos aislados son, entre otras muchas, las del Ysaye y el Orlando; por ejemplo, los *K 575* y *K 589* del Cuarteto Orlando (Philips) merecen la máxima puntuación.

La grabación de los cuatro *Cuartetos con flauta* de Galway y el Cuarteto de Tokio domina el panorama discográfico y probablemente no tendrá competencia en mucho tiempo. Asimismo, hay en mi opinión un registro incuestionablemente referencial de los dos *Cuartetos con piano*: el de Solti al teclado y el Cuarteto Melos. Del *Cuarteto con oboe* existe una gran versión en Philips debida a Holliger y otros intérpretes, pero la propuesta del sello Praga (ver páginas precedentes) es buena alternativa y además este disco incluye el misterioso *Adagio en do, K 580a* para cuarteto con "corno inglese".

Los quintetos

No resulta complicado aconsejar discos con los seis *Quintetos de cuerdas* de Mozart. Integrales fantásticas son las del Melos (D.G.) y el Orlando (BIS), pero sin la menor duda la mejor es, a pesar de su sonido analógico, la ya clásica de Arthur Grumiaux y otros intérpretes (lo que cabría denominar Arthur Grumiaux Ensemble) trasvasada en su momento a CD para conformar una de las preciosas entregas de la Edición Mozart de Philips. También existen otros registros fundamentales de los *Quintetos 515* y *516*, dos obras que tal vez nunca terminaremos de exprimir; pienso en el disco RCA con Zukerman y el Cuarteto de Tokio y en las lecturas de Wolf y el Cuarteto Alban Berg para EMI incluidas en la caja de siete CD reseñada en páginas precedentes.

Aunque no hay en mi opinión versiones redondas del raramente grabado *Quinteto con trompa*, la contenida en el disco Praga ya mencionado no es inferior a ninguna de las que he escuchado. Sí que tenemos registro referencial de una partitura mucho más frecuentada, el *Quinteto para piano y viento*, y no es otro que el de Clevenger, Combs, Damiano, Schellenberger y el inevitable Barenboim. Claro que la estrella discográfica en este apartado es el *Quinteto con clarinete*, cosa lógica si tenemos en cuenta que se trata de uno de los mayores prodigios musicales del a menudo prodigioso Mozart. Como habrá comprobado el lector, he seleccionado la grabación de Stolzman y el Cuarteto de Tokio (quizás con la que más me identifico) y la de Brymer y el Cuarteto Allegri, pero al menos de similar categoría es la analógica de Schmidl y miembros del Nuevo Octeto de Viena (Decca). Además (y es un placer anotarlo) existe un registro excelente protagonizado por un intérprete español, una aportación patria a la discografía mozartiana: hablo de la versión del *Quinteto con clarinete* de Jesús Villa-Rojo y los Virtuosos de Moscú (LIM Records).

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

I Festival Internacional de Piano

Auditorio de la Feria de Muestras ■ Valladolid ■ 13 - 20 junio 2006

■ ■ ■

Yungwook Yoo [Corea del Sur] ■ Kookhee Hong [Corea del Sur] ■ Inesa Sinkevych [Israel]
Qiongyan Chai [China] ■ Alexandre Moutouzkine [Rusia] ■ Chíe Watanabe [Japón]

Junta de Castilla y León
Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

Información: Fundación Siglo • c/María de Molina, 3 - 1º • 47001 Valladolid
Tel. 983 213 886 • E-mail: fsiglo.orquesta@jcyl.es • www.fundacionsiglo.org

Manhattan School of Music
Chicago College of Performing Arts
IPF International Piano Festivals

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Magdalena Kožená

En el principio del apogeo

Pedro González Mira

Traemos a la portada de la revista a una cantante cuya excelente proyección vocal parece haber estallado ya definitivamente; su evolución vocal y escénica han sido, en los todavía pocos años de carrera internacional que arrastra, deslumbrantes. Quienes hace pocos años la vimos evolucionar en escena y defendíamos las posibilidades de Magdalena Kožená nos podemos sentir orgullosos de haber hecho tales apreciaciones. La Kozená pertenece a una generación de cantantes que hacen del arte escénico (para el que se preparan con férrea voluntad) casi un norte. Pero sin descuidar la preparación vocal, que suele ser también concienzuda, miran hacia los teatros de ópera como una meta; algunos de ellos convierten el escenario en su propio hogar. Y hacia el mundo del disco, por supuesto, que es uno de sus soportes más seguros..

Magdalena Kožená es ya todo eso. No sólo ha entrado en los teatros de ópera de la mano de los más osados directores de escena; ha conseguido también "entrar" por la puerta grande en el sello amarillo, y con contrato en exclusiva. Y sus grabaciones –muchas, si tenemos en cuenta el período de tiempo en que han sido realizadas– se tornan reveladoras de un arte practicado sin prejuicios, y no circunscrito al período musical en el que, parecía, se iba a especializar. Así, si su estilismo se puso en su día de manifiesto en su estupendo disco dedicado a arias de Bach; si el carácter dramático de la cantante brilló en las cantatas haendelinas, o el buen gusto canoro en, por ejemplo, la Salve regina, de Haendel, verdaderas sorpresas suponen sus grabaciones para D.G. de últimos recitales de canciones consagrado a Dvorak, Janácek, Martinu, Respighi, Ravel, Shostakovich, etc., etc., un repertorio en el que alcanza un importante grado de expresividad y una notable altura estilística. Su carrera no es todavía larga, pero, siempre desarrollada en muy buena compañía: Minkowski es asiduo en sus grabaciones orquestales y de Graham Johnson no hay que descubrir sus virtudes como pianista acompañante. Los resultados están ahí; son, por qué no decirlo, indiscutibles.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Datos biográficos

- Magdalena Kožená nació en Brno, Chequia, en 1973.
- Su primer contacto con la música y el canto se produce allí, en el Coro Infantil de Brno.
- En 1987 estudia canto con Neva Megová, y piano con Jirí Pesa en el Conservatorio de la misma ciudad.
- Cuatro años más tarde se matricula en la Escuela de las Artes de Bratislava, donde prosigue sus estudios de canto con Eva Blahová, hasta 1995, fecha en el que se gradúa.
- A lo largo de sus estudios obtiene varios premios en concursos internacionales, como el Wolfgang Amadeus Mozart de Salzburgo de 1995.
- En el mismo año comienza su auténtica vida profesional, con agotadoras giras por Japón y EE.UU.
- Durante la temporada 1996/97 canta en la Ópera Cómica de Viena el papel de Annio de *La clemenza di Tito*, de Mozart, y, en 1998, el rol de Hermia en *El sueño de una noche de verano* de Benjamin Britten.
- En ese mismo año debuta en la Ópera de Drottningholm cantando Paris, en *Paris y Elena*, de Gluck, y también en la Ópera de Flandes, de la mano de Marc Minkowski.
- Pero es en el Chatêlet de París cuando se revela todo el arte de la Kozená, cantando –otra vez Gluck– *Orfeo y Eurídice* y *Alceste*, bajo la dirección de Gardiner.
- Después viene *La coronación de Popea*, de Monteverdi, Melisande, Cherubino, Ruggiero –de *Alcina*–, Sesto –de *Julio César*–, Idamante...
- Pero Magdalena Kožená no está circunscribiendo su carrera a la interpretación de la música barroca y clásica. Ha cantado en la Cuarta de Mahler y, en colaboración con el pianista Graham Johnson, ha incluido en su repertorio canciones de Dvorak, Janácek o Martinu, y como se puede ver más abajo, Auber, Massenet, Gounod, Ravel,Shostakovich o Respighi..
- Kožená, que forma un interesante tándem con marc Minkowski, graba, como él, para los sellos Archiv y D.G., de los que es artista en exclusiva.

Discografía

Fondo de catálogo:

BACH: Arias de *Magnificat BWV 243*; *Cantatas BWV 208, 84, 34, 74 y 30; Pasión* según *San Mateo; Oda fúnebre BWV 198; Pasión según San Juan y Misa en Si menor*. Musica Florea.Dir.: Marek Stryncl. Archiv, 4573672.

GLUCK: *Armida*. Mireille Delunsch, Charles Waerkman, Laurent Naouri, Ewa Podles. Les Musicians du Louvre. Dir.: Marc Minkowski. Archiv, 4596162. 3 CDs.

HAENDEL: *Cantatas italianas "Delirio amoroso": 'Da quel giorno fatale' HWV 99. "La Lucrezia": 'O Numi eterni' HWV 145. "Tra le fiamme" HWV 170*. Les Musiciens du Louvre. Dir.: Marc Minkowski. Archiv, 4690652.

HAENDEL: *Laudate pueri Dominum HWV 237. Salve regina HWV 241. Dixiy Dominus HWV 232*. Annick Massis, soprano I. Sara Fulgoni, contralto. Patrick Henckens, tenor I. Kevin McLean-Mair, tenor II. Marcos Pujol, bajo. (+HAENDEL: *Saeviat tellus inter rogores HWV 240*. Annick Massis, soprano). Coro de Les Musiciens du Louvre. Les Musiciens du Louvre. Dir.: Marc Minkowski. Archiv, 4596272.

RAMEAU: *Dardanus*. John Mark Ainsley, Véronique Gens, Laurent Naouri, Mireille Delunchs, Jean Philippe Courts, Rusell Smythe, François Masset, Jean Louis Binchi, Jean François Lombard, Marcos Pujol. Coro Les Musiciens du Louvre. Les Musiciens du Louvre. Dir.: Marc Minkowski. Archiv, 4634762. 2 CDs.

CANCIONES DE AMOR. Magdalena Kožena, mezzosoprano. Graham Johnson, piano. Obras de DVORAK, MARTINU y JANÁCEK. D.G

Últimas grabaciones:

GLUCK: *Paride ed Elena*. Susan Gritón, Carolyn Sampson,Gillian Webster. Gabrieli Consort & Players. Dir.; Paul McCreesh. Archiv, 4475415. 2 CDs.

Uno de los logros discográficos más importantes de la Kožená, que está en verdadero estado de gracia. Excelente Curtis, tambiéjn en uno de sus mejores trabajos.

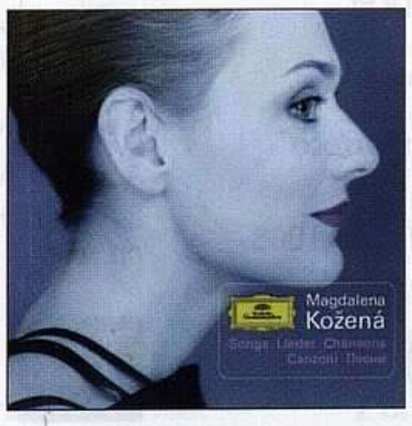
HAENDEL: *Julio Cesare*. Marijana Mijanovic, Anne-Sofie von Otter, Charlotte Hellekant, Bejun Mehta, Alan Swing. Les Musiciens du Louvre. Dir.; Mark Minkowski. Archiv, 4742102. 3 CDs.

Sobre una vitalista, enérgica y de espléndido pulso dramático dirección orquestal de Marc Mikowski, las ocho arias de la Cleopatra de Kožená brillan como el sol. Un alud de gran música.

MOZART: *La clemenza di Tito*. Rainer Trost, Hillevi Martinpelto, Lisa Milne, Christine Rice, John Relyea. Coro y Orquesta de Cámara Escocesa. Dir.: Sir Charles Mackerras. D.G., 47757092. 2 CDs

Bajo las órdenes de un Charles Mackerras muy centrado en esa línea que lleva desarrollando desde hace tiempo, basada en aplicar criterios interpretativos filológicos a orquestas modernas., Kožená despliega su arte vocal, que es mucho, para hacer un para ella difícil por tesitura Sesto. Sale esplendorosamente triunfadora del lance.

BRITTEN, RAVEL, SHOSTAKOVICH, SCHULHOFF y **RESPIGHI:** Canciones. Malcolm Martineau, piano; Paul Edmund-Davies, flauta; Jiri Bárta, cello. Cuarteto Henschel.



ARIAS FRANCESAS. Obras de **AUBER, GOUNOD, MASSENET, VERDI, BERLIOZ, RAVEL, THOMAS, BOIELDIEU y BIZET.** Coro des Musiciens du Louvre. Mahler Chamber Orchestra. Dir. : Marc Minkowski. D.G., 4742142

ENCHANTMENT. Obras de **GOUNOD, BIZET, MOZART, HAENDEL, CONTI, BACH, MYSLEVECEK, GLUCK, MASSENET, RESPIGHI, SHOSTAKOVICH, BRITTEN, JANÁCEK y DVORAK.** Varios acompañantes. D.G., 4776153. 2 CDs.

Estos tres discos nos revelan a una Kožená nada dispuesta a que se la encasille en el repertorio barroco. Y hace bien; ella ha mamado el oficio en esas fuente, las mejores para aprender, pero debe dar el salto a la ópera romántica, por varias razones: tiene talento dramático, es buena actriz y canta muy bien. Le es bastante afín el repertorio francés, y, por idioma, el eslavo. O sea, a sus 33 años, tiene una excelsa carrera por delante en la cuerda de mezzo.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

XV LICEO DE CÁMARA

TEMPORADA **2006-2007**

La huella de Bach

Auditorio Nacional de Música. Sala de Cámara

José Manuel Broto, *B* (1988)

1 ABONO **A**
Martes, **10** de octubre de 2006

Cuarteto de violas da gamba "Il Suonar Parlante"
Grupo vocal infantil del Colegio Alemán de Madrid

'La huella de Bach' I

Obras de LOCKE, ECCLES, PURCELL, MACQUE, GESUALDO, TRABACI, GHIELMI y BACH

2 ABONO **B**
Jueves, **26** de octubre de 2006

Cuarteto Meta4*

'La huella de Bach' II

W. A. MOZART. Adagio y Fuga en do menor, K. 546
D. SHOSTAKOVICH. Cuarteto nº 7 en fa sostenido menor, op. 108
A. WEBERN. Cuarteto op. 28
J. FERNÁNDEZ GUERRA. Bach is the name**
L. v. BEETHOVEN. Cuarteto en do sostenido menor, op. 131

* Cuarteto joven del XV Liceo de Cámara
** Obra encargo del Liceo de Cámara de la Fundación Caja Madrid

3 ABONO **B**
Jueves, **16** de noviembre de 2006

Lorenzo Ghielmi, clave, fortepiano y órgano

'La huella de Bach' III

Obras de BACH, MOZART, SCHUMANN y BRAHMS

4 ABONO **A**
Martes, **28** de noviembre de 2006

Cuarteto Kopelman
Elisabeth Leonskaja, piano

'La huella de Bach' IV

D. SHOSTAKOVICH
Preludios y Fugas para piano en do menor, sol menor y re menor, op. 87 núms. 20, 22 y 24
Cuarteto nº 8 en do menor, op. 110
Quinteto con piano en sol menor, op. 57

5 ABONO **B**
Miércoles, **29** de noviembre de 2006

Cuarteto Kopelman

'La huella de Bach' V

D. SHOSTAKOVICH. Cuarteto nº 1 en do mayor, op. 49
I. STRAVINSKY. Tres piezas para cuarteto de cuerda
D. SHOSTAKOVICH. Cuarteto nº 10 en la bemol mayor, op. 118
I. STRAVINSKY. Doble canon para cuarteto de cuerda – Raoul Dufy in memoriam
D. SHOSTAKOVICH. Cuarteto nº 3 en fa mayor, op. 73

6 ABONO **A**
Jueves, **14** de diciembre de 2006

Cuarteto Artemis

'La huella de Bach' VI

J. BRAHMS. Cuarteto en la menor, op. 51 nº 2
A. WEBERN. Cinco movimientos para cuarteto de cuerda, op. 5
A. SCHOENBERG. Cuarteto nº 1 en re menor, op. 7

7 ABONO **B**
Sábado, **16** de diciembre de 2006

Cuarteto Artemis
Leif Ove Andsnes, piano

'La huella de Bach' VII

R. SCHUMANN. Piezas para piano op. 32
Quinteto con piano en mi bemol mayor, op. 44
A. SCHOENBERG. Pequeñas piezas para piano op. 19
J. BRAHMS. Quinteto con piano en fa menor, op. 34

8 ABONO **A**
Martes, **23** de enero de 2007

Rachel Podger, violín barroco
Anssi Karttunen, violonchelo barroco

'La huella de Bach' VIII

J. S. BACH. Suite para violonchelo solo nº 2, BWV 1008
Sonata para violín solo nº 3, BWV 1005
Partita para violín solo nº 3, BWV 1006
Suite para violonchelo solo nº 5, BWV 1011

9 ABONO **B**
Miércoles, **24** de enero de 2007

Rachel Podger, violín barroco
Anssi Karttunen, violonchelo barroco

'La huella de Bach' IX

J. S. BACH. Sonata para violín solo nº 2, BWV 1003
Suite para violonchelo solo nº 4, BWV 1010
Suite para violonchelo solo nº 1, BWV 1007
Partita para violín solo nº 2, BWV 1004

10 ABONO **A**
Jueves, **25** de enero de 2007

Rachel Podger, violín barroco
Anssi Karttunen, violonchelo barroco

'La huella de Bach' X

J. S. BACH. Suite para violonchelo solo nº 3, BWV 1009
Partita para violín solo nº 1, BWV 1002
Sonata para violín solo nº 1, BWV 1001
Suite para violonchelo solo nº 6, BWV 1012

11 ABONO **A**
Miércoles, **31** de enero de 2007

Cuarteto Hagen

'La huella de Bach' XI

J. S. BACH / W. A. MOZART. Cinco Fugas K. 405
F. J. HAYDN. Cuarteto en sol mayor, op. 33 nº 5
L. v. BEETHOVEN. Cuarteto en mi bemol mayor, op. 127

12 ABONO **B**
Martes, **6** de febrero de 2007

Cuarteto Alban Berg

'La huella de Bach' XII

F. J. HAYDN. Cuarteto en re mayor, op. 20 nº 4
W. RIHM. Grave (in memoriam Thomas Kakuska)
L. v. BEETHOVEN. Cuarteto en si bemol mayor, op. 130/ Gran Fuga op. 133

13 ABONO **A**
Jueves, **8** de febrero de 2007

Cuarteto Alban Berg

'La huella de Bach' XIII

F. J. HAYDN. Cuarteto en do mayor, op. 33 nº 3
A. SCHOENBERG. Cuarteto nº 3, op. 30
L. v. BEETHOVEN. Cuarteto de cuerda en fa mayor, op. 135

14 ABONO **A**
Martes, **20** de febrero de 2007

Miró Ensemble

'La huella de Bach' XIV

J. S. BACH. Partita para flauta sola en la menor, BWV 1013
E. CARTER. Quinteto de viento
P. HINDEMITH. Kleine Kammermusik para quinteto de viento, op. 24 nº 2
G. LIGETI. Seis Bagatelas para quinteto de viento
H. VILLA-LOBOS. Bachiana brasileira nº 6 para flauta y fagot
G. LIGETI. Diez Piezas para quinteto de viento

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

15 ABONO **B**
Jueves, **22** de febrero de 2007

Miró Ensemble
Claudio Martínez Mehner, piano

'La huella de Bach' XV

F. POULENC. Vals-Improvisación sobre el nombre de Bach
Pieza breve sobre el nombre de Albert Roussel
A. ROUSSEL. Preludio y fuga op. 46
F. POULENC. Sexteto con piano
A. SCHOENBERG. Quinteto de viento op. 26

16 ABONO **B**
Viernes, **23** de marzo de 2007

Kolja Blacher, violín
Natalia Gutman, violonchelo
Elisso Wirssaladze, piano

'La huella de Bach' XVI

L. v. BEETHOVEN. Dos Preludios para piano por todas las tonalidades, op. 39
Trío en si bemol mayor, op. 97, "Archiduque"
D. SHOSTAKOVICH. Preludios y fugas para piano en si bemol mayor y mi menor, op. 87 núms. 21 y 4
Trío nº 2 en mi menor, op. 67

17 ABONO **A**
Jueves, **29** de marzo de 2007

Cuarteto de Tokio

'La huella de Bach' XVII

F. J. HAYDN. Cuarteto en re menor op. 76 nº 2
T. HOSOKAWA. Obra a determinar
L. v. BEETHOVEN. Cuarteto en la menor, op. 132

18 ABONO **B**
Viernes, **30** de marzo de 2007

Cuarteto de Tokio

'La huella de Bach' XVIII

W. A. MOZART. Cuarteto en sol mayor, K. 387
D. SHOSTAKOVICH. Cuarteto nº 9 en mi bemol mayor, op. 117
L. v. BEETHOVEN. Cuarteto en do mayor, op. 59 nº 3

19 ABONO **A**
Miércoles, **18** de abril de 2007

Baiba Skride, violín
Lauma Skride, piano

'La huella de Bach' XIX
'Integral de las Sonatas op. 27 de Ysaÿe' I

A. SCHNITTKE. Sonata para violín y piano nº 2, "Quasi una Sonata"
E. YSAŸE. Sonata para violín solo op. 27 nº 4
J. S. BACH / F. BUSONI. Chacona para piano
E. YSAŸE. Sonata para violín solo op. 27 nº 6
C. FRANCK. Sonata para violín y piano en la mayor

20 ABONO **B**
Jueves, **26** de abril de 2007

Cuarteto Dante

'La huella de Bach' XX

G. ROSSINI / C. MARTELLI. Obertura de *El barbero de Sevilla*
F. MENDELSSOHN. Capriccio en mi menor, op. 81 nº 3
G. PUCCINI. Crisantemi
G. VERDI. Cuarteto en mi menor
A. GLAZUNOV. Preludio y Fuga op. 62
P. HINDEMITH. Cuarteto nº 5, op. 32
Obertura de *El holandés errante* tal como la tocaría a primera vista una mala orquestina de balneario a las siete de la mañana junto al manantial

21 ABONO **A**
Viernes, **4** de mayo de 2007

Cuarteto Arcanto

'La huella de Bach' XXI

W. A. MOZART. Cuarteto en do mayor, K. 465
P. HINDEMITH. Sonata para viola sola op. 11 nº 5
E. KRENEK. Parvula corona musicalis (ad honorem Johannis Sebastiani Bach), op. 122
L. DALLAPICCOLA. Ciaccona, Intermezzo e Adagio para violonchelo solo
B. BARTÓK. Cuarteto nº 5, Sz. 102

22 ABONO **B**
Jueves, **10** de mayo de 2007

Leonidas Kavakos, violín
Dénes Várjon, piano

'La huella de Bach' XXII
'Integral de las Sonatas op. 27 de Ysaÿe' II

O. MESSIAEN. Tema y variaciones para violín y piano
E. YSAŸE. Sonata para violín solo op. 27 nº 2
F. BUSONI. Sonata para violín y piano nº 2, op. 36a
E. YSAŸE. Sonata para violin solo op. 27 nº 3
B. BARTÓK. Sonata para violín y piano nº 1, Sz. 75

23 ABONO **A**
Miércoles, **23** de mayo de 2007

Monika Mauch, soprano
Nigel North, laúd

'La huella de Bach' XXIII

Obras de DOWLAND, PURCELL y BACH

24 ABONO **B**
Miércoles, **6** de junio de 2007

Christian Tetzlaff, violín
Antje Weithaas, violín

'La huella de Bach' XXIV
'Integral de las Sonatas op. 27 de Ysaÿe' III

B. BARTÓK. Dúos para dos violines, Sz. 98 (selección)
E. YSAŸE. Sonata para violín solo op. 27 nº 5
B. BARTÓK. Sonata para violín solo, Sz. 117
E. YSAŸE. Sonata para violín solo op. 27 nº 1
B. BARTÓK. Dúos para dos violines, Sz. 98 (selección)
E. YSAŸE. Sonata para dos violines, op. póst.

TIPOS DE ABONOS

Se establecen dos tipos de abono –Ciclos A y B– a precio reducido (20% de descuento sobre la venta libre) con 12 programas cada uno.

ABONO A

1 A.	Il Suonar Parlante	M.10.X.2006
4 A.	Cuarteto Kopelman + Leonskaja	M.28.XI.2006
6 A.	Cuarteto Artemis	J.14.XII.2006
8 A.	R. Podger + A. Karttunen	M.23.I.2007
10 A.	R. Podger + A. Karttunen	J.25.I.2007
11 A.	Cuarteto Hagen	X.31.I.2007
13 A.	Cuarteto Alban Berg	J.8.II.2007
14 A.	Miró Ensemble	M.20.II.2007
17 A.	Cuarteto de Tokio	J.29.III.2007
19 A.	B.Skride - L. Skride	X.18.IV.2007
21 A.	Cuarteto Arcanto	V.4.V.2007
23 A.	M. Mauch - N. North	X.23.V.2007

ABONO B

2 B.	Cuarteto Meta4	J.26.X.2006
3 B.	L. Ghielmi	J.16.XI.2006
5 B.	Cuarteto Kopelman	X.29.XI.2006
7 B.	Cuarteto Artemis + L. O. Andsnes	S.16.XII.2006
9 B.	R. Podger + A. Karttunen	X.24.I.2007
12 B.	Cuarteto Alban Berg	M.6.II.2007
15 B.	M. Ensemble - C. Martínez Mehner	J.22.II.2007
16 B.	Blacher - Gutman - Wirssaladze	V.23.III.2007
18 B.	Cuarteto de Tokio	V.30.III.2007
20 B.	Cuarteto Dante	J.26.IV.2007
22 B.	L. Kavakos - D. Várjon	J.10.V.2007
24 B.	C. Tetzlaff - A. Weithaas	X.6.VI.2007

PRECIOS Y VENTA DE ABONOS

CICLOS A y B (12 conciertos por ciclo):

ZONA A (Butacas y Tribuna central) **240 Euros**
ZONA B (Tribunas laterales) **198 Euros**

RENOVACIÓN DE ABONOS

Los actuales abonados podrán renovar las mismas localidades que tienen actualmente en su poder para la XV edición del Liceo de Cámara de la temporada 2006-2007, presentando en taquilla las localidades correspondientes al último concierto de cada uno de los respectivos ciclos de abono:

ABONADOS AL CICLO A:
Concierto nº 23. CUARTETO PRAZAK (18.V.2006)
ABONADOS AL CICLO B:
Concierto nº 24. CUARTETO DE LEIPZIG (7.VI.2006)
La **renovación de abonos** tendrá lugar exclusivamente en las taquillas del Auditorio Nacional de Música **del 20 de junio al 7 de julio de 2006** y será necesario presentar la localidad correspondiente al último concierto del XIV Liceo de Cámara de la temporada 2005-2006.

NUEVOS ABONOS

Los abonos que hayan quedado sin renovar, si los hubiere, se podrán adquirir **del 1 al 7 de septiembre de 2006** en las taquillas del Auditorio Nacional de Música, en la Red de Teatros del INAEM (dentro de los horarios habituales de despacho de cada sala) y mediante el sistema de venta telefónica, llamando al número de Serviticket **902 332 211**.

PRECIOS Y VENTA DE LOCALIDADES

ZONA A (Butacas y Tribuna central) **24 Euros**
ZONA B (Tribunas laterales) **20 Euros**

Las localidades sobrantes que hayan quedado sin vender por el sistema de abono, si las hubiere, se podrán adquirir igualmente en las taquillas del Auditorio Nacional de Música, en la Red de Teatros del INAEM (dentro de los horarios habituales de despacho de cada sala) y mediante el sistema de venta telefónica llamando al número de Serviticket **902 332 211**.

VENTA ANTICIPADA: Del 12 de septiembre al 10 de octubre de 2006 para cualquiera de los 24 conciertos programados en el XV Liceo de Cámara.

VENTA PARA CADA CONCIERTO: Con **una semana de antelación** a la fecha de celebración del mismo.

FORMA DE PAGO: Tanto los abonos como las localidades de venta libre se podrán adquirir en efectivo o mediante tarjetas de crédito o débito: Cajamadrid, Visa, Eurocard, Master Card, American Express, Servired y Dinners Club.

Teléfono de información: 91 337 01 40

AVISO IMPORTANTE

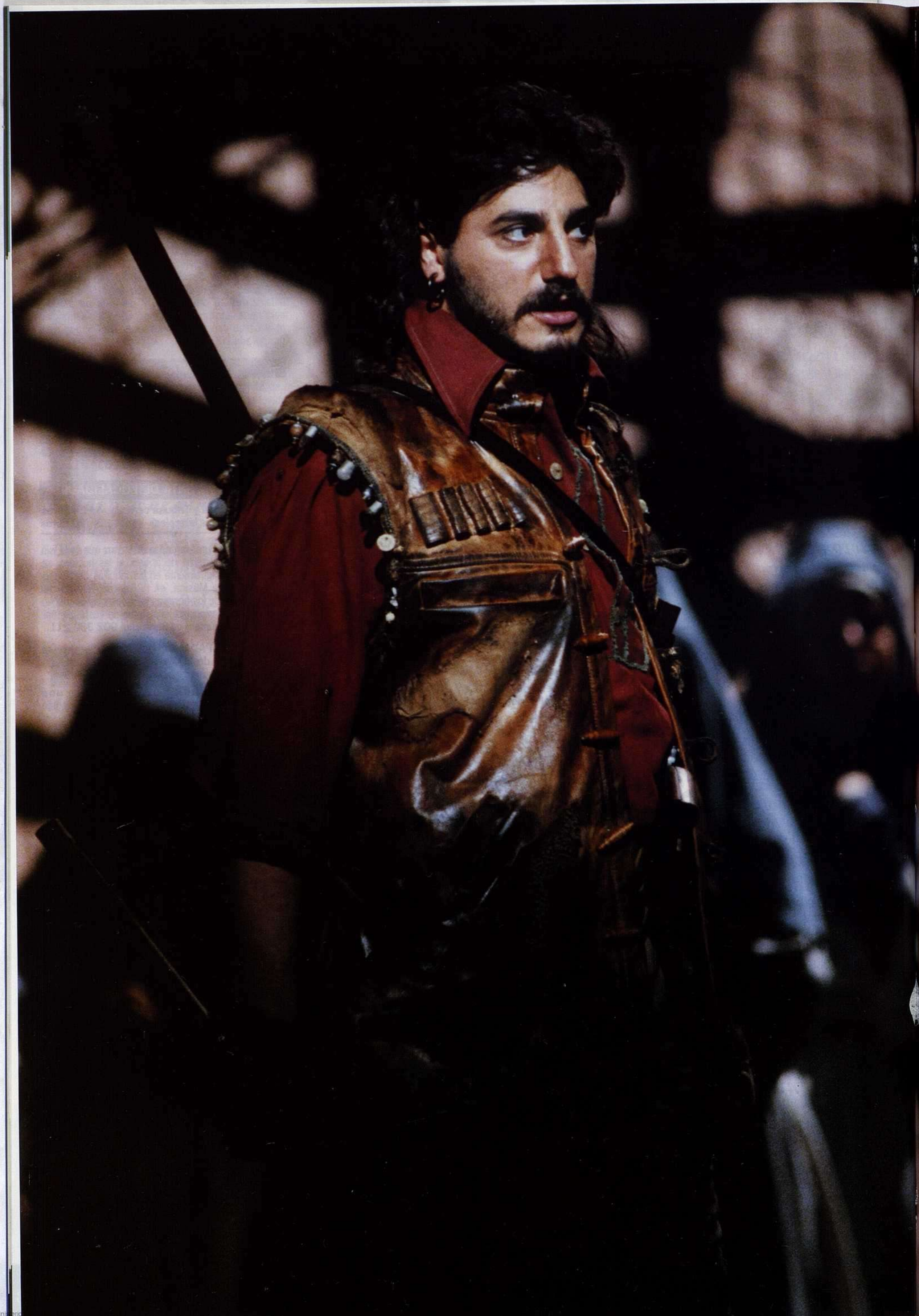
Todos los programas, fechas e intérpretes del XV Liceo de Cámara de la Fundación Caja Madrid son susceptibles de modificación. En caso de cancelación de alguno de los conciertos programados, se devolverá a los abonados 1/12 parte del precio del abono adquirido y al público en general el importe del precio de la localidad. La devolución se hará efectiva 7 días después de la cancelación del concierto en el lugar donde fue adquirida la localidad. **La suspensión de un concierto, no así su aplazamiento, será la única causa admitida para la devolución del importe de las localidades.** Se recomienda conservar con cuidado las localidades, pues no será posible su reposición en caso de pérdida, deterioro o destrucción. No se atenderá ninguna reclamación una vez retiradas las localidades de taquilla.

Con la colaboración del Ministerio de Cultura

MINISTERIO DE CULTURA
INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

FUNDACIÓN

José Manuel Broto, B (1988)
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



José Cura

"Los pueblos sin cultura están condenados a muerte"

Empezó entreteniendo las digestiones de comensales que oían cantarle en eventos y galas de todo tipo en su Argentina natal. Con el tiempo, subió a un escenario y se ha convertido en uno de los tenores más reputados de su generación después de éxitos internacionales, grabaciones en vídeo y disco y un marqueting que le acompaña, aun reconociendo que no es éste un invento de nuestro tiempo.

José Cura es argentino, pero en el momento en que manteníamos esta entrevista recibía la nacionalidad española. Reside en Madrid, aunque se siente mejor tratado en Barcelona. Los "hechos" del Real, sobre los que reflexiona, le mantienen firme en una postura que para unos será prepotencia y para otros sinceridad a ultranza. Cura pisa fuerte y arremete contra lo que llama enfermedades del espíritu.

Preocupado por la crisis cultural de Occidente, quiere que la suya sea una casa de cultura, aunque sus tres hijos no parecen haberse contagiado por el gusto por la ópera: "Con uno en la familia es suficiente", nos comenta a lo largo de una distendida y larga conversación en la que entrevistador y entrevistado se sienten cómodos y a gusto uno con otro. Cura es un hombre de talento, pero también un conversador nato y de innegable carisma, dentro y fuera del escenario.

Prefiere que se le tilde como artista, habida cuenta de la multidisciplinariedad que pone en práctica: música (canto y dirección), fotografía (expone en Viena en mayo su primera muestra) y ese gusto por la tertulia que parece haberse disuelto en el marasmo de una pos-modernidad que Cura no parece querer compartir, por aquello de la enfermedad del espíritu. El colesterol no es plato del gusto de ese hombre, que vimos en Barcelona a través de los rasgos que imprime a uno de sus roles fetiche: Otello. Volveremos a verle en futuras representaciones de repertorio verdiano y verista, ya de modo oficial: su debut en Barcelona se produjo un tanto accidentalmente, sustituyendo a José Carreras en unas funciones de *Sansón y Dalila*. La temporada pasada volvió, ya oficialmente, en una versión en concierto de *Il Corsaro* de Verdi. Hace unos meses (de)mostraba lo que él llama sus "idiosincrasias" como moro de Venecia.

Jaume Radigales

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Flórez, Vargas, Villazón, Machado, Álvarez o el mismo Cura son nombres que suenan en el nombre de la lírica. Todos ellos proceden de Latinoamérica y son tenores. ¿A qué cree que se debe ese "boom" tenoril de ascendencia iberoamericana?

El hecho de que sean tenores puede deberse a un cruce de razas: toda América es un crisol racial y ninguno de nosotros tenemos una "raza pura": yo mismo soy medio italiano, medio español y medio libanés. Ignoro el pedigrí de mis colegas, pero dudo que ninguno de ellos sea al cien por cien suramericano, si es que existe una verdarera raza suramericana. Pero también hay factores sociales que explican la proliferación de cantantes más allá de aspectos musicales: Latinoamérica es un continente que sufre, donde triunfar o no triunfar hace la diferencia entre comer y no comer. Lo mismo ocurre con cantantes que vienen del este de Europa, en el que el fenómeno es más o menos parecido. En estos momentos, Europa está bien económicamente, su clase media es saludable y el noventa por ciento de los jóvenes europeos no dejan su casa antes de los treinta años. Y a mí me gusta porque me encanta tener a mis hijos a mi lado. Pero cuando luchas por sobrevivir se te hacen las tripas más duras y experimentas esa rabia sana, fundamental para triunfar. De ahí que salgan tantos cantantes, actores, científicos o músicos de Latinoamérica.

Ramón Vinay, Mario del Monaco, James McCraken o Plácido Domingo le anteceden como Otello. ¿Cuando afrontó el rol por primera vez lo hizo ante la perspectiva de alguno de esos nombres, o bien optó por un camino propio y personal?

Desde que debuté el papel hasta el día de hoy siempre se me ha criticado por lo mismo que se me ha alabado: por ser distinto. Todavía hoy leo en los periódicos: "No es Plácido Domingo". Pues claro que no, como Plácido no es Del Monaco, ni Del Monaco fue Vinay, ni Vinay fue McCraken. Cada artista moldea el rol dentro de sus capacidades, virtudes y defectos, porque el ser artista consiste en moldear virtudes y esconder defectos. Un periódico catalán dijo de mí que podría ser un Otello de referencia si uno se olvida de mis idiosincrasias. Pues claro, de eso se trata: si uno no tiene sus idiosincrasias no es de referencia, sino de repetición o de recuerdo. Me alegra, por otra parte, leer que mi Otello no hace olvidar el de Domingo o Del Monaco, del mismo modo que cuando tenga setenta años me gustaría leer que el Otello de quien venga no hace olvidar el de Cura. No hay que renegar de lo bueno del pasado y hay que alegrarse de lo que se tiene en el presente.

¿Y cómo definiría sus idiosincrasias como Otello?

Intento, a riesgo de equivocarme, buscar no a un héroe sino a un bellaco. Otello es un musulmán que traiciona a los suyos y que se convierte en mercenario para atacar a los musulmanes. Un traidor no puede ser noble ni un héroe, y esos ingredientes hacen de Otello un ser miserable. Es una lectura personal que asemeja el rol a Iago, que para mí es el lado oscuro de Otello y un personaje movido por los títeres de este último y no al revés.

¿Iago es entonces tan protagonista como Otello?

Será muy protagonista, pero por suerte o por desgracia para los barítonos tiene que cantar la mitad de música que Otello.

Esas idiosincrasias a que hacía referencia, ¿no cambian ante una u otra producción en la que usted ha trabajado?

Quizá no cambie la psicología del personaje, a no ser que venga un regista y me convenza de lo contrario. Hasta ahora, siempre que he expuesto mi enfoque a los directores de escena les ha gustado y eso les evita caer en los tópicos. Puede cambiar la forma en la que el cuerpo lee la escena, la gestualidad, cosa que hace que el mensaje llegue por distintas vías. En la producción del Liceu, por ejemplo, no tenía donde sentarme y eso me permitió hacer un Otello más animalesco, felino, mucho más cercano a sus orígenes africanos, acostumbrado a estar en contacto con el suelo.

Por lo que he visto, usted termina literalmente hecho polvo después de cada función...

Termino hecho polvo, cierto, pero no vocalmente. Siempre digo que dejaré de cantar Otello el día en que después de la función me quede afónico. Afortunadamente, he encontrado una clave de lectura que me permite llegar al final y poder vivir para contarlo. Por otra parte, en el Liceu la puesta en escena fue masacrante y, sí, física y psicológicamente agotadora.

He leído en alguna parte que usted dirige como cantante y canta como director. Explíquemelo.

Es muy simple de entender: cuando dirijo, quiero que la orquesta respire y tenga el mismo fraseo que tiene un cantante. Sin ello no puedo vivir: la música debe descifrarse verticamente para después ejecutarse de modo horizontal. Siendo cantante, mi disciplina como director de orquesta hace que no se me tenga que perseguir con el arco y la flecha. Cuando cantas, hay que saber lo que le ocurre al director, que es un colega y no un enemigo, y hay que ayudarse mutuamente. Ese es un trabajo durísimo que no siempre se valora como corresponde.

Cantante, director... ¿prefiere que se le tilde como músico, "tout court"?

Prefiero que se me tilde como artista que cuando tiene que cantar lo hace en clave de Sol (por el momento), que se expresa como director cuando tiene que dirigir o como fotógrafo cuando tiene que fotografiar. Soy un fotógrafo bastante decente y ahora presento en Viena mi primera muestra.

¿?

Será en el marco de una cumbre iberoamericana y el 14 de mayo se dedica el día a mi persona. Habrá un concierto, una conferencia de prensa, firmas de autógrafos y un "vernissage" con algunas de mis fotografías. Lo dicho: prefiero que se me tilde como artista que hace lo que puede con los talentos que Dios le ha dado.

¿Se siente tentado por la dirección escénica de ópera?

Me han ofrecido algo y debutaré en el 2008, pero aún no puedo decir ni qué, ni dónde.

Ante el reto de las puestas en escena que tanto dan de que hablar, ¿qué criterios piensa seguir?

El reto es la autenticidad. Cuando uno es raro porque en su fuero interno tiene la convicción y el gusto por serlo me parece bien. Cuando se es raro porque uno no sabe qué hacer para dar de qué hablar se es un hipócrita.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hay que ser auténtico con uno mismo, a pesar de que vivimos en un mundo muy grande, cosmopolita y de gustos variados y no se puede contentar a todos de la misma manera. Por ponerte un ejemplo: entre los miembros de mi familia que vieron el *Otello* del Liceu hubo a quien encantó el espectáculo y a quien no, dependiendo de su formación y bagaje cultural. Como artista, intento ser auténtico conmigo mismo para que cuando me mire al espejo no sienta náuseas de lo que veo reflejado.

En Italia, Berlusconi propuso recortes en materia de cultura y la cosa ha empezado a notarse. Vivimos en tiempos de injerencias políticas en materia cultural.

Bueno, yo no soy político, pero siempre digo que hay que estar muy atentos, porque cuando un pueblo hace concesiones en materia de cultura y al que lentamente se le pone en ayuno culturalmente, es un pueblo con alto riesgo. La historia de la humanidad siempre se ha salvado a través de la cultura y los pueblos; sin cultura están condenados a la muerte. No deja de ser irónico que esto empiece a suceder con los pueblos europeos, sobre todo los mediterráneos, que son la cuna de la cultura occidental. No hablemos ya de Italia, que es el museo del mundo y el país que ha inventado el noventa por ciento de lo que hoy usamos para vivir, dormir, comer, vestirnos, escuchar y ver. Le estamos cortando las piernas a la cuna y eso es grave. Mi preocupación en ese sentido es más social que política. Yo creo que hoy en día existe en el mundo una especie de confabulación tácita por bajar la mira en los gustos de la gente. Estamos transformando la cultura en una especie de "fast food" del gusto espiritual. Si ya es malo para las

arterias el "fast food" que se come, el que tapa las arterias del espíritu es muy peligroso. Estamos criando a generaciones de gente que ha perdido la capacidad de discernir en materia sensible, porque está embrutecida a base de cosas que necesitan una escasa sensibilidad para ser entendidas. Poner a dormir los instintos que nos han permitido evolucionar hasta donde estamos y que solamente alimentemos nuestro espíritu con materia predigerida es letal para las generaciones futuras. Hay que estar muy atentos y yo lo estoy, por ejemplo en mi hogar. Siendo una casa de cultura, donde trato que se escuche música buena (y que no tiene porque ser siempre clásica), que haya buenos cuadros para que mis hijos los vean cada vez que pasan delante de ellos, mantengo con ellos una lucha muy grande para hacerles entender que hay cosas que no son buenas para las arterias de su espíritu. Ese tipo de colesterol es cada vez más preocupante y no sé con qué medicamento se cura.

... Quizá con la música de Cura, si me permite la broma...

Bueno, yo hago lo que puedo. Te agradezco el cumplido, pero uno siente que vive protegido en un capullo que le da mucho gusto pero que también vuelve impotente. Vivir en un teatro de ópera está muy bien, pero en el Liceu caben unas 2000 personas. Si multiplicas eso por siete u ocho funciones da como resultado poca gente. Y atención porque no quiero pecar de estúpido: en mi mesilla de noche tengo un libro de filosofía, la novela de moda y un cómic. Hay días en que leo una o dos páginas del libro de filosofía, otro día leo un poco más de la novela y a lo mejor habrá una noche en la que solamente pueda leerme dos tiras de cómic. Pero no puedes vivir a base de cómics, como no puedes vivir solamente a base de hamburgesa con patatas. Sencillamente porque te mueres y yo no sé qué es peor, que se te muera el cuerpo o el espíritu. Matar el espíritu y seguir con el cuerpo vivo está muy mal.

No obstante, no me negará que en su trabajo, que se enmarca en pleno siglo XXI, hay un componente indispensable que se llama marqueting. Eso es lo que permite hoy en día que un artista tenga éxito...

Esto me encanta, chico, ahí te metes en mi terreno. Los modernos nos creemos que el márqueting lo hemos inventado nosotros. Y no es así: lo inventaron otros, aunque ahora lo hayamos convertido en ultramediático. Cuando Puccini escribía *Tosca* no ponía música a una historia de amor, sino que denunciaba la hipocresía de la revolución. Verdi cuando hizo *Il trovatore* escribió "Di quella pira", que es horrenda y un retroceso respecto al logradísimo "Ah sí ben mio". Puso la "cabaletta" como operación de marqueting y ahora la gente lo que va es a escuchar "Di quella pira" y si no te sale bien ya te puedes ir a tu casa. Nada, que el márqueting ha existido siempre. Lo que pasa es que ahora vamos muy deprisa y vivimos las noticias o el arte en riguroso directo y nos parece que el mundo se nos viene encima. Hay que ser capaz de analizar la velocidad para no sentirse apabullado. Y los medios de comunicación sois muy responsables para manejar todo ello con sumo cuidado.

Después de su sorpresa con aquel Sansón y Dalila en el que sustituyó a José Carreras y del Corsaro del año pasado en el Liceu, por fin le tenemos en un rol escenificado y como titular del mismo. ¿Se siente bien tratado por público y crítica de Barcelona?

Muy bien tratado. El público ha aceptado muy bien mi propuesta. Y lo digo así porque la forma en la que presento el personaje de Otello puede desconcertar. Pero lo interesante es que la gente discuta sobre lo que haces ante una obra con tantas lecturas como *Otello*. No podemos quedarnos con el conformismo de querer repetir lo que ya se ha hecho, como te comentaba antes.

Puede afirmarse, pues, que ha nacido un idilio entre usted y Barcelona. No puede decirse lo mismo con respecto a Madrid. Después de los "hechos del Real", ¿cómo andan sus relaciones con el teatro madrileño y cómo vivió el asunto del Trovatore?

Las relaciones con el público son como las de la pareja: hay que cuidarlas y estar atento a todo. El artista tiene entender que no todo lo que hace puede gustar al público de un teatro y éste y su público deben comprender que un artista no es la copia de un artista precedente. Lo que no me parece bien es que se silbe o se patee, porque no es respetar el trabajo de un equipo de gente que trabaja para que el espectáculo funcione, desde los cantantes a los iluminadores. Venir a silbar eso es como si tú vas a casa de un amigo a comer y, al no gustarte lo que te ofrece, vomitas en la mesa. Hacer esto es de maleducados, desagradecidos y desconsiderados. Un grupo de personas que se tildan de cultos no pueden permitírselo.

Así de claro.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

XXII 22 FESTIVAL DE

DEL 20 AL 3

Miércoles, 20 de septiembre, 20 h.
Elena **MONTAÑA**, mezzosoprano. María José **SÁNCHEZ**, soprano
PROGRAMA
"Voz dramática"
Daniel Hurtado: *Palabras* *
Jacobo Durán Loriga: *Niña arranca las rosas*
Juan María Solare: *Catharsis* *
Sebastián Mariné: *Diàlegs* *
Jesús Torres: *Circuito*
Mario Carro: *Maldad* *
Marisa Manchado: *Siete piezas para Jorge* *
José María García Laborda: *Metamorfosis de Salomé* *
Marisa Manchado: *Los besos de la diva*
Mercedes Zavala: *Bestiarium* *
CASTILLO DE SANTA BÁRBARA (CONCIERTO INAUGURAL)

Jueves, 21 de septiembre. 20,30 h.
CAMERATA DE MADRID
Dir.: Pascual **OSA**
Concertino y solista: Manuel **GUILLÉN**
PROGRAMA
Lutoslawski: *Obertura para cuerdas*
Juan A. Medina: *Visiones en blanco y negro* *+
Zulema de la Cruz: *"Pacífico". Concierto para violín y orquesta de cuerda* *+
Israel David Martínez: *La desintegración del ser* *+
Alban Berg: *Tres piezas de la "Suite Lírica"* (*Andante amoroso, Allegro misterioso-Trio estático, Adagio appassionato*)
TEATRO ARNICHES

Viernes, 22 de septiembre. 20,30 h.
GRUP INSTRUMENTAL DE VALENCIA
Dir.: Joan **CERVERÓ**
PROGRAMA
David del Puerto: *Mito*
Joan Cerveró: *Tentación del vacío, "Sinfonía nº 1"*
Magnus Lindberg: *Arena II*
TEATRO PRINCIPAL

Sábado, 23 de septiembre. 20,30 h.
OCTETO IBÉRICO DE VIOLONCHELOS
CORO DE LA GENERALITAT VALENCIANA
Dir.: Elías **ARIZCUREN**
PROGRAMA
Sofia Gubaidulina: *The Dancing Sun* **
Mario Lavista: *Stabat Mater* **
Terry Riley: *Requiem for Adam*
Ivan Moody: *Ossetian Requiem* **
TEATRO ARNICHES

Domingo, 24 de septiembre. 20,30 h.
ORQUESTA DE CÁMARA SAN CRISTÓFORO DE VILNIUS
Dir.: Alexis **SORIANO**
Ingrida **RUPAITE**, violín.
PROGRAMA
"Matices del Báltico"
Onute Narbutaite: *Sinfonia col triangolo*
Arvo Pärt: *Fratres*
Raminta Serksnyte: *De Profundis*
Onute Narbutaite: *Melodyia Alyvu Sode*
TEATRO ARNICHES

Lunes, 25 de septiembre; 18 h.
Concierto LIEM
Julián **ELVIRA**, flautas. **LIEM**, electrónica.
PROGRAMA
Eduardo Polonio: por determinar *+
Gregorio Jiménez: por determinar *+
Alberto Posadas: *Liturgia de silencio*
Javier Arias Bal: *Limear*
CASINO

Lunes, 25 de septiembre. 20,30 h.
CUARTETO VERTAVO
PROGRAMA
Marisa Manchado: por determinar *+
Per Norgard: *Cuarteto nº 8*
Mikael Edlund: *Brains and Dancin'*
Astor Piazzolla: *Four, for Tango*
TEATRO ARNICHES

Martes, 26 de septiembre; 12 h.
CREACIÓN RADIOFÓNICA
PROGRAMA
Estreno obra premiada en el XIII Concurso de Obras de Creación Radiofónica CDMC-Radio Clásica
CASINO

Martes, 26 de septiembre. 20,30 h.
Noriko **KAWAI**, piano
PROGRAMA
James Dillon: *Los elementos*
TEATRO ARNICHES

Miércoles, 27 de septiembre. 20,30 h.
ENSEMBLE NVL /ELECT. VOICES
Dir.: Romain **BISCHOF**
PROGRAMA
"On a foggy day"
Georges Aperghis (Grecia): *Récitations* (extractos)
Katarzyna Glowicka (Polonia): *Opalescent Horizons*
Georges Aperghis: *Jactations* (extractos)
Athanasia Tzanu (Grecia): por determinar
Georges Aperghis: *6 Tourbillons*
Chen Wagner (Israel): *Folded*
Robert Zuidam (Holanda): *Les Murs*
Sami Odeh Tamimi (Palestina): *Gdadroja*
Wouter Snoei (Holanda): por determinar
Georges Aperghis: *Rondo*
TEATRO ARNICHES

Jueves, 28 de septiembre; 12 h.
CREACIÓN RADIOFÓNICA
PROGRAMA
Alberto García Demestres: obra por determinar *+
CASINO

Jueves, 28 de septiembre. 20,30 h.
ACADEMIA DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA
Dir.: Fabián **PANISELLO**.
Solistas: Víctor **ANCHEL**, oboe; Ema **ALEXEEVA**, violín; Alberto **ROSADO**, piano.
PROGRAMA
David del Puerto: *Concierto para oboe nº 1*
Fabián Panisello: *Concierto para violín*
György Ligeti: *Concierto para piano*
TEATRO PRINCIPAL

Viernes, 29 de septiembre. 20,30 h.
KLANG ART BERLIN
Romain **BISCHOF**, barítono; Heike **GNEITING**, piano; Jan **SCHLICHTE**, percusión; Martin **HEINZE**, contrabajo; María **DE ALVEAR**, vídeo.
PROGRAMA
María de Alvear: *Gran Sol alto (13 estudios de tiempo fuerte)* *+
TEATRO ARNICHES

Sábado, 30 de septiembre. 20,30 h.
ACADEMIA DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA / COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA 2
Dir.: Fabián **PANISELLO**
PROGRAMA
César Camarero: *Instrucciones para dejarse caer al otro lado del vacío* *+ (Chevy Muradai, coreografía).
TEATRO PRINCIPAL

* Estreno absoluto
*+ Estreno absoluto, encargo CDMC
** Estreno en España

MINISTERIO DE CULTURA
INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

Centro para la Difusión de la Música Contemporánea

IVM INSTITUT VALENCIÀ DE LA MÚSICA
GENERALITAT VALENCIANA

AYUNTAMIENTO DE ALICANTE

AYUNTAMIENTO DE ALICANTE
Patronato Municipal de CULTURA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Ilustración de Darya von Berner

MÚSICA ALICANTE 2006

DE SEPTIEMBRE

«luz de posición»

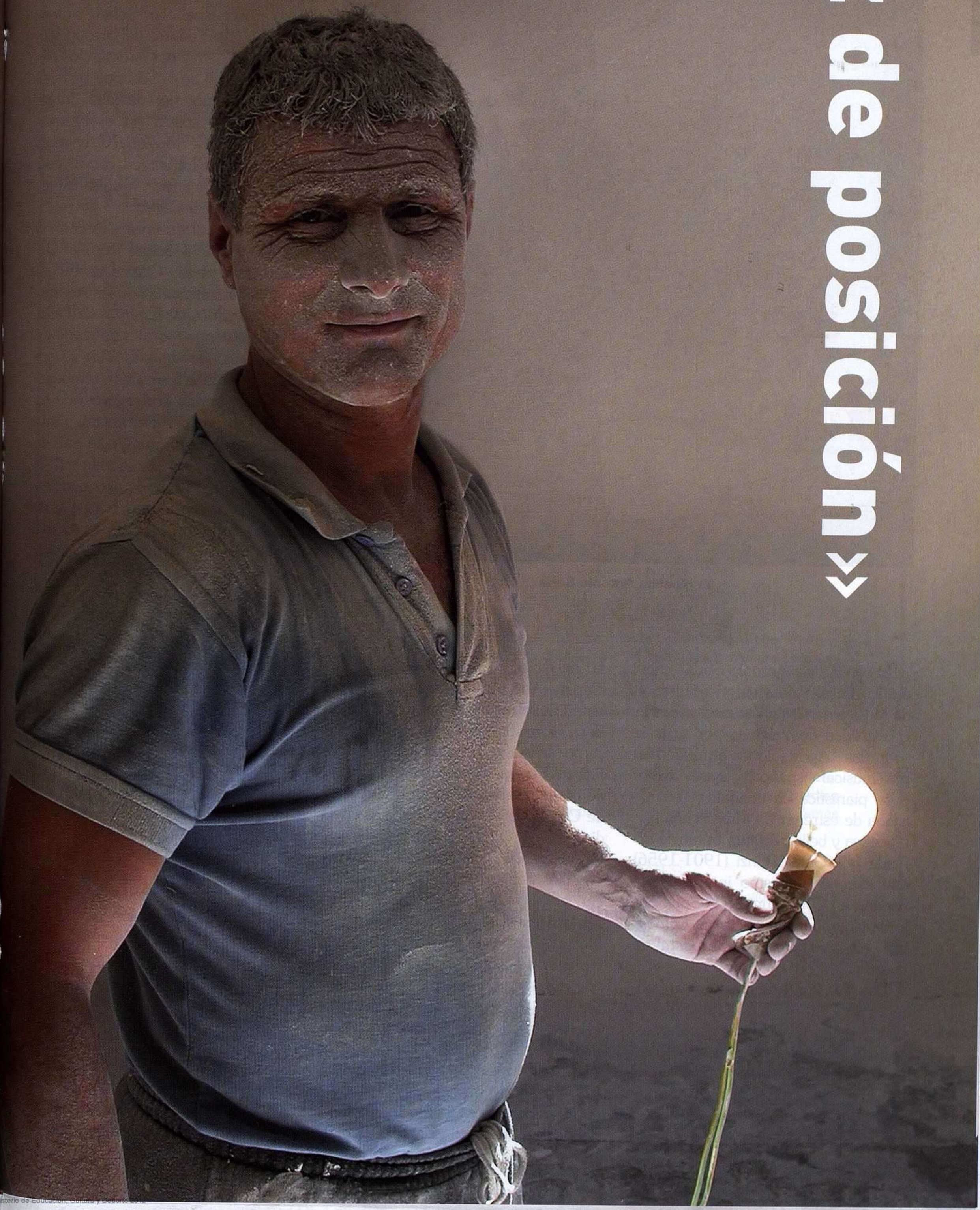


Ilustración de Darya von Besser

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Antonio Soria: citas internacionales

El pianista Antonio Soria.

El concertista Antonio Soria –catedrático en el Conservatorio Superior de Música de Castellón, doctor por la Universidad de Valencia por su tesis sobre las "Aportaciones al modernismo musical español a través de la obra pianística de Joaquín Turina"– acaba de estrenar en México una significativa y bella partitura británica firmada por Gerald Finzi (1901-1956) que estrenó el mismo intérprete en España en 2002, junto a la Sofia Soloists Chamber Orchestra: la *Egloga, op. 10 para piano y orquesta de cuerda*.

Los días 2 y 4 de junio actuará como solista en México, junto a la Orquesta Sinfónica Estatal de México, bajo la dirección del Maestro Colasanti, interpretando las *Noches en los Jardines de España,* de Manuel de Falla, y la *Egloga, op. 10,* de Gerald Finzi. Pocos días después, el sábado 10 de junio, en el Festival du Vexin (París), Antonio Soria interpretará obras de Stradella, Bach (conciertos Bach/Vivaldi para órgano) y Vivaldi como solista y junto al contratenor Robert Expert, recientemente laureado con el prestigioso premio Orpheo de Oro de la Academia Francesa del disco.

El sábado17 de este mismo mes, en Alfas del Pi, Antonio Soria actúa con su grupo *Reinecke Klavier Quintet* volviendo al 250 aniversario de Mozart, con los quintetos para piano y viento de Beethoven y Mozart, cuyos cuartetos con piano acaba de interpretar con gran éxito en Italia junto al Trío dell'Accademia dei Filarmonici di Verona.

Invitado recientemente a participar, en agosto-septiembre de 2007, como miembro del jurado internacional de uno de los concursos para piano más importantes de Europa, el "Clara Haskil", que se celebra en Suiza desde 1963, Antonio Soria será el único artista español en actuar y ofrecer masterclass dentro del prestigioso Festival-Academie des Arcs (en los Alpes Franceses) en la segunda quincena del próximo mes de julio. Intervendrá como solista en el Festival Internacional de Musique d'Avignon (Chateneuf du Pape), en recital con obras de Granados, Montsalvatge, Turina y Manuel Castillo.

Próximos compromisos llevarán a Antonio Soria a actuar con la Orquesta de la Radio Clásica de Bulgaria. Debutará en Sofia con las *Noches en los Jardines de España,* de Falla, y ofrecerá varios recitales de piano en diversas ciudades del país. Tras su éxito en destacados festivales y temporadas de conciertos de Italia, donde ha actuado como solista en recital y música de cámara, volverá a este país en la próxima temporada, donde ya tiene programados más de diez conciertos con orquesta, como solista, y en colaboración con agrupaciones del prestigio de los Virtuosos de la Filarmónica de Berlín.

Además de su intensa actividad como concertista, Antonio Soria (Albacete, 1967) es un músico comprometido con la realidad social de su entorno, implicándose directamente en la dirección artística de diversos festivales musicales que han alcanzado en poco tiempo gran reconocimiento y prestigio como el ORFIM (Oropesa del Mar, Festival Internacional de Música), uno de los más importantes del verano de la Comunidad Valenciana (www.orfim.com) que en la presente edición será inaugurado con un interesante programa dedicado al V Centenario de Cristóbal Colón, en manos de Jordi Savall, con Hesperion XXI y la Capella Reial de Catalunya. Preside la Fundación Sociedad de Conciertos de Albacete, es codirector del Curso "Música en la Universidad" que organiza la Universidad de Castilla-La Mancha junto a la SOCA y es director artístico de los festivales que se celebran en la ciudad manchega de piano, música de cámara, antigua y lírica.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

26º Festival de Torroella de Montgri

Del 14 de julio al 22 de agosto, se celebrará el 26º Festival de Músicas de Torroella de Montgrí, que un año más apuesta firmemente por la variedad de géneros y estilos musicales.

La presente edición ofrece un total de 15 interesantes conciertos. Se inaugura con la agrupación Harmonie Universelle, que dirige F. Deuter, con S. Tro como solista. Les seguirá P.Carneiro interpretando piezas de Bach, Schumann, Viñao, etc. "Primavera en Salonico" es el título del doble concierto de música de raíces mediterráneas que protagonizarán S.Yannatou y M.Gil. Pau Bordas y el Cuarteto Endellion estrenarán el *Testamento del náufrago*, de Eduardo Rincón, encargo del Festival. La Orquesta de Cámara de Praga ofrecerá dos programas. El primero dirigida por A.Hradi, con Leticia Moreno como solista del *Concierto para violín y orquesta núm.3*, de Haydn; el segundo contará con G.Contratto en el podio y María Bayo interpretando una selección de arias de Mozart. María Bayo ofrecerá además un recital, acompañada al piano por R.Vignoles; para poner broche de oro al certamen, con Al Ayre Español y E.López Banzo, con piezas de Haendel y De Nebra. La Orquesta Barroca del Festival-La Principessa Filosofa ofrecerá también dos conciertos producción propia del FMTdM. El primero, un monográfico Mozart, a las órdenes de M.Stryncl, y el segundo, un programa en memoria de Ernest Lluch, dirigido por F.James. Los ritmos del Congo vendrán de la mano de Les tambours de Brazza; mientras que Y.Lhamo traerá las melodías de las altas cumbres del Tibet. No faltarán a la cita G.Nowak y la Sinfonia Varsovia, y Joaquín Achúcarro, con obras de Beethoven, Bach-Busoni y Chopin.

Un gran nivel

Se celebró con éxito el XXV Concurso Internacional de Piano "Nueva Acrópolis". El alto índice de participación, así como la calidad técnica y artística de los concursantes han sido las notas más características. El jurado, integrado por especialistas de reconocido nombre internacional, como David Ascanio, Walter Gutdeutsch y Albert Mamriev, bajo la presidencia de Rafael Solís, decidió otorgar el primer premio, dotado con 2.500€, al pianista español Enrique Bernaldo de Quirós Martín, quien ya ostenta varios Primeros Premios en concursos nacionales, entre otros el "Jacinto Guerrero" de Toledo, el "Ciudad de Linares" de Jaén, "Gerardo Diego" de Soria; el "Ciudad de Albacete"; "Compositores de España" de Vigo y "Ciudad de Mallorca". El segundo galardón, de 1.200€, fue para la belga Stephanie Proot, mientras que el tercero, de 600€, le correspondió a la japonesa Kasumi Yamamoto.

Imagen de los premiados, con los miembros del jurado.

PALAU MÚSICA CATALANA
BARCELONA

Palau 100

XVI Temporada 2006-2007

ORQUESTRES

Bayerisches Staatsorchester · Staatskapelle Berlin · Philharmonia Orchestra · Gewandhaus Orchestra Leipzig · Orchestre Philharmonique du Luxembourg · Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin · Academy of Saint Martin in the Fields · London Symphony Orchestra · Orchestre des Champs Elysées

DIRECTORS

Kent Nagano · Daniel Barenboim · Charles Dutoit · Víctor Pablo Pérez · Marek Janowski · Joshua Bell · Daniel Harding · René Jacobs · Sigiswald Kuijken · Daniel Reuss · Tamás Vásáry

SOLISTES

Mikhaïl Pletnev, piano · **Christian Tetzlaff,** violí · **Violeta Urmana,** soprano · **Matthias Goerne,** barítón · **Elisabeth Leonskaja,** piano · **Nelson Freire,** piano · **Arcadi Volodos,** piano · **Lang Lang,** piano

Informació i venda: Tel.: 902 442 882 · www.palaumusica.org

Preus d'abonaments a 16 concerts: de 247 a 2.061 €
Preus de les entrades: de 12 a 175 €
Venda d'abonaments: del 29 de maig al 7 de juny de 2006
Venda d'entrades: a partir del 19 de juny de 2006

Patrocina:

FUNDACIÓ ORFEÓ CATALÀ PALAU DE LA MÚSICA

ferrovial AGROMAN

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Masterclass and Piano Festival

Leonel Morales.

Entre los días 22 y 29 de julio, se celebrará el 9th International Masterclass and Piano Festival Leonel Morales, en el Hotel Alixares de Granada, frente a la Alhambra.

Además de las interesantes clases que impartirá Leonel Morales, los conciertos ocupan un lugar preferente dentro de la programación. No en vano, los alumnos que Leonel Morales elija por su nivel pianístico ofrecerán conciertos en el Auditorio del Instituto de América de Santa Fé y en diferentes salas de Granada. Se concederán 10 Becas AIE de 150€, destinadas como ayuda en la matrícula total del Curso; 5 Becas de alojamiento valoradas en 347€, patrocinadas por el Hotel Alixares de Granada, y 2 Becas de 260€ concedidas por la Dirección del CIPCE. Información: www.leonelmorales.com

Concurso Internacional de Piano Compositores de España CIPCE

7º CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO

Compositores de España

Edición: GABRIEL FERNÁNDEZ ÁLVEZ

18 al 25 de Noviembre de 2006

Auditorio Joaquín Rodrigo, Las Rozas (Madrid)

INSCRIPCIÓN: Hasta el 16 de Octubre de 2006

Orquesta Filarmónica "Mihail Jora" Bacau - Rumania - Director: Ovidiu Balan

PRIMER GRAN PREMIO FUNDACIÓN MARAZUELA DE LAS ROZAS
Diploma y Premio de 12.000 Euros

SEGUNDO PREMIO KAWAI - Otorgado por KAWAI y POLIMUSICA
Diploma y Premio de 6.000 Euros

TERCER PREMIO CALZADOS DE LUJO G.B.BRAVO
Diploma y Premio de 3.000 Euros

PREMIO AL MEJOR INTERPRETE DE MÚSICA ESPAÑOLA ALZA ABOGADOS & FISCALISTAS, S.A.
Diploma y Premio de 3.000 Euros

MENCIÓN DE HONOR CREATUR, S.A.
Diploma y Premio de 700 Euros

ALZA ABOGADOS & FISCALISTAS, S.A.
Diplomas de semifinalista y bolsas de viaje de 250 Euros

INFORMACIÓN: Tel.: +34 91 630 21 29 - Tel / Fax: +34 91 630 21 26 - E-mail: cipce@cipce.org / www.cipce.org

Ayuntamiento de Las Rozas Concejalía de Cultura · Fundación Marazuela Las Rozas · KAWAI · polimusica · GBbravo · CAMPER · ALZA Abogados & Fiscalistas · CREATUR DMC in SPAIN since 1973 · Radio Clásica RNE · EL MUNDO

CIPCE: Edición Gabriel Fernández Álvarez

Ya está en marcha el 7º Concurso Internacional de Piano Compositores de España (CIPCE), que este año incluye importantes novedades. Estrena nueva imagen, con un original e innovador logotipo; el repertorio a presentar por los participantes incluye interesantes modificaciones, y la dotación de los premios se ha duplicado respecto a otras ediciones, con un Primer Gran Premio Fundación Marazuela de las Rozas de 12.000€, una Gira Internacional de Conciertos organizada por la dirección del CIPCE y una grabación de Radio Clásica.

La presente edición rendirá homenaje a Gabriel Fernández Álvez, ofreciendo a los aficionados la oportunidad de escuchar sus obras para piano. Los concursantes que pasen a la 2ª fase tendrán que elegir una obra del compositor, al tiempo que el jurado valorará al otorgar el Premio de Música Española a aquellos que en la semifinal elijan una partitura de Fernández Álvez, así como del repertorio musical español de los siglos XIX, XX y XXI.

La gran final tendrá como protagonista a la Orquesta Filarmónica "Mihail Jora"Bacau.Rumania, a las órdenes del maestro Ovidiu Balan, que colaboran por primera vez en el CIPCE. Además, ya se están ultimando todos los preparativos para las ya tradicionales masterclass que impartirá uno de los miembros del jurado. Más información: www.cipce.org

Gabriel Fernández Álvez.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Música en el camino

"El Camino en Castilla y León" presenta en su tercera edición, 2006, el debut de una de las agrupaciones corales punteras de Gran Bretaña, Tenebrae. Fundado por quien es su director Nigel Short, Tenebrae está preparado para abordar con idéntica perfección y adecuación estilística un amplísimo espectro de repertorios que le llevan desde la Edad Media hasta la creación actual. Del compromiso de Tenebrae con las composiciones más actuales es una buena muestra la obra que el coro encargó a Joby Talbot, *The Path of Miracles (La senda de los milagros)*. Esta obra fue estrenada en Londres el 7 de julio de 2005, y tan solo un año después será estrenada en España en tres conciertos a celebrar en Burgos, Carrión de los Condes y León. Es justo que así sea, pues la obra de Talbot tiene como eje temático el Camino de Santiago, conocido y reverenciado por toda Europa.

A este estreno de primera magnitud, Tenebrae añade un segundo programa en el que dará buena cuenta de su calidad y versatilidad, atrayendo otros públicos amantes de la rica tradición musical del Renacimiento, con obras de Alonso Lobo, Giovanni Allegri o Tomás Luis de Victoria. Los nombres de grandes compositores corales británicos como W. Harris o Tavener se unirán a los clásicos para ofrecer una experiencia sonora y espiritual tan integral como versátil.

El grupo Tenebrae.

Plácido Domingo, Medalla Internacional de las Artes

La presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, entregó la Medalla Internacional de las Artes, que el pasado año recayó en el escritor Mario Vargas Llosa, al tenor Plácido Domingo. Además, hizo entrega de los Premios de Cultura 2005, con los que la Comunidad de Madrid reconoce públicamente la trayectoria de aquellas personas, entidades o equipos de trabajo, que han contribuido al desarrollo sociocultural de la región. El director Miguel Roa y la bailarina María Giménez fueron los galardonados en las especialidades de Música y Danza.

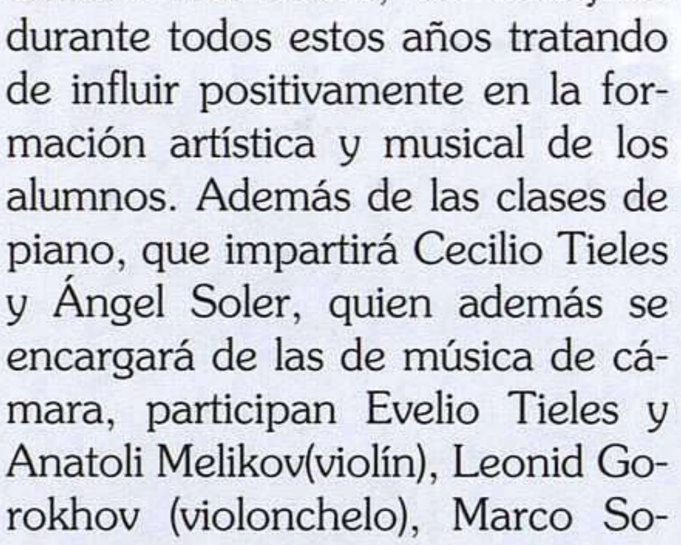
Plácido Domingo recibiendo la Medalla de manos de Esperanza Aguirre.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

30º Curso Internacional de Música de Vila-Seca

"Este año será la trigésima edición del Curso Internacional de Música de Vila-Seca, y es una satisfacción poder dirigirme a los futuros instrumentistas y a todos los músicos, para deciros que no hay nada más maravilloso que dedicar la vida a la música". Con estas palabras, Josep Carreras alienta a aquellos jóvenes que aspiran terminar su formación profesional como músicos, así como a aquéllos que desean profundizar en su arte para su inserción en el mundo profesional, a participar en este Curso que, organizado por el Patronato Municipal de Música del Ayuntamiento de Vila-Seca, tendrá lugar del 9 al 26 de julio, en el Conservatorio Profesional de Música de la localidad tarraconense.

Las clases con artistas y profesores de prestigio se conjugan con los conciertos que ofrecen los jóvenes participantes. Cecilio Tieles, director del Curso, ha trabajado durante todos estos años tratando de influir positivamente en la formación artística y musical de los alumnos. Además de las clases de piano, que impartirá Cecilio Tieles y Ángel Soler, quien además se encargará de las de música de cámara, participan Evelio Tieles y Anatoli Melikov(violín), Leonid Gorokhov (violonchelo), Marco Socias (guitarra), Benet Casablancas (composición y "Las sinfonías de Brahms") y Robin Aitchison (luthier). Información:
cim@vila-secamusica.info
www.vila-secamusica.info/cim



Cecilio Tieles, director del Curso.

XIII Festival Internacional de Música de la Mancha

La Agrupación Coral de Cámara de Pamplona actuará por primera vez en el XIII Festival Internacional de Música La Mancha, que se celebrará en Quintanar de la Orden del 30 de junio y al 16 de julio próximos. Organizado por el Ayuntamiento de Quintanar y la Asociación Amigos de la Música de CLM, la programación girará en torno a Mozart, al conmemorarse este año el 250 aniversario de su nacimiento, así como al V centenario de la muerte de Cristóbal Colón.

La Coral de Cámara de Pamplona ofrecerá, el 2 de julio, la *Misa Beata Mater*, de F.Guerrero, y motetes marianos sobre textos de "El Cantar de los Cantares".

Además, en el Festival La Mancha, que dirige la compositora madrileña Consuelo Díez, se darán cita importantes agrupaciones como Modus Novus, integrado por solistas de la Orquesta de RTVE, con obras de Mozart y Halffter; o el grupo La Folía, que el 16 de julio presentará un repertorio dedicado al V Centenario de la muerte de Cristóbal Colón, en el que se podrán escuchar dos obras que recrean la vida y obra del navegante: *Alegorías Colombinas*, de P.Sotuyo, y *Galería de la Estancia*, de A.Núñez. La aportación musical más sorprendente llegará de la mano de The Sir Alligator´s Company que partirán del pop al soul, pasando después de la música renacentista a la contemporánea. Y no faltarán los estrenos, como el de la obra encargo del Festival *Preludio de Don Fadrique,* del compositor conquense Manuel Millán de las Heras**,** a cargo del joven pianista gaditano, Gregorio Benítez.

Dentro del marco del Festival, se celebrará –los días 7, 8 y 9 de julio– el II Encuentro de Compositores, Músicos e Intérpretes, que tiene como objetivo acercar a los jóvenes a la realidad musical en España, el fomento de la educación musical, la formación de nuevos públicos y profesionales, además de abordar los nuevos retos para los compositores en el siglo XXI. Bajo el título "Los jóvenes ante la realidad musical en España", la Asociación de Compositores, Directores, Intérpretes y Musicólogos de Castilla-La Mancha (ACoDIM), ha organizado dos interesantes mesas redondas, sobre la "Educación musical, nuevos públicos y profesionales, jóvenes promesas" y el "Soporte y difusión de la creación musical en España. Nuevos retos para los creadores del siglo XXI", en el que participarán –entre otros– especialistas de la talla de C.Halffter, C.Prieto, J.Villa Rojo, M.Angulo, A.Ortega, A.Garcés, etc. El pianista G.Benítez y el guitarrista Gorka Capel serán los encargados de clausurar cada mesa redonda con un concierto. Por último, el Encuentro acogerá por vez primera el Acto de Entrega de los Premios en Memoria de Ignacio Morales Nieva, en reconocimiento a una trayectoria artística, que en la especialidad de composición le ha correspondido a Manuel Angulo, de interpretación a Elisa Belmonte, y de crítica musical a Vicente Iniesta.

Consuelo Díez, directora del certamen, Javier Úbeda, alcalde de Quintanar de la Orden, y el quintanareño Tomás Verdugo, autor del cartel del XIII Festival.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Festival de Música Española de León

Un total de 14 conciertos, dedicados a la música española e hispanoamericana, la puesta en marcha del I Concurso de Composición "Evaristo Fernández Blanco" y la grabación de un nuevo CD en directo, serán las actividades principales del XIX Festival de Música Española de León, que se celebrará del 1 al 15 de julio. Un año más, el Festival contará con agrupaciones y artistas de talla, como los guitarristas brasileños Sergio y Odair Assad, que interpretarán el *Concierto Madrigal para dos guitarras y orquesta*, de J.Rodrigo, acompañados por la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, bajo la dirección de Rubén Gimeno; el pianista Miguel Ituarte con su particular versión de la *Suite Iberia,* de Albéniz; Ara Malikian y el guitarrista flamenco José Luis Montón regresarán al Festival con temas de su último disco "De la felicidad", acompañados de la hermosa voz de María Berasarte; Salvador Brotons, al frente de la Orquesta de Cámara Ibérica, agrupación residente del Festival, con Luis Muñiz como solista, dirigirá un concierto para viola y cuerdas que el Festival le ha encargado con el fin de enriquecer el aún escaso repertorio español existente para este instrumento; el tenor leonés Javier Alonso que inaugurará la programación con un recital, acompañado al piano por Miguel Huertas, con canciones de Albéniz, Gombau y Homs, celebrando el centenario del nacimiento de estos dos compositores españoles; el Trío Alosia, Neopercusión, acompañado por el violinista Serguei Teslia, y el Dúo Fug'Arte, que estrenarán la obra de Manuel Murgui, *Paisajes y Gentes-Imágenes sonoras para flauta y guitarra*, ganadora del I Concurso de Composición "Evaristo Fdez. Blanco".

El grupo Neopercusión.

Concurso "Montserrat Alavedra"

Del 10 al 12 de noviembre se celebrará el 8º Concurso de Música de Cámara "Montserrat Alavedra", organizado conjuntamente por los Amics de les Arts, Juventudes Musicales y Caixa Terrassa. Está dirigido a agrupaciones de jóvenes intérpretes, de una media de edad que no supere los 28 años, que deberán contar con un número mínimo de tres músicos y un máximo libre, siempre y cuando no se trate de una orquesta de cámara.

Cada grupo tiene que aportar un mínimo de 4 obras completas que tienen que incluir dos del siglo XX ó XXI (una compuesta después de 1975), otra pieza del siglo XIX y otra de libre elección. Una de las partituras a interpretar tiene que ser de un autor catalán. El montante de los premios alcanza los 7.000€, a parte de la contratación de conciertos para el grupo ganador y el segundo clasificado. A partir de esta VIII edición, el primer premio se incrementa en un 33% y alcanza los 4.000€, a parte de 4 conciertos retribuidos por Caixa Terrassa. El jurado estará integrado por Albert Sardà, en calidad de Presidente, Lluís Claret, Oriol Romani, Joaquim Garrigosa, Rosa Mª Ribera y Assumpta Talamàs.

El plazo de inscripción termina el 30 de septiembre. Información: www.caixaterrassa.es

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

OCNE 1 – 20, 21 y 22 de octubre de 2006
CICLO I
Orquesta y Coro Nacionales de España
Josep Pons, director
Ana Ibarra, soprano
Marina Pardo, mezzosoprano
César Hernández, tenor
Gustavo Peña, tenor
Enrique Baquerizo, barítono
José A. López, barítono
Carmen Linares, cantaora
Miguel Ochando, guitarrista
Manuel de Falla *El amor brujo (suite de ballet), versión de 1925*
Manuel de Falla *La vida breve, versión de concierto*

OCNE 2 – 27, 28 y 29 de octubre de 2006
CICLO II
Orquesta Nacional de España
Philippe Herreweghe, director
Sarah Connolly, mezzosoprano
Gustav Mahler *Kindertotenlieder (Canciones a la muerte de los niños)*
Anton Bruckner *Sinfonía núm. 7, en Mi mayor, Cahis 13*

OCNE 3 – 3, 4 y 5 de noviembre de 2006
CICLO I
Orquesta Nacional de España
Marc Minkowski, director
Jérôme Pernoo, violonchelo
Carl Maria von Weber *Obertura de "Der Freischütz", (El cazador furtivo)*
Jacques Offenbach *Gran concierto para violonchelo y orquesta (Primera vez ONE)*
Albert Roussel *Sinfonía núm. 3, en Sol menor, opus 42*

OCNE 4 – 17, 18 y 19 de noviembre de 2006
CICLO II
Orquesta y Coro Nacionales de España
Josep Pons, director
Christiane Oelze, soprano
Endrich Wottrich, tenor
Detlef Roth, barítono
Attila Jun, bajo
Jan-Hendrik Rootering, bajo
Robert Schumann *Escenas de Fausto*

OCNE 5 – 24, 25 y 26 de noviembre de 2006
CICLO II
Orquesta Nacional de España
Dennis Russell Davies, director
Richard Wagner *Eine Faust Ouvertüre (Obertura Fausto)*
Anton Bruckner *Sinfonía num. 8, en Do menor, versión 1887, Cahis 14*

OCNE 6 – 1, 2 y 10 de diciembre de 2006
CICLO I
Orquesta Nacional de España
Josep Pons, director
Ofelia Sala, soprano
Tomás Marco *Del tiempo y la memoria, concierto para soprano y orquesta*
(Encargo OCNE. Estreno absoluto)
Gustav Mahler *Sinfonía núm. 4, en Sol mayor*

OCNE 7 – 15, 16 y 17 de diciembre de 2006
CICLO II
Orquesta y Coro Nacionales de España
Josep Pons, director
Janine Jansen, violín
Franz Schubert *Gesang der Geister über den Wassern (Canto de los espíritus sobre las aguas), D 714 (Primera vez ONE)*
Felix Mendelssohn-Bartholdy *Concierto para violín y orquesta, en Mi menor, opus 64*
Wolfgang Amadeus Mozart *Sinfonía núm. 41, en Do mayor, K 551, "Júpiter"*

OCNE 8 – 12, 13 y 14 de enero de 2007
CICLO I
Orquesta y Coro Nacionales de España
Juanjo Mena, director
Solista a determinar
Piotr Ilyich Tchaikovsky *Obertura-fantasía de Romeo y Julieta*
Franz Liszt *Sinfonía Fausto, S 108*

OCNE 9 – 19, 20 y 21 de enero de 2007
CICLO I
Orquesta y Coro Nacionales de España
Pinchas Steinberg, director
Jennifer Larmore, mezzosoprano
A determinar, tenor y bajo
Hector Berlioz *La Damnation de Faust (La condenación de Fausto), opus 24*

OCNE 10 – 26, 27 y 28 de enero de 2007
CICLO II
Orquesta Nacional de España
Eliahu Inbal, director
Renaud Capuçon, violín
Gautier Capuçon, violonchelo
Johannes Brahms *Tragische Ouvertüre (Obertura Trágica), opus 81*
Johannes Brahms *Doble concierto para violín, violonchelo y orquesta, en La menor, opus 102*
Johannes Brahms *Sinfonía núm. 1, en Do menor, opus 68*

OCNE 11 – 2, 3 y 4 de febrero de 2007
CICLO II
Orquesta y Coro Nacionales de España
Paul McCreesh, director
Solistas a determinar
Franz Joseph Haydn *Die Schöpfung (La Creación), Hob XXI: 2*

OCNE 12 – 9, 10 y 11 de febrero de 2007
CICLO I
Orquesta Nacional de España
Christopher Hogwood, director
Thomas Zehetmair, violín
Felix Mendelssohn-Bartholdy *Die Hebriden (Las Hébridas), opus 26*
Antonin Dvořák *Concierto para violín y orquesta, en La menor, opus 53*
Felix Mendelssohn-Bartholdy *Sinfonía núm. 3, en La menor, opus 56, "Escocesa"*

Auditorio Nacional de Música

Con el patrocinio de CCM Caja Castilla La Mancha

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

JOSEP PONS
DIRECTOR ARTÍSTICO Y TITULAR

OCNE 13 – 16, 17 y 18 de febrero de 2007
CICLO I
Orquesta Nacional de España
Josep Pons, director
Piotr Anderszewski, piano
Benet Casablancas *Alter Klang, Impromptu para orquesta (Encargo OCNE. Estreno absoluto)*
Wolfgang Amadeus Mozart *Concierto para piano núm. 24, en Do menor, K 491*
Johannes Brahms *Sinfonía núm. 3, en Fa mayor, opus 90*

OCNE 14 – 23, 24 y 25 de febrero de 2007
CICLO II
Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya (OBC)
Ernest Martínez Izquierdo, director
Daniel Hope, violín
Josep Maria Mestres Quadreny *Les demoiselles d'Avignon (Encargo OBC)*
Sergei Prokofiev *Concierto para violín y orquesta núm. 2, en Sol menor, opus 63*
Manuel de Falla *El sombrero de tres picos (ballet completo)*

OCNE 15 – 23, 24 y 25 de marzo de 2007
CICLO II
Orquesta Nacional de España
Josep Pons, director
Anne Schwanewilms, soprano
Richard Strauss *Vier letzte lieder (Cuatro últimas canciones)*
Arnold Schönberg *Pelléas und Mélisande, opus 5*

OCNE 16 – 30, 31 de marzo y 1 de abril de 2007
CICLO I
Orquesta Nacional de España
Salvador Mas, director
Han-Na Chang, violonchelo
Agustin Charles *Seven Looks*
Edwar Elgar *Concierto para violonchelo en Mi menor, opus 85*
Johannes Brahms / Arnold Schönberg *Cuarteto para piano núm. 1, en Sol menor*

OCNE 17 – 13, 14 y 15 de abril de 2007
CICLO II
Orquesta Nacional de España
Dimitri Kitajenko, director
Elisabeth Leonskaja, piano
Rolf Liebermann *Furioso*
Ludwig van Beethoven *Concierto para piano y orquesta núm. 3, en Do menor, opus 37*
Piotr Ilyich Tchaikovsky *Sinfonía núm. 5, en Mi menor, opus 64*

OCNE 18 – 20, 21 y 22 de abril de 2007
CICLO I
Orquesta Nacional de España
Josep Pons, director
Hilary Hahn, violín
Bedrich Smetana *Vltava (El Moldava)*
Arnold Schönberg *Concierto para violín y orquesta, opus 36 (Primera vez ONE)*
Antonin Dvořák *Sinfonía núm. 8, en Sol mayor, opus 88, B 163, "Inglesa"*

OCNE 19 – 27, 28 y 29 de abril de 2007
CICLO II
Orquesta Nacional de España
Pablo González, director
Juana Guillem, flauta
Gonzalo de Olavide *Orbe-Variations (Primera vez ONE)*
Wolfgang Amadeus Mozart *Concierto para flauta y orquesta núm. 1, en Sol mayor, K 313*
David del Puerto *Variaciones in memoriam Gonzalo de Olavide (Encargo OCNE. Estreno absoluto)*
Ludwig van Beethoven *Sinfonía núm. 2, en Re mayor, opus 36*

OCNE 20 – 4, 5 y 6 de mayo de 2007
CICLO I
Carta blanca a Henri Dutilleux I
Orquesta y Coro Nacionales de España
Frank Ollu, director
Barbara Hannigan, soprano
Marina Rodríguez Cusí, mezzosoprano
Sergei Teslia, violín
Henri Dutilleux *L'Árbre des songes (Primera vez ONE)*
Claude Debussy *La damoiselle élue, para soprano, mezzosoprano y coro femenino (Primera vez ONE)*
Henri Dutilleux *Correspondances (Primera vez ONE)*
Maurice Ravel *La Valse, poema coreográfico para orquesta*

OCNE 21 – 11, 12 y 13 de mayo de 2007
CICLO II
Carta blanca a Henri Dutilleux II
Orquesta Nacional de España
Roberto Abbado, director
Jean-Yves Thibaudet, piano
Henri Dutilleux *Mystère de l'instant (Primera vez ONE)*
Franz Liszt *Concierto para piano núm. 2, en La mayor*
Henri Dutilleux *Sinfonía núm. 2, para gran orquesta y orquesta de cámara, "Le double" (Primera vez ONE)*

OCNE 22 – 18, 19 y 20 de mayo de 2007
CICLO I
Orquesta Nacional de España
Kazushi Ono, director
Frank Peter Zimmermann, violín
Karol Szymanowski *Concierto para violín y orquesta núm. 1, opus 35*
Karol Szymanowski *Concierto para violín y orquesta núm. 2, opus 61 (Primera vez ONE)*
Robert Schumann *Sinfonía núm. 1, en Si bemol mayor, opus 38*

OCNE 23 – 25, 26 y 27 de mayo de 2007
CICLO I
Orquesta Nacional de España
Vladimir Fedoseyev, director
Nikolai Lugansky, piano
Sergei Prokofiev *Concierto para piano y orquesta núm. 3, en Do mayor, opus 26*
Piotr Ilyich Tchaikovsky *Sinfonía núm. 4, en Fa menor, opus 36*

OCNE 24 – 1, 2 y 3 de junio de 2007
CICLO II
Orquesta y Coro Nacionales de España
Coral de Bilbao
Coro del Conservatorio de la Coral de Bilbao
Josep Pons, director
Turid Karlsen, soprano
Päivi Nisula, soprano
Isabel Monar, soprano
Iris Vermillion, alto
Susan Parry, alto
Mika Pohjonen, tenor
José A. López, barítono
Daniel Sumegi, bajo
Gustav Mahler *Sinfonía núm. 8, en Mi bemol mayor, "de los Mil"*

Veinticuatro programas de abono, en conciertos de viernes, sábado y domingo. Todos los conciertos se celebran en el Auditorio Nacional de Música de Madrid (C/ Príncipe de Vergara, 146. Tel. 91 337 01 40).
Venta de abonos: desde el 6 de junio. **Lugares de venta**: Auditorio Nacional de Música, teatros del INAEM (Teatro de la Zarzuela, Teatro María Guerrero, Teatro Pavón y Teatro Valle-Inclán).
Venta para grupos: mediante reserva telefónica (Tel. 91 337 02 64).
Información: E-mail: ocne@inaem.mcu.es Web: http://ocne.mcu.es

MINISTERIO DE CULTURA
INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA
ORQUESTA CORO NACIONALES DE ESPAÑA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Sabía que...

✔ Se celebraron con éxito las XI Jornadas de Jazz que organiza la Universidad Politécnica de Madrid. En el Auditorio "José María Cagigal" del Instituto Nacional de Educación Física (INEF), los aficionados pudieron disfrutar de los mejores sonidos del "rithm and blues", con un interesante y heterogéneo programa dirigido al público más diverso. Participaron John Abercrombie y el Miroslav Vitous Dúo; los esperados Chano Domínguez, Mario Rossy y Marc Miralta, que colgaron el cartel de lleno; el fantástico cuarteto de Miguel Ángel Chastang, con el batería Al Foster como invitado espacial y el Kurt Rosenwinkel Quintet poniendo broche de oro a estas magníficas jornadas.

✔ David Giménez Carreras ha sido nombrado nuevo director ritular de la Orquestra Simfònica del Vallès, sustituyendo en el cargo a Edmon Colomer.

✔ El Trío Arbós celebró su décimo aniversario con un concierto en la Fundación Juan March. En el marco del ciclo "Aula de (Re)estrenos", Miguel Borrego, violín; José Miguel Gómez, violonchelo, y Juan Carlos Garvayo, piano, interpretaron cinco obras de compositores españoles, todas ellas dedicadas al Trío Arbós, y una de ellas, *Decem,* de Jesús Torres**,** estreno absoluto en conmemoración de su señalada onomástica. El programa estuvo integrado también por *Trío II* (1996-97), de José Mª Sánchez Verdú (1968); *Trío* (2001), de Jesús Torres (1965); *A través del sonido de la lluvia* (2000, rev. 2004), de César Camarero (1961), y *Tres Tercetos* (2003), de José Luis Turina (1952).

✔ La Escuela Superior de Música Reina Sofía ha distinguido al director Claudio Abbado con el Premio Yehudi Menuhin a la Integración de las Artes y la Educación, 2006, dotado con 18.000 euros. Con este galardón han tratado de distinguir la trayectoria artística de Abbado, reconocido unánimemente por el mundo de la música como uno de los más grandes directores de su tiempo. Sus interpretaciones al frente de las mejores orquestas del mundo se cuentan entre los logros extraordinarios del arte sinfónico. De gran importancia es también la labor del Maestro Abbado en atención a los jóvenes músicos, a la que se ha dedicado enteramente tras dejar la dirección de la Filarmónica de Berlín. Entre otras iniciativas a favor de la juventud, ha promovido cuatro importantes orquestas: la Joven Orquesta de la Unión Europea (1978), la Orquesta de Cámara de Europa (1981), la Joven Orquesta Gustav Mahler (1986) y la Orquesta Mozart de Bolonia (2004).

Claudio Abbado recibiendo el Premio de manos de Paloma O'Shea.

✔ El Coro "El León de Oro" de Luanco (Asturias), se ha proclamado ganador del VIII Gran Premio Nacional de Canto Coral, que se ha celebrado en Ejea de Caballeros (Zaragoza). El coro asturiano se alzó con los máximos galardones en las categorías de Folclore y Polifonía, consiguiendo la misma clasificación que hace tres años.

✔ El pianista Javier Perianes debuta en el sello Harmonia Mundi. Será con un CD dedicado a la *Música Callada* de Mompou, cuyo lanzamiento está previsto para el próximo otoño.

✔ La obra *Paisajes y gentes-imágenes sonoras para flauta y guitarra*, del compositor conquense Manuel Murgui López, ha sido galardonada con el Primer Premio del I Concurso de Composición "Evaristo Fdez. Blanco", que organiza el Festival de Música Española de León. Este premio está dotado con 2.000€ y el estreno de la obra en la próxima edición del Festival, que se celebrará en la primera quincena del mes de julio. Manuel Murgui López es titulado superior de Composición, Dirección de Orquesta, Piano y Solfeo por el Real Conservatorio Superior de Madrid. En la actualidad es profesor del Conservatorio de Cuenca y director de la Banda de la Escuela Municipal de Música de su ciudad. El segundo premio, dotado con 1.000€, fue para la alicantina Manuela Martínez Poveda, por su obra *Uthopies*. El jurado estuvo integrado por Daniel G. Sanz (guitarrista y director del Auditorio de León), Tatiana Franco (flautista del dúo Fug'Arte, encargado del estreno de la obra ganadora), Salvador Brotons (flautista, compositor y director de orquesta), José Mª García Laborda (compositor y catedrático de Musicología) y Miguel Fdez. Llamazares (violinista y director del Festival de Música Española).

Manuel Murgui López.

✔ La Fundación Marcelino Botín ha convocado el VII Concurso Internacional de Composición Pianística "Manuel Valcárcel". Podrán participar pianistas de cualquier nacionalidad, sin que exista límite en cuanto al número de obras a presentar. Las partituras tendrán que haber sido escritas para piano solo, originales e inéditas. El primer premio está dotado con 12.000€, la edición de la partitura, su grabación y su estreno en el Festival Internacional de Santander. El Segundo alcanza los 6.000€ y la obra galardonada será estrenada dentro del ciclo de conciertos de la Fundación Marcelino Botín. *Libro para piano*, de Francisco González Pastor (Málaga, 1961) fue la pieza galardonada en la última edición. El plazo de inscripción termina el 31 de enero. Información: www.fundacionmbotin.org

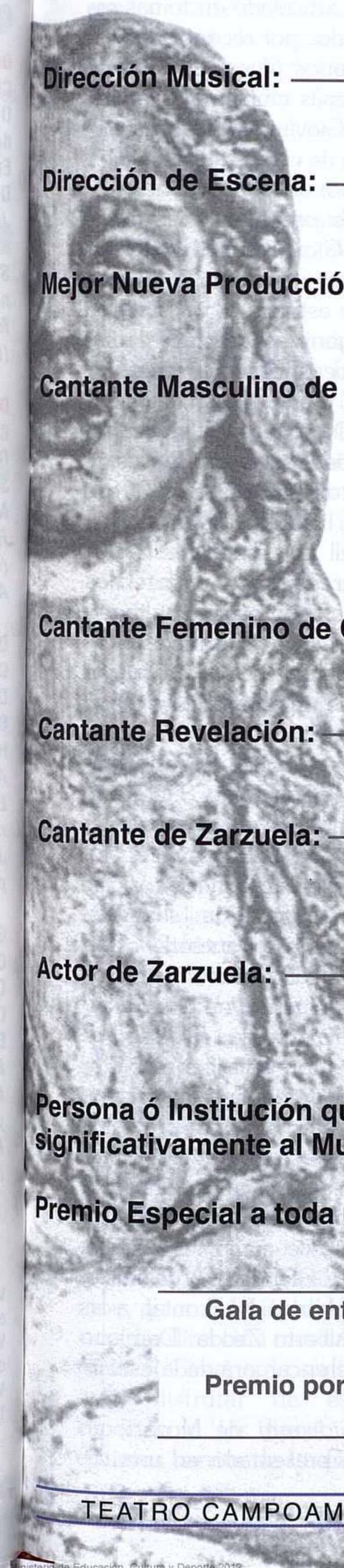
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Fundación Premios Líricos
TEATRO CAMPOAMOR OVIEDO

GALA DE ENTREGA

Premios Líricos Teatro Campoamor Oviedo 2006

Premiados por categorías:



Dirección Musical: ——— ***Alberto Zedda,*** *por "La Cenerentola" de G. Rossini.*
Palacio de la Ópera, A Coruña. Junio 2005.

Dirección de Escena: ——— ***Emilio Sagi,*** *por "El Barbero de Sevilla" de G. Rossini.*
Teatro Real, Madrid. Enero 2005.

Mejor Nueva Producción: ——— ***"Orfeo"*** *de A. Sartorio. Dirección de escena: Pier Luigi Pizzi.*
Palacio de la Ópera, A Coruña. Mayo 2005.

Cantante Masculino de Ópera: ——— ***José Bros,***
Por Roberto Devereux en "Roberto Devereux" de G. Donizetti.
Auditorio Baluarte, Pamplona. Abril 2005.

Por Don Octavio en "Don Giovanni" de W. A. Mozart.
Teatro Real, Madrid. Octubre 2005.

Cantante Femenino de Ópera: ——— ***Waltraud Meier,*** *por Orturd en "Lohengrin" de R. Wagner.*
Teatro Real, Madrid. Febrero 2005.

Cantante Revelación: ——— ***José Manuel Zapata,*** *por Idreno en "Semiramide" de Rossini.*
Gran Teatro del Liceo, Barcelona. Noviembre 2005.

Cantante de Zarzuela: ——— ***Milagros Martín,*** *por Ascensión en "La del Manojo de Rosas" de P. Sorozábal.*
Teatro Campoamor, Oviedo. Junio 2005.

Actor de Zarzuela: ——— ***Luis Varela,*** *por Espasa en "La del Manojo de Rosas" de P. Sorozábal.*
Teatro Campoamor, Oviedo. Junio 2005.

Persona ó Institución que ha contribuido significativamente al Mundo de la Lírica: —— ***Concurso Internacional de Canto Francisco Viñas.***

Premio Especial a toda una carrera: ——— ***Montserrat Caballé.***

Gala de entrega de premios: Teatro Campoamor. 29 de Junio de 2006. 20:00 horas.

Premio por categoría: Estatuilla de "La Gitana de París"de Sebastián Miranda y dotación económica de 12.000 euros.

TEATRO CAMPOAMOR C/ 19 de Julio, s/n. Tef.: 985 20 73 55. Fax: 985 20 06 46. 33002 OVIEDO
fundacionpremiosliricos@ayto-oviedo.es

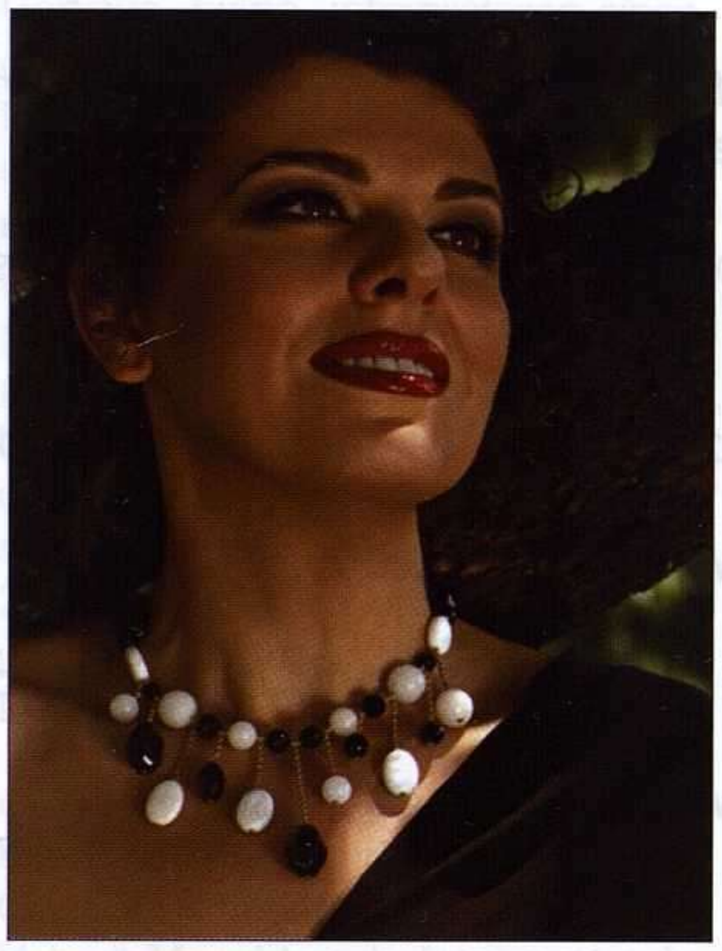
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Vamos de Concierto

Barcelona

Cerrando temporada

El Gran Teatre del Liceu acoge este mes el montaje de *Madama Butterfly*, del 13 al 28 de junio. Se trata de una coproducción del Teatre con la Royal Opera House Covent Garden, que contará con Moshe Leiser y Patrice Caurier en la dirección de escena. El montaje contará con tres repartos con cantantes de primera fila: el primero, los días 13, 16, 19, 22, 25 y 28 de junio, y el 3 de julio, contará con Fiorenza Cedolins, Richard Leech, Carlos Álvarez, Enkelejda Shkosa, Francisco Vas, Stanislav Shvets, Claudia Schneider, Celestino Varela y Vasily Ladyuk. El segundo, los 18, 21 y 26 de junio, y 4, 10, 25 y 28 de julio, con Cristina Gallardo-Dômas, Aquiles Machado, Dalibor Jenis y Jane Dutton; el tercero, los 22, 26 y 29 de julio, con Daniela Dessì, Fabio Armiliato, Joan Pons y Jane Dutton; mientras que el cuarto, los 14, 17, 27 de junio, y 2 y 5 de julio, contará con Liping Zhang, Albert Montserrat, Carlos Bergasa e Itxaro Mentxaka. La dirección musical correrá a cargo de Yves Abel.



Fiorenza Cedolins.

La Orquestra Simfònica del Vallès cierra su temporada de Concerts Sinfònics al Palau. Será el próximo día 12, con el programa "A la memoria de los Ángeles". Con Ara Malikian como solista, a las órdenes de Edmon Colomer, interpretarán *Concierto para violín y orquesta*, de Berg, y la *Quinta* de Mahler.

Los "Concerts de tarda al Palau" también se despiden del público este mes, con un interesante programa, el día 12. Tendrá como protagonista a la Orquestra Simfònica del Vallès, a las órdenes de Edmon Colomer, con Enrique Telleria (bandoneón) y Albert Guinovart (piano), como solistas. Ofrecerán piezas de Piazzola, Dvorak y Guinovart.

Bilbao

De despedida

La temporada 2005-2006 concluye este mes de junio, con un extraordinario balance tanto para la Sinfónica de Bilbao como para la Sinfónica de Euskadi, que han ofrecido a los aficionados unos programas de interés y calidad.

La Sinfónica de Bilbao se despide con dos interesantes programas dobles. Los días 1 y 2, a las órdenes de Junichi Hirokami, ofrecerán *Concierto para piano y orquesta núm.2*, de Brahms, con Rudolf Buchbinder como solista, y *Variaciones enigma*, de Elgar. Por su parte, los 15 y 16, Juanjo Mena se subirá de nuevo al podio para despedir la temporada y poner broche de oro a su particular homenaje a Arriaga y Mozart. Ofrecerán nada menos que el estreno absoluto de *Zortziko-dantza*, de Ibarrondo; *Erminia*, de Arriaga, con Ainhoa Arteta como solista, y *Sinfonía núm.40*, de Mozart.

Por su parte, la Sinfónica de Euskadi también despedirá su temporada homenajeando a Mozart. Será con su *Gran Misa,* a las órdenes de Cristian Mandeal. Participarán la Coral Andra Mari Abesbatza y como solistas María José Moreno, Carmen Oprisanu, Joan Cabero e Iñaki Fresán. La cita será los próximos días 2 y 5, en San Sebastián; 6 en Pamplona, 7 en Bilbao y 9 en Vitoria.

La Coruña

Protagonistas: Mozart y Martín y Soler

A diferencia de otras instituciones musicales, el Festival Mozart propone sistemáticamente, en cada una de sus ediciones, obras líricas de Mozart y no espera a ocasiones conmemorativas para ponerlas en escena, incluso aquellas menos frecuentadas. Este año era necesario hacer algo diferente. Disponiendo de una orquesta de primer orden, como es la Sinfónica de Galicia, y de magníficos solistas, el Festival Mozart 2006 ha querido delimitar los títulos mozartianos únicamente a la producción sinfónica y de cámara.

El homenaje particular que La Coruña dedica este año a Mozart se ha reflejado en un importante encuentro internacional, articulado en temas específicos tratados por reconocidos estudiosos de varios países en torno a su personaje más emblemático, el libertino Don Giovanni. Este encuentro, que acaba de clausurarse y que ha sido dirigido por Jacobo Cortines, conectado con la propedéutica producción de *Don Giovanni* del 2005, ha orientado la programación operística del Festival de este año.

Los protagonistas de los tres espectáculos operísticos que acoge el Palacio de la Ópera son míticos "libertinos": el Nerone de *L'incoronazione di Poppea,* que se ha representado con éxito los días 18 y 20 de mayo, es el libertino premiado; el Tom Rakewell de *The Rake's Progress,* de Stravinsky, en cartel los días 8 y 10 de este mes, es el libertino castigado. (Más información en "No se lo pierda". El *Comte Ory,* de Rossini, que se representará el 30 de junio y el 2 de julio, es el libertino burlado. Se encargarán de los principales papeles P.Spagnoli, S.Cordón, J.M.Zapata, M.Rodríguez-Cusí, F.Provvisionato, S.Orfila e I.Samoylova, todos ellos a las órdenes de Víctor Pablo, en un montaje de Lluis Pasqual. Por su parte, el auténtico Don Juan Tenorio de la tradición histórica y literaria se encuentra en el espectáculo del Teatro Rosalía: *Il dissoluto punito,* de Ramón Carnicer, sobre libreto extraído literalmente de los textos de Da Ponte y Bertati, puestos ya en música respectivamente por Mozart y Gazzaniga. Los aficionados podrán disfrutar de este montaje, los días 9 y 11 de junio. Participan D.Korchak, W.Gierlach, A.dell'Oste, J.Luque, E.Fabbri y J-J.Frontal, a las órdenes de Alberto Zedda. Damiano Michieletto se encargará de la escénica.

El *Don Giovanni* de Mozart, en cambio, será presentado en una cu-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

riosa transcripción para cuarteto de cuerdas, interpretada por el Trío Manuel Quiroga el día 2, dentro del Ciclo de Cámara, que se inauguró, el pasado 28 de mayo, con una versión instrumental para octeto de vientos del oboísta Johann Wendt, de *Una cosa rara*, la ópera más célebre de Vicente Martín y Soler, que ha servido para recordarlo en este año en que se celebra el 200 aniversario de su muerte. En este ciclo también participan el Cuarteto Keller, los 23 y 24, con los cuartetos *núms. 1,2, 3, 4,5 y 6*, de Bartok; la Orquesta de Cámara de la OSG, con M.Spadano como director y solista, los días 4 y 25, y el Grupo Instrumental Siglo XX, el 29.

De Martín y Soler se interpretarán, además de fragmentos *Una cosa rara*, otras obras orquestales y vocales. En el apartado de recitales, Isabel Monar, M. Rodríguez-Cusí y David Menéndez, acompañados al piano por Rubén Fernández Aguirre, ofrecerán –entre otras– distintos fragmentos de *L'arbore di Diana,* el 3; les seguirá Sonia Ganassi, acompañada por la pianista Rosetta Cucchi, el 17; para cerrar el 1 de junio, con Isabel Rey y Alejandro Zabala, con una selección de sus canciones.

La edición de 2006 señalará también el comienzo de una colaboración estable con la Real Filharmonía de Galicia, que dirige Antoni Ros Marbà. El día 1, estrenará la obra de encargo *Divertimento*, de X.Trillo, que sonará junto a piezas de Bruch y Falla. La Sinfónica de Galicia se encargará de los otros dos conciertos con que se clausura el programa de conciertos sinfónicos. Con F.P-Zimmermann como solista y a las órdenes de Víctor Pablo, la OSG ofrecerá dos interesantes monográficos Mozart, los días 15 y 16.

Por primera vez, el Festival Mozart saldrá de las sedes habituales para organizar en atractivos lugares al aire libre manifestaciones dedicadas a los niños: este año se trata de un espectáculo titulado "La alegre partitura: Mozart para niños", que narra episodios de la vida del compositor salzburgués a través de su obra. Se trata de una idea de Lino Braxe y Antonio Simón, quien también dirige el espectáculo. La dirección musical corre a cargo de R.Gimeno. Los aficionados podrán disfrutar de este original espectáculo, los días 4, 11 y 18, en distintos barrios de La Coruña.

Madrid

Aires estivales

Con la llegada del mes de junio, los habituales ciclos de conciertos van llegando a su fin. El Teatro Real inicia el mes con el montaje *Dialogues des Carmélites*, de Poulenc, en una producción de la Nederlandse Opera de Amsterdam, firmada por Robert Carsen. En el reparto figuran Christopher Robertson, Andrea Rost, William Burden, Emilio Sánchez, Gwynne Geyer, Barbara Dever, Raina Kabaivanska, Patricia Petibon, Mercè Obiol, María José Suárez y Lauri Vasar. La dirección musical correrá a cargo de Jesús López Cobos. En cartel, del 8 al 30 de junio. Tras su paso por las óperas de Los Ángeles y Washington, los aficionados podrán por fin disfrutar de la zarzuela de Moreno Torroba, *Luisa Fernanda*, los días 26 y 28 de junio.(Más información en la sección de "No se lo pierda"). Por otra parte, el Ciclo "Domingos de Cámara" se clausura el próximo día 18, con un interesante programa integrado por el *Cuarteto para el fin de los tiempos*, de Messiaen; *Concertino 12+1*, de Montsalvatge, y *Dumbarton oaks*, de Stravinsky.

El Teatro de la Zarzuela presenta *La boda* y *El baile de Luis Alonso*, de Gerónimo Giménez, en una nueva producción propia del Teatro decicadas a la memoria de José Tamayo. En el reparto figuran Luis Álvarez, Trinidad Iglesias, Beatriz Lanza y Chano Lobato. La dirección musical correrá a cargo de Miguel Roa, mientras que Santiago Sánchez se encargará de la escénica. Del 23 de junio al 23 de julio, en cartel.

En cuanto al XII Ciclo de Lied, el día 26 recibe a Thomas Hampson quien actúa por primera vez en esta serie de recitales. Lo hará acompañado por Wolfram Rieger al piano.

Continúa el ciclo "Música de hoy", con un interesante concierto, el 15, en la Sala de Cámara, del Proyecto Guerrero, dirigido por José Luis Temes. Presentará otro doble retrato, esta vez confrontando dos estéticas muy distintas: Por un lado Luis de Pablo, al que se le ha encargado un concierto de percusión de más de 40 minutos de duración, *Sombrío*. Esta partitura forma parte de esa estética última de su producción, en la que también está incluida su ópera *Un parque*. Por otro,

El grupo La Tempestad.

el día 16, la Orquesta Sinfónica de RTVE ofrecerá, a las órdenes de Luca Pfaff, *Noesis*, de Kyburz; *Abschied*, de Jarrell, con Marino Formenti como solista, y *Tenebrae*, de Huber. Días antes, el 8, dentro de su serie de "Música Coral", actúa el Coro de RTVE, bajo la dirección de Josep Vila; para cerrar, el 23, con el concierto de la final de Concurso de Piano de la Fundación Guerrero, a cargo de la Sinfónica de RTVE, a las órdenes de Leaper.

La Orquesta Sinfónica de Madrid despide su temporada de conciertos sinfónicos el día 14, en el Auditorio Nacional. A las órdenes de Jordi Casas, interpretarán *Trois petites liturgies de la présence divine*, de Messiaen, con Valerie Hartman y Patricia Barton como solistas, y el *Stabat Mater*, de Poulenc, con Ofelia Sala.

La Orquesta de la Comunidad de Madrid también cierra su temporada este mes. Será con un interesante programa, el día 9. Dirigidos por Antonio Saiote y con John Stokes como solista, ofrecerán *Gloses sobre temes de Pau Casals op.48*, de Ginastera; *Concierto en La bemol sobre la sonata Arpeggione*, de Schubert/Cassadó, y la *Quinta* de Beethoven.

La Universidad Autónoma cierra su programación, el día 10, con el grupo Accordone, a las órdenes de Marco Beasley, con el programa "Vía Toledo. Tarantelas en la Nápoles de las dos Sicilias". Por su parte, el día 14, se celebra el cuarto y último concierto del Ciclo "Zakhar Bron y su escuela", que organiza la Fundación Isaac Albéniz, en colaboración con la Politécnica. Zakhar Bron, con los también violinistas, Ana Mª Valderrama y Mayuko Kamio, acompañados

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

por la Orquesta Freixenet, a las órdenes de Ros Marbà, ofrecerán piezas de Sarasate, Waxman, Bach, Sinding, Vivaldi y Mendelssohn.

El Ciclo de Órgano del Auditorio Nacional también llega a su fin. Será con el organista Andrés Cea, acompañado por el bajón Josep Borrás y el Grupo Alfonso X El Sabio, todos ellos a las órdenes de Luis Lozano. La cita, el 7 de junio.

Seiji Ozawa y la Mito Chamber Orchestra cierran el Ciclo de Orquestas del Mundo, el 8. Ofrecerán el Concierto de *Brandemburgo núm.3*, de Bach; *Sinfonía concertante*, de Mozart, y la *Cuarta* de Beethoven.

El Festival de Música Antigua de Aranjuez pondrá broche de oro a su magnífico programa, con tres interesantes conciertos. El primero, el 3, tendrá como protagonista al dúo integrado por Emilio Moreno (violín) y Silvia Márquez (clave), que mostrarán una faceta de la obra de Mozart no demasiado conocida, una selección de sus sonatas para violín y clave, al tiempo que recuperarán la *Sonata para violín y arpa*, de Martín y Soler, en su versión alternativa para violín y clave. De nuevo la música de Mozart y Martín y Soler estará presente en el concierto que ofrecerá el ensemble Els sonadors de Martín i Soler, dentro del programa "Paseo Musical. Jardín del príncipe", el día 11; les seguiran Florilegium y Solistas Bolivianos, el 17, con un interesante repertorio de las misiones bolivianas de Chiquitos y Moxos; para cerrar, el 18, con La Tempestad y un concierto dedicado a los castrati en el tiempo de Farinelli.

El II Ciclo de Música en las Iglesias, del Ayuntamiento de Madrid, se clausura los próximos días 24 y 25, con la actuación del Coro y Orquesta de la Capilla Real de Madrid, a las órdenes de Oscar Gershensohn, en la Real Colegiata de San Isidro.

El CDMC recibe al Trio Modus, el 5, en el Reina Sofía, con obras de Mosquera, Bustamante, Torres, Webern y Schoenberg; el 12, le tocará el turno al Ensemble vocal Gilles Binchois, con "Tres miradas sobre Machaut"; para concluir el mes con las tradicionales "Jornadas de informática y electrónica musical" que se inaugurarán el 19, con W.Matthews y L.Sassi; mientras que, el 26, tendrá a Col.lectiu d'Improvisació IBA como protagonistas.

La Fundación Canal concluye su Ciclo de Cámara, el 25, con el programa "El caudaloso Ebro". Un grupo de profesores de la ORCAM ofrecerán piezas de Shostakovich, Ozaita y Schumann.

El Cuarteto Leipzig será el encargado de cerrar el XIV Liceo de Cámara, con un concierto, el 7. Pondrán broche de oro al Ciclo "Mozart, siempre Mozart", interpretando obras de Kurtag y del genio de Salzburgo. Por último, el Ciclo de Grandes Intérpretes presenta a Paul Lewis en un recital, el 13, en el que ofrecerá las sonatas *núms. 25, 15 y 29*, de Beethoven.

VALENCIA

En la recta final

La Orquesta de Valencia afronta la recta final de su temporada de abono, con cuatro programas de interés. El primero, el 2, contará con Leopold Hager en el podio, dirigiendo la *Sinfonía núm.100, "Militar"*, de Haydn, y la *Sexta* de Bruckner. El 9, le tocará el turno a Miguel Ángel Gómez Martínez, quien dirigirá la *Sinfonía núm.9*, de Mahler. El 16, la Orquesta de Valencia recibe a su titular en el podio, Yaron Traub, para interpretar el *Requiem*, de Verdi, con Sondra Radvanovski, Dagmar Pekova, Francisco Casanova y Kwanchul Youn como solistas.

La Orquesta cierra la presente temporada de abono, el 23, con un concierto extraordinario, integrado por arias y fragmentos de populares óperas de Mozart, Rossini, Bellini, etc. Contará con una solista de lujo, Isabel Rey, dirigidos todos ellos por Miguel Ángel Gómez Martínez. (Más información en "No se lo pierda").

Fuera de abono, la Orquesta de Valencia ofrecerá un programa más este mes. A las órdenes de Josep Vicent, ofrecerá *Concierto para oboe*, de Waughan Williams, con Roberto Turlo como solista, y la *Séptima* de Shostakovich.

ZARAGOZA

Magnífico fin de fiesta

Al Ayre Español Orquesta nació en 2004 como "un proyecto alternativo a lo que vengo haciendo hasta ahora, que va a interpretar sobre todo música europea de todos los periodos. Nace con una voluntad amplia y parte de la experiencia que tengo sobre la música barroca", señalaba Eduardo López Banzo en el momento de su creación.

Tras el éxito de su estreno, el pasado año, en la primera edición del Festival de las Artes de Castilla y León, López Banzo y Al Ayre Español Orquesta se volverán a enfrentar a la ópera *Amadigi di Gaula*, de G.F. Haendel, en su versión de concierto. Será el próximo 13 de junio, en el Auditorio de Zaragoza, clausurando la temporada de conciertos de la Sociedad Filarmónica de Zaragoza.

Amadigi di Gaula fue una de las primeras aventuras escénicas que emprendió en la capital británica George Frideric Haendel. Estrenada en el King's Theatre en mayo de 1715, Amadigi *di Gaula* –basada en el libreto de Giacomo Rossi, sobre una tragedia lírica de Antoine Houdar de la Motte– cuenta historias de amores y celos. La concentración en cuatro personajes principales, delineados de forma creíble y emocionante, le confiere un toque más cercano y directo. Se trata de una oportunidad única de disfrutar con la versión de Eduardo López Banzo y Al Ayre Español, brillantes pioneros españoles en la interpretación historicista.

Eduardo López Banzo.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Luisa Fernanda", en Madrid

Situada en el Madrid de la Restauración borbónica, *Luisa Fernanda* contiene algunos de los números más inspirados de nuestro género lírico. Estrenada en el madrileño Teatro Calderón, el 26 de marzo de 1932, la obra es una perfecta muestra de la facilidad melódica de su autor, Federico Moreno Torroba, y de su finura como orquestador. Tras su éxito en las Óperas de Los Ángeles y Washington, la zarzuela llega al Teatro Real de la mano de uno de sus mejores embajadores, Plácido Domingo, y un reparto que contará con la flor y nata de nuestras voces actuales. Se trata de María José Montiel y Nancy Herrera, como Luisa Fernanda; Elena de la Merced y Mariola Cantarero, como la Duquesa Carolina; José Bros e Israel Lozano, como Javier Moreno; Domingo y Ángel Ódena, como Vidal Hernando; Raquel Pierotti, como Mariana; Federico Gallar, en Don Luis Nogales; Javier Ferrer, en Aníbal, y Sabina Puértolas, en Rosita. La dirección musical correrá a cargo de Jesús López Cobos, mientras que Emilio Sagi se encargará de la escénica. En cartel, del 26 de junio al 19 de julio.

J.Sánchez.

María José Montiel.

El lado más íntimo

Thomas Hampson.

Para el barítono estadounidense Thomas Hampson (Elkhart ,1955), "la canción es un arte inherente a la condición humana". Siguiendo las enseñanzas de sus maestros, Elisabeth Schwarzkopf, Martial Singher y Horst Günther, Hampson ha logrado desarrollar una exitosa carrera tanto en los teatros de ópera, como en la canción, la investigación y pedagogía. No en vano, posee una de las más bellas e imponentes voces de barítono del panorama internacional. "No veo la diferencia entre el liederista y el cantante de ópera que interpreta Lieder. Para mí, los dos mundos caminan cogidos de la mano. El recital permite una mayor introspección del texto. Viene a ser como un microcosmos de los que después uno hará en escena. Pero no creo que yo sea un cantante de ópera que interpreta canciones, sino un cantante que reparte su tiempo entre el mundo más íntimo del recital y el más vasto del teatro". El próximo día 12, el público del Gran Teatre del Liceu podrá disfrutar de ese lado más íntimo de Hampson, que ofrecerá una selección de lieder, de Schumann, acompañado por el pianista Wolfram Rieger.

Profeta en su tierra

La soprano Isabel Rey cantará en el Palau de la Música de su ciudad natal el próximo 23 de junio. Será con motivo de un concierto extraordinario, con el que la Orquesta de Valencia rendirá homenaje a Mozart, en este 250 aniversario de su nacimiento. A las órdenes de Miguel Ángel Gómez Martínez, Isabel Rey pasará revista a algunos de sus más destacados roles operísticos –tanto mozartianos, como de otros autores– a lo largo de un amplio programa integrado por una selección de arias y otros fragmentos. De esta forma los aficionados podrán disfrutar de su Gilda, la propia Susanna, Zerlina, Rossina, Norina, Lucia, etc. Sin duda, una cita que no debe perderse.

Isabel Rey.

Míticos "libertinos"

La programación operística de la presente edición del Festival Mozart gira en torno al carácter "libertino" de sus protagonistas. Tom Rakewell, de *The Rake's Progress*, de Stravinsky, es el claro ejemplo del libertino castigado, tal y como sentencia la moraleja final de la obra: "A los corazones ociosos, el diablo siempre les procura un trabajo que cumplir". Esta producción propia del Festival, tiene el atractivo de ver de nuevo en acción al controvertido Calixto Bieto, que sin lugar a dudas no dejará a nadie indiferente. En el reparto, hay que destacar la presencia de Hao Jiang Tiang, como Trulove; Lishir Inbar, como Anne; James Schaffner, en Tom Rackewell; Chester Patton, en Nick Shadow; Maria Gortsevskaja, como Mother Goose y Baba la turca, y David Alegret, en Sellem, todos ellos acompañados por la Orquesta Sinfónica de Galicia y el Coro de Cámara del Palau de la Música Catalana, a las órdenes de José Ramón Encinar. En cartel, los días 8 y 10 de junio, en el Palacio de Ópera de La Coruña.

R.Ribas.

Calixto Bieito.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hemos escuchado a...

Una jovencísima batuta

Se llama Vasily Petrenko, no tiene aún 30 años cumplidos y ya es un nombre a tener en cuenta como director de orquesta. O al menos ésa es la sensación que le quedó al público que asistió al programa que dirigió en el Auditori de Barcelona ante la OBC; programa en el que, tras la recuperación de la obertura de *La Elvira portuguesa*, de Ferran Sor (partitura olvidada que lo seguirá estando por méritos propios), incluyó dos obras mayores como son el *Concierto para violonchelo*, de Dvorák, y la *Sinfonía núm. 3, "Heroica"*, de Beethoven. Con un inspirado Lluís Claret como solista, la lectura de la página concertante fue más dramática que lírica por parte de la batuta, una opción que se mantuvo en la sinfonía, llevada con fuego, sobre todo en los dos últimos movimientos.

Lluís Claret.

Juan Carlos Moreno

Cita con la modernidad

La OBC cerró en el Auditori el Festival de Músicas Contemporáneas de Barcelona, con un concierto en el que se interpretaron obras de Jep Nuix (*Espirals*), Berio (*Formazioni*) y Messiaen (*Et exspecto resurrectionem mortuorum*). La primera, un ejercicio constructivo con toques minimalistas, dejó paso a dos obras maestras que suponen una prueba de toque para cualquier orquesta. La centuria catalana respondió al reto con entereza, logrando unas lecturas irreprochables bajo la batuta de su titular, Ernest Martínez- Izquierdo. Irreprochables en el plano técnico, al mismo tiempo que particularmente comunicativas. La misma batuta volvió a ponerse al frente de la orquesta para dirigir esta vez un programa de gran repertorio, constituido por el *Concierto para piano núm. 1,* de Brahms, y la *Segunda,* de Sibelius. Rudolf Buchbinder fue el solista en la primera composición, de la que dio una lectura contundente, en la que sobresalía todo el componente de bravura y virtuosismo, más que aquellos aspectos más poéticos. En cuanto al maestro finlandés, su obra fue construida con acierto, con un director que en todo momento supo contener a la orquesta. Salvedad hecha de algunos desencuentros entre las distintas secciones, fue una versión hermosa y fluida.

J.C.M.

Ernest Martínez-Izquierdo.

Una orquesta nueva

El pasado 20 de abril hizo su presentación en Barcelona, concretamente en el Palau y dentro del ciclo Ibercàmera, el conjunto La Chambre Philharmonique, una orquesta de cámara auspiciada por Emmanuel Krivine, y nacida para abordar proyectos puntuales y giras. La *Escena de amor* de *Romeo y Julieta* de Berlioz, el *Idilio de Sigfrido* de Wagner y las *Metamorfosis* de Strauss fueron las obras que pudieron escucharse. Lo que quedó claro es que se trata de un grupo de sonido pulcro, muy francés en el sentido de dar una especial relevancia al color instrumental. El Berlioz quedó algo aséptico, elegante pero frío, mientras que la página wagneriana fue trazada con sumo cuidado, buscando siempre el más leve matiz. Pero fue en el Strauss, para 23 solistas de cuerda, donde la interpretación alcanzó el máximo nivel, pues hubo en ella intensidad, emoción y poesía.

J.C.M.

Arriaga también en Semana Santa

El concierto de Semana Santa de la Orquesta Sinfónica de Bilbao, dirigido por Juanjo Mena, incluía, junto a una nueva reposición del *Réquiem alemán* de Brahms, piezas de Juan Crisóstomo Arriaga, cuya obra es uno de los pilares de la programación de su actual temporada. Por algo se cumple este 2006 el segundo centenario de su nacimiento. Siempre son bien recibidas esas dos breves joyitas religiosas que responden a los títulos de *Stabat Mater* y *O salutaris*, porque a pesar de su perfección y de su belleza, no son ni mucho menos habituales en nuestros conciertos. Escritas con finísimo trazo no se sabe muy bien cuándo, pero muy posiblemente entre los quince y los diecisiete de edad, suponen un verdadero reto para el coro, o para los solistas, que en ambas versiones circulan por los escenarios. En esta ocasión fue el Orfeón Pamplonés, que empieza a recuperarse de una dura crisis, quien bregó con ellas. Como días después, en la Sociedad Filarmónica, lo hacía el trío Sola-Atxalandabaso-Guerrero, quienes junto a la entusiasta joven orquesta de Majadahonda que lleva el nombre del maestro, y su director Steubing-Negenborn, presentaron un monográfico que también incluía las oberturas *Opus 1* y *Los esclavos felices*, y la célebre *Sinfonía en Re*.

Carlos Villasol

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

Arte Organica

Órganos de Castilla y León

18 conciertos de órgano

Junio/julio
Agosto 2006

- 30 junio • 20'00 hs.
  Dúo Artigas/Sánchez
  Burgos • Catedral
  Capilla Santa Tecla
- 2 julio • 20'00 hs.
  Luis Dalda
  Cevico de la Torre
  Palencia) San Martín
- 8 julio • 20'00 hs.
  Mª Jesús García Alonso
  Fontiveros (Ávila)
  San Cipriano
- 15 julio • 20'30 hs.
  Mónica Melcova
  La Seca (Valladolid)
  Ntra. Sra. de la Asunción
- 16 julio • 20'00 hs.
  Wolfgang Rübsam
  Salamanca
  Conservatorio Superior
- 22 julio • 20'00 hs.
  José Vicente Giner
  Villasandino (Burgos)
  Ntra. Sra. de la Asunción
- 23 julio • 20'00 hs.
  Guido Lotti
  León
  Santa Marina La Real
- 29 julio • 20'00 hs.
  Antonio Duarte
  Valladolid
  Mon. Huelgas Reales
- 30 julio • 20'30 hs.
  Luis Pedro Braviz
  Burgos
  Colegiata de Lerma
- 5 agosto • 20'00 hs.
  José Mª Más i Bonet
  Sotillo de la Ribera
  (Burgos) Sta. Águeda
- 6 agosto • 19'30 hs.
  Luca Purchiaroni
  Castrojeriz-San Juan
  Burgos
- 10 agosto • 20'30 hs.
  François H. Houvart
  Burgos
  Iglesia de la Merced
- 11 agosto • 20'00 hs.
  Dúo Tuberi/Jansen
  Burgos
  Catedral
- 12 agosto • 20'30 hs.
  Jordi Vergés
  Palacios Rubios
  (Salamanca) San Andrés
- 13 agosto • 20'30 hs.
  Andreas Arand
  Carrión de los Condes
  (Palencia) • San Andrés
- 19 agosto • 21'00 hs.
  Luis A. González
  El Espinar (Segovia)
  San Eutropio
- 20 agosto • 20'00 hs.
  Miguel A. García Fdez.
  Villafranca del Bierzo
  (León) Coleg. Sta. María
- 26 agosto • 20'30 hs.
  Jesús Fernández Maíllo
  Villalón de Campos
  (Valladolid) San Miguel

Junta de Castilla y León
Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

Información: Fundación Siglo • c/María de Molina 3 - 1º • 47001 Valladolid • Tel. 983 213 886 • www.fundacionsiglo.org

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Hemos escuchado a...

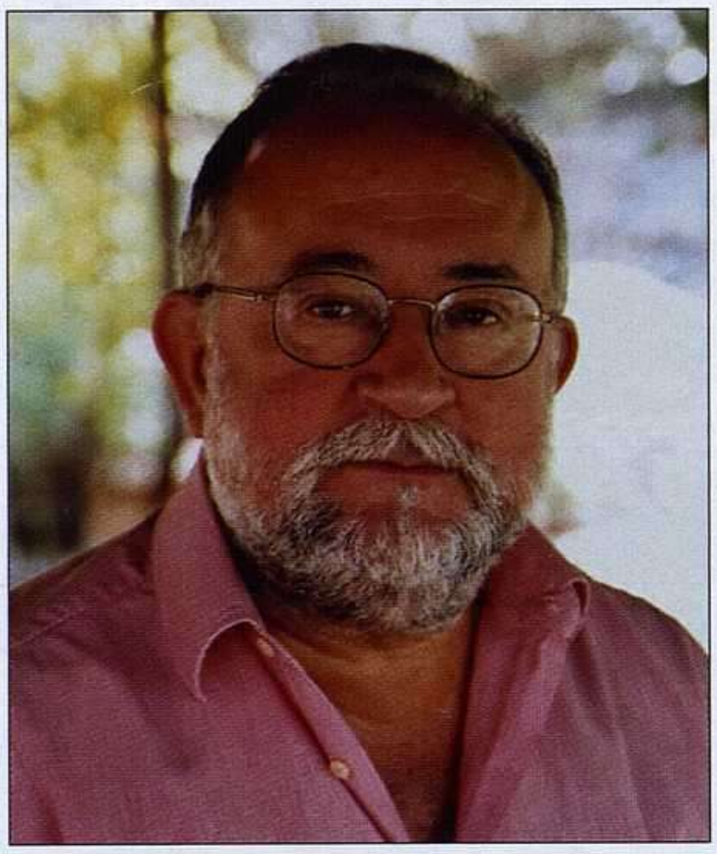
Grandes lidias

Frank Peter Zimmermann.

Beethoven y Ravel con los platos fuertes de sus respectivas *Sinfonía núm. 7* y ballet en tres partes *Dafnis y Cloe*, fueron los envites que Gerd Albrecht afrontó en su visita a los Orquesta y Coro Nacionales de España. Envites que a la postre no dieron los resultados apetecidos a priori. La *Séptima* no fue aquella "apoteosis de la danza" sino que mantuvo un tono circunstancial e incierto con discutibles detalles directoriales de agradecer. El *Allegretto* conocido y popular desde su alumbramiento fue ofrecido de inmediato a renglón seguido del movimiento anterior y primero de la *Sinfonía* y mostró apariencia desconcentrada ajena a su espíritu. Este tono se transmitió al ballet del autor francés que no cuajó una interpretación acorde. Frank Peter Zimmermann fue la estrella que guió el previo a Semana Santa de la Nacional. Los *Conciertos núms. 1, 4 y 5,* de Mozart, ofrecidos en una interpretación que fue de menos a más es mucha lidia para una tarde de concierto. Fueron resueltos con las espontaneidad y soltura técnica que se le suponen a este contrastado intérprete que fue secundado con especial cuidado en la articulación por la orquesta, dirigida por Josep Pons. Breves oberturas de Sor y Martín y Soler redondearon con fortuna el programa.

Luis Mazorra Incera

Protagonista: Jesús Villa Rojo.



Jesús Villa Rojo.

Uno de los compositores que ha dejado huella en el Teatro Monumental esta temporada de la Sinfónica de RTVE ha sido Jesús Villa Rojo, con su *Concierto para violonchelo y orquesta,* que contó como solista con Asier Polo. Magnífica conjunción de obra y solista en este caso. La música está determinada por la búsqueda de nuevas posibilidades instrumentales virtuosísticas sobre todo en el tratamiento individualizado del violonchelo. Una obra rigurosamente planificada, donde se plasma toda la riqueza sonora de este instrumento protagonista; todo ello cargado de una enorme expresividad dramática, apoyada siempre por una estructura formal magnífica. Queda patente que el compositor conoce las posibilidades del instrumento solista y el trato de la orquesta en su diálogo con él. Extraordinaria aceptación del público.

Mónica Climent

Dos partes

La Orquesta sinfónica de Euskadi, bajo la dirección de Cristian Mandeal, ofreció en el Auditorio Nacional y dentro del ciclo de la Orquesta de la Comunidad de Madrid, un amplio concierto dividido en dos partes bien diferenciadas. A una primera conmemorativa donde no faltó el concierto de lucimiento solista -Marta Zabaleta- con un Arriaga tributo obligado a su segundo centenario: *Obertura op. 20* y Francisco Escudero: *Concierto vasco,* se le contraponía una segunda "de repertorio": *Preludio y Muerte de amor* de *Tristan,* de Wagner, y la comprometida *Suite de El caballero de la rosa op. 59,* de Strauss. La factura directorial de Mandeal se aleja de la sobriedad gestual en aras de cierta teatralidad que si bien puede resultar propia de algún repertorio no siempre produce los efectos apetecidos en relación a los ajustes dinámicos y agógicos exigidos en obras complejas como la que cerró programa. Al final gran ovación del público que arrancó propina festiva *Danza húngara 1,* Brahms. Escasos días después, la Orquesta y Coro de la Comunidad con Encinar ofreció, en este su ciclo, más recogido contrapunto cuaresmal en programa que combinó *Crucifixus* de José Luis Turina con el desahogo del oratorio *Cristo en el Monte de los olivos*,de Beethoven.

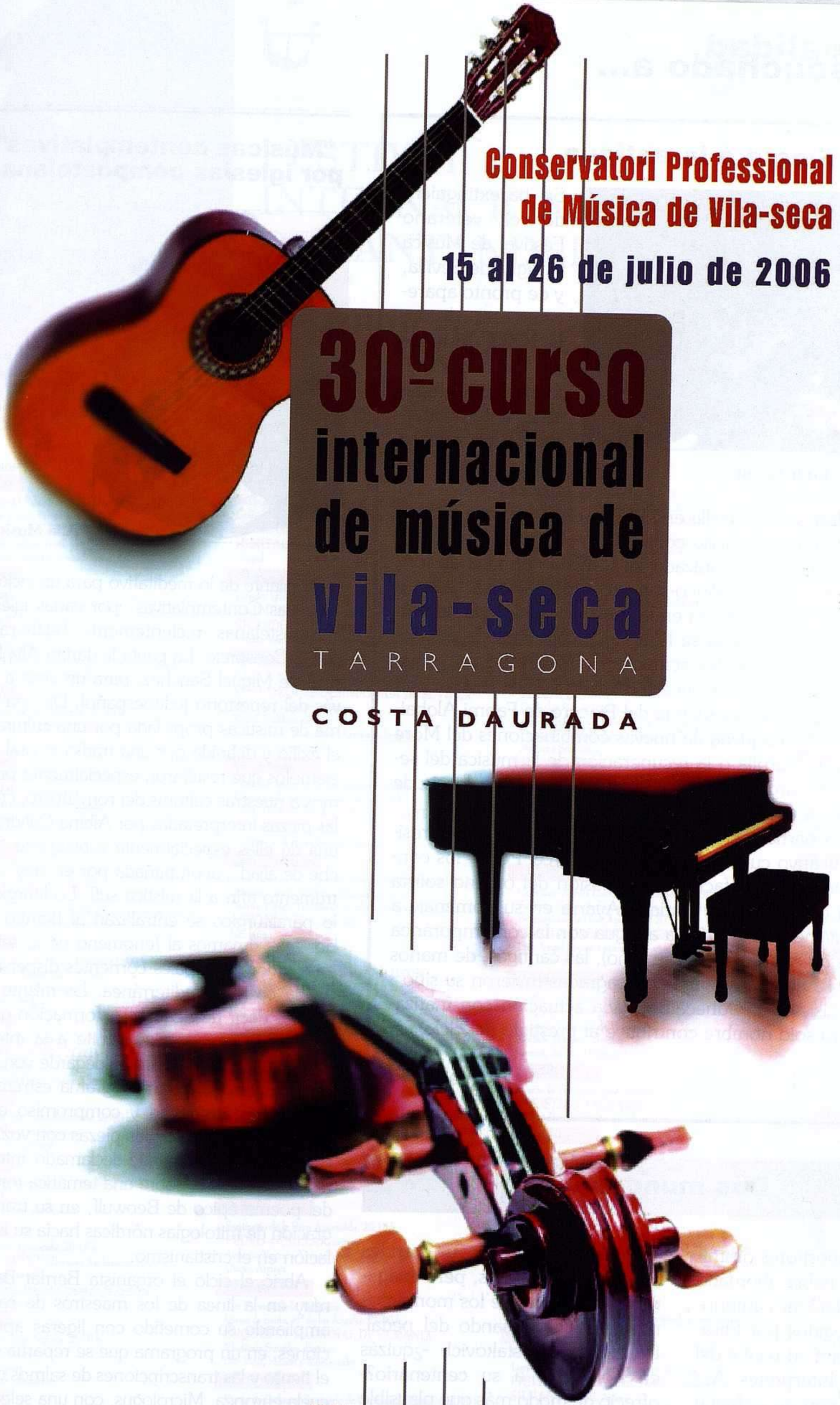
L.M.I.

Concierto inusual

La Real Filharmonía de Galicia, bajo las órdenes de Mèlanie Thiebaut, protagonizó en el Auditorio Ciudad de León, bajo el patrocinio de la Fundación Caixa Galicia, un inusual concierto en el que interpretaron *La Nueva Babilonia*, la primera música cinematográfica que Shostakovich compuso al mismo tiempo que se hacía la proyección de esta película muda, dirigida por Gregory Kosintsev. Un arduo trabajo de sincronización de música e imagen donde Mélanie Thiebaut, al frente de una orquesta empastada, de finos contrastes, claras afinaciones y delicadeza expresiva, demostró temperamento en la dirección y mucha audacia en la recuperación de esta obra después de dañado su original por la pérdida de parte del soporte original.

Esther Calvo Martínez.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Conservatori Professional
de Música de Vila-seca

15 al 26 de julio de 2006

30º curso internacional de música de vila-seca

TARRAGONA

COSTA DAURADA

Ajuntament de Vila-seca

Departament de Cultura
Generalitat de Catalunya

INTERNATIONAL PIANO FESTIVALS

Hotel Palas

PortAventura

www.vila-secamusica.info/cim

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hemos escuchado a...

Fiesta a la antigua

Jordi Savall.

Se iba extinguiendo el veterano Festival de Música Antigua de Sevilla, y de pronto aparece en esta edición, la XXIII, resucitada. De una Venexiana que empezaba ante la inercia de un público fiel en años anteriores hasta la clausura por la Barroca de Sevilla en el Lope de Vega, con todo el papel vendido. Se ha aumentado considerablemente el presupuesto, pero sobre todo se ha organizado en torno a una idea de fondo: Sevilla, su patrimonio histórico-sonoro, sus músicos actuales y su entorno artístico. La confianza en la prestigiosa pléyade de músicos "antiguos" de esta ciudad se ha visto recompensada por actuaciones señeras: dos cenitales actuaciones de la OBS, el providencial trabajo del Armoniosi Concerti de Juan Carlos Rivera, con Carlos Mena; así como la Accademia del Piacere de Fahmi Alqhai, con Mariví Blasco; la búsqueda de nuevas combinaciones del More Hispano de Vicente Parrilla o la recuperación de la música del sevillana del XVII, a cargo del Coro Juan Navarro Hispalensis de Alonso Salas, se convirtieron en referencias del certamen.

Feliz ha sido la participación de Carlos Mena como artista residente, o el significativo curso impartido por Marcel Pérès, los conciertos pedagógicos de Artefactum, la inclusión del órgano solista en el Festival, a cargo de José Enrique Ayarra en su homenaje a Castillo, la convivencia de la música antigua con la contemporánea (Pérès y Solistas de Sevilla, More Hispano), las cantigas, de manos de Micrologus...También las figuras consagradas tuvieron su sitio : Savall, Hantaï, Lislevand, Odhecaton, cada actuación con matizaciones, pero cuyo solo nombre contribuye al prestigio del ciclo.

Carlos Tarín

Dos mundos

Un par de compositores disímiles, a los que no había abordado en sus tres presentaciones anteriores, fueron los elegidos por Elisabeth Leonskaja para su recital del Ciclo de Grandes Intérpretes. Autores que encaró con un enfoque muy personal y en los que pudo lucir su pianismo poderoso y brillante, aunque no impoluto. El programa, difícil y exigente, se abrió y cerró con Brahms, del que brindó versiones muy dignas y sentidas de las *Piezas op.118* y las *Fantasías op. 116* con sonido amplio, vehemencia y grandes contrastes dinámicos, pero exagerando la lentitud de los momentos reposados y abusando del pedal. De Dmitri Shostakovich -¿quizás en homenaje a su centenario?- ofreció de modo más que plausible su dilatada *Sonata núm. 2* así como un par de los *Preludios y Fugas op. 87*. Como propina, tocó con gran mimo el *Andante Cantabile* de la *Sonata K. 330,* de Mozart.

Carlos Singer

"Músicas contemplativas" por iglesias compostelanas

Alia Musica.

El talante de lo meditativo para un ciclo de "Músicas Contemplativas" por varias iglesias compostelanas recientemente restauradas por el Consorcio. La pauta la darían Alia Musica, de Miguel Sánchez, para un viaje a través del repertorio judeoespañol. De una forma de místicas propiciada por una cultura en el exilio y definida por una tradición oral con ejemplos que resultaron especialmente próximos a nuestras culturas del romancero, como las piezas interpretadas por Albina Cuadrado, una de ellas especialmente subyugante "Noche de aljad", acompañada por el "nay", instrumento afín a la mística sufí. Lo litúrgico y lo paralitúrgico se entralazan al tiempo que nos aproximamos al fenómeno de lo sefardí en sus dos principales corrientes dispersadas por la cuenca mediterránea. Lo mismo podremos decir de Sequentia, formación que a los más informados les remite a la integral modélica realizada sobre Hildegarde von Bingen. Sequentia, en un programa estremecedor por su austeridad y compromiso en lo musical, ofreció desde las piezas con voz, forjadas dentro de recitado-declamado intensamente dramático, sobre una temática tomada del poema épico de Beowulf, en su transmigración de mitologías nórdicas hacia su asimilación en el cristianismo.

Abrió el ciclo el organista Bernat Bailbé, muy en la línea de los maestros de capilla, ampliando su cometido con ligeras apreciaciones, en un programa que se repartía entre el tiento y las transcripciones de salmos de escuela europea. Micrologus, con una selección de *Cantigas de Sta. María de Alfonso X*, al igual que otra joven formación Forma Antiqua, que hubieron de vérselas con un repertorio tomado de la música para consort de compositores italianos, con destacada preferencia concedida a G. Frescobaldi.

Ramón García Balado

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Diseño Cartel: Pedro Calderón

55 FESTIVAL INTERNACIONAL DE SANTANDER

Instituciones

AYUNTAMIENTO de SANTANDER
Concejalía de Cultura

GOBIERNO de CANTABRIA
Consejería de Cultura, Turismo y Deporte

CANTABRIA 2006
LIÉBANA TIERRA DE JÚBILO

MINISTERIO DE CULTURA
INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

OBISPADO DE SANTANDER

PALACIO DE FESTIVALES DE CANTABRIA

PROGRAMA CRONOLÓGICO

Pórtico del Festival

29 Julio-2 Agosto

Comillas. Campa del Palacio de Sobrellano. 22:30 h.
Castro Urdiales. Puerto Pesquero. 22:30 h.
DUELO DE LOS ÁNGELES Y LOS DEMONIOS
Un espectáculo de Valerio Festi
Fuego, danza aérea, música y proyecciones

1 Agosto -3 Agosto

Jornada inaugural
Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21:00 h.
LA TRAVIATA, Giuseppe Verdi
Vassileva / Aronica / Meoni
Massimiliano Stefanelli, director
FRANCO ZEFFIRELLI, escenografía y dirección escénica
Orquesta y Coro Fondazione Arturo Toscanini

2 Agosto

Rasines. Parque de la Cueva del Valle. 21:30 h.
CLASSICAL JAZZ ENSEMBLE
Mixtures

4 Agosto

Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21:00 h.
VIOLETA URMANA, soprano
Orquesta Fondazione Arturo Toscanini
Miguel Ángel Gómez Martínez, director
Obras de Verdi, Ponchielli y Puccini

4, 5 y 6 Agosto

Santillana del Mar. Calles de la villa. 20:00 h.
LA CIUDAD DE LOS ÁNGELES
Un espectáculo de Valerio Festi
Durante tres días ocupación de la ciudad por centenares de ángeles, de música, intervenciones plásticas, teatro, luz y proyecciones

4 y 5 Agosto

Suesa. Monasterio de la Santísima Trinidad. 21:00 h.
Santuario de la Bien Aparecida. 20:15 h.
THE SEVEN SAINTS. Bulgaria
Cantos de la Iglesia Ortodoxa

5 Agosto

Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21,00 h.
ROLAND PETIT / PINK FLOYD
Asami Maki Ballet Tokyo
Lucía Lacarra / Cyril Pierre / Lienz Chang, artistas invitados

5 Agosto

Polanco. Iglesia de San Pedro Advíncula. 21:00 h.
MUSICA MUNDI, Cuarteto vocal
José Mª de Pereda en el recuerdo

6 Agosto

Santander. Espectáculo de calle por la ciudad. 21:30 h.
COMEDIANTS
Cabalgata musical para el año Mozart

6 Agosto

Santuario de la Bien Aparecida. 20:15 h.
BRODSKY QUARTET / Brenno Ambrosini, piano
Joan Guinjoan: Cuarteto nº 1
Estreno absoluto. Encargo del Festival
Mozart y Shostakovich.

7 Agosto

Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21:00 h.
MICHEL CAMILO, piano
TOMATITO, guitarra
SPAIN AGAIN: jazz y flamenco

7 Agosto

Cueva El Soplao. 21:30 h.
SOLISTAS DE VIENTO "MARE NOSTRUM"
Dimitar Furnadjiev, violoncello
Bernardo Adam Ferrero, director
Julio Barragán Saucedo. Estreno absoluto
Nellybel, Damaré, Gulda, Asins Arbó y Amilcar Damiano

8 y 9 Agosto

Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21,00 h.
EIFMAN BALLET DE SAN PETERSBURGO
Boris Eifman, coreografía y dirección artística

8 Agosto

Isla. Iglesia de San Julián y Santa Basilisa. 21:00 h.
CUARTETO ARS HISPANICA
Valentín Ruiz. Cuarteto para el fin de las razas.
Estreno absoluto. Encargo del Festival
Arriaga, Gombáu y Turina

8, 9 y 10 Agosto

Cueva El Soplao 21:30 h.
Suances. El Torco Fuerte antiguo. 22:00 h.
Colindres. Iglesia de San Juan. 21:00 h
KATIE GRAHAM & THE BLACK HERITAGE SINGERS
Gospel

9 Agosto

Liendo. Iglesia de Santa María. 21:00 h.
CARMEN SOLÍS, soprano
RICARDO ESTRADA, piano
Mozart, Verdi, Puccini, Obradors, Guridi, Sorozábal y Giménez

10 Agosto

Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21:00 h.
REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA
Mª Esther Guzmán, guitarra
Pedro Halffter, director
Falla-Alegría: Montañesa Estreno absoluto
Rodrigo y Rachmaninov

10 y 11 Agosto

Comillas. Iglesia de la Universidad Pontificia. 21:00 h.
Santuario de la Bien Aparecida. 20:15 h.
CINCUENTENARIO DE LA MUERTE DEL PADRE OTAÑO
Mariano Rodríguez Saturio, director

10, 11 y 12 Agosto

Noja. Jardines del Palacio del Marqués de Albaicín. 22:00 h.
Miengo. Palacio de Peñas Blancas. 22:00 h.
Puente Viesgo. Jardines de la Iglesia-Ayuntamiento. 22:00 h.
AFROMANTRA. New York
Jazz latino

11 y 12 Agosto

Castañeda. Colegiata de la Santa Cruz. 21:00 h.
Udalla. Iglesia de Santa Marina. 20:15 h.
NECATI ÇELIK TRIO. Turquía
Música de la cultura sufí

12 Agosto

Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21:00 h.
WEST-EASTERN DIVAN ORCHESTRA
Daniel Barenboim, director
Mozart, Bottessini y Brahms

13 y 14 Agosto

Torrelavega. Iglesia de la Asunción. 21:00 h.
Santander. Iglesia de Santa Lucía. 21:00 h.
ADALBERTO MARTINEZ SOLAESA, órgano
ÁNGEL SAN BARTOLOMÉ, trompeta
Purcell, Guridi, Bonnet, Telemann y Albinoni

15 Agosto

Santuario de la Bien Aparecida. 20:15 h.
PEDRO GUALLAR, órgano
Antonio Noguera: Peregrinación Estreno absoluto
Otaño, Arriaga

15 Agosto

San Vicente de la Barquera.
Iglesia de Santa Mª de los Ángeles. 21:00 h.
ORQUESTA NACIONAL DE UCRANIA
Vladimir Sirenko, director
Dúo Vital, Mozart y Tchaikovsky

15 y 16 Agosto

Vioño de Piélagos. Santuario de la Virgen de Valencia. 21:00 h.
Viérnoles. Iglesia de San Román. 21:00 h.
SCORDATURA
Ernesto Schmied / Juan Carlos de Mulder / David Mayoral
Música sufí, sefardí y cristiana

16 y 19 Agosto

Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21:00 h.
LA GIOCONDA, Amilcare Ponchielli *Versión concierto*
Casolla / Fiorillo / Cassian / Berti / Pons / Scandiuzzi
Orquesta Nacional de Ucrania
Antonio Pirolli, director

16 y 17 Agosto

Escalante. Iglesia de la Santa Cruz. 21:00 h.
Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21:00 h.
ORQUESTA DE CÁMARA BACH DE LA GEWANDHAUS DE LEIPZIG
Telemann, Vivaldi, Shostakovich y Bach

17 y 18 Agosto

Comillas. Iglesia de San Cristóbal. 21:00 h.
Potes. Iglesia de San Vicente Mártir. 21:00 h.
V ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE SAN FRANCISCO JAVIER
Ópera de "San Francisco Javier" Drama musical.
Versión concierto

17 Agosto

Santillana del Mar. Claustro de la Colegiata. 22:00 h.
FILIPPO FONTANA, barítono
FEDERICO BRUNELLO, piano
Schubert, Schumann, Brahms, Tchaikovsky y Strauss

18 Agosto

Palacio de Festivales. Sala Pereda. 21:00 h.
MARTA ZABALETA, piano
González Pastor: Libro para piano
Obra ganadora del VI Concurso de Internacional de Composición Pianística "Manuel Valcárcel" Fundación Marcelino Botín
Mozart y Schumann

18 Agosto

Laredo. Iglesia Santa María de la Asunción. 21:00 h.
ORQUESTA NACIONAL DE UCRANIA
CORAL SALVÉ DE LAREDO
José Luis Ocejo, director coro
José Gómez, director
Mozart, Fauré y Mozart

18, 19 y 20 Agosto

Cóbreces. Abadía Cisterciense "Viacoeli". 20:30 h.
Santoña. Iglesia de Santa María de Puerto. 21:00 h.
Santuario de la Bien Aparecida. 20,15 h.
SCHOLA GREGORIANA GAUDEAMUS
Luis Ángel López Aranzadi, director
Ave, Crux unica

20 Agosto

Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21:00 h.
JUAN DIEGO FLÓREZ, tenor
Orquesta Nacional de Ucrania
Michele Mariotti, director
Rossini, Bellini y Donizetti

21 Agosto

Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21:00 h.
CHRISTIAN ZACHARIAS, piano
Mozart, Ravel, Mozart y Schubert

21 Agosto

Limpias. Iglesia del Santísimo Cristo. 21:00 h.
MASSIMO MERCELLI, flauta
GIANPAOLO BANDINI, guitarra
Guiliani, Homs, Rodrigo, Piazolla y Shankar

22 Agosto

Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21:00 h.
ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA
María Rodríguez / Marina Pardo
Carlos Silva / Robert Hölzer
Arturo Tamayo, director
García Román: Requiem
Obra encargo de los Festivales de Granada y Santander

22 y 23 Agosto

Lebeña. Iglesia de Santa María. 21:00 h.
Loredo. Santuario de Nuestra Señora de Latas. 21:00 h.
PHILIPPE EMMANUEL HAAS, flauta de pan
SILVANO RODI, órgano
Clarke, Praetorius, Galuppi, Marcello, Pasquini y Purcell

23 y 24 Agosto

Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21:00 h.
ORQUESTA NACIONAL DE FRANCIA
Kurt Masur, director
Henze: Cinco mensajes para la Reina de Saba Estreno en España
Shostakovich y Mahler

23 Agosto

Santa María de Cayón. Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción. 21:00 h.
GREGORIO BENITEZ SUÁREZ, piano
Granados, Castillo y Schumann

24 Agosto

Monasterio de Santo Toribio de Liébana. 20:30 h.
NEOCANTES, conjunto vocal-instrumental
Guerrero, Cabanilles, Durón, Español, Viñas y anónimos

24 y 25 Agosto

Santillana del Mar. Claustro de la Colegiata. 22:00 h.
Cueva El Soplao. 21:30 h.
DAVID JOHNSTONE TRIO
David Johnstone /José Manuel Rausell / Juan José Albinyana
Mozart

26 Agosto

Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21:00 h.
ORCHESTRE NATIONAL DU CAPITOLE DE TOULOUSE
ORFEÓN DONOSTIARRA
José Antonio Sáinz Alfaro, director coro
Tugan Sokhiev, director
Dúo Vital, Stravinski y Berlioz

26 y 27 Agosto

Cueva El Soplao. 21:30 h.
San Martín de Elines. Colegiata. 20:00 h.
NEOPERCUSIÓN
Paraísos sonoros

26 Agosto

Cigüenza. Iglesia de San Martín. 21:00 h.
FACTUM TRIO: oboe, trompa y piano
Francisco Novel Sámano: Elegía Estreno absoluto
Gabriel Fernández Alvez: El poder de la imaginación Estreno en España
Ángela Gallego: St. Peter 796. Estreno en España
Eduardo Lorenzo: Refracto. Estreno en España
Sebastián Mariné: Mai. Estreno absoluto
Luis Rodríguez de Robles: Tecno-Rondó en torno al nombre de Bach. Estreno en España

27 y 28 Agosto

Santuario de la Bien Aparecida. 20:15 h.
Noja. Iglesia de San Pedro. 21:00 h.
CANTABILE
Michael Steffan / Mark Fleming
Steve Brooks / Richard Bryan
Del Madrigal a Paul McCartney

28 Agosto

Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21,00 h.
CRUCETA BALLET FLAMENCO
Lola Greco, artista invitada
Mariano Cruceta, autor, coreógrafo y director artístico
En rojo Estreno absoluto

29 Agosto

Jornada de clausura
Palacio de Festivales. Sala Argenta. 21:00 h.
ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA. Londres
Chantal Juillet, violín
Charles Dutoit, director
Sibelius, Stravinsky y Tchaikovsky

Patrocinadores

FUNDACION Santander Central Hispano
GRUPO SILVER EAGLE
gasNatural Cantabria
SAINT-GOBAIN CANALIZACIÓN
Grupo Empresarial SADISA
El Corte Inglés
Altadis
Enel Viesgo LA ENERGÍA QUE TE ESCUCHA
Teka
GRUPO TRIGUERO
EL DIARIO MONTAÑÉS
Audi
CEPYME Cantabria
CAJA CANTABRIA
PALACIO DEL MAR
PRESMANES JOYEROS
Cámara Cantabria
Fundación Marcelino Botín
EL MUNDO

Transporte oficial IBERIA regional

Festival Internacional de Santander
Palacio de Festivales de Cantabria
c/ Gamazo s/n - 39004 Santander
Tel. 942 21 05 08 - 942 31 48 53
Fax 942 31 47 67

www.festivalsantander.com
info@festivalsantander.com

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hemos escuchado a...

Robert y Johannes siguen dialogando

Eleuterio Domínguez.

El repaso de lo camerístico de la ilustre pareja planteado por JJ.MM. de Valladolid, en el Salón Fuente Dorada de Caja España, trajo la hermosa *Sonata para clarinete y piano op.120 núm.2,* testamento en cámara de Brahms, servida espléndidamente por Carlos G.Duarte y Marta Marivona, junto con el *Op.73*, *Phantasiestücke*, de Schumann. Eleuterio Domínguez, que ha unido a su conocida sensibilidad en cada nota una mayor extroversión, ofreció un homenaje al *Carnaval* con los *Ops.2, 9 y 26*, de Schumann, consiguiendo que las 20 pequeñas escenas sobre 4 notas, contituyesen un acto de maravilloso mensaje y variedad. El repertorio de piano a cuatro manos fue servido por Santiago Mayor y Rafael Marzo, que nos llevaron por Viena al ritmo de los valses de los *Ops.39 y 52,* de Brahms, y tres de sus *Danzas húngaras*.

J.M.M.M.

Solvencia e identidad

Procedente de la hermosa ciudad de Praga llegó al jerezano Villamarta el Cuarteto Panocha que centró su repertorio en autores a los que se sienten muy vinculados y es lógico que estos lazos dieran sus buenos frutos. Abrieron la sesión interpretando el primer cuarteto de Mozart, en *Sol mayor, K. 80,* conocido como *"Lodi"* debido a que fue compuesto por el salzburgués en esta villa italiana, cuando solo contaba 14 años. Luego, los checos entraron de lleno en materia para deleitarnos con extraordinarias interpretaciones de dos obras de sendos compositores eslavos: el *Cuarteto num. 1 en Mi menor, "De mi vida"*, de Smetana, y el *Cuarteto en La bemol mayor, op. 105*, de Dvorak, en las que también dejaron claramente de manifiesto su solvencia e identidad.

José Luis de la Rosa

Sallinen estrena en España

Aulis Sallinen.

El octavo de abono de la Sinfónica de Castilla y León en el Calderón vallisoletano aportó el estreno nacional de *Obertura solemne op.75* y *Sinfonía núm.7 op.71*, *"Los sueños de Gandalf"*, del finés Aulis Sallinen (1935), rodeando al *Concierto para violín y orquesta*, de Sibelius, con la londinense Tasmin Little como solista y el también finés Ari Rasilainen como director invitado. De él diremos que se mostró dominador, dejando tocar pero controlando todo, exponiendo con gran claridad y consiguiendo amplísimas dinámicas de una Orquesta que, tratada así, volvió a demostrar su nivel. Little fue ideal para el *Concierto*: cuida mucho el sonido que, sin ser muy grande, es de altísima calidad y gran afinación y musicalidad, servido con depurada técnica; Ari y los suyos delinearon bien la peculiar atmósfera con fagotes en tintes oscuros, maderas acertadas en el adagio y adecuadas trompas y noneto de cuerdas y timbal acompañando el virtuoso final de Little. Sallinen apareció en la sala como compositor fértil de ideas y habilísimo orquestador; las estupendas notas de Julio Gª. Merino lo explicaban muy bien: "repetición como elemento generador y desarrollo orgánico de células rítmico-melódicas". Éxito.

José María Morate Moyano

Nieuw ensemble

El ciclo de conciertos que nutre el salón de actos inserto en las nuevas dependencias diseñadas por Jean Nouvel como ampliación del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía programó la visita del *Nieuw ensemble de Ámsterdam* dirigido con sobriedad y soltura por Ed Spanjaard. En atriles un programa atractivo, plagado sobre el papel de estrenos en España, y reordenado al margen del programa impreso, deferencia de última hora, con la obra de David del Puerto y encargo del CDMC: *Concierto para oboe núm.2,* en su privilegiada posición postrera. La disposición final mostró en este orden, obras de Elliott Carter: *Mosaic* con un papel de arpa espinoso y no excesivamente agradecido, Misato Mochizuki: que contaba en *Silent circle* con el exótico añadido instrumental del *koto* bien arropado por un conjunto instrumental tratado con especial sentido tímbrico, la media sonrisa de un Gerald Barry: descanso lúdico y guiños repetitivos en *Lisbon*, Tan Dun y su particular *Circle* resolviendo con escueta maestría y rara sensibilidad un eficaz planteamiento sonoro espacial y participativo con el público asistente y la obra citada de Del Puerto, con ponderadas hechuras que remiten al concierto con solista tradicional con grupo instrumental más reducido.

L.M.I.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

FESTIVAL CASTELL DE PERALADA

Miembro de la Asociación Europea de Festivales

XX ANIVERSARIO

VENTA DE ENTRADAS
ServiCaixa
902 33 22 11
servicaixa.com
A PARTIR DEL 1 DE JUNIO

Presentado por: FCC

Con el copatrocinio de:

Casinos de Catalunya Grup Peralada · Audi · Font Vella · Castillo Perelada Vinos y Cavas · Repsol YPF · A.K.Damm Premium Quality Método 1876 Original Lager Beer · La Vanguardia

"la Caixa" · gasNatural · Grupo Agbar · Fundación BancoSabadell · BS · Mutua Intercomarcal · abertis · AI-PI · winterthur fundación winterthur

Viernes 14 de julio, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

concierto

RICCARDO MUTI

CONCIERTO INAUGURAL

ORCHESTRA GIOVANILE LUIGI CHERUBINI
VERDI, Sinfonía de Juana de Arco
MOZART, Concierto para oboe y orquesta, KV 314
DVORÁK, Sinfonía núm. 5

Sábado 15 de julio, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

musical

LA REVISTA NEGRA, NEW-ORLEANS FOREVER de Jérôme Savary

ESTRENO ABSOLUTO

JÉRÔME SAVARY, dirección de escena y escenografía
ALLEN HOIST, dirección musical
WANJIRU KAMUYU, coreografía
Coproducción Opéra-Comique Paris y Festival Castell de Peralada

Sábado 22 y Domingo 23 de julio, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

zarzuela

TEATRO REAL en PERALADA
LUISA FERNANDA, de Moreno Torroba

NANCY HERRERA, MARIOLA CANTARERO, JOSEP BROS,
CARLOS ÁLVAREZ, RAQUEL PIEROTTI, FEDERICO GALLAR,
JAVIER FERRER y SABINA PUÉRTOLAS
CORO Y ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID
JORDI CASAS, director del coro
JESÚS LÓPEZ COBOS, dirección musical
EMILIO SAGI, dirección de escena y diseño de elementos escénicos
Producción Teatro Real de Madrid en coproducción con
Opera de Washington y Opera de Los Ángeles

Jueves 27 de julio, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

concierto

XIII GRAN CONCIERTO DE MÚSICA CATALANA

COBLA LA PRINCIPAL DE LA BISBAL
COBLA SANT JORDI CIUTAT DE BARCELONA
COBLA LA PRINCIPAL DEL LLOBREGAT

Viernes 28 de julio, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

concierto

CAETANO VELOSO en concierto

Sábado 29 de julio, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

gospel

SOWETO GOSPEL CHOIR
PRESENTA: Blessed

DAVID MULOVHEDZI, dirección musical
SHIMMY JIYANE, coreografía

información 972 53 82 92 - www.festivalperalada.com

Conciertos XX Aniversario Festival

Martes 1 de agosto, 19h - Iglesia del Carmen

recital

Una hora con MOZART

MONTSERRAT CABALLÉ, MONTSERRAT MARTÍ,
BEGOÑA ALBERDI, ALEJANDRO GUERRERO, ANTONIO DE GOBBI
MANUEL BURGUERAS, fortepiano - Piezas vocales de MOZART
Recital en beneficio de la Unidad Oncológica Infantil del Hospital Sant Joan de Déu de Barcelona

Martes 1 de agosto, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

concierto

MOZART entre Milán y Salzburgo

Vesperae solennes de Confessore, KV 339
Exsultate, jubilate, KV 165 - Misa de la Coronación, KV 317
MONTSERRAT CABALLÉ, MONTSERRAT MARTÍ,
BEGOÑA ALBERDI, ALEJANDRO GUERRERO, ANTONIO DE GOBBI
COR DE CAMBRA DEL PALAU DE LA MÚSICA CATALANA
JORDI CASAS, director del coro
ORQUESTRA DE CADAQUÉS - JOSÉ COLLADO, dirección musical

Viernes 4 de agosto, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

danza

ALAIN PLATEL y Les Ballets C. de la B.

ESTRENO en ESPAÑA

vsprs (Vísperas)
ALAIN PLATEL, concepto y puesta en escena
FABRIZIO CASSOL, música original y a partir de las
Vísperas de la Vírgen, de Claudio Monteverdi
vsprs es la contribución oficial al programa artístico
y cultural de la Copa del Mundo - FIFA 2006

Domingo 6 de agosto, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

concierto

Conciertos de MOZART

Così fan tutte, Obertura - Sinfonía núm. 36 "Praga", KV 425
Concierto para violín y orquesta núm. 5, KV 219
Concierto para piano y orquesta núm. 21, KV 467
KATIA NOVELL, violín - LAIA MASRAMON, piano
PRAGUE PHILHARMONIE ORCHESTRA
JAKUB HRUSA, dirección musical

Lunes 7 de agosto, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

ballet

ÁNGEL CORELLA

HOMENAJE A MOZART
LYN TAYLOR CORVETT, coreografía - W.A. MOZART, música
SUITE DE CORSARIO
MARIUS PETIPA, coreografía - RICARDO DRIGO, música
ÁNGEL CORELLA y solistas del American Ballet

Martes 8 de agosto, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

recital

ROLANDO VILLAZÓN

PRAGUE PHILHARMONIE ORCHESTRA
MARCO ARMILIATO, dirección musical
Obras de MOZART, VERDI, BIZET y DONIZETTI entre otros

Viernes 11 de agosto, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

concierto coral

BARENBOIM - BEETHOVEN
Sinfonía 9 "Coral"

WEST-EASTERN DIVAN ORCHESTRA
ORFEÓN DONOSTIARRA
JOSÉ ANTONIO SAINZ ALFARO, director del coro
DANIEL BARENBOIM, dirección musical

Sábado 12 de agost, 19h - Iglesia del Carmen

popular

Escenas del Belén barroco
Santa María de los Reyes de Laguardia

Música en vivo, GAITEROS DE ELCIEGO
Sonatas para dos gaitas, JULIÁN ROMANO UGARTE

Domingo 13 de agosto, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

ballet

Madama Butterfly, de PUCCINI
Un ballet de RAMON OLLER

COMPAÑÍA METROS - RAMON OLLER, dirección
Producción del Festival Castell de Peralada

ESTRENO ABSOLUTO

Lunes 14 de agosto, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

jazz

JESSYE NORMAN:
The diva and the duke

GRADY TATE, percusión - IRA COLEMAN, bajo
MIKE LOVATT, trompeta - MARK MARKHAM, piano
Músicas de DUKE ELLINGTON entre otros

Jueves 17 y viernes 18 de agost, 22h - Auditori Jardins del Castell

ballet

BALLETS DE MONTE-CARLO
PROKOFIEV, La Cenicienta

JEAN CHRISTOPHE MAILLOT, coreografía
ERNEST PIGNON-ERNEST, escenografía

ESTRENO en CATALUÑA

Sábado 19 de agosto, 22h - Auditorio Jardines del Castillo

ópera

MOZART: Idomeneo, KV 366
WILLIAM CHRISTIE
LES ARTS FLORISSANTS

Versión semiescenificada
ELSA ROOCKE, dirección de escena
PAUL AGNEW, TUVA SEMMINGSEN, CLAIRE
DEBONO y VIOLET NOORDUYN
CORO y ORQUESTA DE LES ARTS FLORISSANTS
WILLIAM CHRISTIE, dirección musical

ESTRENO ABSOLUTO

Con la colaboración especial de:

Caixa de Girona · E! endesa · Caja Madrid · Coca-Cola

Radio y televisión oficiales:

Catalunya Ràdio · 3 Televisió de Catalunya · agencia efe · L'Independant · tve

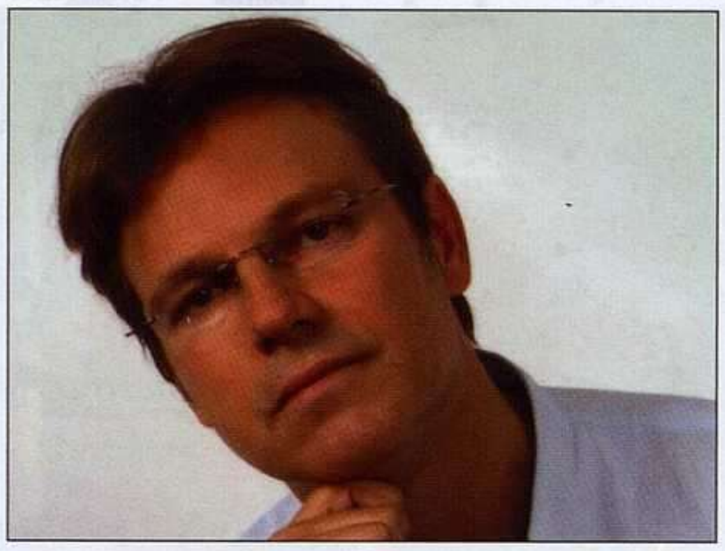
Línea aérea oficial: Iberia

Con el apoyo de:

Ministerio de Cultura · Generalitat de Catalunya Departament de Cultura · Catalunya Turisme · Diputació de Girona · Ajuntament de Peralada · Fundació Castell de Peralada · HG Hotel Golf Peralada ***** · Eyhos Ramon Llull

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Luis Carlos Badía: desafío, sabiduria y triunfo



Un original concierto.

Continúa imparable la carrera internacional del maestro Luis Carlos Badía. Su último éxito, el precioso, completo y comprometido monográfico dedicado a Mozart en el Teatro Humberto Giordano de Foggia. En realidad Badía estaba organizando la programación de sus conciertos con la Orquesta Filarmónica del Teatro Petrucelli de Bari, de la que es principal director invitado, cuando recibió la llamada de los responsables del teatro de Foggia: necesitaban una sustitución rápida para Marzio Conti –por razones de salud–, el director con el que originalmente se había programado el concierto. El maestro Badía, a pesar de contar con muy pocos días para la preparación del mismo, aceptó el reto. E hizo bien: no sólo el éxito de público fue apabullante, sino que, artísticamente, demostró estar en una envidiable forma.

De las muchas maneras en que se puede afrontar un monográfico mozartiano, ésta fue realmente original: un actor conducía el concierto, con recitados de textos extraídos del rico epistolario del de Salzburgo, relacionados con las obras programadas, un completo y esencial listado de los géneros practicados por el autor, con predominio del operístico. Badía comenzó y acabó la velada con sendas oberturas de *Don Giovanni* y *Las bodas de Fígaro,* de las que trazó dos enérgicas y vitalistas versiones. Pero si tanto en estas piezas como en el Allegro de la deliciosa *Sinfonía K16* encontramos al Badía sinfónico que ya conocíamos, la sorpresa más grande la recibimos al comprobar sus dotes de concertador: en los dos movimientos de los conciertos para violín y para tecla, *K 219* y *K 453,* respectivamente; en el maravilloso *K 622*, para clarinete y, sobre todo, en los complicados acompañamientos de las arias de ópera programadas.

Escuchamos al Mozart más distinguido, al pícaro Fígaro y al disoluto Don Giovanni en la dotada garganta de Cüneit Ünsal; a la listísima Fiordiligi del difícil "Come scoglio" de *Così fan tutte,* encarnada por Mara Monopoli; al sopranista Radu Marian haciéndose cargo del "castrato" Cinna de *Lucio Silla* y a una prodigiosa Maria Laura Martorana en las "imposibles" arias de Giunia, de la misma *Lucio Silla* y la reina de la noche de *La flauta mágica.* En todos los casos el maestro Badía dirigió con un matiz y sutileza en ningún momento reñidas con el tono general que suele imponer a sus interpretaciones, dibujadas sobre una línea musical de gran elaboración pero, al mismo tiempo, de una contagiosa espontaneidad y naturalidad. Todos los participantes fueron aclamados, pero muy justamente el mayor éxito lo cosechó el organizador general: fíjense en este director; está desarrollando una importante carrera.

P.G.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

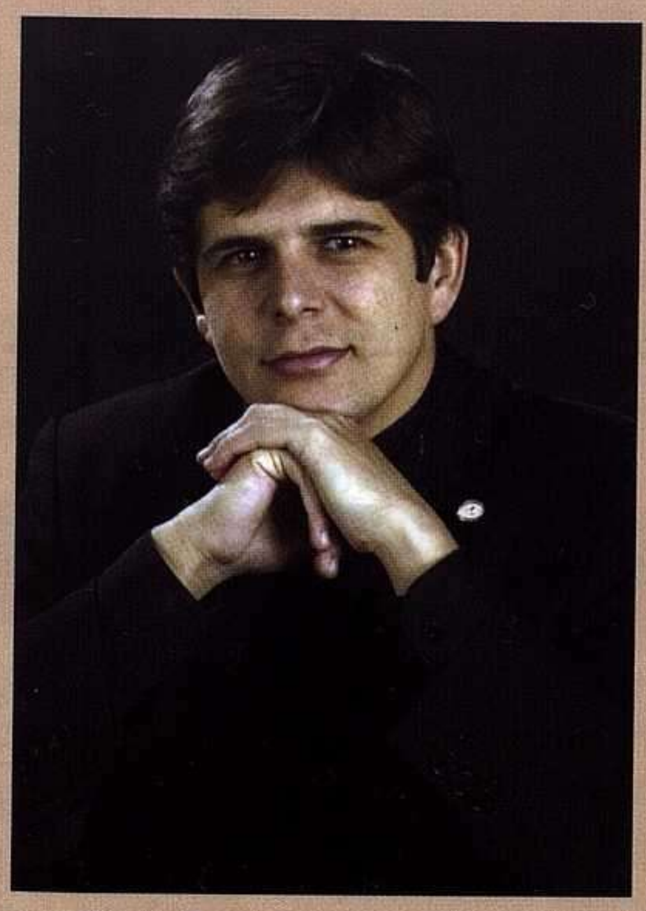
Los jóvenes leones

Los hermanos Capuçon.

Los dos últimos conciertos del XIV Liceo de Cámara nos han traído a intérpretes muy jóvenes, pero cargados de talento y no poca fama. Los hermanos Capuçon (Renaud al violín, Gautier al violonchelo), acompañados por el ya maduro y siempre extraordinario violista Gérard Caussé, exhibieron pasión incendiaria y musicalidad contagiosa, lo que les permitió firmar una *Serenata op. 10* de Dohnányi (una obra preciosa, por cierto) de antología, pero hizo resentirse las delicadas costuras del *Divertimento K 563* de Mozart. Por suerte, la serena presencia de Caussé aportó mesura y sensatez ante tanto ardor y entusiasmo. La violinista Janine Jansen es tal vez más joven aún: como toda violinista que pretenda triunfar hoy en día, es joven, guapa y encantadora, pero su carita de niña engaña. Si bien su Mozart, finamente trazado y equilibrado frente a los excesos sonoros de Kathryn Stott desde el piano, careció del necesario calado dramático, la *2ª Sonata* (de terrible dificultad) y la *1ª Rapsodia* de Bartók, tocadas por la holandesas casi en trance, despertaron a una auténtica pantera: conocimiento del idioma, seguridad técnica apabullante y comunicatividad arrolladora llegaron envueltos en furia y fiereza insólitos. Pero también en belleza y honda humanidad. Un espectáculo.

Miguel Ángel de las Heras

Cierta irregularidad



Javier Perianes.

Se presentó en la isla de Gran Canaria el pianista Javier Perianes en un recital, organizado por la Sociedad Filarmónica de Las Palmas, con un hermoso programa de la máxima exigencia, que nos mostró a un músico con una concepción muy definida de las obras que afronta. Los *4 Improntus*, de Schubert, tuvieron conocimiento del estilo, pese a ciertos pasajes rápidos emborronados, si bien, no fue hasta el tercero donde el músico se soltó totalmente, rubateando con soltura haciendo uso de una dinámica muy cuidada. La *Cuarta Balada* y la *Tercera sonata* de Chopin, demostraron su afinidad con el mundo del polaco, especialmente la sonata, que como pieza completa fue lo mejor del recital, tanto en su concepción global como por la plasmación de cada uno de sus movimientos.

Juan Francisco Román

JUVENTUDES MUSICALES DE ALBACETE

XXVI
CONCURSO NACIONAL
DE
JÓVENES PIANISTAS
CIUDAD
DE
ALBACETE

Días 28, 29 y 30 de noviembre
1 y 2 de diciembre de 2006

AUDITORIO MUNICIPAL

PREMIOS:

PRIMER PREMIO
"Ciudad de Albacete 2006":
5.000 euros, Diploma Acreditativo,
Gira de conciertos, Grabación monográfica
por Radio Clásica de R.N.E.
Celebración de un concierto en el año 2007
con la Banda Municipal de Albacete,
en colaboración con Cultural Albacete y
Grabación de un concierto comentado en TV-2.

SEGUNDO PREMIO
"Carmen Ibáñez"
1.800 euros y Diploma Acreditativo

TERCER PREMIO
"Samuel de los Santos"
600 euros y Diploma Acreditativo

PREMIO ESPECIAL
"Pilar Amo Vázquez"
para el mejor intérprete de la
Música de Chopin
750 euros y Diploma Acreditativo

PREMIO ESPECIAL
"Agustín Peiró Hurtado"
para el mejor intérprete de la
Música de Beethoven
750 euros y Diploma Acreditativo

PREMIO ESPECIAL
"Colegio de Arquitectos-
Demarcación de Albacete"
para el mejor intérprete de la
Música Española
750 euros y Diploma Acreditativo

INSCRIPCIÓN:
Antes del 20 de Octubre de 2006

INFORMACIÓN:

Juventudes Musicales de Albacete
Pza. Gabriel Lodares, 4.
02002 Albacete.

Telfs.: 967 50 01 91 / 967 59 04 01

Ayuntamiento de Albacete
MINISTERIO DE CULTURA
DIPUTACIÓN DE ALBACETE
Castilla-La Mancha

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hemos escuchado a...

Grandes, muy grandes

Con tres cuartetos en tono de Fa, el *KV.168* de Mozart; el de Ravel, y el núm. 3 *Op.73* de Shostakovich, actuaba otra vez el Cuarteto Casals en Zaragoza. Su paso por el Auditorio nos dejó música con mayúsculas. Un *Andante* del *Cuarteto* mozartiano, de parco vibrato, que sonaba como tocado por un *viol consort*. Soberbia la fuga del *Allegro* final. Su versión de Ravel fue sublime y con Shostakovich no sentimos pasar el tiempo. Lograron contener los aplausos inmediatos y las toses impertinentes durante largo tiempo con los arcos en alto al finalizar la obra del ruso. Los Casals se miran de soslayo, se hacen gestos, se funden. Un cuarteto, no cuatro solistas juntos. Tocan todos con las cuatro partes y no solo con las suyas. Para mí eso lo dice todo.

Víctor Rebullida

Virtuosismo al servicio de la música

Radu Lupu escogió para su actuación en Zaragoza un programa íntegramente Schumann con tres pesos pesados de su catálogo: *Waldszenen* op.82, *Humoreske* op.20 y la *Sonata* op.11. Oída la *Sonata* recientemente a Sokolov en esta misma sala y ciclo, la versión de Lupu ha sido otro importante hito en las lecturas de referencia de esta obra.

Su complejidad formal supone una dificultad añadida para transmitir el discurso musical en coherente unidad. Un Schumann al que le bullen las ideas y emociones plantea una estructura musical enrevesada pero atractiva, no por una juvenil falta de oficio sino por una desbordante inventiva. Salirse de la convención no implica desconocerla. Estas características las veremos, pasando los años, en la *Humoreske* y en las *Waldszenen*.

No erró Lupu en este aspecto y ofreció una lectura compacta de las tres composiciones.

Sus lecturas son de un gran lirismo pero no es un exagerado gesticulador. Se mete en la música y se aísla. Pareciera una transfiguración en la que él se convirtiese en el compositor y estuviese expresando o confesando sus propios sentimientos y vivencias. Es proverbial su capacidad para mantener los sonidos de notas individuales en tanto hace sonar otras. Oírle resulta de una belleza sobrecogedora.

V.R.

Un Mahler descarnado

Eliahu Inbal.

La Orquesta Sinfónica de Berlín (no confundir con la celebérrima Filarmónica) fue fundada en 1952 y es su actual director el israelita Eliahu Inbal. Este tándem interpretó en Zaragoza la *Novena Sinfonía* de Gustav Mahler, una de las obras más colosales y extrañas del autor austriaco. Única obra en programa (no puede ni debe ser de otra manera) distribuye sus cuatro movimientos de manera inusual: lento-rápido-rápido-lento, copando la mayor duración de la misma los movimientos extremos. Agria y premonitoria, es la última sinfonía completa del compositor.

Los guiños melódicos y tímbricos característicos que surcan toda la música de Mahler aparecen ahora inmersos en un magma sonoro cuyas armonías inician una disgregación que alcanzará su cenit con los acordes en cluster del clímax de la inconclusa *Décima*, toda una vida creativa y emotiva resumida en aquellos concentrados acordes.

La interpretación de los berlineses e Inbal, para poner los pelos de punta. Control absoluto del director de todas y cada una de las cosas que pasaban durante la hora y media de la obra. Magníficos solistas los de esta orquesta. Sobrecogedor final con un comportamiento excelente del público que aguantó un largo silencio tras la extinción total de la música.

V.R.

Algo desdibujado

La Sociedad Filarmónica de Las Palmas, en colaboración con la orquesta de cámara de la OFGC, dirigida para la ocasión por el concertino-director Stephan Barrat-Due, protagonizó una velada incardinada por dos obras fundamentales del siglo XX: *El Apollo Musageta,* de Stravinsky, y el *Divertimento*, de Bartok. El *Apollo* fue lo mejor de la noche, por su interpretación tersa y límpida, de gran claridad rítmica. En Bela Bartok se diferenció el carácter propio de cada uno de sus tres movimientos, con un lento especialmente intenso, pese a que la extrema dificultad de la pieza desbordó por momentos al conjunto. Con semejantes compañeros, el *Divertimento* de Mozart, correctamente interpretado, resultó algo desdibujado.

J. F. R.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

El toque Mas

Salvador Mas.

Como cada año, Salvador Mas ha visitado Granada para dirigir la Orquesta Ciudad de Granada, dejando tras de sí el buen sabor de boca que su inconfundible toque de genialidad imprime a todas las obras. Para abrir el programa, Salvador Mas y la OCG ofrecieron el intermedio de la música de escena *Leonor,* de Toldrà; a la que le siguió el *Concierto para piano y orquesta en Fa sostenido menor op. 20,* de Scriabin. Como solista actuó Javier Perianes, un pianista que ha demostrado haber llegado a su madurez artística con una buena técnica y una intuición musical prodigiosa. Su versión del concierto de Scriabin estuvo jalonada de momentos de brillantez y expresividad, si bien faltó en contados momentos buscar un mayor equilibrio entre orquesta y solista. La segunda parte del concierto la ocupó la *Sinfonía núm. 3,* de Brahms. Ver a Salvador Mas enfrentarse a una joya del repertorio sinfónico como ésta resultó todo un espectáculo de maestría orquestal.

Gonzalo Roldán Herencia

De 20 a 200

"Juan Crisóstomo Arriaga vivió escasamente 20 años..." rezaba el arranque del programa de mano de los conciertos que, auspiciados por instituciones estatales con motivo del segundo centenario del nacimiento de este malogrado compositor español. La música para cuarteto de cuerda del autor bilbaíno fue el hilo conductor de unos programas ponderados que contrastaron estas páginas con otras de consabidos clásicos del género: Haydn, Mozart y Beethoven. El Cuarteto *Festetics* ofreció una interpretación de menos a más, algo titubeante el primer día donde extrañaron dificultades de afinación. En programa: Haydn, *Op.33 núm. 2, "La broma"; el Cuarteto núm. 1* y *Tema variado op. 17,* de Arriaga, y, más sólido, el *Op. 18, núm. 2,* de Beethoven.

L.M.I.

La piedra de toque

Además de elevar la calidad de los estupendos Liceos de cámara hasta alturas estratosféricas, las frecuentes visitas del Cuarteto de Tokio al Auditorio Nacional están permitiendo al respetable aprender muchas cosas. Por ejemplo, que cuanto más grande es el intérprete y más memorable su interpretación, menos perceptible resulta su presencia, más directamente parece hablarnos la voz del compositor. Todo gran cuarteto de cuerda (o pianista, o violinista) altera en mayor o menor medida el mensaje musical original para adaptarlo a su personalidad. El Mozart del Cuarteto Alban Berg no se parece en nada al del Hagen o al del Keller: cada uno deja en él su impronta, un rastro, una presencia que es fácil advertir. El Cuarteto de Tokio, sin embargo, parece invisible y es en esta invisibilidad, en su capacidad para dar con el punto exacto de expresividad (véase el volcánico *Quinteto* de Franck del presente concierto con Colom al piano), de respeto estilístico (Mozart es Mozart, Brahms es Brahms) y de conocimiento del idioma (qué fragancias las de Ravel, las de Debussy) sin alterar el original donde se encuentra el milagro: máxima manipulación, mínima alteración, máximo disfrute. Sus rostros, resplandecientes al final del concierto, lo dicen todo. Han encontrado la piedra de toque y lo saben. Demos todos gracias.

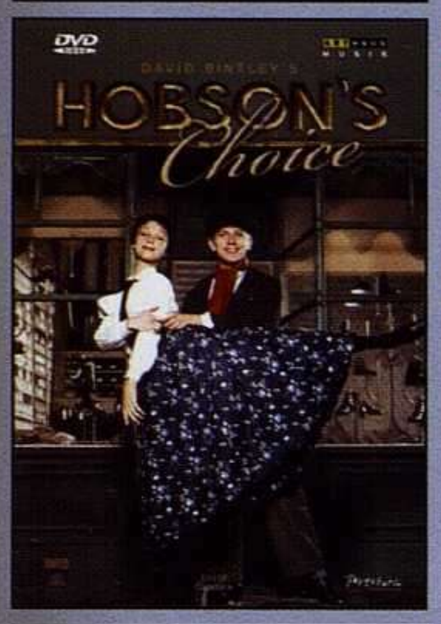
M. Á. H.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

NOVEDADES
junio 2006

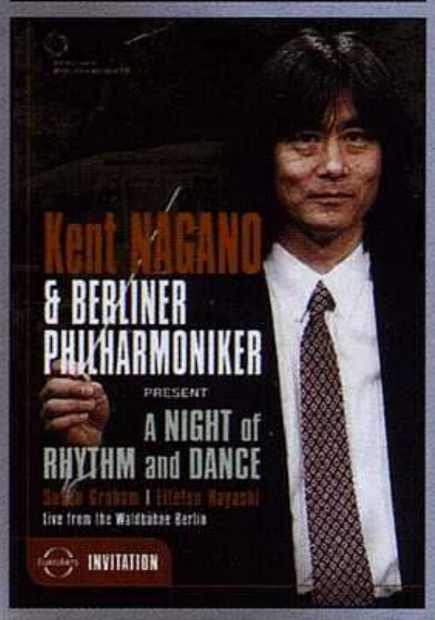
DVD VIDEO

ROSSINI:
L´occassione fa il ladro.
Susan Petterson, Robert Gambill, Natale de Carolis. Stuttgart Radio Symphony Orchestra.
Director : Gianluigi Gelmetti.
Imagen: 4/3
Sonido: Dolby Digital 5.1
Duración: 98 min.
Cat. Núm.: 2054998
(Subtítulos en español)
Ean: 0880242549983
EUROARTS
Cód. Tarifa: 64

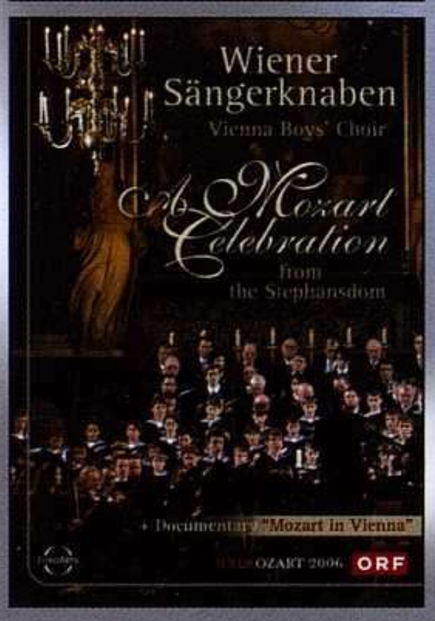


HOBSON'S CHOICE:
Ballet filmado en estudio de la comedia musical del mismo nombre.
The Birmingham Royal Ballet & Orchestra.
Director: Barry Wordsworth
Imagen: 4/3
Sonido: PCM Stereo
Duración: 101 min.
Cat. Núm.: 100442
Ean: 4006680104423
ARTHAUS
Cód. Tarifa: 64

MAHLER:
Sinfonía Núm. 7.
Orquesta del Festival de Lucerna.
Director: Claudio Abbado
Imagen: 16/9
Sonido: Dolby Digital 5.1
Duración: 78 min.
Cat. Núm.: 2054628
Ean: 0880242546289
EUROARTS
Cód. Tarifa: 65

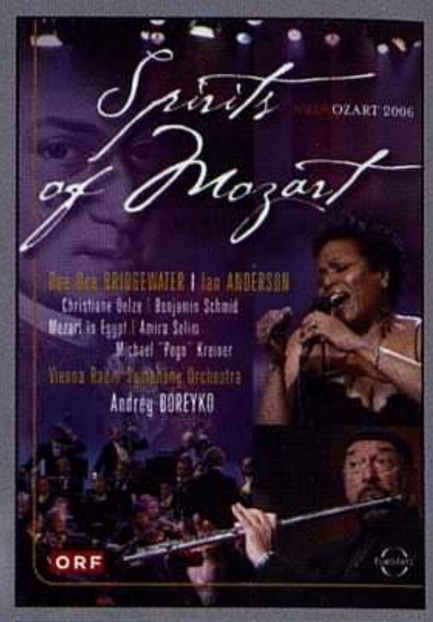


KENT NAGANO y la Orquesta Filarmónica de Berlín presentan:
"Una noche de Ritmo y Danza".
Música del siglo XX, Gershwin, Ravel...
Susan Graham, soprano.
Imagen: 16/9
Sonido: Dolby Digital 5.1
Duración: 115 min.
Cat. Núm.: 2050526
Ean: 0880242505262
EUROARTS
Cód. Tarifa: 661

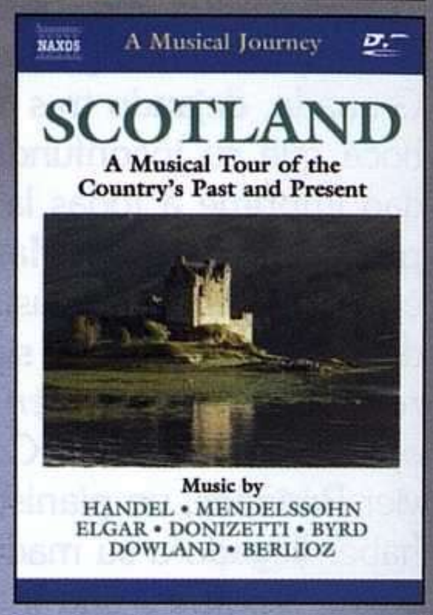


MOZART CELEBRATION:
Grandes obras corales de Mozart.
Sandrine Piau (soprano), Chorus Viennensis, Wiener Sängerknaben / Niños Cantores de Viena. Orquesta Sinfónica de la Radio de Viena.
Director: Bertrand de Billy
Imagen: 16/9
Sonido: Dolby Digital 5.1
Duración: 68+60 min.
Cat. Núm.: 2055168
Ean: 0880242551689
EUROARTS
Cód. Tarifa: 65

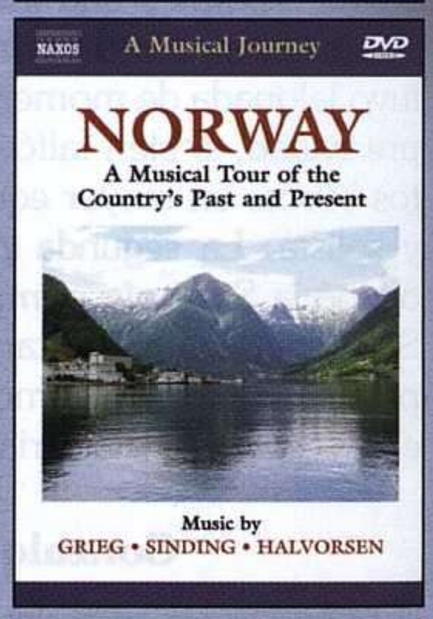
EL ESPIRITU DE MOZART:
Grandes figuras del Pop interpretan la música de Mozart.
Dee Dee Bridgewater (vocals), Ian Anderson and band, Christiane Oelze (soprano)...
Orquesta Sinfónica de la Radio de Viena
Director: Andrey Boreyko
Imagen: 16/9
Sonido: Dolby Digital 5.1
Duración: 117 min.
Cat. Núm.: 2055178
(Subtítulos en español)
Ean: 0880242551788
EUROARTS
Cód. Tarifa: 65



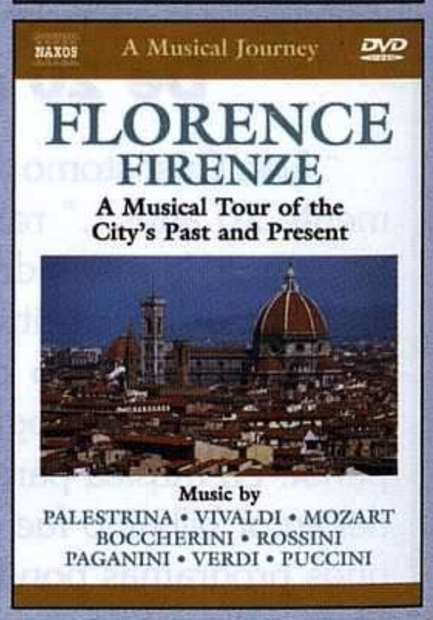
TURISMO MUSICAL:
Escocia. Imágenes de Escocia con música de Haendel, Mendelssohn, Elgar, Dyrd, Dowland...
Interpretaciones musicales seleccionadas del sello Naxos
Imagen: 4/3
Sonido: Dolby Digital DTS
Duración: 57 min.
Cat. Núm.: 2.110519
Ean: 0747313551958
Cód. Tarifa: 67



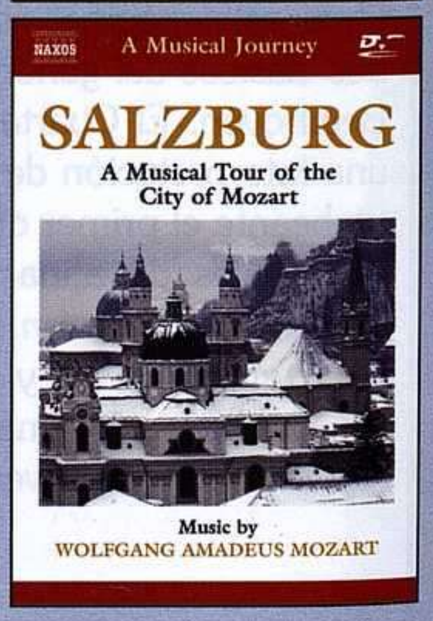
TURISMO MUSICAL:
Noruega. Imágenes del país nórdico con música de Grieg, Sinding y Halvorsen.
Interpretaciones musicales seleccionadas del sello Naxos
Imagen: 4/3
Sonido: Dolby Digital DTS
Duración: 55 min.
Cat. Núm.: 2.110515
Ean: 0747313551552
Cód. Tarifa: 67



TURISMO MUSICAL:
Florencia. Imágenes de la ciudad italiana con música de Vivaldi, Rossini, Verdi, Puccini, Paganini,...
Interpretaciones musicales seleccionadas del sello Naxos
Imagen: 4/3
Sonido: Dolby Digital DTS
Duración: 53 min.
Cat. Núm.: 2.110513
Ean: 0747313551354
Cód. Tarifa: 67



TURISMO MUSICAL:
Salzburgo. Imágenes de la ciudad austriaca con música de Mozart.
Interpretaciones musicales seleccionadas del sello Naxos
Imagen: 4/3
Sonido: Dolby Digital DTS
Duración: 55 min.
Cat. Núm.: 2.110517
Ean: 0747313551750
Cód. Tarifa: 67

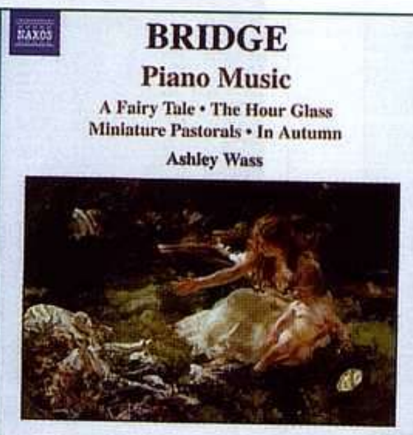


Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

JUNIO
2006

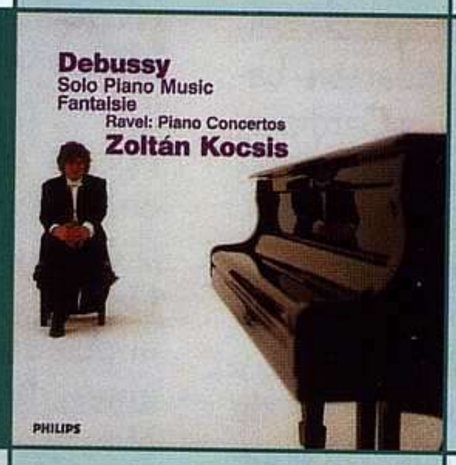
Discos

"Rosa Torres Pardo ha grabado la 'Iberia' para el sello Glossa"

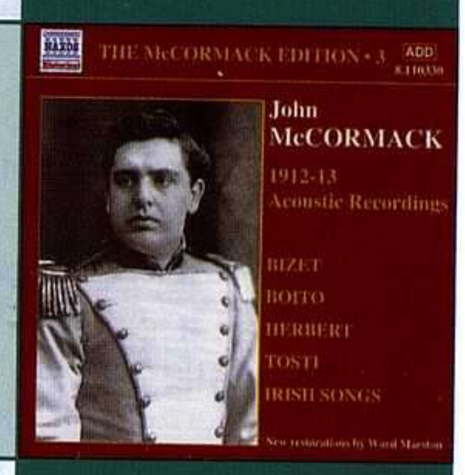


"La Obra para piano de Fran Bridge entre las novedades de Naxos"

"Una extraordinaria reedición: el piano de Bartók por Kocsis"



"El enorme Mc Cormack vuelve a asombrarnos"



"Los conciertos de Mozart por Uchida y Tate, una gran reedición"

"El sello blanco recupera la música del andaluz Lorenzo Palomo"

"Una entretenida propuesta guitarrística de Kaori Muraji"

"Akiko Suwanai, en un Bach ligero y cameroístico para Philips"

50 DE LA A A LA Z

63 ÓPERA Y RECITALES

71 GRANDES EDICIONES

SIMBOLOS		
CALIDAD	*i*	PRECIO
★★★★ EXCELENTE	**H** GRABACION HISTORICA	**A** ALTO
★★★ BUENO	**R** ESPECIALMENTE RECOMENDADO	**M** MEDIO
★★ REGULAR	**S** SONIDO EXTRAORDINARIO	**E** ECONOMICO
★ PÉSIMO		

CRITICOS

Salustino Alvarado (SA), Alberto Beltrán Llorens (ABL), Juan Berberana (JB), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Pedro Coco Jiménez (PCJ), David Cortés Santamarta (DCS), José Feito Benedicto (JFB), Darío Fernández Ruiz (DFR), Luis Gago (LG), Paulino García Blanco (PGB), Pedro González Mira (PGM), Miguel Ángel de las Heras (MAH), Ignasi Jordá (IJ), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PDJD), Fernando López Vargas-Machuca (FLV-M), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Miguel Morate Benito (MMB), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (R-JPJ) Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), José Sánchez Rodríguez (JSR), Antonio Soria (AS), Paulino Toribio (PT) y Carlos Villasol (CV).

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

de la a a la Z

Normalmente escucho los discos para crítica sin conocer nada de nada: ni compositor, ni obra, ni, por supuesto, intérprete. Pues bien, después de unos cortos aplausos (se trata por tanto de un concierto en vivo) da comienzo una pieza pianística, reconocible al instante: es la *Evocación* de la suite *Iberia*. Ya con los primeros compases uno se da cuenta que está ante un instrumentista de primera. Una (o un) pianista que ha sabido hurgar y desentrañar las mil y una sensaciones, irisaciones y ensoñaciones que palpitan en esos endiablados y sugerentes pentagramas. Sí, Rosa Torres-Pardo, con una técnica más que sobrada, nos hace partícipes de su gozo intelectual y también pasional. Solidez, reflexión y poesía. Un sonido bello y pulcro desvela un fraseo meditado, contenido, a veces etéreo y soñador y otras festivo e incandescente. Nada de perfumes excesivos ni efectismos baratos: todo oro de ley. Austeridad, elegancia y profundidad. Un regalo que se remata con algunas partes de Iberia interpretadas en el propio piano de Albéniz en Camprodón su villa natal y donde se ha llevado a cabo la grabación. Excelente presentación con interesantes dibujos de Eduardo Arroyo. Otra gran *Iberia*.

P.S.J.D.

ALBÉNIZ: Iberia. (+ Evocación. El puerto. Almería y El Albaicín en el piano de Isaac Albéniz). Rosa Torres-Pardo, piano.

Glossa, GSP 98005 • 2 CDs • 126' 25" • DDD
Diverdi ★★★★A

Trece nuevas cantatas salidas de la peregrinación bachiana de John Eliot Gardiner, repartidas en los volúmenes decimonoveno y vigesimoprimero de la colección. En el primero de ellos se han recogido cantatas para el segundo y cuarto domingos después de la Epifanía. Aunque comentadas todas ellas por Gardiner en la carpeta interior, resulta ostensible el acento que sobre la *Cantata BWV 13 Meine Seufzer, meine Tränen* pone el director inglés. En ella, el aria previa al coral de clausura ("Ächzen und erbämlich"), es un denso y oscuro discurso para bajo (Gardiner se muestra muy feliz de contar con Gerald Finley para su interpretación –¡como todos! la canta realmente bien–), en diálogo con el violín y dos flautas dulces que tocan en la octava grave. Una apuesta de instrumentación realmente audaz y difícil, entre otras cosas por lo complejo de la afinación. Reconoce Gardiner que este aria pertenece a sus recuerdos más emotivos de la infancia, cuando la tocaba con el violín. Diez minutos del Bach más poético y meditativo al final de esta intensa cantata.

Del segundo disco de este volumen destacar la "propina" que supone el gran motete a cinco voces *Jesu Meine Freude BWV227*, cima indiscutible de la literatura para coros y que Gardiner vuelve a grabar después de un cuarto de siglo (la anterior versión en Erato, con el resto de motetes, desapareció de las tiendas hace ya tiempo).

El volumen 21 también contiene componentes afectivos bien señalados en la biografía del director. Se recogen aquí cantatas para la Anunciación (¡qué hermosa la *BWV 182 Himmelskönig, sei willkommen!*, con esas fantásticas flautas y en la que el coro tiene un papel tan destacado), para el Domingo de ramos, para el tercer domingo de Cuaresma (Oculi), y para la Quincuagésima (último domingo anterior a la Cuaresma). Decía lo del componente afectivo porque esta última festividad coincidió el año 2000 con el 5 de marzo, fecha en la que Gardiner se había presentado al público, treinta y seis años antes, dando a luz a su Coro Monteverdi (¡esto es nada!). Con tal motivo, la grabación se realizó en el mismo lugar, la Capilla del King's College de Cambridge, acompañados de varias formaciones de dicha institución.

Respecto a la valoración, poco o nada que añadir a lo ya expuesto desde estas páginas en referencia a anteriores volúmenes, ya que los principios interpretativos de Gardiner son los mismos. Entre los solistas destacaría al ya mencionado bajo Gerald Filnley, así como a Peter Harvey, a la cristalina soprano Joanne Lunn, a la siempre sobresaliente Malin Hartelius y a los tenores Paul Agnew y Julian Podger. Mención especial para la concertino Maya Homburguer. Recordar que son tomas en vivo, realizadas en lugares emblemáticos, lo cual no merma ni un ápice el buen sonido general.

R.M.

BACH: las Cantatas. Vol. 19: BWV 155, 3, 13, 26, 81, 14, Jesu Meine Freude BWV 227). Vol.22: BWV 22, 23, 127, 159, 182, 44, 1. Joanne Lunn, Ruth Holton, Katherine Fugue, Malin Hartelius, Nathalie Stutzmann, Claudia Schubert, Richard Win Roberts, William Towers, James Oxley, James Gilchrist, Julian Podger, Paul Agnew, Peter Harvey, Gerald Finley. Monteverdi Choir. The English Baroque Soloists. Dir : John Eliot Gardiner.

SDG 115, 118. • 4 CDs • 262' 11" • DDD
Diverdi ★★★★RA

No era difícil imaginar que, más pronto que tarde, Alpha, el exquisito sello de Jean-Paul Combet, acabaría grabando el *Clave bien temperado*. Ha elegido para ello a Andrei Vieru (conocido por sus *Variaciones Goldberg* para Harmonia Mundi) y, con la libertad que le caracteriza, ha huido de maximalismos y no le han dolido prendas a la hora de confiar la tarea a un pianista (aunque acoge a excelentes clavecinistas entre sus artistas). Vieru incluye tres variantes de otros tantos preludios amén de los 24 dípticos habituales y toca la obra devanándola lentamente en un ambiente de penumbra y utilizando su Steinway como si se tratara de un frágil virginal. Sin pedal, con una pulsación leve, en un *piano* casi permanente, su *Clave bien temperado* es un dechado de delicadeza, claridad y trascendencia. Las fugas son, una por una, admirables, por la lógica contrapuntística con que están expuestas y por la transparencia de su construcción. Y, lo más importante de todo, Vieru toca con naturalidad, sin rebuscamientos y dejando que la música fluya sin aparente intervención humana, como si surgiera espontáneamente. Al igual que en las *Sonatas* de Biber, los responsables de Alpha han tenido el buen gusto de recurrir de nuevo a un cuadro de Antonello da Messina –uno de los más geniales pintores del Quattrocento italiano– para reproducirlo en la portada.

L.G.

BACH: El clave bien temperado. Libro I. Andrei Vieru, piano.

Alpha, 087 • 2 CDs. • 138' 49" • DDD
Diverdi ★★★★RA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Un excelente disco con los conciertos para violín de Bach"

La tentación que siente un violista por tocar las *Suites* escritas originalmente para violonchelo es casi irrefrenable. Situado en tierra de nadie entre el violín (agraciado igualmente con las formidables *Sonatas y Partitas*) y el violonchelo, la viola tiene más fácil decantarse hacia su hermano mayor que hacia su hermano pequeño. Nobuko Imai ha demostrado que estas obras admiten perfectamente el trasvase, siempre y cuando sean abordadas por un intérprete de gran talla. No es el caso, desgraciadamente, de Jean-Marc Apap, procedente del jazz y de la música zíngara. Con un sonido pequeño y poco atractivo, toca las obras sin sobrepasar en ningún momento el umbral de la corrección: ni parece estar en su elemento ni comprende la trascendencia y la morfología de esta música, algo que queda corroborado por la insípida entrevista que contiene el libreto. El disco se completa con tres corales de Bach arreglados por él mismo para viola y cuarteto de cuerda. Sin ser una interpretación de campanillas, las transcripciones son sensatas (la viola se arroga, claro, la melodía del coral) y se escuchan con mucho más placer que las *Suites*. Un disco bienintencionado, pero fallido.

L.G.

BACH: Suites BWV 1007-1009. Tres corales. Jean-Marc Apap,viola. Cuarteto Terpsychordes.

Zig-Zag, ZZT 051103 • 64' 17" • DDD
Diverdi ★★A

"Se reedita esta versión de los conciertos para piano de Beethoven"

Sus primeros discos son siempre alardes virtuosísticos pero, ya consolidado su nombre, las jóvenes violinistas llegadas del Este acaban interpretando a Bach, un gesto de sensatez que las honra. Al contrario que Hilary Hahn en una empresa similar, Akiko Suwanai ha sabido elegir bien a sus acompañantes y la Orquesta de Cámara de Europa, fuera del ámbito interpretativo historicista, es una opción inmejorable para abordar estas obras. Curiosamente, el disco se abre con el *Concierto para dos violines* (el segundo solista es François Leloux, el mismo que toca con Viktoria Mullova y el Mullova Ensemble en otra grabación de esta obra reseñada en estas páginas) y no con los *Conciertos en La menor y Mi mayor*, un indicativo de que Suwanai huye aquí de cualquier protagonismo. Tocando casi *sotto voce* en todo momento y sin un solo gesto innecesario o fuera de estilo, la japonesa nos brinda un Bach ligero, camerístico, ágil en el que, más que solista, se arroga la condición de "primus inter pares". Quien albergue reservas apriorísticas por el perfil virtuosístico de Suwanai, debe desterrarlas: estamos ante un disco excelente.

L.G.

BACH: Conciertos para violín BWV 1041 y 1042. Concierto para dos violines BWV 1042. Concierto para violín y oboe BWV 1060. Akiko Suwanai y Volkhard Steude, violines; François Leleux, oboe. Orquesta de Cámara de Europa. Dir.: Alexander Janiczek.

Philips, 475 6934 • 60' 06" • DDD
Universal ★★★★A

Hará poco más de cinco años que, bajo el título "Brandemburgos en su salsa", se publicó en el número 729 de la revista Ritmo mi crítica de este DVD, que por aquel entonces había sido editado por el sello TDK a un precio que, aunque fuera en las todavía circulantes pesetas, resultaba, según recuerdo, más bien prohibitivo. Como suele ser habitual en el caso de las grabaciones de éxito, reaparece ahora con otra presentación y a un coste bastante más asequible. A pesar del tiempo transcurrido y a pesar de que lo que aún era una curiosa novedad se ha convertido en algo totalmente habitual, hasta el punto de causar la extinción de las cintas de vídeo, el presente registro continúa sin ser, en lo que se refiere a versiones en DVD, no ya superado, sino ni siquiera igualado. Así pues, el poder no sólo escuchar los *Conciertos de Brandemburgo* en una de sus mejores versiones historicistas de todos los tiempos, sino también el poder contemplar su interpretación en el mismísimo marco donde fueron concebidos y, posiblemente, ensayados, es decir, en el Palacio Principesco de Cöthen, así como el poder admirar "en plena acción" todo un variadísimo muestrario de instrumentos barrocos, ya está al alcance de muchos más. Que no se lo pierdan.

S.A.

BACH: Conciertos de Brandemburgo. Orquesta Barroca de Friburgo. Dir.: Gottfried von der Goltz.

Euroarts, 2050316 • DVD • 108' 44" • DDD
Ferysa ★★★★RA

Reedición de una de las más emblemáticas grabaciones de finales de la década de los ochenta la cual provocó amores y odios por partes iguales, entre otras cosas por ser uno de los primeros intentos de grabar Beethoven con instrumentos de época. Lo cierto es que hacía mucho tiempo que no escuchaba esta versión de hace ya casi veinte años y tengo que reconocer que por momentos me ha parecido absolutamente genial. La orquesta está a un nivel increíble; en ninguna de las grandes versiones (Barenboim, Pollini, etc.) se escucha la precisión que Hogwood consigue con la Academy, además de mencionar especialmente la exquisita afinación de los vientos, cosa nada fácil les puedo asegurar cuando hablamos de instrumentos originales. El caso de S. Lubin es algo distinto. En algunos pasajes de dificultad técnica sufre para mantener el tempo y el sonido del fortepiano empleado deja bastante que desear, y es que la construcción de estos instrumentos ha evolucionado considerablemente en los últimos quince años. Aun así, versión muy recomendable para un servidor.

I.J.

BEETHOVEN: los Conciertos para piano. Tres sonatas. Steven Lubin, fortepiano. The Academy of Ancient Music, Cristopher. Hogwood.

Decca, 475 7297 • 218' 41" • DDD
Universal ★★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"El arte de la Uchida vuelve a brillar en estas sonatas para piano"

Un nivel de interpretación soberbio, según la tercera acepción de la Real Academia, no tiene por qué contar con el beneplácito completo del criterio personal de quien escucha. A este nivel, la grandeza es encuentra con la humildad, en la mitad del camino sin que el arte pueda entenderse desde la petulancia o la superpotencia. El concepto de divo se hace trizas y sin embargo la dignidad humana del artista se eleva a la máxima categoría, a la que pueda según quién sentir como divina.

Uchida es un ejemplo de personalidad rotunda, atractiva, elegante y sugerente que rompe el tópico de los ojos rasgados (notas, notas y más notas en perjuicio de la musicalidad); ella demuestra que el espíritu japonés puede ser tan válido (o más) que el alemán para expresar al Beethoven más maduro. El de las tres últimas sonatas que Uchida define como un largo [y apasionante] viaje al silencio.

El nivel expresivo de su interpretación pianística penetra en la médula del discurso pasando por alto lo que podría pensarse como dificultad mecánica para enaltecer su sentido sin extravagancias, con eficacia emotiva.

Este nuevo disco de Mitsuko Uchida es de los que puede recomendarse abiertamente sin temor a defraudar.

A.S.

BEETHOVEN: Sonatas opp. 109, 110 y 111. Mitsuko Uchida, piano.

Philips, 475 6935 • 66' 50" • DDD
Universal ★★★★AS

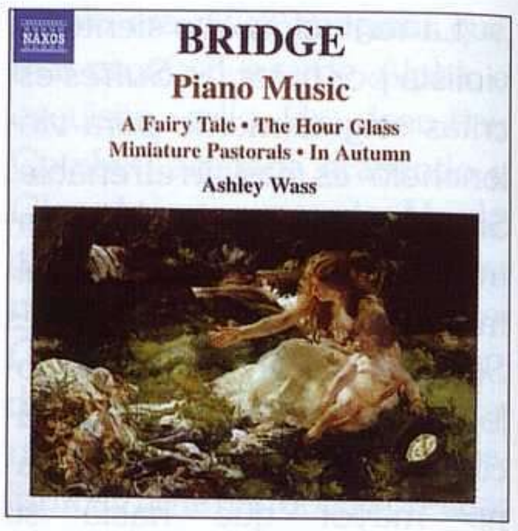
"Zimerman ya grabó el primero de Brahms con Leonard Bernstein"

Esta versión, pese a contar con uno de los mejores pianistas del mundo, una de las superorquestas y el director más publicitado de hoy, no consigue la excelencia, sobre todo por lo que podría esperarse de ella. ¿Y qué es lo que esperábamos? Muchísimo, y no en vano: Zimerman grabó con Bernstein y la Filarmónica de Viena (D.G. 1983) una interpretación absolutamente memorable de esta obra, una de las tres o cuatro mejores que existen (junto a Arrau/Giulini, EMI, Gilels/Jochum, D.G., o Barenboim/Celibidache, DVD Teldec). Y, por su parte, Rattle, que "no" me parece (por el momento) uno de los grandes intérpretes de Brahms, me sorprendió y me asombró en su DVD filmado en Atenas el 1-5-2005 dirigiendo una rugiente, hondísima e hipertrágica interpretación de este *Concierto*, al frente de la misma Filarmónica de Berlín. Pues bien, este disco, formidablemente bien grabado, no alcanza ese grado de gloria esperado. Partiendo de un nivel general muy alto, hay que hacer algunas puntualizaciones: por parte de Rattle y su impresionante orquesta tiende a haber "más ruido que nueces" y, a veces, cierto apresuramiento, como es palpable en la coda del 1er. mov., más espectacular que sincera, más atronadora que pasional. Varios detalles poco convincentes: I, 14'20": los golpes de la orquesta deberían estar algo más separados para lograr mayor contundencia; sensación de "pérdida del hilo" hacia el minuto 20'; tema del rondó demasiado rápido y trivial, con detalles hasta frívolos, y coda de vacua brillantez. Zimerman, como se sabe, posee unos medios alucinantes y sabe obtener un sonido plenamente brahmsiano; su labor, en general, me gusta más que la de la batuta, si bien también conoce debilidades: no alcanza la introspección que logró con Bernstein, por ejemplo ya en su entrada misma; llamada demasiado nerviosa (11'25" del 1er. mov.), y se contagia de la frivolidad con que Rattle abre el rondó, con frases tan veloces que no se "entienden" bien. En definitiva, es una muy buena versión cuya unidad no está lograda por completo, sino que acusa ciertos desequilibrios y ciertas vacilaciones y costuras (una en 6'07" del 1er. mov.). ¿Tiene que ver con ello que haya sido grabado en dos períodos distantes entre sí 15 meses, como puede leerse en la letra pequeña? Me temo que sí, y tal vez adivino la razón: el perfeccionismo casi enfermizo de Zimerman puede haberles llevado a repetir ciertas tomas con, según su criterio, alguna imperfección. Éstas podrían haber sido resueltas, pero el conjunto se ha visto afectado; o sea, que tal vez el resultado final haya empeorado. Concluyendo: Zimerman ha tocado bastante mejor (con Bernstein) este *Concierto*, y Rattle lo ha dirigido mucho mejor (con Barenboim).

A.C.A.

BRAHMS: Concierto para piano núm. 1. Krystian Zimerman, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Sir Simon Rattle.

D.G., 002894776021 • 51' 21" • DDD
Universal ★★★A



No teníamos por estas latitudes demasiadas noticias acerca del piano de Frank Bridge, quizá éste más conocido en España –y bastante relativamente– por su Obra orquestal; no sucede así, claro, en el reino de la Gran Bretaña donde un montón de sellos discográficos pequeños graban una y otra vez su música. Naxos, en su afán de construir discoteca básica, se ocupa ahora del asunto, para lo que ha escogido a Ashley Wass, un joven pianista lleno de talento, que además proclama en su interpretación una envidiable curiosidad hacia músicas que hasta hace nada dormían en las estanterías de ciertas bibliotecas del país.

Bridge tiene un catálogo pianístico no grande pero tampoco breve: entre piezas largas y ciclos, unos treinta opus; así que en esta entrega hay ya alrededor de un veinte por ciento del total. ¿Qué es lo más resaltable del asunto? Pues dos cosas. La primera que se trata de una música en muchos casos más que estimable; y después que el tal Wass es un excelente pianista que, además, parece haberse trabajado el asunto con entrega y sinceridad: da las notas, pero está claro que se las cree. Si quieren cosas nuevas buenas, les recomiendo este disco.

P.G.M.

BRIDGE: la Obra para piano, vol.1. Ashley Wass, piano.

Naxos, 8.557842 • 70' 6" • DDD
Ferysa ★★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Gran creación de Zoltán Kocsis en el piano de Bartók"

Alrededor de 14 años ha empleado Zoltán Kocsis en grabar casi toda la obra para piano de Debussy –si no me equivoco, faltan sólo los *Estudios*. Philips ha recopilado todas estas grabaciones y les ha añadido la *Fantasie* y los conciertos para piano de Ravel. ¿Cómo resulta en manos del húngaro una de las mayores aportaciones pianísticas del siglo pasado? Pues en general excelente. Quizá su Debussy no tenga la sensibilidad y el lirismo del maestro Benedetti Michelangeli, pero no carece en absoluto de poesía –*Suite Bergamasque*– y capacidad evocadora -*Images*. Kocsis extrae sonidos y timbres inauditos con los que conforma una visión muy personal de las piezas, que no teme la contundencia sonora y se aleja de sonidos vaporosos o pusilánimes. Los *Preludios* son lo menos destacado por algún exceso de velocidad, pero no empañan un estupendo trabajo global, al que hay que sumar la aportación de la Orquesta del Festival de Budapest e Iván Fischer en Ravel, toda una comunión musical de hondo calado.

J.C.G.

DEBUSSY: Música para piano. Fantasie. RAVEL: Conciertos para piano. Zoltán Kocsis, piano. Orquesta del Festival de Budapest. Iván Fischer.

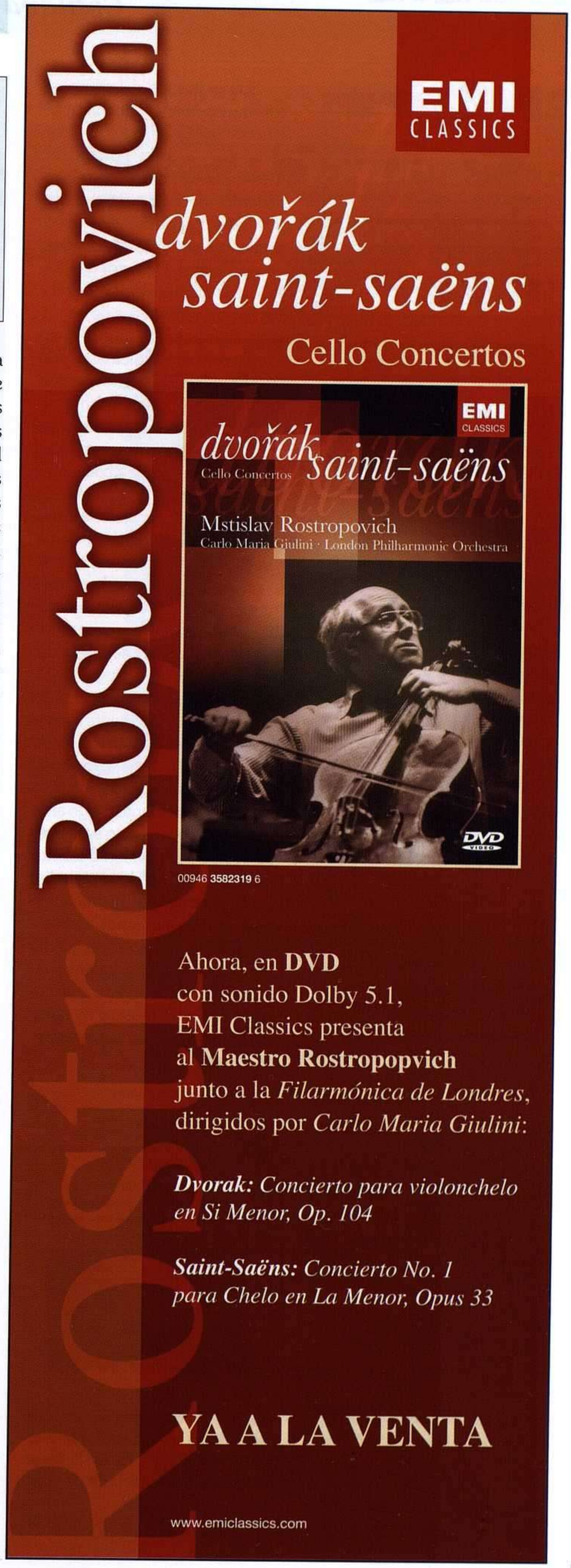
Philips, 475 7301 • 299' 18" • 4 CDs • DDD
Universal ★★★★E

Tras una primera entrega dedicada a Bellini, aparece ahora este recital de canciones de Donizetti, por los mismos intérpretes. Donizetti, al igual que sus compañeros operistas compaginó su carrera en los escenarios con la escritura de canciones destinadas tanto a profesionales como aficionados, para ser interpretadas en las veladas de los salones decimonónicos que proliferaban por todo el continente. La estructura de las canciones es muy variada abarcando desde los modelos puramente estróficos a las cuasi arias con recitativo y cadencia final, que pueden derivar en el canto florido al estilo rossiniano, hasta las que siguen el modelo del couplet francés o las maneras del Schubert de "Erlkönig". Dennis O,Nelly e Ingrid Surgenor constituyen un dúo bien compenetrado, en el que el tenor utiliza su voz lírica de buen centro con tendencia al engolamiento, especialmente en unos agudos algo constreñidos, para demostrar su conocimiento y soltura en este repertorio especialmente cuando la cercanía con el estilo operístico le permiten utilizar su temperamento teatral, ayudado por Surgenor de sonoridad redonda, buen legato y amplia capacidad para el matiz.

J.F.R.R.

DONIZETTI. Canciones Dennis O,Neill, tenor. Ingrid Surgenor, piano.

Naxos, 8.557780 • 67' 04" • DDD
Ferysa ★★★E



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"La música de Druckman fue apoyada por Copland"

Este registro es un resultado más de ese gran acierto de Naxos al recuperar fondos de repertorio contemporáneo estadounidense. Con ello parece por fin equilibrarse el hasta ahora bastante tendencioso panorama dibujado por la serie American Classics. Tras los monográficos dedicados a Wuorinen, Feldman o Babbitt, este de Jacob Druckman, nacido en 1928 y muerto en 1996, cuenta con los mismos espléndidos intérpretes que integran el The Group for Contemporary Music y permite el acceso a autores más conocidos por su nombre que por sus obras. Druckman, apoyado con decisión por Copland, no asumió sin embargo las propuestas folcloristas de las obras más célebres de aquel, sino esa vertiente moderna que eludía tanto el experimentalismo como el exceso de rigor, para decantarse por la permanente sensualidad del resultado sonoro, como transmiten extraordinariamente dos cuartetos que parecen recoger cierto legado impresionista al modo en que un Dutilleux lo hacía en el continente, pero que no escora ráfagas más hirientes e impetuosas, como en *Dark Wind*.

D.C.S.

DRUCKMAN: Cuartetos de cuerda núms. 2 y 3. Reflections on the Nature of Water. Dark Wind. The Group for Contemporary Music.

Naxos, 8559260 • 66'40" • DDD
Ferysa ★★★★E

Esta grabación del compositor franco-libanés Bechara El-Khoury (n. 1957) ya fue publicada por el sello Forlane en 1984, por lo que responde a los acuerdos de reedición que Naxos tiene con otros sellos discográficos (a veces desaparecidos, como Collins). Un autor que trata, con evidente talento, de aprovechar las referencias de su pasado libanés (en lo musical y en lo cultural) para combinarlas con lo aprendido de su formación musical en occidente (en concreto en París). Sin conocer su obra, uno podría anticipar alguna conexión con las corrientes musicales más afamadas de Francia (los discípulos de Messiaen, Boulez o el más reciente mundo de la música espectral), y sin embargo lo que hay en la música de El-Khoury es pura melancolía sobre un lenguaje musical evidentemente heredero del romanticismo. Un lenguaje salpicado de algunas referencias orientalizantes realmente evocadoras y, sobre todo, dotado de un dominio técnico excepcional. Probablemente pueda resultar, en algunos momentos, algo anacrónico pero lo que no se le puede es negar un evidente talento incluso en el uso de la melodía. Dado el origen de la grabación no creo que podamos disfrutar de muchas otras, en el medio plazo, por lo que no dudamos en recomendarla a cualquier aficionado a la obra musical de nuestro tiempo. Excelentes interpretaciones.

J.B.

EL-KHOURY: Danza para orquesta, Imágenes sinfónicas, Réquiem para orquesta, Suite "La nuit le fou", Poema "Le Regard du Christ". Orquesta Colonne. Dir.: Pierre Dervaux.

Naxos 8.557691 • DDD • 76' 39"
Ferysa ★★★E

"La música de Druckman fue apoyada por Copland"

Las brumas nórdicas no están tan presentes en esta música de cámara como en la orquestal (Sibelius), ni creo que se necesite haber vivido durante meses en Helsinki para entender que se esconde tras estas íntimas obras. Eso sí, es una música de cámara un tanto especial, que el Cuarteto Emerson no parece entender, haciendo aguas como las de la portada, luciendo un desganado sonido y una diferenciación (tímbrica) escasísima en cada obra. Vamos, que le suena todo igual.

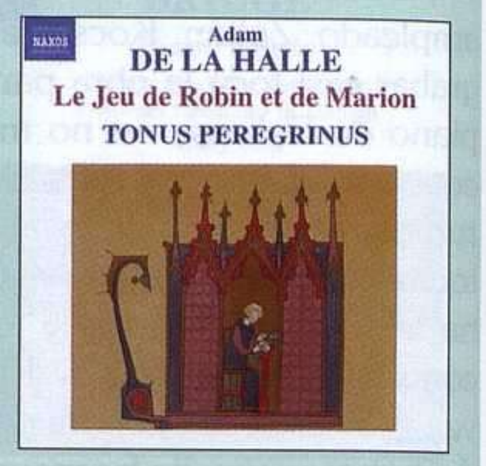
Si en Grieg las cosas funcionan, o al menos se soportan con dignidad (seguramente este sea el menos transitado de los cuartetos "nórdicos"), es decepcionante su Sibelius, una música compleja por su extraña construcción, en su día "explicada" por el Fitzwilliam (Decca) con una claridad de texturas apabullante. Con el Gabrieli (Chandos) descubrimos su parte más lírica (qué Adagio) y con el Melos (HM), en el polo opuesto del Emerson, la redondez y brillantez tímbrica. Hasta en el breve Adagio de Nielsen, el Kontra (en su versión para quinteto de cuerda, BIS), los deja en un sonrojante estado.

G.P.C.

GRIEG: Cuarteto de cuerda Op. 27. NIELSEN: Andante Op. 58. SIBELIUS. Cuarteto de cuerda Op. 56. Cuarteto Emerson.

DG, 4775960 • 63' 56" • DDD
Universal ★★A

"Un trabajo serio y riguroso el de Tonus Peregrinus"



Trovero tardío, Adam de la Halle (ca.1250-1306), también conocido como Adam de Arras o Adam de Vous, fue un arquetípico artista bajomedieval. Poeta, dramaturgo, intelectual, músico... escribió más de una treintena de chansons, dos decenas de "rondels", varios motetes, así como algunos "dramas" (entiéndase, piezas representadas con música), de entre los que destaca éste de Robin y Marian, con un total de 800 versos. De la Halle estuvo al servicio de Roberto II, Conde de Artois, y el drama que nos ocupa debió ser presentado en 1285 en la Corte de Carlos de Anjou.

Cantado en francés, el conjunto Tonos Peregrinus presenta en este cd una narración también en inglés –en el canal derecho, como si de dos narradores, cada uno a un lado del escenario, se tratase– con el fin de que la dramatización sea lo más fiel a la idea original.

Un trabajo serio y riguroso, aconsejable para los aficionados a los últimos siglos de la Edad Media y sus conquistas en los géneros, considerados por muchos especialistas, antecesores de la ópera.

R.M.

HALLE: El drama de Robin y Marian. Tonus Peregrinus.

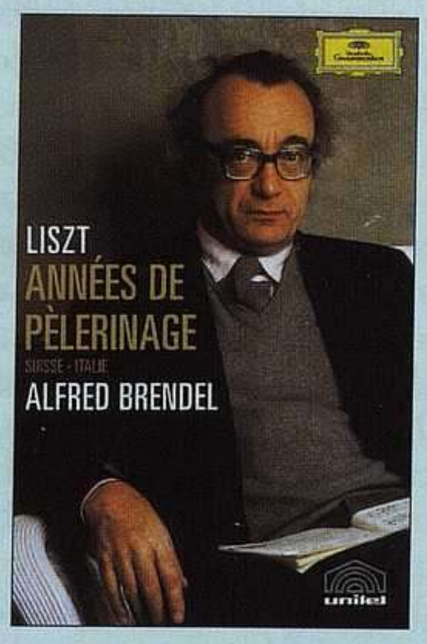
Naxos, 8.557337 • DDD • 74' 26"
Ferysa ★★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Alfred Brendel toca los 'Años de peregrinación"

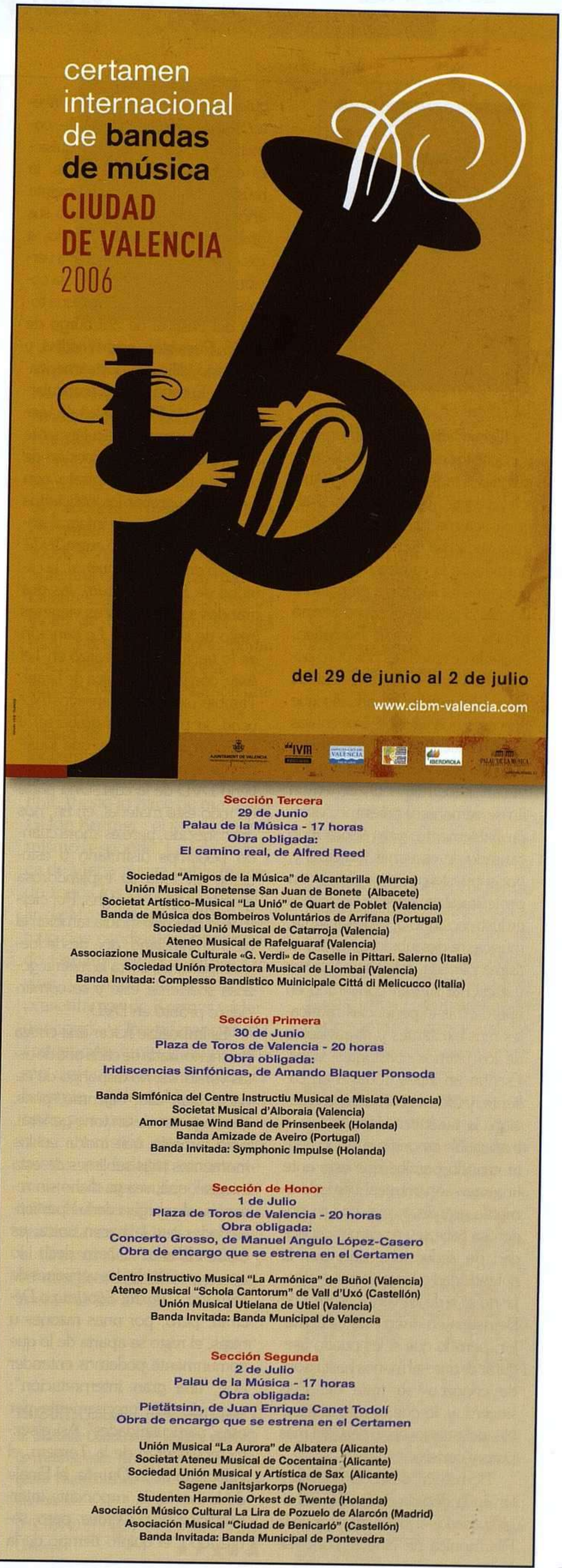
Con esta edición en DVD de *Années de pélerinage* DG aporta su granito de arena en la celebración de los 75 años de Alfred Brendel, aniversario del que Philips ya se ha hecho eco con gran despliegue de medios. En cualquier caso no es éste el mejor exponente del arte de Brendel, aunque a priori no carezca de atractivos. De entrada la hermosa música de Liszt, verdadero paradigma del piano romántico en donde encontramos algunas de las páginas más inspiradas del compositor húngaro como el *Vallée d'Obermann* o *Après une lecture du Dante*, incluidas respectivamente en *Suiza e Italia*, los dos primeros cuadernos de la serie que aquí se presentan. Cada una de las piezas nos llega acompañada además de un comentario introductorio a cargo del propio Brendel, paradójicamente lo más interesante de la publicación. Dejando a un lado la particular fisonomía de nuestro pianista ante las cámaras, con esos penetrantes y desorbitados ojos que parecen clavarse en el espectador, Brendel demuestra un conocimiento exhaustivo de la obra y sabe transmitirlo con sencillez apoyándose en las ilustraciones visuales que complementan la filmación, realizada en el Middle Temple Hall de Londres en enero de 1986 por el irreprochable Humphrey Burton. Hasta aquí todo perfecto. Otra cosa bien diferente es lo que nos propone el pianista austriaco desde el teclado, que no siempre se corresponde con lo que nos ha dicho previamente. A Brendel no le vamos a regatear su sensibilidad, su finura, su agudeza en la captación de la esencia poética de la música... de todo ello hay buenos ejemplos en estas interpretaciones, muy particularmente en las piezas más breves de ambas colecciones. Pero considerado en conjunto, su concepto de la magna creación de Liszt se traduce en una versión preciosista y descargada de conflictos. Lo advertimos ya desde el primer número de *Suiza*, *La chapelle de Guillaume Tell*, en donde aflora esa sensación de cortedad, de falta de empuje dramático que no deja de asomar aquí y allá. A veces incluso con ribetes ciertamente más propios de un piano de "salón" que de una lectura de un romanticismo inflamado, como sí hicieron otros grandes lisztianos que han llevado al disco total o parcialmente la obra: Barenboim, Arrau, Berman. Añadamos a esto que algunos números, como el ya mencionado *Dante*, tampoco resultan especialmente deslumbrantes en el aspecto técnico... Excelente sonido e imagen más que correcta.

J.S.R.



LISZT: Años de peregrinaje: Suiza e Italia. Alfred Brendel, piano.

D. G., 073 414-6 • DVD • 116' • DDD
Universal ★★A



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Estos DVDs reconciliarán a más de uno con Gustav Mahler"

"Hay momentos totalmente irrepetibles en esta integral"

Decía Bernstein: "Mahler es un compositor extremo en todo; por eso tiene tanta aceptación entre los jóvenes". No lo duden: si alguna vez me han leído –les aseguro que lo he escrito- que me he hartado de la música de Mahler, o que me ha llegado a parecer insincera o pesada o, como afirmó alguna vez el propio Bernstein, "pasada de rosca" es por puro pecado de vejez; y por incapacidad para profundizar en aquello que uno cree que ya sabe. Por causas que no hacen ahora al caso, he tenido que visionar, escuchar y ¡estudiar! estos nueve DVDs en un fin se semana, y créanme, viejo, probablemente, pero sobre todo cansado de escuchar tonterías y, por supuesto por pura obligación profesional, a artistas novísimos de lustroso cuño o, sencillamente, músicas re-descubiertas tras su justísima pérdida, estas horas de ver y escuchar se han convertido en una de mis experiencias musicales más excitantes y maravillosas de los últimos –bastantes- años. Escribo un lunes, todavía en caliente, y todavía conservo la emoción; la auténtica, insustituible e inapagable emoción que uno siente cuando percibe que está ante una creación musical verdaderamente grande, no ya por su poderosa belleza y su carnal capacidad de seducción, sino por la autenticidad y la verdad que arroja: no sé si de los varios Mahler de Bernstein en disco éste es el mejor, pero lo que si les puedo asegurar es que –al menos hasta donde conozco- se trata del más sincero, y, lo que es más admirable, del más joven, o sea, del más puro y certero.

Bernstein "descubrió" a Mahler en la década de los 50 del siglo pasado; el joven director de la Filarmónica de Nueva York –siguiendo los pasos de Bruno Walter, Klemperer o Barbirolli- comenzó a explicar, a quien quisiera escuchar con otros oídos, la música del bohemio. Y treinta años después llevaba a cabo sus grabaciones digitales del ciclo, a excepción de la *Octava,* cuya versión incluida por DG en la caja correspondiente procedía de una toma del Festival de Salzburgo de 1975. Pues bien, entre medias, y en pleno idilio del norteamericano con Europa y muy particularmente con la Filarmónica de Viena –¡y muy, muy particularmente con los músicos de su sección de cuerda!- firmó un contrato con Unitel para grabar los conciertos en los que dirigiría la integral sinfónica, lo que sucedió entre 1971 y 1976 en Berlín (*Novena),* la catedral de Ely (*Segunda),* las dos grandes salas sinfónicas vienesas (resto de sinfonías) y *La canción de la tierra,* que se realizó en Tel Aviv, con la Filarmónica de Israel. También se filmaron ensayos (*Novena,* la primera en grabarse) y *Canción de la tierra,* que igualmente aparecen ahora en el noveno DVD de la caja. Una parte de todo este material, en fin, nos era conocido, pero es ahora cuando podemos disfrutarlo y estudiarlo en toda su esplendorosa grandeza, que es mucha. Por cierto, ese contrato incluía también el ciclo brahmsiano, que desde luego esperamos corra la misma gozosa suerte de éste y se comercialice pronto en DVD.

Es imposible hacer una crítica pormenorizada de cada una de estas versiones, no dispongo de espacio para ello; déjenme, pues, que haga uso de un tono general, pero también que incida en los momentos más sublimes de esta integral, que, sea ya dicho sin reservas, al margen de las particularidades que la hacen única, es extraordinaria. Quiero decir: lo son, por ejemplo, las versiones de *Primera, Cuarta, Séptima* o *Décima,* pero, por unas razones u otras, el resto se aparta de lo que comúnmente podemos entender por "una gran interpretación"; van más allá, precisamente por esas "particularidades". Así, el sexto movimiento de la *Tercera,* el Adagietto de la *Quinta,* el Finale de la *Sexta,* la imponente interpretación de la *Octava,* pero, sobre todo, el quinto tiempo de la *Segunda* y el Adagio de la *Novena,* se elevan hasta cielos absolutamente inalcanzables, indescriptibles con palabras. O no, si esas palabras son las del propio Bersntein: en el DVD con los ensayos el director traza un programa digamos extramusical para *Novena* y *Canción de la tierra* muy inteligible y convincente, pero su elocuencia va más allá al relatar sus propias reacciones emocionales cuando dirigía la música de Mahler; sus reacciones ante el resultado sonoro que acababa extrayendo cada vez de esa diabólica combinación de parámetros sonoros que es el discurso mahleriano. Claro, queda muy bien oírle decir a todo un Bernstein cosas como "acabo hecho polvo" o "dirigir a Mahler me pone enfermo"; o verle dando, materialmente, saltos en el podio, como buscando la misma elevación que produce el sonido, o, empapado en sudor, estallar de gozo o sufrimiento ante cada clímax, cada transición, cada acento… Sí; queda tan románticamente definitivo como epigonal es la propia música de Mahler, pero en realidad lo que hay tras todo ello es el ingente trabajo de un absoluto genio de la dirección orquestal, de un maestro apabullante técnicamente; de un director en posesión de un formidable dominio de los medios orquestales, y, es necesario decirlo, ante un instrumento, la mejor de las "filarmónicas de viena" posibles, al que seguramente nadie ha extraído tanto partido. Por ejemplo, a lo mejor a usted le gusta más otro Adagietto de la *Quinta,* pero le aseguro que difícilmente habrá escuchado nunca una lección tan perfecta de manejo de una orquesta de cuerda; es probable que, pongo por caso, no puede sustraerse de lo que hizo Giulini en su grabación –también para D.G.- de la *Novena,* pero le aseguro que escuchar a Bernstein este último movimiento le va a dejar hecho papilla ; o también puede ser que todavía no haya recuperado el latir normal del corazón tras su última escucha de la *Segunda* de Solti, pero aguarde y guarde fuerzas para participar en el irrepetible acto de comunión que Bernstein y su coro montan en el último movimiento; o, no desespere, a pesar de no sentirse aún ya repuesto del "enganche" a que un día le sometió Klemperer con sus versiones de estudio de *Segunda, Séptima* o *Canción de la tierra,* prepárese para el ágape bernsteiniano; aquí y en la *Sexta,* a pesar de Barbirolli…

El secreto está en la técnica, claro, pero creo que hay algo más: esta integral explica un Mahler desde luego muy superior al que hasta entonces había dirigido. Pero, ¿y con respecto al que dirigió después? ¿Tiene más o menos interés que el de su "caja digital" de los 80? No sé si es mejor, pero sí que es más significativo y emocionante, porque tuvo lugar en el momento que tuvo lugar: era necesario en aquel momento un Mahler muy romántico y terminal, porque era el Mahler necesario entonces, una música de corte todavía antiguo –tonal, quiero decir, y por consiguiente de fácil asimilación- pero capaz de dar respuestas válidas a la desesperación trascendentalista en que estaba sumida la "juventud culta" (el entrecomillado es totalmente consciente: post-mayo-68, el hippysmo, el LSD… todo un naturalismo individualista y desesperanzado) de la época. Y eso sólo lo podía hacer un maestro experto pero de corazón verdaderamente joven : Leonard Bernstein estaba a punto de cumplir los 60, pero, a diferencia de aquellos a los que la edad nos envejece, es decir, nos imposibilita profundizar de verdad en las cosas, tuvo espíritu para situarse a lado de aquellos jóvenes que cerraban los ojos y se flagelaban emocionalmente escuchando la música del bohemio; tuvo, en fin, la capacidad para sentir como ellos, y por eso su visceral y terrible Mahler les caló hasta los huesos. Desde entonces, todos han querido ir subiéndose a ese carro, pero ya tarde. Lo que Mahler tenía que decir ya quedó dicho, cuando tenía que ser dicho y por quien tenía que ser dicho.

P.G.M.

MAHLER: las 10 sinfonías. La Canción de la tierra. Ldwig, Kollo, Moser, Blegen, Zeumer, Baltsa, Riegel, Prey, Van Dam. Coros. Orquesta Filarmónica de Viena. Orquesta Filarmónica de Israel. Dir.: Leonard Bernstein.

D.G., 004400734088 • 9 DVDs • 955' • ADD
Universal ★★★★AHR

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

El "yo saturado se manifiesta en esta séptima de Mahler"

"Maravillosos los conciertos para piano de Mozart de la Uchida"

EL MAHLER MÁS VISIONARIO

La *Séptima Sinfonía* (1904-1905) es una de las menos interpretadas del ciclo mahleriano y una de las menos valoradas. Desde luego es una obra de difícil abordaje (allí se estrelló el mismísimo Bernstein), pero con toda probabilidad representa la más atrevida incursión en la modernidad llevada a cabo por su autor. Junto a los rasgos románticos que todavía caracterizan esta sinfonía, destacan, en el plano armónico, las disonancias y rudas modulaciones (con su efecto corrosivo sobre la tonalidad) y el empleo del intervalo de cuarta como elemento estructural, lo que por cierto convierte a esta partitura en precursora inmediata de algunas de las páginas más celebradas de Schönberg. Es precisamente esta concepción expresionista la que ha dominado los enfoques interpretativos adoptados por los dos grandes traductores de la obra: Otto Klemperer en su histórico registro para EMI y Riccardo Chailly en su grabación digital para Decca. Sigo considerando la versión de Klemperer, mucho más incisiva que la del director italiano, la más genial aproximación a estos pentagramas jamás realizada, pero reconozco igualmente, en coincidencia con alguno de sus detractores, que este disco contiene, más que la *Séptima* de Mahler "por" Klemperer, la *Séptima* de Mahler "y" Klemperer. A mí no me molestan estas "revisiones" (siempre que el resultado acompañe, ¡y en este caso vaya si acompaña!), pero lo justo es poner las cosas en su sitio. O sea, sostengo que no siempre es la música que escribió Mahler la que escuchamos en este registro extraordinario.

Hay otra lectura posible, compatible con la anterior. La modernidad de la *Séptima* la delata también su aspecto fragmentario, su discurso quebrado y repetidamente interrumpido, su aparente incoherencia, su sorprendente ciclotimia, su irritante mezcla de lo sublime y lo banal... En ella está la huella de Freud, pero sin duda también ha de entenderse como un reflejo de la crisis de fundamentos que sacudió la filosofía, la ciencia y el arte de principios del siglo XX (desmoronamiento de los ideales ilustrados, nueva física, nueva lógica, vanguardias pictóricas, etc.) y esto significa que la obra está por momentos más cerca del posterior espíritu dadaísta que del expresionismo. Pues bien, creo que el registro de Barenboim y sus músicos berlineses (a propósito del cual me he permitido estas reflexiones) es el primero que recoge de verdad el sentido caleidoscópico de la obra, ya que la refinada versión de Chailly filtra demasiado la radicalidad del mensaje. Escuchada así, en su esencial indefinición, la *Séptima* aparece como lo que pienso que es: más que música, un testimonio de la desorientación del hombre europeo en una época de profundas transformaciones; lo que alguien ha llamado el "yo saturado".

J.A.R.R.

MAHLER; Sinfonía núm.7. Staatskapelle Berlin. Daniel Barenboim, director.

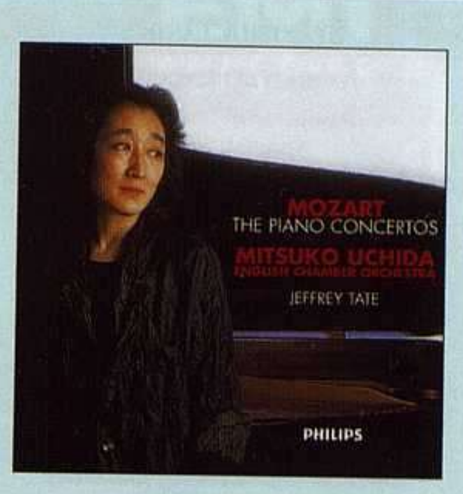
Warner, 256462963-2 • 2 CDs • 74' 37" • DDD
Warner ★★★★RA

Entre la precisión de los filarmónicos de Viena de la mano de Harnoncourt y la expresividad casi indómita de Gidon Kremer el resultado podría ser un auténtico caos. Sin embargo Harnoncourt está al quite y sabe reconducir todos los guiños del genial Kremer –en el fondo todos son excelentes músicos– ante una de las músicas más excelentes. En los conciertos de violín de Mozart también está muy presente la concepción operística del compositor, los diálogos violín-orquesta son una constante, es más, la propia escritura del violín asemeja un diálogo entre diferentes personajes que el intérprete ha de saber definir, y esto lo hace de maravilla Gidon Kremer : él pregunta y él mismo responde. La Filarmónica de Viena nunca había grabado todos los conciertos de violín de Mozart hasta 1980 en que tuvo dos candidatos, por un lado Perlamn junto a James Levine, y por otro lado ésta que presentamos de Kremer y Harnoncourt, y las diferencias de concepción tanto solísticas como sinfónicas son notables. El binomio Kremer-Harnoncourt opta por una versión mucho más camerística, en la cual la orquesta se adapta constantemente a la versatilidad expresiva de Kremer. La grabación fue realizada en el Musikvereinssaal Grosser de Viena en 1980 y se nos presenta ahora por primera vez en DVD.

P.T.

MOZART: Conciertos para violín núms. 1-5. Sinfonía Concertante violín y viola. Gidon Kremer, violín; Kim Kashkashian, viola. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Nikolaus Harnoncourt.

D.G. 00440 073 4157 • 2 DVDs • 153'
Universal ★★★★A



Para conmemorar el 250 aniversario de Mozart, Philips ha tenido la estupenda idea de volver a sacar los conciertos para piano de Uchida y Tate con la Orquesta de Cámara Inglesa, esta vez en edición de coleccionista: una pequeña cajita que, sin embargo, alberga un gran tesoro. No vamos a descubrir a la pianista japonesa a estas alturas, pero sí debemos recordar que, tanto este ciclo como el de las sonatas para piano, la consolidaron poco a poco –y merecidamente– como una de las grandes intérpretes mozartianas de nuestro tiempo. El interés es doble, ya que un inspiradísimo Jeffrey Tate supo sacar lo mejor de la agrupación británica –muy en forma por aquellos años–, consiguiendo un sonido excepcional. La unión de todo ello permite hallarnos ante una de las integrales mejor tocadas, que compite abiertamante con la magnífica que grabara Barenboim con la misma orquesta. Si le añadimos el factor precio, no debemos dejar pasar la oportunidad de hacernos con estos discos. Recomendación total.

J.C.G.

MOZART: Los conciertos para piano. Mitsuko Uchida, piano. Orquesta de Cámara Inglesa. Jeffrey Tate.

Philips, 475 7306 • 588' 21" • 8 CDs • DDD
Universal ★★★★RM

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Original propuesta de Naxos para recuperar a Palomo"

"Buena opción para estas populares músicas de Prokofiev"

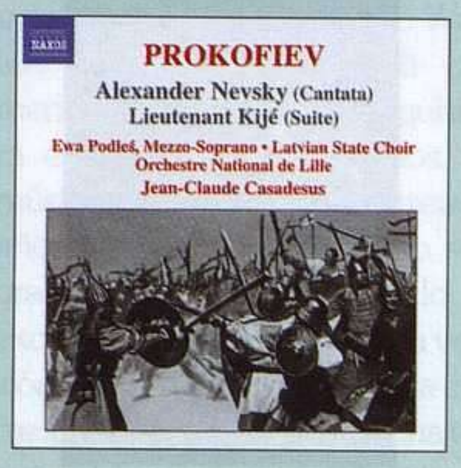
La desconcertante serie "Spanish Classics", donde tienen cabida obras de Escudero o Anchieta con Falla o Rodrigo, parece inclinarse hacia el españolismo que más "puede vender" fuera de España, ya que nuestro europeísmo o "no interesa" o ya se tiene en abundancia en el resto de Europa. En ese españolismo se inscribe la música de Lorenzo Palomo (1938), muy atendida por prestigiosos intérpretes y muy solicitada en Estados Unidos y en la Europa del Norte, o en otras palabras, los turistas que más nos visitan en nuestras zonas más "españolas".

Si en *Nocturnos de Andalucía*, que hereda de Falla la tradición en el título y de García Abril el espíritu musical, la guitarra ejerce un discurso de diálogo continuo con la orquesta, muy cuidada en el aspecto tímbrico y con una función pregunta-respuesta constante, en las *Canciones Españolas*, con textos de Gala y Juan Ramón, la voz se sitúa como narrador y protagonista de la acción, situando a la orquesta como atenta cómplice. Estas canciones, con origen pianístico y estrenadas algunas por la Caballé, tienen en la gracia de María Bayo su intérprete ideal. Más interés tiene la versión de los *Nocturnos*, con un Romero muy íntimo, que baja el toldo a un exceso de sol que perjudica a esta música.

G.P.C.

PALOMO: Nocturnos de Andalucía. Canciones Españolas. Pepe Romero, guitarra. María Bayo, soprano. Real Orquesta Sinfónica de Sevilla. Dir.: Rafael Frühbeck de Burgos.

Naxos, 8557135 • 74' 19" • DDD
Ferysa ★★★E



Excelente trabajo el que viene realizando durante los últimos años Jean-Claude Casadesus al frente de una orquesta de provincias que él mismo ha ido dando la forma conveniente para el repertorio que habitualmente aborda. Los responsables de Naxos, como siempre muy atentos a los más interesantes intérpretes del panorama internacional, hace ya tiempo que le han integrado en la "nómina" de sus directores.

En esta ocasión protagoniza un CD en el que se incluye una muy interesante versión de *Alexander Nevsky*, que se beneficia de una eficaz intervención de Ewa Podles, en la que podemos comprobar el buen hacer y la seriedad del director francés, que alcanza una inteligente planificación y una admirable conjunción entre las diferentes texturas corales e instrumentales, sobre todo teniendo en cuenta que los conjuntos de que dispone no son de primera. La versión más recomendable sigue siendo la del Abbado de los buenos tiempos (DG), con una Obratszova en estado de gracia. El disco se completa con una más que correcta versión de la suite de *El teniente Kijé*.

R-J.P.J.

PROKOFIEV: Alexander Nevsky. El Teniente Kijé. Podles. Latvian State Choir. Orquesta Nacional del Norte de la Región de Lille / Pas – de - Calais. Dir: Jean-Claude Casadesus.

Naxos, 8.557725 • 58' 20" • DDD
Ferysa ★★★★E

La *Serenata op. 24*, además de hermosísima, es una obra extraña en el catálogo de Arnold Schoenberg. Parece estar compuesta ex profeso para descolocar al intérprete más avezado, quien irremisiblemente se ha de debatir entre dejarse arrastrar por la fuerza revolucionaria que tiene esta música –que es mucha–, o por el contrario, remarcar los puntos de contacto que, más o menos encubiertos, le unen a la tradición, y que el mismo Schoenberg se encargó de sugerir con algunos de los títulos de los movimientos. Las *Variaciones op. 31*, más directamente "expresionistas", son menos ambiguas de concepto en este sentido. Si Craft en la *Serenata* logra una dificilísima equidistancia entre tradición y vanguardia, en ellas, en las *Variaciones*, jamás pierde la mesura, apostando decididamente por la claridad de la línea antes que por la densidad de la masa. No hace pues nada especial por resaltar ese contenido expresionista; quizá precisamente por eso, porque lo tiene, huelga recordarlo a todas horas.

C.V.

SCHOENBERG: Serenata. Variaciones. Orquestaciones de Bach. Stephen Varcoe, bajo. Twentieth Century Classics Ensemble. Orquesta Philharmonia. Dir.: Robert Craft.

Naxos, 8.557522 • 67' 54" • DDD
Ferysa ★★★★E

Carlos de Seixas fue el más importante compositor y clavecinista del barroco portugués. Escribió alrededor de cien sonatas para este instrumento, plagadas de guiños estilísticos, formales y en general de concepción de su predecesor, colega y amigo el gran Domenico Scarlatti. En este cedé tenemos ocasión de escuchar trece de estas estupendas obras de un interés musicológico incuestionable aunque de una calidad algo irregular. Algunas de ellas pecan en exceso de un virtuosismo casi circense, muy de moda en la época por cierto, y poco contenido musical trascendente.

La interpretación al clave de esta pianista brasileña es pobre desde todos los puntos de vista, cosa bastante común cuando escuchamos a excelentes intérpretes del piano atreverse con otro instrumento absolutamente distinto técnicamente, en cuanto a estilo y, lo más importante, con un lenguaje y unos recursos muy lejanos a los del piano actual. Las notas están en el sitio pero no hay nada más, aburre hasta el bostezo. Nunca he sido un fanático de la interpretación historicista, pero si esta señora toca tan bien el piano como asegura su currículum, que grabe la música que le apetezca con su instrumento. Los experimentos con gaseosa nunca salen bien.

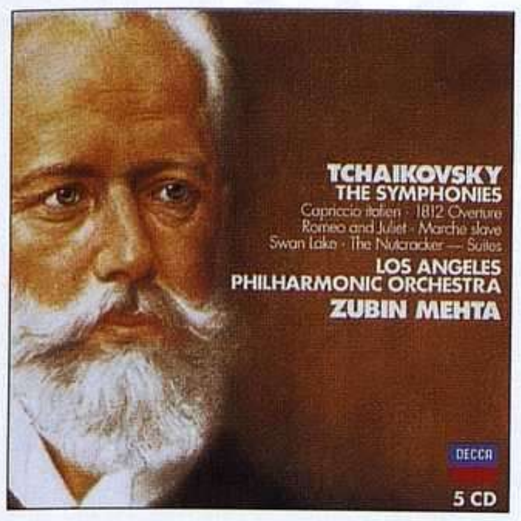
I.J.

SEIXAS: Sonatas para clave , vol. 1. Débora Halász, clave.

Naxos, 8.557459 • 71' 02" • DDD
Ferysa ★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Hay una tremenda visceralidad en la música de Turnage"



Son éstas ya viejas grabaciones; la más reciente data de 1982 (*Capricho italiano).* El grueso del álbum, las sinfonías, son de 1978, y de ahí, para atrás. ¿Qué ha salido de la mezcla? Pues una especie de integral para un repertorio en el que Zubin Mehta se movió mucho y bien durante bastante tiempo, para algunos una época (años 70-80 del siglo pasado) que marcó el punto más alto e su carera.

Pero hay de todo en estas versiones, desde un inicio de ciclo sinfónico (las tres primeras sinfonías) flojas, muy desganadas, hasta unas buenas cuarta y quinta y correcta sexta; junto a unas estimables recreaciones de las suites de *Cascanueces* y *Lago de los cisnes.* En realidad este álbum (y yo creo que como cualquier otro que programara Decca con su artista de entonces) revela a la perfección la personalidad musical del maestro: una línea definida por la irregularidad y la desigualdad, con resultados dependientes de multitud de factores difícilmente valorables, pero que a mi entender pueden tener que ver con la típica saturación producto del exceso de trabajo que conlleva el querer dirigir todo, y de todo.

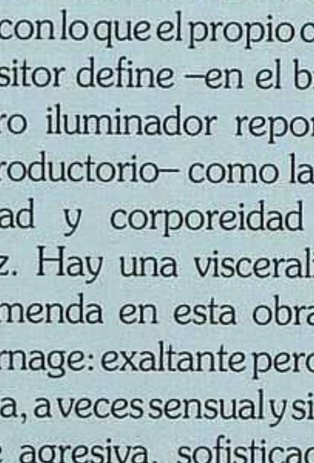
P.G.M.

TCHAIKOVSKY: las Seis sinfonías. Capricho italiano. Obertura 1812. Romeo y Julieta. Marcha eslava. Suites de Cascanueces y El lago de los cisnes. Orquestas. Dir.: Zubin Mehta.

Decca, 4757315 • 5 CDs • 348' 17" • ADD/DDD
Universal ★★★M

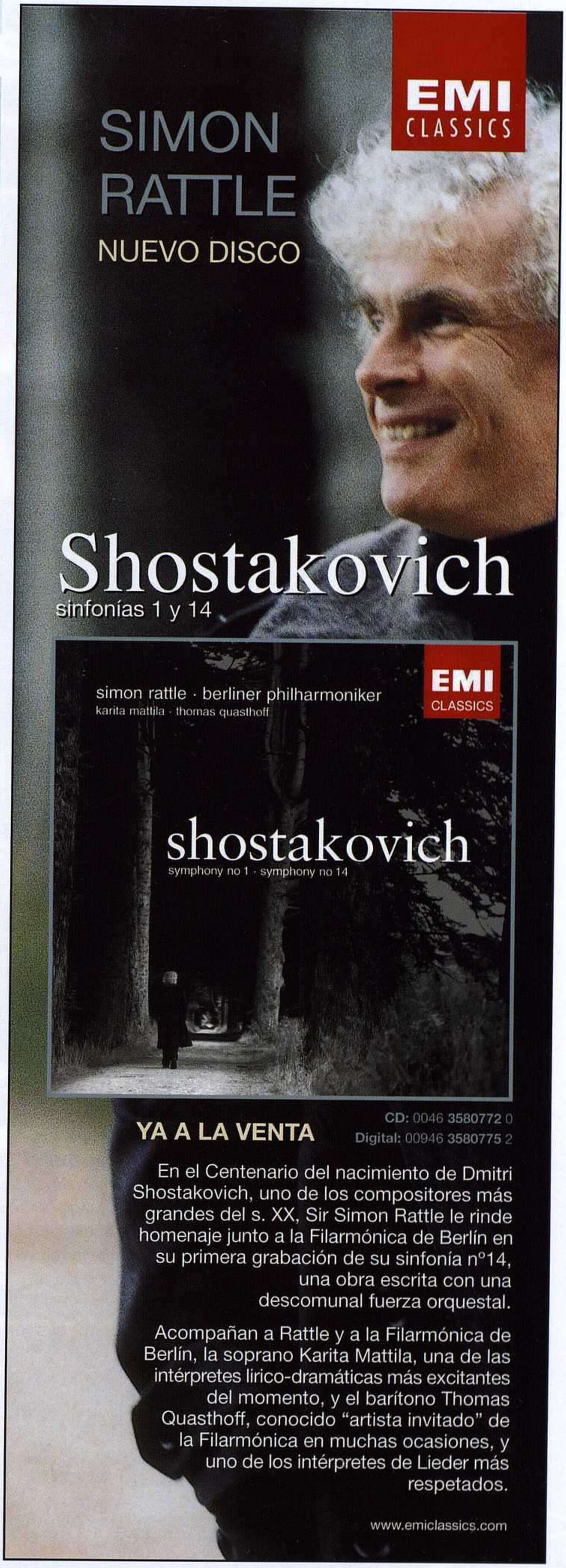
No creo exagerar al situar este amplio friso de más de una hora de duración entre las obras que han indagado con más intensidad e impactante eficacia en la relación entre el lenguaje del jazz y de la llamada música contemporánea. En sus numerosas combinaciones, el jazz se ha convertido a menudo en una especie de aderezo decorativo sobre la rigidez del pentagrama. El británico Mark-Anthony Turnage, nacido en 1960 y una de las figuras esenciales del actual auge compositivo de su país, es un apasionado conocedor de ambos, y el jazz del Miles Davis más especulativo, el de finales de los 60, fertiliza y se combina con una soberbia y vigorosa escritura instrumental cargada con lo que el propio compositor define –en el breve pero iluminador reportaje introductorio– como la fisicidad y corporeidad del jazz. Hay una visceralidad tremenda en esta obra de Turnage: exaltante pero oscura, a veces sensual y siempre agresiva, sofisticada y en ocasiones de rítmica voluntariamente vulgar e impactante. Los soberbios músicos que componen el Ensemble Modern rodean a los tres virtuosos músicos de jazz que actúan como polos de los distintos episodios de este *Blood on the Floor.*

D.C.S.



TURNAGE: Blood on the Floor. John Scofield, guitarra eléctrica; Peter Erskine, batería; Martin Robertson, saxofón. Ensemble Modern. Dir.: Peter Rundel.

Arthaus 100430 • DVD • 92' 00" • DDD
Ferysa ★★★★A



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"La inolvidable Pina Carmirelli, o sea, el mejor I Musici"

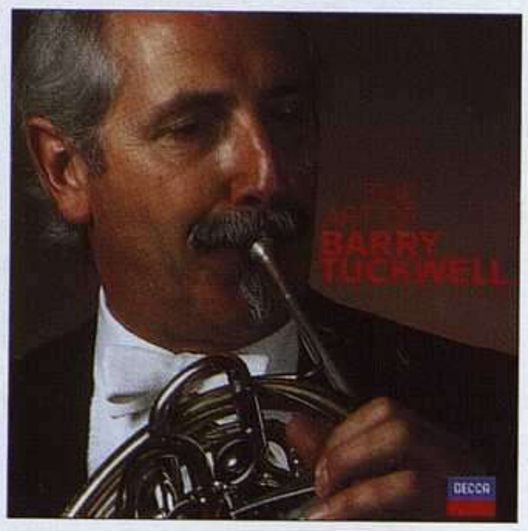
"Interesante disco-fusión con las Labèque y los Armónicos"

I Musici marcaron una época. Fueron legión las obras que escuchamos por primera vez en sus versiones, pero la historia ha corrido tan deprisa que hace ya años que han perdido la posición de privilegio que disfrutaron durante décadas. Sus años dorados fueron, quizá, aquellos en que tuvieron como concertino a Pina Carmirelli, una violinista excepcional que protagonizó su versión más redonda de *Las cuatro estaciones*, la obra que fue durante años su principal tarjeta de presentación. Aún hoy, con todo lo que ha llovido, mantiene su vigencia y se escucha con placer en la versión en audio del CD de este híbrido que se completa con un DVD rodado, cómo no, en Venecia. Aquí los conciertos vivaldianos los toca Federico Agostini, que nunca logró mantener el carisma y el nivel interpretativo del grupo en los años de Carmirelli. La filmación de Anton van Munster es muy convencional: apoyándose en una interpretación del grupo al aire libre en una explanada veneciana (con una buena sincronización del sonido), alterna entre los intérpretes, imágenes de Venecia y sus gentes y cuadros de Guardi, Tintorello y Canaletto. Como la Serenissima es siempre una alegría para la vista, la película se ve con gran placer.

L.G.

VIVALDI: Las cuatro estaciones. Pina Carmirelli y Federico Agostini, violines. I Musici.

Philips, 475 6940 • CD+DVD • 42' 27" + 46' • DDD
Universal ★★★★ A



Posiblemente ningún país del mundo ha producido una escuela de intérpretes de trompa tan nutrida y distinguida como la forjada en Gran Bretaña. La figura central y más familiar al melómano es la del mítico Dennis Brain, pero antes estuvo su propio padre, Aubrey, y luego le siguieron los Civil y Tuckwell (nacido en Australia), hasta los actuales Thompson, Pyatt, Brown o Lloyd. Tuckwell, por afinidades de estilo, dulzura de sonido e instrumento empleado (una doble trompa alemana), fue el más calificado pretendiente a heredar el manto de Brain, quien había fallecido prematuramente en accidente de automóvil en 1957. En 1961 realizó para Decca, con acompañamiento de Peter Maag, la primera de sus varias grabaciones de los conciertos mozartianos, una versión que en su elegante y fresca musicalidad no ha sido aún igualada. En una lástima que Decca haya optado por incluir solamente el cuarto concierto en esta recopilación conmemorativa de los setenta y cinco años del trompista. El resto del programa demuestra la versatilidad y la fluidez de ejecución de este gran intérprete, aunque en los conciertos de Strauss tiene que rendir armas ante la brava maestría de su legendario antecesor (EMI, con Sawallisch).

J.F.B.

THE ART OF BARRY TUCKWELL. Obras de BEETHOVEN, HAYDN, MOZART, STRAUSS, etc. Varios acompañantes.

Decca, 475 7463 • 76' 24", 80' 23" • ADD/DDD
Universal ★★★M

Como era de esperar éste es un DVD de contenido como poco raro; hace tiempo que las Labéque se lo pasan en grande mezclando todo lo mezclable, y en es ese sentido tener que hablar de fusión estilística entre el arte de las hermanas y los presupuestos filológicos de un grupo como Il giardino Armonico no es novedoso; el asunto funciona, y funciona bien. Las "rarezas" en estas interpretaciones no se producen, pues, por cuestiones "estructurales" (hablo de las piezas en las que tocan juntos) sino por el pequeño detalle de que hay una palpable diferencia entre los despliegues ejecutores que desenvuelven las unas y el otro: Katia y Marielle tocan bastante mejor que el resto. Lo que si en el concierto de tres claves (se usan fortepianos) se pone escandalosamente de manifiesto cada vez que ellas ponen sus dedos sobre el teclado y comparamos con lo que sucede cuando lo hace Ottavio Dantone, en el de dos claves se convierte en pura apoteosis: solas llevan a la música de Bach a un cielo todavía más alto que el que merecen en sí mismas, ahí es nada. Il Giardino, con Enrico Onifri de concertino, y Giovanni Antonini trazan unos animados y vitalistas Carlos Felipe y Vivaldi.

P.G.M.

LABÈQUE, Katia y Marielle, fortepianos. BACH: Conciertos para dos y tres claves. C.P.E. BACH: Sinfonía. VIVALDI: Concerto para cuerdas. Ottavio Dantone, fortepiano. Il Giardino Armonico. Dir.: Giovanni Antonini.

Euroarts, 2050746 • 60' • DDD
Ferysa ★★★★ A

Kaori Muraji, la guapa y famosa guitarrista japonesa que ya tuvo un encuentro con nosotros en el 2002 con la grabación en DVD del *Concierto de Aranjuez* con la Orquesta de la Comunidad de Madrid, vuelve ahora con una grabación más intimista de música sobre todo francesa y de colorido y sabores sutiles y sensuales. Desde la transparencia casi etérea de las *Gymnopedies* de Satie, de Debussy y de Ravel hasta el arrebato de la *Saudade núm.3* de Dyens, compositor versátil que en esta obra realiza un pequeño homenaje a la cultura brasileña. El título del disco "Lumières" ya hace referencia y evocación de algo luminoso, de colores impresionistas. Ya el propio Debussy hacia mención a la guitarra como si se tratara de un clavecín expresivo ("la guitare est un clavecin expressif") y manifestó su interés por escribir para este instrumento aunque nunca lo hiciera. En este disco encontramos transcripciones que realmente no perturban la riqueza original de las obras sino que por el contrario aportan un color nuevo.

P.T.

LUMIERES. Obras de Satie, Debussy, Dyens, Kleynjans, etc. Kaori Muraji, guitarra.

Decca, 475 7651 • 61' 13" • DDD
Universal ★★★★ A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Deutsche Grammophon

DECCA

A UNIVERSAL MUSIC COMPANY

100 AÑOS DE SHOSTAKOVICH

DG y Decca celebran el 100 aniversario de su nacimiento con una amplia selección de interpretaciones legendarias y nuevas grabaciones de sus obras fundamentales y otras menos conocidas

SHOSTAKOVICH: PIANO & CHAMBER MUSIC

5CD 0028947574255

SHOSTAKOVICH: STRINGQUARTETS 3, 7 & 8
Hagen Quartett

1CD 0028947761464

SHOSTAKOVICH: SONGS & OPERAS

5CD 0028947574415

SHOSTAKOVICH: BALDA (COMIC BOOK OPERA) / ORCHESTRAL SUITE FROM THE OPERA "LADY MACBETH". Russian Philharmonic Orchestra / Thomas Sanderling

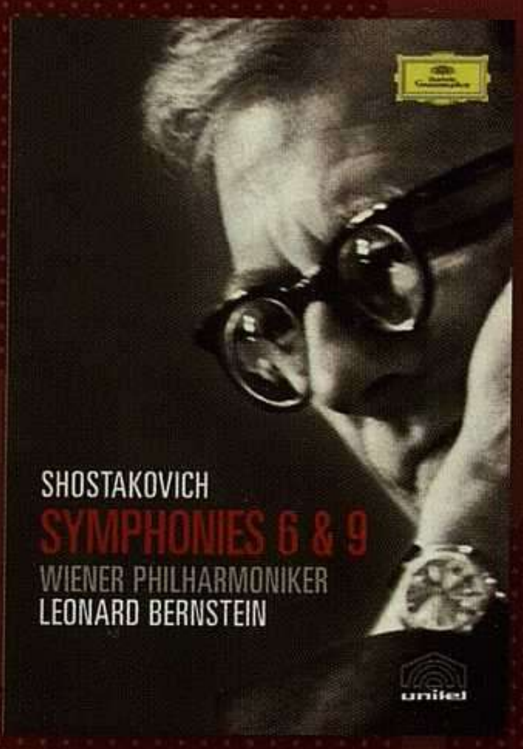
1CD 0028947761129

SHOSTAKOVICH: ORCHESTRAL SONGS AND WALTZES. Sergei Leiferkus / Russian Philharmonic Orchestra / Thomas Sanderling

1CD 0028947761112

SHOSTAKOVICH: ORCHESTRAL MUSIC
Concertos, Orchestral Suites, Chamber Symphonies & other pieces

9CD 0028947574316

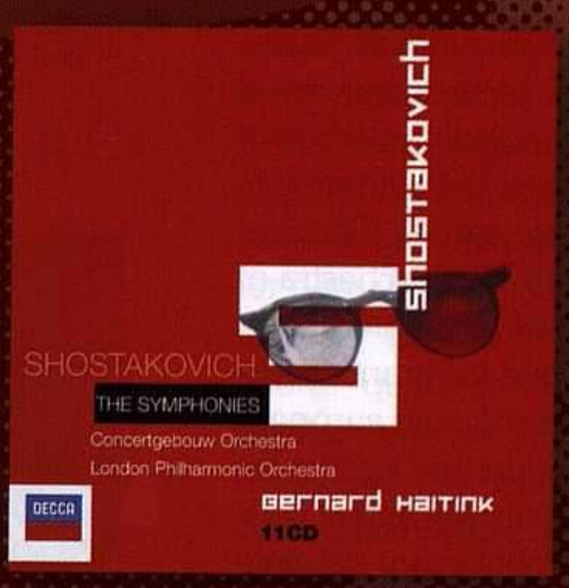


SHOSTAKOVICH: SYMPHONIES 6&9
with introductions by Leonard Bernstein
Wiener Philharmoniker / Leonard Bernstein
Directed by: Humphrey Burton

1DVD 0044007341704

SHOSTAKOVICH: THE STRING QUARTETS
Emerson Quartet

5CD 0028947574071



SHOSTAKOVICH: THE SYMPHONIES
COA·LPO·Haitink

11CD 0028947574132

El Corte Inglés

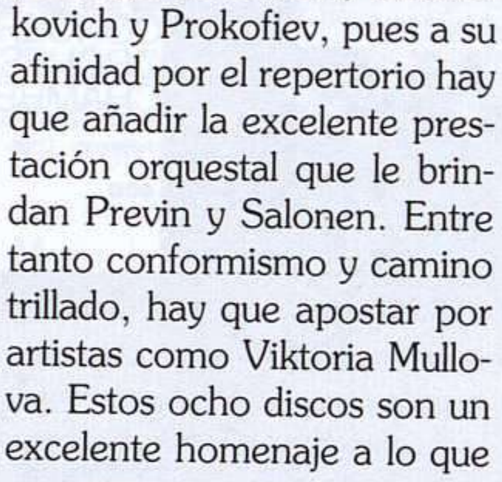
www.elcorteingles.es TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Muy oportunas reediciones con la 'obra' de Mullova para Phillips"

En su última visita a Madrid, hace pocos meses, Viktoria Mullova insinuaba que esta reedición de gran parte de las grabaciones que ha realizado para Philips desde finales de los años ochenta despertaba en ella sentimientos contradictorios. La instrumentista rusa, hoy residente en Londres y con pasaporte austríaco, es uno de los grandes nombres del violín actual y, probablemente, un ejemplo de artista inconformista y deseosa de evolucionar. De la jovencita que se exilió en Occidente en las postrimerías de la Unión Soviética (tras obtener recién estrenados los ochenta el primer premio en dos de los más prestigiosos concursos violinísticos internacionales: el Sibelius de Helsinki y el Tchaikovsky de Moscú) a la madura intérprete actual media no todo un mundo, pero sí multitud de cambios que han ido transformando su manera de tocar. A Madrid, por ejemplo, acudió a tocar un programa monográfico Bach con un violín y un arco barrocos. No es fácil que una violinista formada en la más pura escuela rusa (fue discípula nada menos que de Leonid Kogan) adopte las maneras de un intérprete historicista. Ella, sin embargo, lo está haciendo con resultados más que notables y, actualmente, los acompañantes habituales de Mullova en sus incursiones en el repertorio concertante barroco, clásico y del primer Romanticismo son Il Giardino Armonico y The Orchestra of the Age of Enlightenment, mientras que las grandes formaciones sinfónicas europeas y estadounidenses siguen llamándola para tocar los conciertos románticos y del siglo XX. Todo ello sin abandonar su pasión por la música de cámara (ha grabado el Octeto de Schubert para Onyx, su nuevo sello) y, más recientemente, sus incursiones en el jazz: una violinista total cuya trayectoria podemos repasar en estos ocho discos que nos muestran no sólo sus mejores virtudes, sino también las diferencias con la intérprete actual. Las diferencias más grandes las escuchamos, por supuesto, en los dos discos dedicados a Bach. Por sonido, estilo, golpes de arco y expresividad, el Bach que escuchamos aquí se entronca abiertamente en la escuela rusa y es justamente en este repertorio donde Mullova quiere distanciarse más de sus orígenes. En el resto de los discos el nivel medio es extraordinario. Su Brahms con Anderszewski, un pianista con el que se entiende a las mil maravillas, es cálido e intenso, y sigue siendo tan recomendable como su recreación de la inusual Sonata de Janácek. La magnitud de su técnica queda de manifiesto en la Sonata para violín solo de Bartók, una de las páginas más exigentes de toda la literatura violinística. De los Conciertos, lo mejor llega en Bartók, Shostakovich y Prokofiev, pues a su afinidad por el repertorio hay que añadir la excelente prestación orquestal que le brindan Previn y Salonen. Entre tanto conformismo y camino trillado, hay que apostar por artistas como Viktoria Mullova. Estos ocho discos son un excelente homenaje a lo que esperemos que sea únicamente la primera parte de su carrera.

L.G.

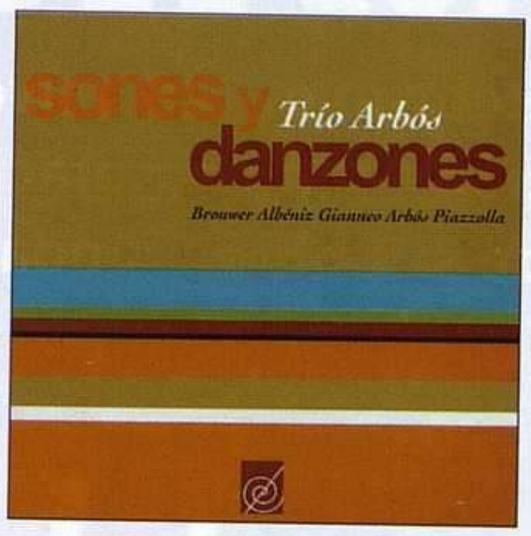


Obras de Bach, Brahms, Bartok, Debussy, etc. Solistas, orquestas, directores.

Philips, 475 7451, 475 7454, 475 7457 y 475 7460 • 2 CDs + 2 CDs + 2 CDs + 2 CDs. • 525' 37" • DDD

Universal ★★★★M

Interesante disco con transcripciones violinísticas de Heifetz"



Sin duda otro acierto del Trío Arbós que, por citar sólo dos de sus registros discográficos, ya contaba en su haber una aclamada integral de los tríos de Turina en Naxos y un no menos exitoso acercamiento a la música de cámara de Luis de Pablo en Col Legno. Pues bien, aquí dan otra vez muestras de su buen hacer, afrontando con gracia, elegancia y un innegable sentido del ritmo, un muestrario variopinto de sones y danzones. Tangos y habaneras, danzas y contradanzas, se suceden en un agradable y excitante viaje musical. Se barajan autores cubanos como Leo Brouwer o argentinos como Astor Piazzolla (1921-1991) o, el menos conocido pero interesantísimo, Luis Gianneo (1897-1968). De este último se interpretan, además de dos danzas argentinas, *Güeya* y *Bailecito*, su hermoso y emotivo *Segundo trío,* de 1943. Albéniz con un *Tango* (su *Op. 165 núm. 2* arreglado para trío clásico por Karl Rissland) y Arbós con una *Habanera* (de sus *Tres piezas españolas op.1*) ponen la guinda española a este sustancioso y refrescante recital.

El disco concluye con dos seductoras obritas de Piazolla una milonga, *Oblivion* y *La Muerte del Ángel* esta vez en cariñosos y atinados arreglos de José Bragato. Una delicia.

P.S.J.D.

SONES Y DANZONES: Obras de BROUWER, ALBÉNIZ, GIANNEO,ARBÓS y PIAZZOLLA. Trío Arbós.

Ensayo, ENY-CD-9821 • 75' 09" • DDD

Diverdi ★★★★A

Naxos explora los rincones más insospechados del repertorio, como las diversas transcripciones violinísticas que realizó Jascha Heifetz para su propio lucimiento. Era entonces práctica común hacerlo y, aparte del inevitable *Vuelo del moscardón* de Rimsky-Korsakov, la marcha de *El amor de las tres naranjas* de Prokofiev o el consabido Nocturno de Chopin (en este caso el *Op. 55 núm. 2*), encontramos sorpresas como *Sevilla* de Albéniz, *A Woman is a sometime thing* de Gershwin, el *Preludio a la siesta de un fauno* de Debussy o una Romanza de Dohnányi, aunque sin duda el arreglo más famoso de todos, y el que mayor número de violinistas han incorporado a su repertorio, ha sido la *Hora staccato* de Dinicu. Un disco entero de transcripciones no es el ideal de escucha ni de los más apasionados del instrumento, sobre todo porque estas piezas nacieron no para tocarse una detrás de otra, como aquí, sino para ofrecerse como propinas (una o dos como máximo, cabe suponer) al final de un concierto. La aún adolescente Su Yeon Lee está aún verde para tocar estos arreglos con el arrojo, el descaro y la soltura que requieren: la corrección no es suficiente.

L.G.

TRANSCRIPCIONES PARA VIOLIN Y PIANO DE HEIFETZ. Su Yeon Lee, violín. Michael Chertock. piano.

Naxos 8.557670 • 57' 38" • DDD

Ferysa ★★★E

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ópera
zarzuela y recitales

Se hace difícil decir que una grabación es infumable porque así, en frío, parece excesivamente duro, pero con tanta ley antitabaco ya no sabe uno qué pensar: lo mismo hasta podría entenderse como un elogio. Lo cierto es que, tras ver/escuchar este DVD tampoco sabe uno muy bien qué pensar de Brian Adams, su productor ejecutivo, o quienquiera que haya decidido su publicación veintidós años después de su grabación en Sydney a las órdenes de Richard Bonynge.

Dame Joan Sutherland nunca fue una intérprete adecuada para el repertorio verista, así que no se entiende muy bien qué pinta aquí; quizás es que la egregia soprano no estaba por entonces lo suficientemente ágil como para acometer los pasajes más comprometidos de sus personajes fetiche, pero no es menos cierto que aquella noche tampoco lo estaba para hacer justicia al personaje de Cilea: con semejante vibrato, notas calantes, graves áfonos y más hablados que cantados, lamentablemente esta *Adriana* no contribuye nada a consolidar su enorme reputación como una de las grandes del siglo XX.

Sus partenaires, Heather Begg y Anson Austin, son unos voluntariosos Princesa de Bouillon y Maurizio respectivamente: el tenor exhibe sonidos vibrantes y, por momentos, arrebato lírico de la mejor ley, pero el conjunto es insuficiente.

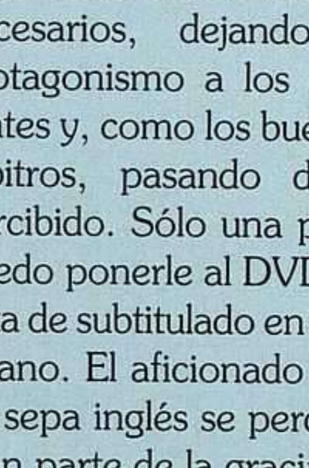
D.F.R.

CILEA: Adriana Lecouvreur. Joan Sutherland, Anson Austin, Heather Begg. The Australian Opera Chorus, The Elizabethan Sydney Orchestra. Dir.: Richard Bonynge.

Opus Arte OA F4003 D • DVD • 140'
Ferysa ★M

Bajo la rúbrica de Faveo, la nueva serie media en DVD de Opus Arte, llega esta versión, filmada en la Sydney Opera House a mediados de los ochenta, de la más famosa opereta británica, *El Mikado*, con música de Arthur Sullivan y letra de W. S. Gilbert, un nuevo disco que añadir a los muchos distribuidos en España en los últimos años con muestras del teatro musical del célebre tándem. La producción australiana, perfectamente adecuada al carácter de la pieza, arropa unas voces suficientes para una música corta de pretensiones y, la verdad, uno se ríe un rato. Por su parte, el director de orquesta se dedica a hacer lo que debe: dar vida a las notas escritas en la partitura sin alardes innecesarios, dejando el protagonismo a los cantantes y, como los buenos árbitros, pasando desapercibido. Sólo una pega puedo ponerle al DVD: la falta de subtitulado en castellano. El aficionado que no sepa inglés se perderá gran parte de la gracia de la obra y, en cualquier caso, esta práctica resulta hoy día del todo inaceptable. Lástima.

J.A.R.R.



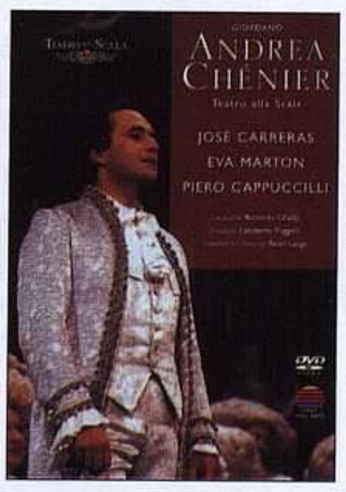
GILBERT & SULLIVAN: El Mikado. Anne-Marie McDonald. Peter Cousens. Heather Begg. Coro de la Ópera de Australia. Elizabethan Sydney Orchestra. Andrew Greene, director.

Opus Arte OAF4001D • DVD • 151' 00" • DDD
Ferysa ★★★M

En julio de 1985, la Scala de Milán puso en escena una producción de *Andrea Chenier* protagonizada por José Carreras, Eva Marton y Piero Cappuccilli y dirigida por Lamberto Puggelli y Riccardo Chailly que ahora ve la luz en formato DVD para alegría y disfrute de todos los aficionados, pues lo que aquí se nos ofrece no es otra cosa que ópera en estado puro: en este caso, un título central del repertorio en una producción respetuosa con el dónde y el cuándo e incluso con el desafuero propio del verismo y, por supuesto, interpretaciones arrolladoras de los divos de turno.

Dicho con otras palabras: la dirección escénica de Puggelli no estorba, la de Chailly espolea a orquesta y cantantes y éstos van a por todas; Carreras se mete al público en el bolsillo con un "Improvviso" de manual; la Marton es una Maddalena imposible en lo visual, pero ideal en lo vocal por su poderío, aunque se eche en falta una mayor atención al matiz; por último, Cappuccilli juega en casa, pero se entrega como si tuviera todo por demostrar y le fuera la vida en ello, lo que provoca el delirio entre el respetable tras un "Nemico della patria" antológico. No lo he dicho aún, pero ¿hace falta? Está bien, lo diré en dos palabras: in-dispensable.

D.F.R.



GIORDANO: Andrea Chenier. José Carreras, Eva Marton, Piero Cappuccilli. Coro y Orquesta del Teatro alla Scala de Milán. Dir.: Riccardo Chailly.

Warner 3984-26655-2 • DVD • 127' • DDD
Warner ★★★★A

De verdadera maravilla visual se puede calificar este DVD, una película dirigida por el nunca lo suficientemente llorado Jean-Pierre Ponnelle, sin duda uno de los directores de escena más importantes de las últimas décadas. Lo que, de nuevo, hace aquí con esa sucesión de recitativos y arias que es la *Mitridate* mozartiana roza lo milagroso. Claro que por la metodología aplicada el resultado volverá (volvió en su momento, 1985-1986) a ser discutido. Ponnelle hizo primero la grabación de audio y después la montó sobre la toma escénica, en este caso realizada en el Teatro Olímpico de Vicenza, excuso decirles qué clase de incomparable marco. Para mí no hay nada de qué hablar: lo que se ve es increíblemente hermoso, una especie de cuadro de lujo (¡qué vestuario de Pet Halmen!) para apoyar un movimiento de escena imposible, y resuelto como una sucesión de pinturas estáticas de los rostros de los personajes, para, así, convertirlo en una ordenación de los estados de ánimo de los mismos, que en definitiva es lo mejor para visualizar una obra como ésta. Los cantantes, a gran altura, quizá con alguna pequeña pega en alguno. Harnoncourt, más centrado que de costumbre. Muy recomendable.

P.G.M.

MOZART: Mitridate, re di Ponto. Winberg, Kenny, Murray, Gjevang, Straka. Concentus Musicus Wien. Dir.: Nikolaus Harnoncourt.

D.G., 004400734127 • 124' • DDD
Universal ★★★★AR

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Una plenamente recomendable grabación de la 'Clemenza' en DVD"

"Como también el DVD con 'La finta giardiniera' de Östman"

Dentro de la serie de lanzamientos videográficos que está realizando Deutsche Grammophon, aparece una magnífica versión de *La clemenza di Tito* mozartiana dirigida por James Levine y Jean Pierre Ponnelle, que firma aquí su última filmación operística. Sus películas de *La Cenerentola*, *Il barbiere di Siviglia* o *Le nozze di Figaro*, ya reeditadas por el sello amarillo dentro de la misma serie, han merecido elogios unánimes, pero las críticas que ha recibido esta *Clemenza* desde su grabación en 1980 han sido muy dispares –hay quienes se han ensañado con el trabajo del director francés– y todas ellas tienen su punto de razón; con todo, la valoración global ha de ser muy positiva.

En lo estrictamente musical, la versión es bastante satisfactoria: la Filarmónica y el Coro de la Ópera de Viena hacen honor a su nombre; James Levine, que se enfrenta a una de sus obras fetiche, se muestra vigoroso y refinado a partes iguales, exponiendo claramente la riqueza de la partitura e insuflándole pulso dramático allí donde el libreto parece perderlo; el reparto, en el que se encuentran Carol Neblett (Vitellia), Catherine Malfitano (Servilia), Tatiana Troyanos (Sesto), Ann Howells (Annio), Eric Tappy (Tito) y Kurt Rydl (Publio), posee un nivel medio alto en el que llaman poderosamente la atención el fraseo de la Troyanos (¡qué gran artista!), la carnosidad vocal de Neblett, el poderío y la opulencia de Rydl y el gusto de Ann Howells; junto a ellos, el Tito de Eric Tappy, de dicción espantosa, desentona ligeramente, pero se sobrelleva.

En el apartado visual, la elección de los escenarios (foro romano, Termas de Caracalla y Villa Adriana, Tivoli) es admirable por cuanto sus ruinas crean una ilusión de verdad que ningún decorado teatral puede alcanzar; el vestuario es más bien una mezcla de pelucones y vestidos dieciochescos con vagas reminiscencias romanas, pero la dirección de Ponnelle hace que la trama, bastante inverosímil y pesada de por sí, cobre vida; por desgracia y con la excepción de Catherine Malfitano, sus cantantes, que por lo general logran hacer creíble el "playback", no pueden deshacerse de sus habituales limitaciones actorales, lo que resulta evidente hasta extremos risibles –éste sería el único pero a la labro de Ponnelle– en los abundantes primeros planos.

Todo ello no obsta para concluir que la grabación es plenamente recomendable y que satisfará sobremanera a quienes aún no tengan especial querencia por la última ópera de Mozart, quienes no deberían dejar pasar esta oportunidad.

D.F.R.

MOZART: La clemenza di Tito. Tatiana Troyanos, Carol Neblett, Eric Tappy. Filarmónica de Viena, Coro de la Ópera Estatal de Viena. Dir.: James Levine.

D.G., 073 4128 • DVD • 135' • DDD
Universal ★★★★AR

Esta versión de una de las dos óperas postreras de Mozart, la menos genial de ambas (la otra es, claro está, *La flauta mágica*), posee como mayor atractivo la excelente grabación, pero ciertamente está lejos de poder competir con las dos grandes existentes, de 1977 (Colin Davis, Philips) y 1979 (Böhm, D.G.), ambas francamente mejor dirigidas y, en conjunto, bastante mejor cantadas. Mackerras es un avezado mozartiano, y su labor aquí atrae por su espontánea y nerviosa incisividad (a veces, sin embargo, excesiva: véase el anguloso y crispado trío "Vengo... aspettate... Sesto!"), pero su compromiso con los modos "originales" al frente de una orquesta "moderna" resulta a veces algo forzado. De los cantantes, el más insatisfactorio me parece el intérprete del rol titular, un Trost siempre apurado arriba, algo blando y con erres siempre vibrantes múltiples (lo que, aparte de erróneo, resulta cargante). Kozená posee una bella voz lírica de soprano, siendo por tanto algo inadecuada para Sesto (que pide una mezzo); por lo demás, es de musicalidad admirable y excelente intérprete. Martinpelto es demasiado lírica para Vitellia (Baker y Varady le dan sopas con honda). Espléndidas la lírico-ligera Milne como Servilia, y Rice, interesante lírica ancha, como Annio.

A.C.A.

MOZART: La clemenza di Tito. Rainer Trost, Magdalena Kozená, Hillevi Martinpelto, Lisa Milne, Christine Rice, John Relyea. Coro y Orquesta de Cámara Escocesa. Sir Charles Mackerras.

D.G., 4775792, 2 • CDs • 127'29" • DDD
Universal ★★★A

Arthaus publica un sobresaliente registro videográfico de *La finta giardiniera* obtenido en el Teatro de la Corte de Drottningholm en 1988. El lanzamiento es especialmente bienvenido por cuanto no abundan las grabaciones de esta pequeña joya firmada por un Mozart aún adolescente, pero en cuya parte bufa ya se aprecian destellos de esa genialidad que caracteriza, por ejemplo, *Le nozze di Figaro*. La producción de Göran Järvefelt, ágil, ingeniosa, alegre, es totalmente respetuosa con la historia que se cuenta y ciertos detalles como el uso de decorados pintados o la iluminación crean la rara ilusión de estar asistiendo a una representación de aquella época, pero lo que procura la mayor satisfacción es advertir que se trata de un magnífico espectáculo de conjunto en el que nada destaca por encima del resto y todo raya a un nivel sobresaliente: desde los conocidos Arnold Östman y Richard Croft hasta el resto de un reparto desconocido, pero aplicado en sus empeños respectivos. Muy recomendable.

D.F.R.

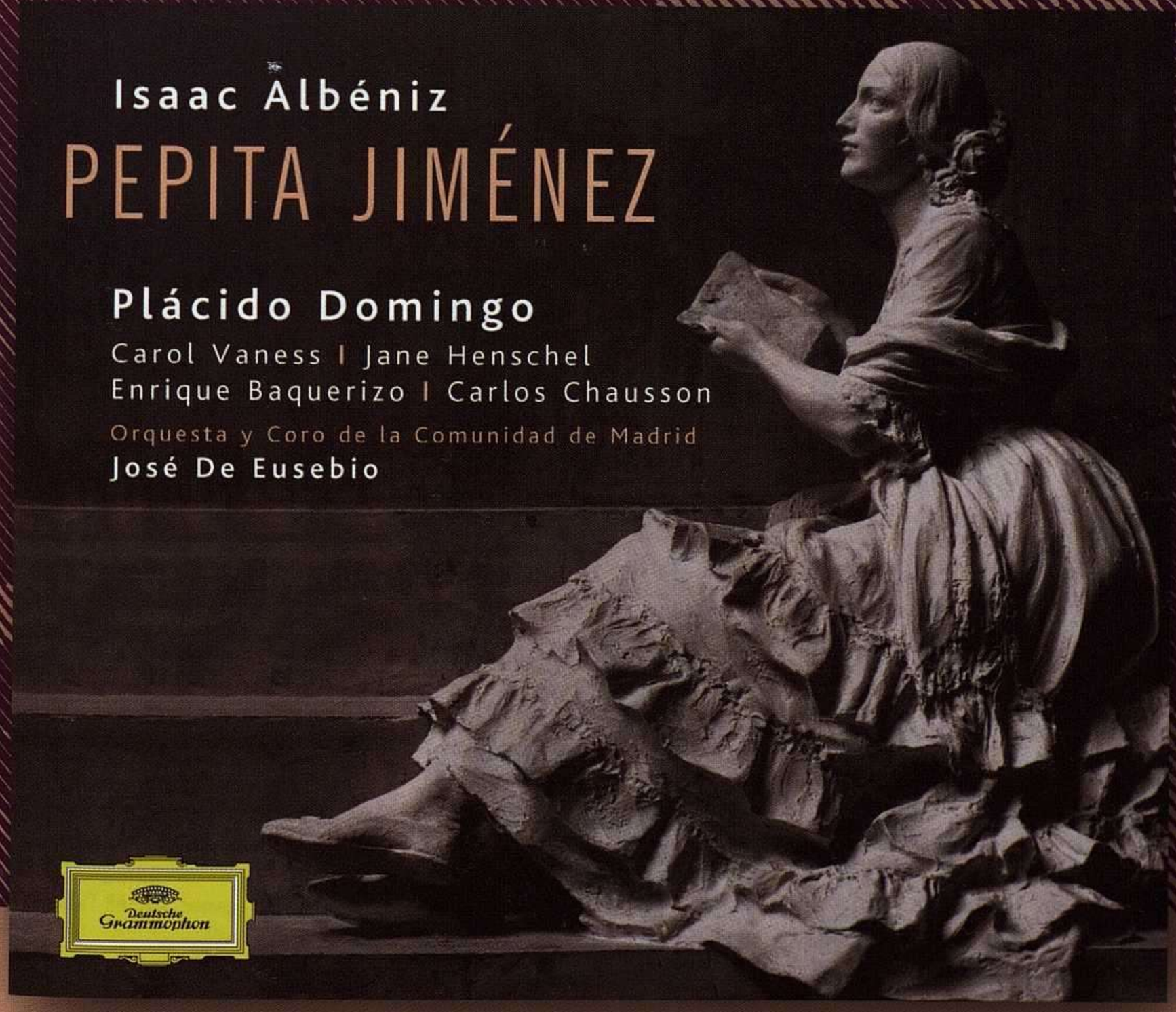
MOZART: La finta giardiniera. Stuart Kale, Britt-Marie Aruhn, Richard Croft. Coro y Orquesta del Teatro de la Corte de Drottningholm. Dir.: Arnold Östman.

Arthaus 102 007 • DVD • 150' • DDD
Ferysa ★★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

DG presenta la primera grabación completa de la ópera de Albéniz *Pepita Jiménez*

Una obra universal
encabezada por
Plácido Domingo y dirigida
por José De Eusebio.



ALBENIZ: PEPITA JIMÉNEZ
Plácido Domingo / José De Eusebio

2CD 0028947762348

fnac
www.fnac.es

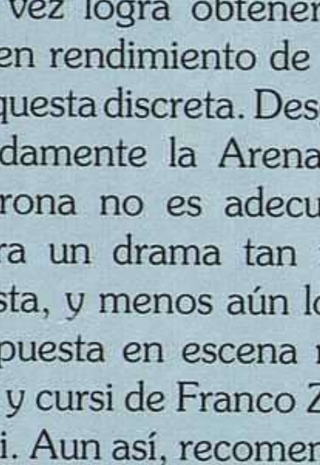
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Zefirelli no cambia: otra de sus rancias puestas en escena"

"Buena calidad audiovisual para una desigual versión de 'Barbero"

Espléndido nivel musical para tratarse de una función de vivo (10 de julio de 2004) alcanza esta *Butterfly*. Sobre todo por la actuación de su pareja protagonista, un Marcello Giordani centrado en el estilo y dotado de poderosos agudos y, más aún, de una Fiorenza Cedollins que, sin andar del todo holgada por abajo ni andar muy sobrada de recursos canoros –evidencia serios problemas al apianar–, es por instrumento y por línea de canto una auténtica soprano lírica pucciniana en la línea de los grandes nombres del pasado, ofreciéndonos una interesantísima Cio-Cio-San madura y apasionada antes que frágil y cándida. Una solvente Francesca Franci y un ya gastado pero muy artista Juan Pons redondean una función muy bien dirigida por Daniel Oren, quien a su vez logra obtener un buen rendimiento de una orquesta discreta. Desgraciadamente la Arena de Verona no es adecuada para un drama tan intimista, y menos aún lo es la puesta en escena rancia y cursi de Franco Zefirelli. Aun así, recomendable.

F.L.V-M.



PUCCINI: Madama Butterfly. Cedolins, Giordani, Franci, Pons, Bosi, Striuli. Coro y Orquesta de la Arena de Verona. Dir: Daniel Oren.

TDK DVWW-OPMBUT • DVD • 142' • DDD
JRB ★★★ A

Desde las antípodas, y grabada en el lejano ya 1991, nos llega esta *Turandot* de desconocidos intérpretes, que, si bien las dan todas con más o menos apuros, no sobrepasan la medianía con la salvedad de un Ping excepcional. El mayor interés de este DVD, que para mayor obstáculo sólo trae subtítulos en inglés, está en su puesta en escena, de Graeme Murphy, donde predominan los espacios amplios, el color negro y blanco, y el maquillaje kabuki en los oficiales de la corte, con una quasi-coreografía en diversos momentos –coro inicial, escena primera del acto II– que resulta un elemento atractivo que capta la atención sin llegar a estorbar en ningún momento. La Turandot de Ealynn Voss es, a pesar de contar con un instrumento amplio y ruidoso, monótona y bastante chillada. El Calaf de Collins sí cumple con nota este difícil rol, aunque se echa en falta algo más de matiz; sin embargo, la Liù de Amanda Thane es insuficiente a pesar de poder filar agudos; ni por timbre ni dulzura es esa la Liù pucciniana. La orquesta suena con estilo y rigor, y, aunque la toma de sonido no es muy nítida, sí se observa un meticuloso trabajo desde el foso de Felice Cillario. En definitiva, no es una versión deslumbrante, pero por su originalidad escénica se ve con agrado.

J.M.

PUCCINI: Turandot. Voss, Thane, Collins, Shanks. Opera Australia. Dir: Carlo Felice Cillario.

Opus Arte, OA F4004 D • DVD • 128' • DDD
Ferysa ★★★★ M

No podrán quejarse los incondicionales de *Il barbiere di Siviglia*: hay al menos cuatro ediciones en DVD que, por una u otra razón, son magníficas. A saber: Berganza y Alva con Abbado en DG, Bayo y Flórez con Gelmetti en Decca, Bartoli y Kuebler con Ferro y Larmore y Croft con Zedda, ambas en Arthaus. Ésta que ahora presenta TDK, una producción de 2006 procedente de la Ópera Nacional de París, no está destinada a contarse entre las más grandes. Un reparto bien equilibrado, sin grandes logros (si bien DiDonato y Chausson se lucen muy a menudo) ni grandes fiascos (aunque Saccà no aparece muy centrado), bastante mal dirigido desde el foso por Campanella (un punto frívolo y atropellado, a veces acertado, a veces tontorrón) y cuidadosamente arropado por una producción de Coline Serreau que apuesta por una Sevilla llena de chispa y color, pero cien por cien musulmana. Sobran algunos detalles de mal gusto, pero la calidad audiovisual es superlativa y se incluyen impecables subtítulos en castellano.

M.A.H.

ROSSINI: Il barbiere di Siviglia. Joyce DiDonato, Roberto Saccà, Dalibor Jenis, Carlos Chausson, Kristinn Sigmundsson. Coro y Orquesta de la Ópera Nacional de París. Dir.: Bruno Campanella. Dir. esc.: Coline Serreau.

TDK, DVWW-0PBARB • 152' • DDD
JRB ★★ A

Es una fantástica noticia que el sello Dynamic se responsabilice de distribuir las grabaciones obtenidas del Festival de Pesaro. Y aquí tenemos esta primicia de un título rossiniano –lo que todo aficionado asociará como sinónimo a música bien hecha, donde prima la vocalidad–, *Bianca e Falliero*, en dos actos, con libreto de Felice Romani de 1819, no de los más transitados, pero no por ello desmerecedor del talento de su autor. En una toma sonora procedente de este pasado verano, la versión es idónea en el sector femenino con una Barcellona pletórica y plena dominadora de este estilo, y nuestra Bayo, con su musicalidad y sus sonidos fijos; e interesante en el sector masculino, con un Francesco Meli, tenor, que apunta excelentes maneras en el arduo terreno del tenor de agilidad con algo más de cuerpo vocal que digamos un Flórez o un Siracussa. La Orquesta de Galicia, invitada al evento, realiza una prestación de alto nivel guiada por Renato Palumbo con mano firme y conocedora del estilo. No es la mejor ópera de Rossini, pero su presentación íntegra –unas tres horas de música– en esta adecuadísima versión, aconseja al atento oyento su escucha y la apreciación de sus numerosas bellezas.

J.M.

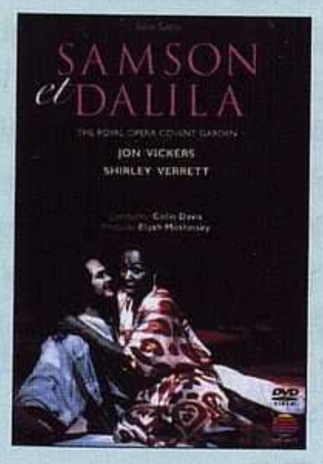
ROSSINI: Bianca e Falliero. Bayo, Barcellona, Meli, Lepore. Orquesta Sinfónica de Galicia. Coro da Camera di Praga. Dir: R. Palumbo.

Dynamic, CDS, 501/1-2 • 2 CDs • 179' • DDD
Diverdi ★★★★ A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Filmado en octubre de 1981 en el Covent Garden, este Samson se asienta en la monolítica y patriarcal presencia de Jon Vickers y en la exótica voluptuosidad vocal de Shirley Verrett. Y si ésta última le viene al drama como anillo al dedo (véase su temperatura en el dúo de amor), la estolidez de Vickers, de medios vocales y apariencia física casi marmóreos (es inevitable pensar aquí en Moisés, y no en Sansón) tiene en el segundo acto el efecto congelante de un concentrado de bromuro (hay que ver cómo dice el amigo: "Dalila! Dalila! Je t'aime"). Entre los secundarios destacan Tomlinson, sólido Abimelech, y Howell, noble Anciano hebreo, pero no Jonathan Summers, tedioso Sumo sacerdote. La producción de Moshinsky, que utiliza decorados de confuso y anticuado orientalismo de Sidney Nolan, resulta canija, abiertamente kitsch y, a ratos, casi risible (la escena final causa sonrojo). Por suerte, Colin Davis asegura desde el foso idioma, refinamiento orquestal y pasión –dramática y sensual– de la mejor ley. Espléndida imagen y buen sonido.

M.A.H.



SAINT-SAËNS: Samson et Dalila. Jon Vickers, Shirley Verrett, Jonathan Summers, John Tomlinson, Gwynne Howell. Coro y Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden, Londres. Dir.: Sir Colin Davis. Dir. esc.: Elijah Moshinsky.

NVC Arts, 50-51011-2283-2-2 • DVD • 133' • ADD
Warner ★★★A

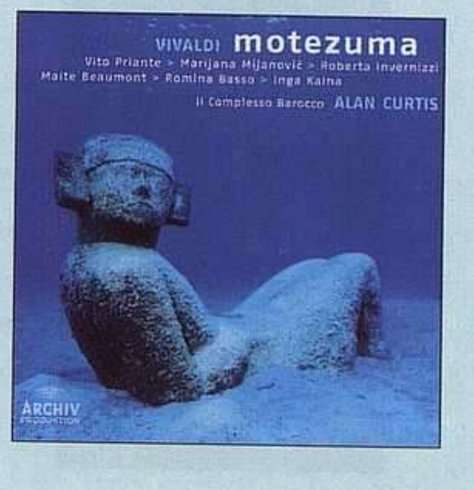
Junto a este viejo amigo (un *Murcièlago* siempre se agradece), Naxos edita igualmente otra histórica versión, una selección de *Arabella* (Lovro von Matacic a la batuta), que igualmente goza del reclamo de poder escuchar a una de las cantantes más emblemáticas de los años 40 a 60 del siglo pasado. Pero en el caso de ese *Murciélago* ahí se acaba casi todo, pues ni muchos de los otros cantantes (se salva, y no del todo, Gedda) ni, sobre todo, la dirección orquestal de un sorprendentemente flojo –a veces excéntrico– Karajan llegan a interesar; Von Matacic, en cambio, y sin ser ninguna maravilla, se muestra más ortodoxo, y aunque no inspirado sí centrado estilísticamente.

El disco del extracto de *Arabella* se completa con la también famosa interpretación de la Schwarzkopf de las *Cuatro Últimas Canciones* de Richard Strauss, bajo la batuta de Otto Ackermann. Ella está, claro, estupenda, pero alejada del maravilloso tono melancólico e inaprehensible de su versión para EMI con Georges Szell.

P.G.M.

J.STRAUSS II: El Murciélago. Schwarzkpof, Gedda, Krebs, Streich,etc. Orquesta Filarmonía. Dir.: Herbert von Karajan.
R. STRAUSS: Arabella (extractos). Cuatro Últimos Lieder. Elisabeth Schwarzkpof. Orquesta Filarmonía. Dirs.: Lovro von Matacic, Otto Ackermann.

Naxos, 8.111036/7 • 2 CDs • 139'44" • 8.111145 • 76'51" • ADD
Ferysa ★★★E



Nuevo tramo en el camino tendente a la recuperación de ese extraordinario corpus que es el legado operístico de Vivaldi, cuya mayor parte permanece oculto. Asunto que si, por una parte, puede calificarse de suceso de primera magnitud, por otra genera dudas sobre la actitud ética de algunos "redescubrimientos" que recientemente se están produciendo.

El manuscrito de *Moctezuma* ha sido conocido y accesible al público desde hace 200 años, pero las partituras permanecieron ocultas hasta que en el 2.002 fueron identificadas en el seno de la colección berlinesa de la Singakademie. Advirtamos que lo encontrado se circunscribió al Acto II completo y partes significativas de los otros dos. Para añadir mas leña a la rocambolesca historia de este drama, Malgoire ya había utilizado el libreto en 1.992 para realizar un pastiche.

Una vez certificada la autenticidad de la partitura hallada, Curtis se hizo con los derechos llevando la obra a los escenarios, donde el éxito no encubrió las carencias e imposibilidad de que la obra funcione en estado fragmentario. De ahí vino rodado el siguiente paso, la reconstrucción de la música faltante, en un preciso trabajo de Alessandro Coccolini, primer violín del Complesso Barroco, que escribe los recitativos y elige las arias para, seguidamente, ofrecernos la "primera grabación mundial" en estudio.

Vivaldi escoge la conquista de México y sus héroes históricos, lo exótico frente a lo mitológico. La trama aborda los típicos conflictos amorosos y luchas de poder pero soslaya el carácter trágico e infausto de la conquista y del enfrentamiento Moctezuma-Hernán Cortés, con un sorprendente final feliz, un triple salto mortal que resuelve todas las situaciones y cierra las heridas abiertas.

El artífice de los óptimos resultados obtenidos aquí es Alan Curtis, que ha echado el resto en el desafío; un trabajo cuidadísimo en los aspectos estilísticos y de reconstrucción. Y en una interpretación no menos convincente, dominada por un infalible instinto teatral que convierte en incandescencia los dilatados recitativos, superando con nota los escollos virtuosísticos y reintegrando con brillantez al S.XXI una sofisticada ópera barroca sellada por un argumento enrevesado y música deslumbrante. Il Complesso Barroco exhibe una energía trepidante, un sonido colorista y variado, muy eficaz y fluido en los fraseos. El evento se consuma con una excelente distribución que comporta flexibilidad y hondura: Maite Beaumont encarna con justeza y sensibilidad a un sarcástico Ramiro (Cortés); Marijana Mijanovic, luminosa y espectacular como Mitrena; Vito Priante es un Motezuma orgulloso y digno; Roberta Invernizzi campa una Teutile con acentos dramáticos y sensuales. E Irreprochables son el Ramiro de Romina Basso y el Asprano de Inga Kalna.

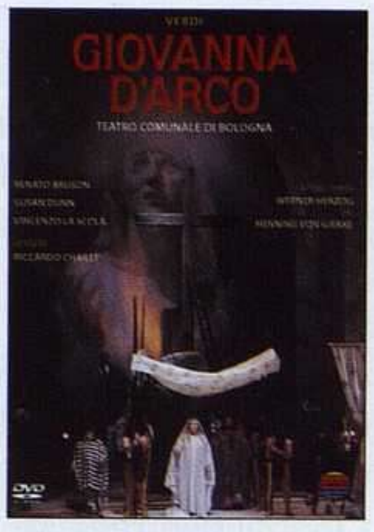
A.B.LI.

VIVALDI: Motezuma. Vito Priante, Marijana Mijanovic, Roberta Invernizzi, Maite Beaumont, etc. Il Complesso Barroco. Dir.: Alan Curtis.

Archiv, 002894775996 • 3 CDs • 194'48" • DDD
Universal ★★★★A

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Una aceptable versión de la verdiana 'Giovanna d'Arco"

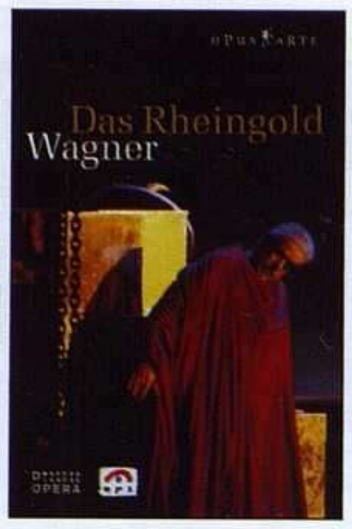


Aceptable versión, al parecer la primera en DVD, de esta ópera, la sexta de Verdi. Del primer período, sí, pero no de las menos valiosas, ya que presenta, entre otros aciertos, la primera relación padre-hija, que tanto juego daría a lo largo de la producción de su autor. Filmada en Bolonia en 1989 o 1990, esta versión cuenta con una propuesta escénica interesante en lo conceptual, a la que sin embargo pueden reprochársele la pobreza de algunos decorados y la deficiente dirección de los cantantes. El trío protagonista es bueno, pero con importantes matizaciones: Susan Dunn posee una voz de clase y canta con buena línea, pero es poco ágil y limitada en el registro agudo. La voz lírica de Vincenzo La Scola es bonita, pero la modula con pobre técnica, y resulta más bien insípido; en todo caso, mejor que de costumbre. Todo lo contrario que Bruson, un cantante y un artista consumado, que supera a su homólogo en la grabación en CD (EMI 1973), el vocalmente impactante Sherill Milnes; Domingo y, sobre todo, Caballé, son en cambio muy superiores a La Scola y Dunn. Algo decepcionante la dirección de Chailly, sin el debido vigor y a veces más suave de la cuenta. Lo contrario que el impetuoso Levine en el referido CD EMI.

A.C.A.

VERDI: Giovanna d'Arco. Susan Dunn, Vincenzo La Scola, Renato Bruson. Coro y Orquesta del Teatro Comunal de Bolonia. Riccardo Chailly. Dir. esc.: Werner Herzog y Henning von Gierke.

Warner 9031-7478-2 • DVD • 126' • ADD
Warner ★★★★A



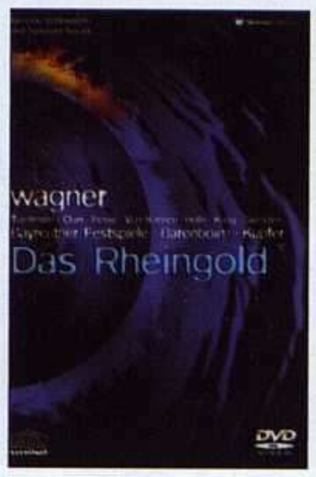
A pesar de haber sido grabado en 1999, es ahora cuando se nos presenta este prólogo de la tetralogía wagneriana de Amsterdam en la visualmente interesante puesta en escena de Pierre Audi, con unos gigantes y nibelungos sacados de una lejana galaxia de Spielberg, y con unos dioses más sosos dominados cada uno por un único color que le invade hasta el pelo. La dirección de orquesta, según el propio Haenchen nos explica, usa una edición nueva donde se corrigen multitud de pequeños detalles de la orquestación aquí y allá. Sea como fuere, ésta es idónea y lleva con buena mano todo el espectáculo. Las voces, no muy conocidas por estos pagos con la excepción del inevitable Mime de Graham Clark y del histriónico Loge de Christ Merrit, que tuviera sus inicios como belcantista, cumplen de manera satisfactoria; no obstante, al Wotan de Brö-cheler le falta rotundidad, y peso y color en el centro-grave. Un acierto también es la grabación audiovisual por la abundancia de primeros planos y aprovechamiento del juego de luces, lo que supone un fuerte atractivo. En resumen, una opción para entendidos que sabrán disfrutar del atractivo visual de la regia de Audi, aunque en lo vocal haya más lunares de los deseables.

J.M.

WAGNER: El oro del Rin. Bröcheler, Smit, Clarck, Runkel, Merrit, Gjevang. Residentie Orchestra. Dir: H. Haenchen.

Opus Arte, OA0946 D • DVD • 206' • DDD
Ferysa ★★★A

"Segunda entrega del Anillo de Barenboim-Kupfer"



Warner nos entrega con cuentagotas este *Anillo* en DVD, y que en su día conocimos en formato VHS y laser disc. El asunto es claro: tras un injustificable retraso, saben lo que tienen en las manos y lo están exprimiendo comercialmente, siguiendo la táctica más común: primero se edita una a una cada ópera, y después se saca la caja con todas, y a lo mejor a un más ventajoso precio. Bien: aquí está el *Oro,* tras la publicación de *Walkiria (véase* RITMO, núm.780, Noviembre de 2005)

Lo que tienen en las manos, digo: pues seguramente y en conjunto la más importante e interesante y mejor *Tetralogía* bayreuthiana de los últimos tiempos (¿desde Böhm, o quizá desde Kanppertsbusch y Keilberth?) Seguramente. Pero como Wagner y, por extensión, el wagnerismo son como son, es decir tan, el uno, genial, único e irrepetible, y, los que han inventado lo otro, sectarios, interesados –musical, pero también políticamente– y tramposos, el asunto ha sido objeto de polémica desde el primer momento: o bien Barenboim es indiscutible o bien es un advenedizo ignorante. En fin, la música llamada clásica, la ópera en particular y Wagner en primera línea, han sido, son y serán el terreno ideal para que toda clase de diletante opine y lo haga, además, con pasión; los brillos áureos, la majestuosidad acuática, la dureza de la roca y el fuego destructor son elementos ideales para ese tipo de acalorada discusión.

Sí, ya sé, están pensando que estoy echando balones fuera. Pues vamos al grano. Barenboim hizo (1991) un admirable y matizado *Oro*. Su planteamiento, en general bastante alejado del tópico que lo define como un artista vehemente, nos presenta el medio donde se va a desarrollar la historia (que eso es este prólogo) con un enorme grado de amor y lirismo, apoyados en una musicalidad finísima; sólo Wotan y los gigantes sacan lo pies de ese tiesto, y únicamente en momentos puntuales; el elemento natural queda por encima del avance de cualquier cuita, pues tiempo habrá para ellas, para que todo el mundo se enzarze con el resto sin compasión. Y Kupfer, por su parte (o al revés, si se quiere) lo asume tal cual: para mí la escena de las ninfas y Alberico está entre las mejores desde que han comenzado a verse las tetralogías del polivinilo y el laser; y, a mi entender, la que más ha buscado y mejor ha logrado la estilización de los orígenes, de, por ejemplo el mundo visual de Ul de Rico.

No tengo espacio para pormenorizar el trabajo de los cantantes; de manera que, brevemente: todos están muy bien, y alguno mejor, como por ejemplo Linda Finnie en una extraordinaria Fricka, Bodo Brinkmann como Donner, Matthias Höle en Fasolt o las tres espléndidas ondinas de Hilde Leidland, Annette Küttenbaum y Jane Turner. Ahora bien, entre un enorme grano, del que ni en *Oro* ni en el resto esta *Tetralogía* se libra: el vocalmente impresentable John Tomlinson, la antítesis del cantante (¡cómo me recuerda al peor Greindl!), que supongo debió estar ahí gracias a sus dotes escénicas y presencia física.

En resumen: nadie debería privarse de este *Anillo.*

P.G.M.

WAGNER: El oro del Rin. Tomlinson, Clark, Von Kannen, Pampuch, Hölle, Finnie, Johanson, Svenden, etc. Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Daniel Barenboim.

Warner, 256462318-2 • DVD • 154' • DDD
Warner ★★★★AR

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

El presente DVD recoge una gala Verdi celebrada en el Teatro Regio de Turín el 10 de octubre de 2004 en conmemoración del nacimiento del italiano. Para ello se seleccionan diferentes números de algunas de sus óperas, que salvo *Macbeth* pertenecen a las menos conocidas de su autor: *Attila, El Corsario, I Masnadieri, y Giovanna d´Arco*. El elenco está encabezado por el barítono Leo Nucci, que da una lección sacando inteligente partido de las limitaciones de una voz ya no en su mejor momento. El tenor Cura, exhibe una voz sana de técnica rudimentaria, desempeñándose con profesionalidad ya que no con brillantez. La soprano Rezza se enfrenta a las temibles exigencias de sus protagonistas con una voz de tintes spinto, manejada por una cantante temperamental a la que un registro agudo desenfocado impide redondear su desempeño. Zanellato posee una recia voz de bajo bien manejada saliendo airoso de exigido papel del huno. El resto de cantantes desempeñan sus cometidos con corrección. Renato Palumbo al frente de los Coros y orquesta del teatro Regio de Turín, que frecuentan con asiduidad este repertorio, demuestra estilo y sensibilidad en la creación de atmósferas y el acompañamiento a los cantantes.

J.F.R.R.

GALA VERDI, 2004. José Cura, tenor; Leo Nucci, barítono; Alexandra Rezza, soprano; etc. Orquesta y coro del Teatro Regio di Parma. Dir.: Renato Palumbo.

Dynamic, 33475 • DVD • 126' • DDD
Diverdi ★★★A

Estos DVDs que aparecen en el sello NVC ARTS a modo de resumen de su catálogo, y que llevaban ya bastantes años en el mercado en formato video, podrían servir de ayuda a los indecisos compradores de los títulos completos, aunque debe señalarse que la duración es bastante escasa si atendemos a la calidad del material que se presenta. Es sorprendente, sobre todo para el que conoce la totalidad de las filmaciones, que se haya prescindido de momentos más que interesantes, cuando sabemos que un DVD da para más de una hora, y por esta razón, restamos estrellas a estos productos cuyas ediciones completas tendrían mayor interés y calificación.

Comenzando por el resumen londinense, se ha optado por eliminar la soberbia interpretación de Plácido Domingo como Hoffmann, que tanto vocal como escénicamente firmaba a comienzos de los ochenta un poeta arrebatador. Sí podemos por el contrario apreciar la estratosférica e ideal Olympia de una Luciana Serra en su mejor momento, así como la sensual Giulietta de Agnes Baltsa.

Afortunadamente Domingo aparece pletórico como Des Grieux en la *Manon Lescaut* que dirigió a las mil maravillas Giuseppe Sinopoli, junto a una Kiri Te Kanawa fabulosa en escena, pero que vocalmente sufría los terribles efectos del cansancio y una gripe. Además, se ha elegido su escena final como muestra sin favorecerla en absoluto, pues el agotamiento se hace más patente y es ahí precisamente donde menos brilla su heroína pucciniana. La escena de la lección de baile habría sido ideal en este caso, pero obviamente es menos 'operística'.

Donde si brilla –¡y de qué manera!– la soprano neozelandesa es en *El Caballero de la Rosa,* pues su Mariscala es ideal desde cualquier punto de vista, en una producción donde por exigencias de contrato Agnes Baltsa tuvo que ser sustituida por una menos atrayente Anne Howells. Completa el inconmensurable trío final la deliciosa Sophie de Barbara Bonney.

El catálogo verdiano aparece representado por las magistrales funciones del *Falstaff* de Giulini, con el mismo cast que el del disco, y del que poco se puede decir que no suene a alabanza mil veces repetida, además del más modesto *Don Carlo* en la producción de Visconti; un bello montaje con voces poco destacables

Lo menos apetecible, para el final: *La bohème* de Puccini, de la que se eligió el archifamoso vals de Musetta, que si bien nos muestra a todos los personajes, no consigue emocionarnos demasiado.

Como era de esperar, únicamente ópera italiana, y en su mayoría de Giuseppe Verdi, para el recopilatorio de la Scala milanesa, comenzando con la controvertida, absurda y ostentosa producción del *Ernani'* de 1982, magistralmente liderada por un Muti en estado de gracia. Muchos ven en esta Elvira de Mirella Freni un borrón en su expediente, pero quien realmente se detiene a explorar su desdichada protagonista se da cuenta de la sutilezas del canto de la soprano italiana, incapaz de cantar mal ningún personaje. Es cierto que, como ella misma comentaba, si hubiese seguido con él habría perdido muchas de las características vocales que la hacen única, pero de ahí a considerarlo el mayor error de su carrera hay mucha distancia. Plácido Domingo firma un Ernani de primera, apasionado y lleno de matices, al igual que el soberbio Carlo de Renato Bruson, uno de los mejores de la discografía, o en este caso videografía.

Tampoco son muy atractivas las escenas de *Lombardi y Nabucco*, que musicalmente funcionan mucho mejor, gracias a unos directores como Riccardo Muti o Gianandrea Gavazzeni y voces como, entre otras, las de Renato Bruson, un Nabucco más lírico pero de un talento dramático innegable, Ghena Dimitrova, espectacular vocalmente aunque no muy sutil cuando se requiere, sobre todo en Giselda –¡lo que hacía la Gencer con la página que aquí se ofrece en *Gerusalemme*–, o un espléndido y vibrante José Carreras, firmando un espléndido Oronte cuya aria se omite sorprendentemente.

Pero para enmendar errores, como ocurre en el DVD londinense con Domingo, se ofrecen dos fragmentos estelares del tenor catalán como Andrea Chénier, donde además destacan la cuidadísima dirección orquestal de Riccardo Chailly y la soberbia Maddalena de Eva Marton, que se da en cuerpo y alma y que culmina su actuación de un modo escalofriante.

P.C.J.

GRANDES MOMENTOS DE LA CALA Y LA ROYAL OPERA HOUSE. Obras de OFFENBACH, PUCCINI, STRAUSS y VERDI, etc.

NVC ARTS 50-51011-2324-2-8/2-9 • 2 DVDs • 61' 59" • ADD
Warner ★★M

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"El enorme McCormack vuelve a asombrarnos en su disco Naxos"

"Como igualmente sucede con el que el mismo sello dedica a Schumann"

El bajo chino que protagoniza este recital, tras una importante carrera que ha tenido al Metropolitan de Nueva York como eje, tiene una voz de auténtico bajo, poderosa y sonora, de amplia tesitura, agudos desahogados y graves suficientes, junto a un centro amplio si bien algo rugoso y de resonancias metálicas, reforzado por una técnica ortodoxa y segura, que le permite ligados y medias voces, especialmente complejas en una voz de su caudal. El recital se centra en la ópera del XIX, en sus vertientes italiana y francesa. De la primera nos ofrece una amplia selección de arias verdianas: *Simón Boccanegra, Don Carlo, Nabucco, Macbeth y La Gioconda* de Ponchielli. La sección francesa está representada por *Fausto* de Gounod, *El Cid* de Massenet y las versiones francesas de *Vísperas sicilianas* y *Jerusalem*. El *Eugenio Onegin* de Tchaikovsky completa la grabación. En todas se desenvuelve con holgura, bien que no sea un intérprete especialmente sutil en la construcción de los personajes, que permiten una variedad de matices superior a la que nos brinda el bajo chino. La orquesta eslovena y Rahbari dan muestra una vez más de su profesionalidad y adaptación a los más dispares repertorios.

J.F.R.R.

JIANG TIAN, Hao. Obras de VERDI, TCHAIKOVSKY, ROSSINI, etc. Orquesta Sinfónica de la Radio Eslovaca. Dir. : Alexander Rahbari.

Naxos, 8.557.442 • 59' 37" • DDD
Ferysa ★★★E

John McCormack y Enrico Caruso fueron sin duda las más brillantes estrellas del panorama lírico a comienzos del siglo pasado. Mientras el napolitano arrebataba con su arrojo y temperamento en los teatros de ópera con personajes de Verdi o Puccini, el irlandés subyugaba a los espectadores en las salas de concierto -¡cinco veces llegó a llenar el Carnegie Hall de Nueva York en una temporada!- con sus espectaculares recitales, donde con una dicción impecable, una elegantísima línea de canto y, en suma, una técnica irreprochable, abordaba con igual maestría las páginas operísticas propias de un lírico-ligero y las canciones irlandesas por las que ha pasado a la historia.

Este tercer recital que Naxos presenta ahora, se centra en las grabaciones realizadas los años 12 y 13 del siglo veinte, y casi exclusivamente en las composiciones de su tierra natal, que eleva al más alto rango gracias a los infinitos matices, a esa distinción y a la melancolía en el decir que lo hacen hoy por hoy inalcanzable.

Entre las páginas operísticas destacan el dúo de 'I gioielli della Madonna' con la contralto Louise Kirkby Lunn y, sobre, todo un elegiaco 'Mi par d'udir ancora', en italiano como lo hacía Caruso, de 'Los pescadores de perlas'.

P.J.C.

McCORMACK, John. Acoustic recordings (1912-1913). Obras de AITKEN, BIZET, BOITO, CADMAN, TOSTI, WOLF FERRARI, etc.

NAXOS 8.110330 • 77' 53" • ADD
Ferysa ★★★★EHR

No aportamos nada nuevo si hablamos de la afinidad que Elisabeth Schumann tenía con el repertorio liederístico alemán; incluso llegó a escribir un interesante libro cuyo facsímil en inglés podrán encontrar los aficionados en la página web de la fundación que lleva su nombre, y en el que descubrimos la sensibilidad y capacidad poética de la soprano alemana.

La voz de plata, moldeable, llena de luz, de esta cantante estrella de la Ópera de Viena hasta los años del nazismo, se presenta aquí con toda su frescura, a pesar de haber pasado más de veinticinco años desde el inicio de su carrera.

La mayoría de las pistas del disco se corresponden precisamente con sus felices años vieneses, sonando así su Schumann más romántico, inocente y luminoso, mientras que los últimos Brahms tienen ese sello trágico y dramático que tanto remarca en sus escritos y que sin duda se ven 'favorecidos' por la situación personal por la que pasaba la diva a finales de la década de los treinta.

Por último, es digno de reseñar el intento de la Schumann por devolver el honor a la muchas veces insulsa 'Vergebliches Ständchen' de Brahms, típica pieza de bis que en su voz se llena de matices y malicia.

P.C.J.

SCHUMANN, Elisabeth. Lieder recordings (1930-1938). Obras de SCHUMANN, BRAHMS, MELDENSSOHN.

NAXOS 8.111099 • 67' 50" • ADD
Ferysa ★★★★EHR

Llega tarde Orfeo al editar en CD esta lujosísima gala de la Ópera de Viena, porque EuroArts ya lo había hecho en DVD; al menos el precio es un poco inferior. Como decía ACA en la crítica de la referida edición (véase número de abril), la sorpresa la dan Ozawa y Mehta. El primero, a pesar de su articulación blanda y de algún detalle pimpante, dirige *Fidelio* con admirable entusiasmo, mientras que el segundo está irreconocible en un *Don Giovanni* lleno de vida y humor. Gatti dirige *Aida* con sinceridad y fuerza expresiva, Welser-Möst está menos insoportable en *La mujer sin sombra* que en otros repertorios y Thielemann confirma que no le llega a su imitado Karajan ni a la suela de los zapatos en *El Caballero de la Rosa* y *Maestros Cantores*.

Domingo y Baltsa, ya algo gastados, ofrecen como Radamés y Amneris los momentos de mayor intensidad emocional. Urmana es una vocalmente suntuosa Aida, Gruberova una gélida Donna Ana, Terfel un prosaico Hans Sachs y Thomas Hampson una triste sombra de lo que fue.

F.L.V-M.

WIENER OPERFEST, 2005: Fidelio, Der Rosenkavalier, Aida, Die Meistersinger, Die Frau ohne Schatten. Baltsa, Domingo, Gruberova, Hampson, Terfel, Botha, Furlanetto,Grundheber, Isokoski, Kirschlager, Polanski, Schade, Struckmann, Urmana. Coro y Orquesta de la Ópera de Viena. Dirs: Ozawa, Mehta, Thielemann, Gatti, Welser-Möst.

Orfeo C 672 0521 • 2 CDs • 153' 14" • DDD
Diverdi ★★★★M

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Más que Mozartkugel

Resulta cuanto menos zafio afirmar que tal compositor es el mejor de todos los tiempos o el más grande músico occidental, como encontramos en múltiples lugares cuando se habla de Mozart. El 250 aniversario del nacimiento de este compositor ha generado toda una serie de celebraciones, conciertos homenaje, reediciones discográficas, etc., de unas dimensiones tal vez sin precedentes. Se trata de comercialización a todo precio y de una estimación sobredimensionada de su música que logra engrandecer la imagen mitificada del genio creador. Si de por sí antes era uno de los más afamados músicos clásicos occidentales, si no el que más a raíz del film "Amadeus" de Milos Forman, ahora su explotación comercial llega a hartar a quienes amamos su música.

Pero al mismo tiempo, y para darse cuenta de lo imparcial y desorbitado del asunto, bastaría con echar un vistazo a algunos de los compositores que también en este mismo año deberían celebrar aniversario y que, frente al fenómeno Mozart, o no se les da el trato que merecen o quedan en la más oscura de las sombras. Sin ir más lejos, en nuestro país, cumplen fecha simbólica Vicente Martín y Soler (1754-1806) y Juan Crisóstomo Arriaga (1806-1826). Tal vez frente a esto, podemos alegar legítimamente que su música no tiene ni ha tenido la importancia y la calidad que tiene la del salzburgués, a pesar de que Mozart fuera un admirador de Martín y Soler, pero no ocurre lo mismo con figuras de primera línea como son Robert Schumann (1810-1856), Dimitri Shostakovich (1906-1975) o con el lejano pero cardinal Alexander Agrícola (1446-1506).

Pues bien, yendo ahora a la cuestión que nos atañe, y con motivo del doscientos cincuenta aniversario de Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791), el sello EMI francés ha decidido relanzar una serie de grabaciones, de música de este creador, llevadas a cabo en los años 60 y 70. Se trata de una selección de algunos de sus más interesantes conciertos para piano, todos sus conciertos para violín, fragmentos de *Don Giovanni* y de *La flauta mágica*, el *Requiem* y la *Misa en Do menor* así como algunas de sus sinfonías. La calidad sonora no es tan perfecta como la de nuestras grabaciones actuales, pero se trata de una oferta interesante por la calidad de los intérpretes que figuran en el reparto, sin duda de primera fila: Klemperer, Giulini, Menuhin, Barenboim, Karajan, Cotrubas, Te Kanawa, etc.

En su mayoría las versiones –a excepción de los conciertos para piano con Barenboim como solista y director– emplean grandes orquestas al estilo de la época dando lugar a interpretaciones grandilocuentes. Un gusto muy alejado del refinamiento historicista en boga hoy día, a pesar de que estas versiones mantienen su gran musicalidad y belleza con unos medios diferentes a los empleados en la actualidad y son reflejo de una manera diferente de abordar esta música. Al margen de esto, se trata de registros con algunas de las mejores obras concertísticas y orquestales de Mozart que pueden resultar de gran interés para configurar una pequeña discoteca de su obra. Por destacar, tan solo, algunas de los momentos más interesantes entre los, aproximadamente, seiscientos minutos de música, podemos citar la histórica *Flauta mágica* de Klemperer con la Orquesta y el Coro Filarmonía, o las versiones de Barenboim, con la Orquesta de Cámara Inglesa, de los *Conciertos para piano*, por no olvidar la maravillosa voz de Cotrubas en la *Misa en Do menor*. Una oferta atractiva, por lo económico del precio y por la calidad de su contenido, a pesar del descuidado diseño de los discos.

M.M.B.

La Colección en Detalle

MOZART: Sinfonías núms. 35, 36, 38, 39, 40 y 41. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Herbert von Karajan.

EMI, 358155 2 • 2 CDs • 146' 19" • ADD
EMI-Hispavox ★★★EH

MOZART: Requiem. Misa en Do menor. Orquesta Filarmonía y Orquesta Nueva Filarmonía. Coro Filarmonía y Coro John Alldis. Donath, Ludwig, Tear, Lloyd, Cotrubas, Te Kanawa, Krenn y Sotin. Dirs.: Carlo Maria Giulini y Raymond Leppard.

EMI, 358162 2 • 2 CDs • 114' 7" • ADD
EMI-Hispavox ★★★EH

MOZART: Conciertos para piano núms. 9, 20, 21, 23 y 27. English Chamber Orchestra. Piano y Dir.: Daniel Baremboin.

EMI, 358142 2 • 2 CDs • 156' 32" • ADD
EMI-Hispavox ★★★★EHR

MOZART: Conciertos para violin núms. 1-5. Sinfonía concertante para violín y viola. Orquesta de cámara del Festival de Bath. Rudolf Barshaï, viola. Yeduhi Menuhin, violín. Dir.: Yeduhi Menuhin.

EMI, 358149 2 • 2 CDs • 153' 47" • ADD
EMI-Hispavox ★★★EH

MOZART: Fragmentos de Don Giovanni y de la Flauta Mágica. Sutherland, Schwarzkopf, Sciutti, Alva, Wächter, Frick, Taddei, Cappuccilli, Gedda, Janowitz, Berry, Pütz, Frick, Popp, Unger. Orquesta y Coro Filarmonía. Dirs.: Carlo Maria Giulini y Otto Klemperer.

EMI, 358169 2 • 2 CDs • 134' 49" • ADD
EMI-Hispavox ★★★★EH

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"La sílfide, uno de los ballets que más ha conquistado a los públicos"

"Uno de los platos fuertes del grupo es este 'Sombrero' de Falla"

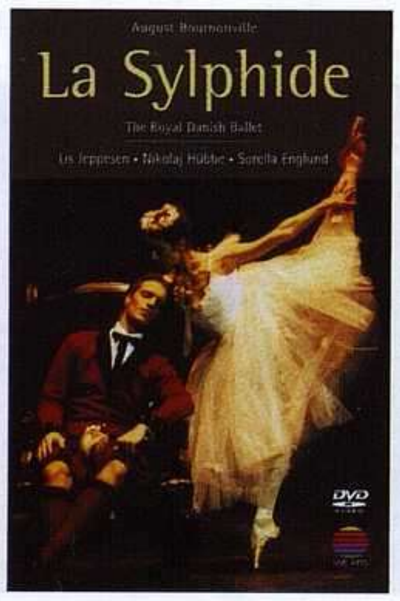
MÁS BALLETS EN DVD

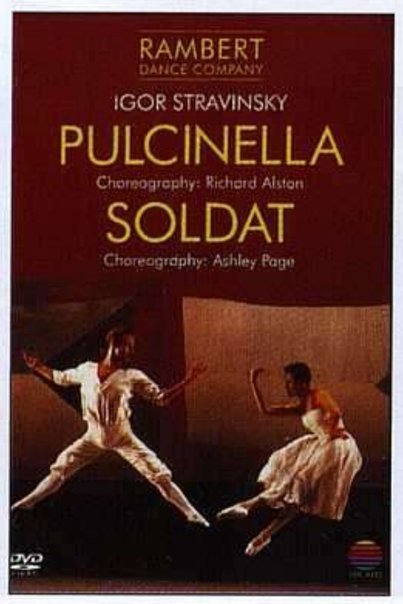
En el Tema del Mes de octubre ("Ballets en DVD") un servidor lamentaba que todavía no se hubieran publicado en el nuevo formato audiovisual muchas obras importantes y algunas fundamentales de la danza clásica y moderna, sobre todo teniendo en cuenta que el ballet es probablemente el género musical que más gana con el añadido de imágenes de calidad digital (argumento mi posición en el citado ensayo). Pues bien, cuando aún no ha transcurrido un año desde la redacción de aquel texto, constato con satisfacción que ciertos sellos discográficos parecen dispuestos a ir rellenando poco a poco esas lagunas, de manera que hoy necesitaría al menos cuatro páginas de la revista para dar cabida a treinta y tantas reseñas de DVD con ballets que han hecho historia. Es de esperar que, como sucede con lo demás géneros, de aquí a un par de años ningún título imprescindible del arte de la danza (son sesenta o setenta) carezca de una edición digna en DVD, momento en que por fin se habrán puesto a disposición del público una serie de obras maestras arrinconadas. Pero no demoremos más el comentario de los últimos lanzamientos.

Uno de los más antiguos ballets todavía representados y la obra con la que el ballet romántico conquistó su identidad es *La sílfide*, con música de Jean Schneitzboeffer y coreografía de Filippo Taglioni. Estrenado en París en 1832 por la legendaria Maria Taglioni (hija de Filippo), el libreto de Adolphe Nourrit (una historia con final trágico) nos sitúa en una Escocia poblada por criaturas fabulosas encarnadas por bailarinas vestidas de blanco fluorescente y zapatillas de raso que realizan movimientos etéreos y parecen flotar sobre el escenario gracias a la aplicación expresiva de la técnica de puntas. De todos modos, la primera versión conservada de *La sílfide* y la contenida en el DVD de NVC Arts (evitemos entrar en el espinoso asunto de la fidelidad en la transmisión de coreografías) no es la de 1832, sino la estrenada cuatro años más tarde por Lucile Grahn y el Real Ballet Danés con música de Herman Lovenskiold. La principal aportación de la nueva versión fue la coreografía de Auguste Bournonville, bailarín francés establecido en Copenhague que con su trabajo creó un estilo de danza que se ha seguido practicando y enseñando en el país nórdico hasta nuestros días. Por consiguiente, no hay duda de que los bailarines del Teatro Real de Copenhague, sin los cuales la obra no se mantendría en repertorio, son los más idóneos para protagonizar este DVD.

Casi un siglo después, nacido ya el ballet moderno, el ruso Igor Stravinsky compuso con pocos años de diferencia dos obras escénicas de tono muy distinto: *La historia del soldado* y *Pulcinella*. Aquélla, estrenada en Lausana en 1918, es una pieza de teatro musical inclasificable (desde luego no es ballet ni ópera) servida con sonoridades ásperas a partir de un libreto del dramaturgo suizo Charles Ferdinand Ramuz. En cambio, *Pulcinella*, con estreno parisino a cargo de los Ballets Rusos de Diaghilev, es un amable ballet neoclásico construido en lo musical con imaginativos arreglos de presuntas melodías de Giovanni Battista Pergolesi (hoy sabemos que algunas no le pertenecen) para ilustrar un argumento tomado de la "commedia dell'arte" napolitana. Por desgracia, el DVD no recoge la producción de 1920 de *Pulcinella*, con decorados y vestuario de Pablo Picasso y coreografía de Leonid Massine, pues aunque la coreografía de Richard Alston y los diseños de Howard Hodgkin cumplen su cometido y tienen su atractivo, la trayectoria del coreógrafo americano de origen ruso y la categoría del pintor español (existen fotografías de los decorados y figurines originales) me inclinan a pensar que, al margen de otras consideraciones, ellos obtuvieron resultados artísticos superiores. En lo que respecta a *Soldat*. me gustan la coreografía de Ashley Page y los diseños del escultor Bruce McLean porque creo que subrayan adecuadamente el radical antirromanticismo de la obra. Solventes, como casi siempre, los bailarines de la Rambert Dance Company. Un DVD con un programa interesante.

Por su alto nivel interpretativo y altísimo valor documental, uno de los platos fuertes de esta remesa es el DVD con *El sombrero de tres picos* y *El tren azul* a cargo del Ballet de la Ópera de París. El disco ofrece producciones muy próximas a las estrenadas por los Ballets Rusos, es decir, con las coreografías, los decorados y el vestuario que contemplaron los espectadores de 1919 y 1924. *El sombrero de tres picos*, con música de Manuel de Falla y argumento de Gregorio Martínez Sierra, es, tras el *Parade* de Cocteau y Satie, la segunda de las nueve incursiones de Picasso en el campo del ballet en el periodo 1917-1962. Precisamente la brillante escenografía picassiana de *El sombrero de tres picos* ha dejado en un segundo plano la estupenda coreografía de Massine, pero el DVD contribuirá a poner las cosas en su sitio. Anotemos que la colaboración de Picasso en *El tren azul* de Darius Milhaud, con libreto tontorrón de Cocteau (sobre el ocio y el culto al cuerpo en los locos años veinte) y coreografía de la gran Bronislava Nijinska (inspirada en deportes como la natación, el tenis y el golf), se redujo en realidad a la cesión de una pintura para un telón, pues Henri Laurens y Gabrielle Chanel firman los decorados y el vestuario. El DVD se completa con un interesante corto de diez minutos producido y narrado por Robin Scott que incluye raras fotografías y filmaciones de época: las más curiosas son la película en que aparece el bailaor gitano Félix





Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"Aceptable 'Carmen' de Shchedrin en este DVD de Faveo"

"La fumación para 'Amelia' en una extraordinaria presentación"

Fernández (de quien aprendió Massine los ritmos flamencos) y un increíble metraje en color (¿de finales de los años veinte?) con Massine y los demás interpretando las danzas de *El sombrero de tres picos*. Un DVD obligatorio.

El compositor ruso Rodion Shchedrin (nacido en 1932) adaptó en 1967 la ópera *Carmen* de Georges Bizet para alumbrar una suite de danzas confiada a las cuerdas y la percusión. Estrenado en el Teatro Bolshoi de Moscú con coreografía del cubano Alberto Alonso, el ballet de Shchedrin se interpreta con frecuencia, si bien no tan a menudo como la suite de concierto, de la que existen numerosos registros. El DVD de Opus Arte propone la obra en la coreografía de Ted Brandsen, decorados de Andrew Carter, vestuario de François-Nöel Cherpin e interpretación del West Australian Ballet, una producción que tranquilamente podemos calificar de minimalista y que a mí no me convence ni en lo conceptual –mi contencioso con el minimalismo más pedestre dura ya muchos años- ni en algunos aspectos técnicos (léase orquesta normalita y dir ector rutinario). Un DVD singular, pero sólo eso. Señalar también que, como es habitual en estos discos de la serie Faveo, no se proporciona ningún subtitulado en español, por más que en este caso tal circunstancia no revista gravedad.

El holandés Hans van Manen (nacido en 1932), miembro fundador del Nederlands Dans Theater en 1959 y alumno de George Balanchine, es uno de nombres indiscutibles de la danza actual, de lo que se ha dado en llamar el ballet postmoderno. Muchas de sus obras, de un neoclasicismo abstracto y concentrado, se hallan disponibles en formato DVD, incluida la *Gran Fuga* de 1971, que fue el trabajo que le consagró. Nos llegan ahora otras dos coreografías suyas en interpretaciones del notable Ballet del Estado de Baviera. *Black Cafe*, de 1989, utiliza música de diferentes autores (Chaikovsky, Janácek, Stravinsky, Mascagni, Massenet) y fue estrenado en Múnich con ocasión del trigésimo aniversario de la fundación del NDT, por lo que simplemente ha de verse como un homenaje a una de las grandes compañías de danza contemporánea. *Concertante*, de 1994, es una obra de estructura más compleja y a mi juicio uno de los logros absolutos de su autor, donde el enfrentamiento coreográfico entre hombres y mujeres (un común denominador de la obra de Van Manen) adquiere un grado de extremo apasionamiento bajo el fondo sonoro de la *Pequeña sinfonía concertante* de Frank Martin, partitura de 1945 para dos orquestas de cuerdas y un grupo solista integrado por arpa, clavecín y piano. Un DVD tentador.

Tenemos, para terminar, la publicación en DVD de la película "Amelia" (2002), el premiado largometraje de danza que dirigió y coreografió Édouard Lock (nacido en 1954) e interpretaron los miembros de la compañía La La La Human Steps. El decorado del propio Lock y la fotografía de André Turpin constituyen la prueba de que existe un minimalismo inteligente con capacidad para provocar emociones y comunicar una amplia gama de experiencias estéticas. Se trata, en efecto, de un film de carácter no narrativo dotado de una belleza exquisita, destinado seguramente al disfrute de los aficionados más sensibles. La música de David Lang, escrita para trío de instrumentos y voz, proporciona un acompañamiento adecuado a las imágenes, pero es quizás lo menos destacable de la película. He de alabar también la hermosa presentación de este doble DVD, la riqueza de extras y la prestación consistente en la posibilidad de acceder a tomas de los preparativos y ensayos de una treintena de secuencias en el instante mismo en que el espectador las acaba de ver en la película. Un producto de factura impecable.

J.A.R.R.

La Colección en Detalle

LOVENSKIOLD/BOURNONVILLE: La sílfide. Jeppesen. Hübbe. Englund. Munksdorf. The Royal Danish Ballet. The Royal Danish Orchestra/Poul Jorgensen.

NVC Arts 5051011232220 • DVD • 62' 00" • DDD
Warner ★★★★ A

STRAVINSKY/ALSTON: Pulcinella. STRAVINSKY/PAGE: Soldat. Carney. Britton. Lambert. Wilkinson. Rambert Dance Company. BBC Symphony Orchestra/Brian Wright. The Mercury Ensemble/Roger Heaton.

NVC Arts 9031742492 • DVD • 65' • DDDI
Warner ★★★ A

FALLA/MASSINE: El sombrero de tres picos. MILHAUD/NIJINSKA: El tren azul. Maurin. Le Riche. Belarbi. Legrée. Ballet de la Ópera de París. Orquesta de los Conciertos Lamoureux/David Coleman.

NVC Arts 4509987552 • DVD • 81' • ADD
Warner ★★★★ A

SHCHEDRIN/BIZET/BRANDSEN: Carmen. Hussain. Brandwood. Pickford. West Australian Ballet. West Australian Symphony Orchestra/Nicolette Fraillon.

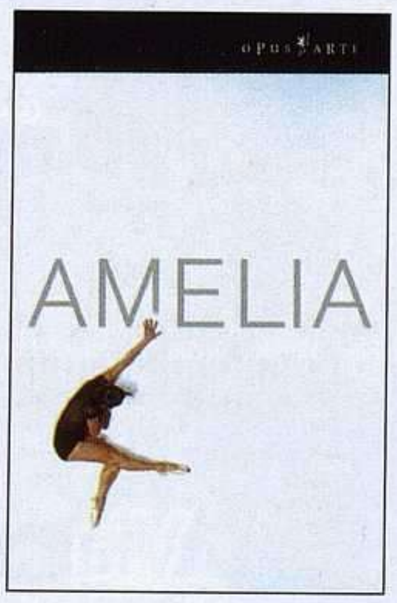
Opus Arte OAF4002D • DVD • 55' • DDD
Ferysa ★★★ M

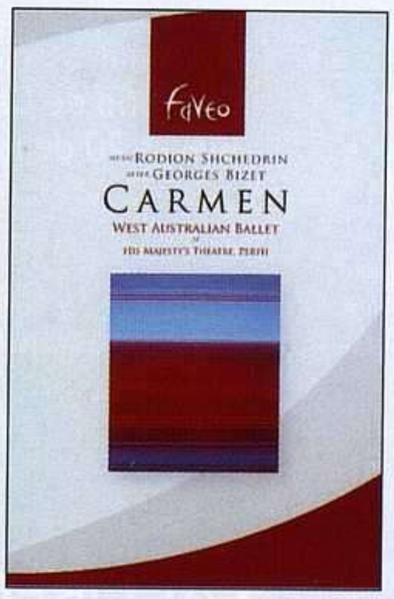
VARIOS/VAN MANEN: Black Cafe. MARTIN/VAN MANEN: Concertante. Villadolid. Teschner. Turos. Graf. Ballet Estatal de Baviera.

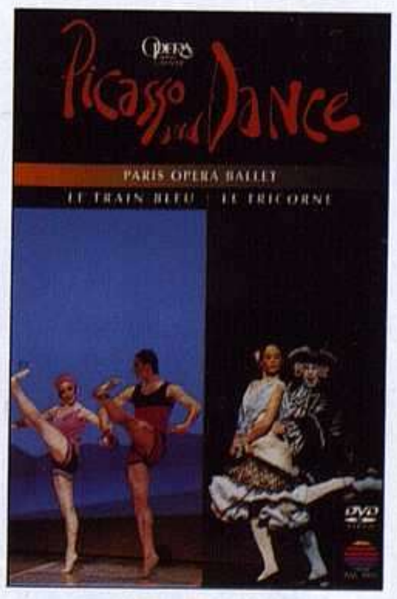
Arthaus Musik 100422 • DVD • 58' • DDDI
Ferysa ★★★★ A

LANG/LOCK: Amelia. Boardman. Crowley. Hemingway. La La La Human Steps. Conjunto instrumental/Njo Kong Kie.

Opus Arte OA0945D • 2 DVDs • 138' • DDD
Ferysa ★★★★ A







Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Via Stellae

I Festival de Música de Compostela y sus Caminos

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Julio 2006

EUROPA GALANTE
FABIO BIONDI violín y dirección
La Europa de las Naciones:
Haendel, Bach, Leclair, Geminiani y Vivaldi
Auditorio de Galicia
Miércoles 5 de julio (Inauguración). 21h.

ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA
GIOVANNI ANTONINI director
La sinfonía clásica:
de Haydn a Beethoven
Auditorio de Galicia
Jueves 6 de julio. 21h.

L'ARPEGGIATA
CHRISTINA PLUHAR directora
Los Impossibles: Tarantelas, Chaconas y
Fandangos del Viejo y Nuevo Mundo
Teatro Principal
Venres 7 de julio. 21h.

CAPPELLA DE' TURCHINI
ANTONIO FLORIO director
DE LISO / ZANFARDINO / FORESTI
VARRIALE / SCHIAVO
COLLEGIUM COMPOSTELLANUM
La Betulia Liberata, el oratorio de Mozart
Auditorio de Galicia
Lunes 10 de julio. 21h.

AL AYRE ESPAÑOL
CARLOS MENA contratenor
EDUARDO LÓPEZ BANZO director
La Cantada Española en América
Iglesia de San Martiño Pinario
Martes 11 de julio. 21h.

VENICE BAROQUE ORCHESTRA
KERMES / CENCIC / ROSIQUE
BASSO / TUCKER
ANDREA MARCON director
Vivaldi: Andromeda Liberata (concierto)
Auditorio de Galicia
Viernes 14 de julio. 21h.

SIMONE KERMES soprano
VENICE BAROQUE ORCHESTRA
ANDREA MARCON director
Una noche en Venecia
Teatro Principal
Sábado 15 de julio. 21h.

LES MUSICIENS DU LOUVRE
MARC MINKOWSKI director
Sinfonías Londinenses de Haydn
Auditorio de Galicia
Domingo 16 de julio. 21h.

ENSEMBLE MATHEUS
BEJUN MEHTA contratenor
JEAN-CHRISTOPHE SPINOSI director
Arías de ópera de Vivaldi
Auditorio de Galicia
Martes 18 de julio. 21h.

CÉCILE VAN DE SANT soprano
LAURENCE CUMMINGS clave
Salón Teatro
Miércoles 19 de julio. 21h.

CONCERTO ITALIANO
RINALDO ALESSANDRINI director
Madrigales de Monteverdi
Auditorio de Galicia
Jueves 20 de julio. 21h.

CÉLINE FRISCH clave
Las Variaciones Goldberg de Bach
Salón Teatro
Sábado 22 de julio. 21h.

MANUEL VILAS arpa de dos órdenes
Iglesia de San Miguel dos Agros
Martes 25 de julio. 20,30h.

GLI INCOGNITI
AMANDINE BEYER violín y dirección
Obras concertantes de Bach
Salón Teatro
Miércoles 26 de julio. 21h.

REAL COMPAÑÍA ÓPERA DE CÁMARA
PITARCH / HAAS / ARUHN-SOLÉN
ESPADA / GILLOT
JUAN BAUTISTA OTERO director
I. OLMO / J. B. OTERO dirección escena
Martín y Soler: Ifigenia in Aulide
(semiescenificada)
Auditorio de Galicia
Jueves 27 de julio. 21h.

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA
XAVIER DE MAISTRE arpa
MICHAEL MARTIN KOFLER flauta
ANTONI ROS MARBÁ director
Auditorio de Galicia
Viernes 28 de julio (Clausura). 21h.

venta de entradas
902.43.44.43
www.caixagalicia.es
CAIXAGALICIA

www.xacobeo.es
www.compostelacultura.org
Tel.: 902 332 012

CAMINO NORTE - CAMINO PRIMITIVO - CAMINO FRANCÉS - CAMINO INGLÉS - CAMINO DE FISTERRA - CAMINO PORTUGUÉS - VÍA DE LA PLATA

Santiago de Compostela - Ribadeo - Foz - Mondoñedo - Vilalba - Guitiriz - Lugo - Sarria - Portomarín - Palas de Rei - Melide - Arzúa - Ferrol - A Coruña - Betanzos - Cee - Tui - Pontevedra - Allariz - Ourense

XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE INNOVACIÓN
E INDUSTRIA

XACOBEO

Via Stellae

CONCELLO DE
SANTIAGO
Concellaría de Cultura

Ópera viva

Las normas que tejen los hilos del destino. Acabó esta Tetralogía de la Royal Opera House, Covent Garden, con una *El ocaso de los dioses* vistosa, llena de fuego y galopes, donde los aciertos y lo superficial se combinaron a partes iguales.

76 UNA ÓPERA *Madama Butterfly*

78 VOCES Inva Mula

80 ESTE MES EN ESCENA

Auditorio Ciudad de León, English National Opera (Londres), Royal Opera House (Londres), Teatro de La Monnaie (Bruselas), Teatro de La Zarzuela (Madrid), Teatro Calderón (Valladolid), Teatro San Carlo (Nápoles), Théâtre des Champes-Elysées (París), Gran Teatre del Liceu (Barcelona), Palais Garnier (París), Festival de Ópera (Las Palmas).

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Una Ópera

"Madama Butterfly" de Puccini

PEDRO GONZÁLEZ MIRA

El 13 de este mes de junio subirá al escenario del Gran Teatre del Liceu de Barcelona una coproducción (Covent Garden-Liceu) de *Madama Butterfly* de Puccini. La obra permanecerá en cartel hasta el 29 de julio, fecha hasta la cual habrá conocido otras 21 funciones. En los papeles principales, grandes nombres: Fiorenza Cedolins, Cristina Gallardo-Domas o Daniela Dessì en Cio-Cio San; Richard Leech, Aquiles Machado o Fabio Armiliato en Pinkerton y Carlos Álvarez o Joan Pons como Sharpless, entre otros.

Personajes principales

Madama Butterfly. Una jovencísima y distinguida Cio-Cio San queda seducida por la buena planta del uniforme de un guapo oficial de la Marina estadounidense. Exigente papel para una soprano spinto pero de importante traza lírica, que además ha de contar con unas buenas dotes para la caracterización. Llega a un Re, pero tiene un Si_b opcional.

Benjamín Franklin Pinkerton. El teniente de navío que enamora y traiciona a Cio-Cio San. Un maravilloso papel para tenor lírico cuya antipática parte en la historia no merece tanta belleza musical. Llega al Do.

Sharpless. Es el cónsul norteamericano en Nagasaki, lugar donde se desarrolla la historia. Un barítono de generoso, y muy hermoso, vuelo melódico.

Suzuki. Criada de Cio-Cio San. Papel de mezzosprano de escritura sencilla pero incómoda y un tanto deslucida.

La trama

En el primer acto ya nos enteramos de la auténtica ralea de Pinkerton, al celebrar, güisqui en mano e himno de los EE.UU. al fondo, la estupenda ley japonesa que permite repudiar a la esposa de uno cuando uno tenga a bien hacerlo. Pero, muy digno él, afirma estar enamorado. El reflexivo Sharpless, claro está, duda de ello, e incluso trata de hacer ver a Pinkerton que una boda no es un trámite, y que puede hacer mucho daño a la adolescente Cio-Cio San desposándola "a la japonesa". En vano. Boda, grandioso dúo de amor, sexo, embarazo.

El segundo acto comienza tres años después de aquella maravillosa noche de amor. Pinkerton, naturalmente, está "desaparecido", es decir, en su querida América, y Butterfly soñando con su retorno; Suzuki, mucho más realista, trata de hacerle ver que vive en un sueño imposible. Sin embargo, la nave de Pinkerton entra por el puerto; Butterfly cree que su amado regresa para quedarse al fin con ella; se prepara para recibirle con el hijo que nació de ambos.

Pero la noche ha pasado, amanece y Pinkerton no ha aparecido en la casa. Comienza el tercer acto. Llega Sharpless, que quiere explicar a Suzuki cuál es la situación. Se escucha una voz femenina, y el cónsul se explica: Pinkerton se ha casado "de verdad" con una americana y, ambos,

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

han venido a llevarse al hijo de Butterfly. Ésta decide suicidarse. Antes venda los ojos a su hijo y le da dos banderitas, una japonesa y una americana.

Comentario

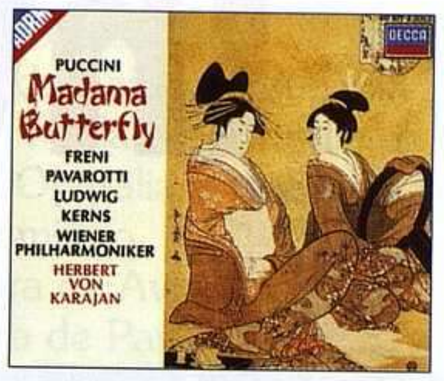
Madama Butterfly llega después de *Tosca*, siguiente ópera de Puccini tras *La bohème*. En 12 años (1896-1900-1904) el mundo conoce las tres obras maestras de su autor; tres historias de tres mujeres bien distintas, pero las tres de un admirable y sincero fuste, tras las que deambulan hombres despistados, desubicados, débiles o simplemente mentirosos.

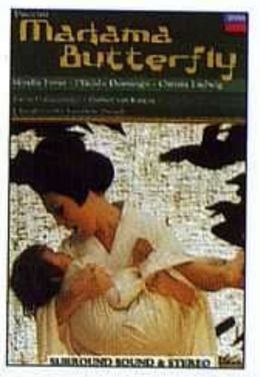
Es, otra vez, una ópera de protagonista, a pesar de que, musicalmente, los personajes que acompañan a la heroína son verdaderamente enjundiosos. Y es también, como tantas veces en el autor de Lucca, una obra triunfadora a la que sin embargo le cuesta obtener ese triunfo en origen: hoy tenemos a Puccini como a un operista fácil, pero muy buena prueba de que eso no es cierto es lo mal que casi siempre le fue en los estrenos. En el caso que nos ocupa, Puccini se impuso una utilización masiva de la escala pentatónica para describir con mayor propiedad el ambiente oriental de la pieza, y el resultado, sencillamente, tan seductor como nuevo, fue mal asimilado por el público operístico, nada acostumbrado a tales alegrías experimentales. Claro que, una vez más, no hubo de transcurrir mucho tiempo para que quedara claro que se trata de una de las orquestaciones más impresionantes nunca hechas para una ópera.

Pero si a esta indiscutible virtud –y a su extraordinaria exuberancia melódica y vocal - se puede deber gran parte del interés de la partitura, no menos determinante es el tratamiento dramático del tema escogido, en origen bisutería pura, pero que Puccini transforma dotándolo de una carga trágica brutal, acentuada por un discurso melódico y tímbrico repletos de negrura; ciertamente destrozó el tópico de lo oriental como pintura leve y luminosa: no hay melodrama en *Madama Butterfly* sino auténtica tragedia, con, por añadidura, importantes tintes político-sociales. Así, otra vez se cumple la ley verdiana de que el papel masculino del guapo de turno está presentado musicalmente de manera sublime, pero humanamente como a un trapo, y sucio. Pinkerton, escondido tras una noble y elevada música, se comporta como un auténtico impostor, falto de sensibilidad, salvo la que el macho suele exhibir de cintura para abajo. Frente a semejante fraude de persona, el personaje de Cio-Cio San crece desde el primer momento hasta alcanzar la cumbre en su grandioso suicidio: no se le puede pedir más dramáticamente; conserva su nobleza, su coherencia, su entereza y su valentía desde el primer momento, desde niña a mujer-madre. Puccini trata de salvar a la especie masculina dotando al personaje de Sharpless de una admirable nobleza, y carga todavía más la tragedia de Butterfly en el comportamiento decidido y expeditivo de su criada-alter ego.

Un genial libreto, al que Puccini hace genial justicia, eso es, creo yo *Madama Butrefly,* con toda probabilidad una de las óperas cumbres del siglo XX.

Las versiones discográficas





- Freni, Domingo, Ludwig, Kerns. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Herbert von Barajan. Decca, 071404-9. DVD
- Scotto, Bergonzi, Di Stasio, Rolando Panerai. Coro y Orquesta del Teatro de la Ópera de Roma. Dir.: Sir John Barbirolli. EMI, 5678852. 2 CDs
- Freni, Pavarotti, Ludwig, Kerns. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Herbert von Karajan

De las tres versiones que he escogido como primera recomendación, dos están dirigidas por Karajan; no aparecen en las fichas nombres como los de Renata Tebaldi, Victoria de los Ángeles o Maria Callas; o los de Jussi Björling, Giuseppe di Stefano o José Carreras; e incluso el de Giuseppe Sinopoli, cuya grabación tengo como una de las técnicamente mejor logradas de cuantas son en el género operístico; e incluso se repite el nombre de Christa Ludwig. La competencia es grande, como se verá, pero la razón fundamental es que en la lista está, a pesar de todo, lo que realmente más me gusta, no privándome además de incluir una "para ver", que eso cada día interesa más.

En realidad, de las tres la que más impresiona es la de Scotto/Bergonzi/Barbirolli; seguramente porque es la que más explota la idea que a mí me gusta ver en la obra: la vena trágica del drama, la visión oscura de su tímbrica y el espeso contenido de su maravillosa orquestación. La dirección de Barbirolli, como discurso, me parece insuperable, aun sin alcanzar la belleza de las de Karajan o, sin ir más lejos, de la de Sinopoli: y la pareja de cantantes principales, que comprende bien lo que le pide su director, transita sin pestañear ese camino. Ni la de la Scotto ni la de Bergonzi son voces especialmente bonitas, pero la una se lanza a la piscina de cabeza para desgarrar al personaje de arriba abajo, y el otro hace volar a Pinkerton con toda –y más- la poesía que el personaje necesita para no salir por la puerta de atrás; dos verdaderos monstruos de la ópera y el canto entendido éste como vehículo y no como fin, enfrente de un director de orquesta de ensueño.

Sí, Karajan dirige *Butterfly* de forma más bella. Y no digo que esté en contra de ello, pues me parece estupendo, impresionantemente espectacular; lo que sencillamente afirmo es que "me pone" menos. Como también el increíblemente bien cantado Pinkerton de Luciano Pavarotti, sin duda un auténtico chorro de luz canora a la que nadie puede dejar de admirar. Pero el mensaje que emite tal prodigio sale de la garganta, no del estómago, como le sucede al, por otro lado, belcantista Bergonzi, que transforma aquí sus cuerdas vocales en auténtica tramoya teatral. Y Freni, maravilla de las maravillas, hace "otra" Butterfly; quizá más matizada dramáticamente que la de Scotto, y desde luego más romántica, progresiva y sensible. Es necesario escuchar –y bastantes veces- las dos versiones para encontrar su virtud compartida, la de su magnífica y exultantemente musical complementariedad.

Karajan repitió para la película de Ponnelle, con la misma Freni y la insustituible Ludwig como Suzuki. Pero ahora el tenor es otro, y tampoco está mal, por cierto. Domingo es un Bergonzi de más medios y mejor y más hermosa voz. Y con el tandem Ponnelle-Karajan dio de sí todo lo que se podía esperar de él en aquel momento, un spinto con todavía buen recorrido hacia el lírico; estuvo absolutamente maravilloso, al lado de, otra vez, una paradigmática Freni, quizá en esta toma más próxima a la idea de Scotto que en su grabación de audio. En fin, Ponnelle hizo en este vídeo una de sus habituales genialidades: nos cuenta una historia crudísima enclavada en un paisaje de insultante belleza, para concluir que esa dualidad es la misma que relaciona al amor con su contrario, el amor con el desengaño, el amor con la muerte.

Lo que les digo siempre: merece la pena repetir cuando hay tanta maravilla de por medio.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Inva Mula

A. Presmanes

Una voz brillante, segura, un amplio registro, una perfecta línea de expresión y su entrega en el escenario donde se muestra bella y elegante, han hecho de la soprano Albanesa Inva Mula una de las voces más importantes en la lírica internacional. Y así lo ha demostrado una vez más en su última aparición en el Teatro Real de Madrid con su magnífica interpretación de Mimí en *la Bohéme*, rol que debutaba bajo la dirección del maestro Jesús López Cobos y con a un reparto de lujo junto al tenor Aquiles Machado en el papel de Rodolfo.

Nace en el seno de una familia de músicos, de madre soprano y padre barítono lo que hace que esté en contacto con el mundo de la música desde su más tierna infancia y comience sus estudios de canto y piano en Tirana su ciudad natal.

En septiembre de 1987 gana el primer premio en el Concurso de Canto de Albania y el Concurso George Enescu en Bucarest (Rumania). Pero será con los primeros premios en 1992 del Concurso Madama Butterfly en Barcelona y el del Concurso Internacional Plácido Domingo "Operalia" en París en mayo de 1993 cuando comience su proyección internacional. Del concurso Operalia nos queda constancia la grabación del Concierto de Gala junto a Arteta, Stemme, Youn, y Domingo registrado por el sello DECCA, donde interpreta "Qui la voce sua soave" (*I Puritani),* "Caro elisir, sei mio... Esulti pur la barbara" (*L'elisir d'amore)* junto a Plácido Domingo, "Là ci darem" *(Don Giovanni)* la mano junto a Youn demostrando una vez mas en vivo todas las cualidades de su registro.

Su carrera comienza a despuntar hacia los teatros internacionales más importantes, y así en 1993 debuta en la Opera de Avignon como Violetta de *La traviata;* en 1994 en la Opera de París, y más tarde en 1995 comienza su carrera por los Estados Unidos: Los Angeles en los roles de Norina *(Don Pasquale),* Adina *(L'Elisir d'Amore),* Musetta *(La bohéme);* Washington en el rol de Magda *(La Rondine* y Chicago interpretando Nannetta de *Falstaff.*

El repertorio de Inva Mula incluye desde *Lucia di Lammermoor* y Gilda de *Rigoletto,* donde nos muestra sus cualidades como coloratura, hasta los roles líricos como Mimí de *La Bohème* o Marguerite de *Faust,* gracias a un amplio registro que la ha encaminado a protagonizar numerosos éxitos en los grandes teatros de ópera del mundo; en Bonn interpretando Magda de *La Rondine*, en Hamburgo bajo el rol de Adina *L'elisir d'amore*, en la Staatsoper de Viena con Antonia de *Los cuentos de Hoffmann*, en *La traviata* dirigida

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

por Muti para la inauguración del Teatro Archimboldi de París y en la Scala de Milan.

En la Arena de Verona debuta en 1996 como Gilda (*Rigoletto)* éxito que la garantiza todas las temporadas hasta el año 2001 quedando registrados algunos de los títulos en DVD por TDK como *Rigoletto* y *Falstaff* junto a Machado, Nucci, Mula, Luperi bajo la dirección musical de Vioti.

En 1998 Luc Besson la elige para ser la voz de la "Diva" en la película *El quinto elemento*

donde interpreta entre otras, arias de la ópera *Lucia di Lammermoor* bajo la dirección del maestro Frederic Chaslin con la Orquesta Sinfónica de Londres.

En España pudimos verla en Octubre de 2003 en la Opera de Bilbao, en una producción del teatro Real, bajo la dirección escénica de Emilio Sagi y la batuta de Alain Guingal en el papel de Micaela en *Carmen,* interpretación que la crítica calificó de "espléndida" tanto vocal como actoralmente. Del título de Bizet tenemos constancia en una grabación del sello EMI junto a Gheorghiu, Alagnna y Hampson bajo la dirección musical del maestro Plasson. Más tarde en el mismo teatro protagonizó Traviata bajo la batuta de Roberto Rizzi Brignoli y la dirección escénica de del maestro Pier Luigi Pizzi.

Después del éxito cosechado recientemente en el coliseo madrileño su próxima cita con el público del Teatro Real será encarnando Antonia de *Cuentos de Hoffmann*. Esperamos deseosos su regreso a nuestro país y que la joven soprano albano-francesa nos deleite nuevamente con su gusto, estilo y distinción en el escenario que tan presente tiene tanto crítica como público.

Ficha cronológica

1963	Nace en Tirana (Albania)
1987	Gana el concurso de Canto de Albania
1992	Gana el Concurso Madama Butterfly de Barcelona
1993	Gana el concurso Operalia y realiza su primera gala lírica con Plácido Domingo
1993	Debuta en la Opera de Avignon con *La Traviata*
1994	Debuta en la opera de París
1995	Debuta en los estados unidos (Los Angeles, Chicago, y Washinton)
1996	Debuta en la Arena de Verona donde actúa todas las temporadas hasta el 2001
1998	Luc Besson la elige para ser la voz de la diva en la película *El quinto elemento*
2000	Obtiene un gran éxito en la Staatoper de Viena con *Lucia di Lammermoor*
2001	Gran éxito en la Scala de Milán bajo la dirección de Muti junto a Juan Diego Flórez como Nannetta *(Falstaff).*
2002	Inaugura el Teatro Archimboldi (Milán) con *La Traviata*
2006	Interpreta Mimi (Bohème) en el Teatro Real de Madrid

Sus personajes

BELLINI: Amina *(La Sonnambula),* **Elvira** *(I Puritani),* **Giulietta** *(I Capuleti e i Montecchi)*

BIZET: Micaëla *(Carmen),* **Leïla** *(Les Pêcheurs de Perles),* **Catherine Glover** *(La Jolie fille de Perth)*

DONIZETTI: Lucia *(Lucia di Lammermoor),* **Marie** *(La Fille du Régiment),* **Norina** *(Don Pasquale),* **Adina** *(L'Elisir d'Amore)*

GOUNOD : Juliette *(Roméo et Juliette),* **Marguerite** *(Faust)*

MOZART: Donna Anna *(Don Giovanni),* **Susanna** *(Le Nozze di Figaro),* **Pamina** *(Die Zauberflöte),* **Ilia** *(Idomeneo)*

ASSENET : Manon, **Thais**

OFFENBACH : Antonia *(Les Contes d'Hoffmann)*

PUCCINI : Mimi *(La Bohème),* **Musetta** (La Bohème), Magda *(La Rondine),* **Lauretta** *(Gianni Schicchi)* **ROSSINI : Amenaïde** *(Tancredi)*

VERDI : Violetta *(La Traviata),* **Luisa** *(Luisa Miller),* **Nannetta** *(Falstaff)*

Discografía (Selección)

BIZET: La jolie fille da Perth Mula, Workman Orquesta de Cámara de la Opera del Estado Húngaro y Cori Spezzati/Lapointe

BIZET: Carmen Gheorghiu, Alagnna, Mula, Hampson Orquesta Nacional de Touluse/Plasson EMI 724355743428 (3 Cds)

PUCCINI: La Rondine Gheorghiu, Alagna, Matteuzzi,Mula,Rinaldi,Ciofi, Bacelli Orquesta Sinfónica de Londres/Papano EMI 724355633828 (2 Cds)

VERDI: Rigoletto Nucci, Machado, Mula, Arena di Verona DVD TDK

VERDI: Falstaff Machado, Nucci, Mula, Luperi Arena de Verona/Vioti DVD TDK

VARIOS: "Primer Concurso Internacional" Placido Domingo "Concierto de Gala". Domingo, Arteta, Mula Sony SK 46 691

VARIOS: Liszt, Vivaldi, Gluck, Scarlatti, Faurè, Puccini, Granados y Obradors para RTV. Mula Piano: Edelmiro Arnaltes

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Homenajes

La Compañía Lírica Española dirigida por Antonio Amengual actuó en el Auditorio Ciudad de León desarrollando su programa bajo el lema *La zarzuela al servicio de la cultura popular.*

Su primera actuación (hubo una segunda con *El barberillo de lavapiés)* la iniciaron en un prólogo que titularon "Homenaje a nuestra zarzuela" con el que nos recordaron tanto a los autores como algunos de los fragmentos más representativos de nuestro género chico. Siguieron con la zarzuela en un acto sobre libreto de Ricardo de la Vega y música de Tomás Bretón *La verbena de la Paloma.*

El tenor Jose Ramón Henche representando a Dº Hilarión, la soprano Carmen Iglesias en el papel de Susana y el tenor Ricardo Muñíz en el de Julián, desarrollaron estos amplios papeles con adecuada técnica musical e interpretativa, al igual que Enrique Ruíz del Portal en el papel *de* Dº Sebastián y Margarita Marbán representando a Casta.

Asimismo tenemos que destacar la interpretación de Amparo Madrigal en la tía Antonia, cantando con voz ronca y mucha teatralidad y expresividad vocal y corporal en la escena; y la de de Angela Torite en el papel de la cantaora, un rol episódico pero que requiere el estilo y potencia suficientes en su interpretación.

Con un orquesta de buenos solistas y empastadas sección en afinaciones y planos sonoros, bajo la dirección musical de Pascual Ortega, la obra se desarrolló satisfactoriamente bajo un sencillo y pintoresco espacio escénico diseñado por Jose Mª Brioa en consonancia con el vestuario representativo de la época.

Por su parte, los coros dirigidos por Daniel Mazza, así como el cuerpo de baile llevado por Mª del Mar Romero lucieron empaste sonoro en correctas intervenciones y coordinación y movimiento adecuados a la escena, respectivamente.

Esther Calvo Martínez
Auditorio Ciudad de León
León

Orfeo en Indonesia

Ruby Philogene fue una radiante Euridice en un montaje muy dancístico.

La nueva co-producción de la obra de Monteverdi de la ENO y la Haendel and Haydn Society de Boston es pletórica en diafanidad musical y escénica. La diafanidad musical es mérito del cuidadoso balance de expresividad y detalle de los instrumentos de período logrado por Laurence Cummings y la Orquesta of the Age of the Enlightenment. Y los solistas fueron estupendos. Como Orfeo John Mark Ainsley exhibió segura impostación de voz, calidez de timbre y claridad de proyección, y las mismas virtudes fueron compartidas por la radiante Euridice de Ruby Philogene. También merecen mención Tom Randle (Apolo) Brindely Sherrat (Caronte), y Elizabeth Watts (Música-Esperanza). La diafanidad escénica se debe a ese espacio abierto con fondo de paneles de colores suaves ideados por Chen Shi-Zheng y Tom Pye, el contraste con elementos de contundencia barroca (por ejemplo las crisálidas de Proserpina y Plutón) y el vestuario de Elizabeth Caitlin Ward. La Orange Island Dance Company es un grupo de ballet de Indonesia que coreografió los pasajes corales y orquestales con mágico ritmo y segura expresividad oriental. Bailarines occidentales en vestuario contemporáneo contrastaron adecuadamente esta trascendencia Zen con una regocijante y dionisíaca celebración de la boda de los protagonistas. Sí, la integración entre la danza y la música no pudo salir mejor. En cambio la integración entre la música y el drama fue malograda por la exagerada coreografía del movimiento escénico impuesta a los cantantes solistas, que restó espontaneidad y congeló los momentos trágicos. El *Orfeo* de Monteverdi no es solo ballet, sino también una ópera. Y también es poesía, cantada en un italiano tan integrado a la expresión musical que la traducción inglesa es en este caso un defecto capital y un serio obstáculo a la expresión dramática. Para peor el nacionalista y emblemático requisito de "cantar en inglés" ha naufragado en el ridículo gracias a la decisión de la English National Opera de poner sobretítulos…¡también en inglés! Con ello no hace sino demostrar que los locales no entienden un comino aun cuando se cante en la lengua vernácula. ¿Por qué no hacer entonces como las otras óperas nacionales británicas, a saber la de Gales y Escocia, que hace años interpretan en idioma original?

Agustín Blanco-Bazán
English National Opera
Londres

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Finale confuso

Las nornas que tejen los designios de la Naturaleza en este final de Tetralogía.

El mostrar la calavera de Grane es un acierto, porque resuelve uno de los problemas escénicos mas acuciantes de *El ocaso de los dioses*. En la nueva producción de Keith Warner con diseños de Stefanos Lazaridis que cierra la nueva Tetralogía de la Royal Opera House, Brunilda pasa la calavera como amuleto de la buena suerte a Sigfrido para luego recuperarlo como la reliquia que arrastrará consigo a la hoguera. Y también es un acierto esa insinuación del incesto entre Gutruna y Gunther, porque, en la cosmogónica exposición de similitudes entre personajes antitéticos que caracteriza la saga wagneriana, los gibichungos son la antítesis de los mellizos walsungos. El incesto de los hijos de Wotan es sacro mientras que el de los de Grimhild, que también es madre de Hagen, representa todo lo contrario. Pero es en la muerte de Sigfrido donde esta nueva puesta alcanza su culminación dramática: en lugar de caer al comienzo de la marcha fúnebre, el héroe avanza erguido al proscenio, para marchar luego al fondo de la escena y desplomarse con los contundentes golpes de percusión que siguen la exposición del motivo conductor de la espada. El final fue un ejemplo de esa desordenada combinación de aciertos y superficialidades que ha caracterizado esta Tetralogía. Hubo fuego a raudales, galopes aquí y acullá de Hagen y la comparsa popular, las nenas del Rin ondulándose en espera del Anillo para desnudarse en los últimos acordes demostrando, creo, la vuelta a la inocencia. En fin, un final digno de Spielberg por una espectacularidad ignorante de la esencia de Wagner. La esencia de Wagner es que los conflictos dramáticos son "interiores", "del alma", y deben expresarse fundamentalmente a través de la gesticulación y el fraseo de cada personaje. El cuadro escénico debe, en todo momento, subordinarse rigurosamente al movimiento de personas. Brunilda misma nos dice que el fuego externo no es nada comparado con el del amor que la abraza internamente. Poco de esto se resaltó en medio ese barullo al estilo incendio de Roma de la película *Quo Vadis* montado en el Covent Garden, que incluso malogró una idea interesantísima: junto a Sigfrido, hombres y mujeres apilan en la hoguera las estatuas de esos dioses en los cuales han dejado de creer. Estas falsas divinidades perecen así no por obra del destino y el fuego sino por la voluntad humana de extirparlos.

El pulso, la claridad de textura y la intensidad impuestos por Antonio Pappano a su orquesta hicieron que las horas del *Ocaso* pasaran como si nada en una lectura donde el lirismo pareció imponerse al énfasis dramático, y el coro de la casa cantó con magistral y precisa unidad de proyección su parte en el segundo acto. Entre los solistas sólo John Tomlinson (Hagen) supo mostrar que a Wagner no sólo se lo canta sino que también se lo habla. No en vano la expresión alemana "Sprechgesang" (literalmente: "canto hablado") es particularmente asociada con los monólogos wagnerianos. Como verdadero y compensatorio anillo al dedo de este actorazo vino la propuesta de caracterizar al personaje como un intelectual pedante y reservado, que va descubriendo su maldad con recato y elegancia pero también en forma implacable, hasta culminar con su feroz lanzazo final. Peter Coleman-Wright (Gunther) y Emily Magee (Gutrune) cantaron con bello timbre y aceptable articulación idiomática. En cambio, cero en alemán para John Treleaven (Sigfrido) y Lisa Gasteen (Brunilda). Treleaven no pudo darse el lujo de articular incisivamente por sus limitaciones vocales, que incluyeron muchas notas caladas y una afinación insegura en los pasajes de bravura. De Gasteen se está hablando tanto que vale la pena apurarse a prevenir mistificaciones. Su voz tiene fiato de sobra y fuerza de proyección, pero hay un vibrato constante en el registro medio, un quiebre en el passagio, y notas cortas y gritadas en el agudo. Y también en su caso las limitaciones vocales le impiden ese "Sprechgesang" necesario para comunicar la complejidad de un personaje que es mucho más que una mujer enamorada. Recuérdese la ferocidad y el sarcasmo que transmitía la Nilsson o la serena trascendentalidad de oráculo con que Deborah Polaski no sólo canta sino que también "dice" el final. Nada de serenidad en la Gasteen, escénicamente siempre desaliñada, desmechada e histérica. Bien el Alberich de Pter Sidhom, y expresiva pero destemplada la Waltraute de Mihoko Fujimura, otra candidata a un aplazo seguro en el ciclo básico del Instituto Goethe. Finalmente, y como en toda puesta descuidada en detalles, un momento risueño. Luego de despedirse de Brunilda en el prólogo, Sigfrido vuelve fugazmente para un último besito con tal arrebato que se estrella y rebota ante el panzazo de su amada. Hubo algunas carcajadas, seguramente provenientes de los miembros del público que acostumbran a ver teatro en serio.

Agustin Blanco-Bazán
Royal Opera House
Londres

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Impostores

RUTZ WALTZ

José van Dam no tiene ni la voz ni el color adecuados para Boris pero es un extraordinario artista.

La versión "original" de *Boris Godunov* (sin el "acto polaco", que personalmente deploro) está más centrada en la figura del zar, pero es siempre una profunda y pesimista visión de las entretelas del poder y de las imposturas de todo tipo que impone a quienes lo desean y que terminan devorados a su vez por otros impostores nuevos y, en general, peores. Kazushi Ono dio una versión de grandes momentos en alternancia con otros donde su fraseo era trivial, donde los tiempos se precipitaban sin agregar nada con una violencia exagerada y exterior. La orquesta se mostraba en gran forma y el coro algo menos (un sonido áspero en el sector agudo empieza a parecer una marca del trabajo de Piers Maxim), y tanto esta pieza tan importante de la obra como el coro de niños (excelente) se demostraron actores consumados. Y eso que la puesta de Klaus M. Grüber puso un poco de todo (con la ayuda de unos decorados incómodos de Eduardo Arroyo y unos trajes de Rudy Sabounghi que eran un monumento a la inconsistencia: un poco de cada época y de cada religión), incluido un zar vestido y teñido de dorado. Por momentos hubo "golpes de escena" fuertes, pero poco más que eso. Hubo un doble elenco y es aquí imposible analizarlo pormenorizadamente. En general, todos cumplieron, pero cumplir no basta en una obra como esta, salvo para los roles menores o los "episódicos". Entre estos habrá que citar a Ekaterina Gubanova como posadera e Irina Samoilova en Xenia. Las voces e interpretaciones más logradas e impresionantes fueron las de dos bajos como Anatoli Kotscherga en Pimen y Vladimir Matorin como Varlaam. José Van Dam no tiene en estos momentos la fuerza y el color requeridos para el protagonista, pero es un cantante extraordinario y un actor interior y mesurado y logró una composición más interesante que la del joven y relativamente sonoro Vladimir Baykov. Los dos inocentes y los dos falsos Dimitri eran tenores muy eficaces, aunque personalmente preferí a Otokar Klein y Sergei Drobishevski en conjunto a Dmitri Voropaev y Vsevolod Grivnovd. En cambio los Chuiski de Ian Caley (gran actor y feísima voz) y de Vadim Zaplechny (voz e interpretación sólo discretas) resultaron insuficientes, y sólo discretos Robert Pomakov y Alexader Kisselev en los "segundos" Varlaam y Pimen, respectivamente.

Teatro de La Monnaie
Bruselas
Jorge Binaghi

El retorno del gran Goerne

La presencia de Matthias Goerne, afortunadamente habitual en los Ciclos de lied del Teatro de La Zarzuela, dejó el pasado año un regusto amargo: los cambios que la interpretación de ciertos papeles operísticos (Wolfram y Wozzeck) había provocado en la voz del refinado barítono alemán (más ancha y robusta, pero menos cómoda y manejable en el registro agudo) nos habían privado del fino estilista y consumado intérprete de lied al que estábamos acostumbrado. Por eso, cuando Goerne apareció sobre el escenario en su recital del pasado marzo, hubo momentos de confusión. De gozosa confusión: su nueva imagen (se ha dejado crecer el pelo y la barba y ha perdido más de diez kilos) es más elegante, saludable y deportiva que nunca. Y su voz parece haber pasado también por el gimnasio: sus graves, rotundos y poderosos, aparecen ricamente timbrados y resuenan por toda la sala; su zona media sigue siendo muy hermosa, y sus agudos surgen seguros y bien apoyados. No son mejores que los de antes, pero tampoco peores. Con semejantes mimbres será difícil volver a verle firmar una *Die Schöne Müllerin* genial, pero encontrará pocos rivales en *Die Schöne Magelone,* el épico ciclo de canciones de Brahms que dio forma a su memorable recital. Elisabeth Leonskaja, que conoce bien la obra, fue un prodigio de sensibilidad, nervio e instinto dramático, y Jordi Dauder leyó los textos introductorios con distinción y buen gusto. Para recordar.

Miguel Ángel de las Heras
Teatro de la Zarzuela
Madrid

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Lic
eu
2006
2007

ÓPERAS

La clemenza di Tito
de Wolfgang Amadeus Mozart

Octubre 2006 días 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 17 y 19
Sebastian Weigle · Francisco Negrin · Es Devlin · Louis Desiré · Bruno Poet
Gran Teatre del Liceu / Opera Leipzig.

Michael Schade / Charles Workman, Veronique Gens / Carmela Remigio / Regina Schörg, Vesselina Kasarova / Jossie Perez, Ofelia Sala/ Ainhoa Garmendia, Marianna Pizzolato / Angelica Mansilla, Umberto Chiummo.

Lucia di Lammermoor
de Gaetano Donizetti

Noviembre 2006 días 11, 13, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 27, 28 y 29
Diciembre 2006 días 1, 2, 3 y 4
Stefan Anton Reck · Robert Carsen · Richard Hudson · Jürgen Hoffmann · Opernhaus Zürich

Edita Guberova/ Patricia Ciofi / Mariola Cantarero, Josep Bros / Giuseppe Filianoti / Tito Beltran, Anthony Michels-Moore / Stefano Antonucci / Ángel Ódena, Giacomo Prestia / Mirco Palazzi / Simón Orfila, David Alegret / Jordi Casanova, Mireia Pintó.

Manon Lescaut
de Giacomo Puccini

Diciembre 2006 días 22, 23, 27, 29 y 30. Enero 2007 días 2, 3, 5, 7 y 8
Renato Palumbo · Liliana Cavani · Dante Ferretti · Gabriella Pescucci · Gianni Mantovaninni · Teatro alla Scala.

Daniela Dessi / Maria Guleghina, Fabio Armiliato / Sergej Larin, Ludovic Tézier / Robert Bork, Carlos Chausson / Enric Serra, Israel Lozano, Alberto Feria, Rene Kollo, Agata Bienkowska, Josep Ruiz, Celestino Varela.

Don Carlos
de Giuseppe Verdi

Enero 2007 días 27 y 30. Febrero 2007 días 2, 5, 8, 11 y 14
Maurizio Benini · Peter Konwitschny · Johannes Leiacker · Hans Toelstede
Gran Teatre del Liceu / Wiener Staatsoper

Adrianne Pieczonka, Sonia Ganassi, Franco Farina, Carlos Álvarez, Giacomo Prestia, Eric Halfvarson, Dan Paul Dumitrescu, Ana Nebot, Vicenç Esteve Madrid, Eliana Bayón.

Boulevard Solitude
de Hans Werner Henze

Marzo 2007 días 2, 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 13 y 15
Sebastian Weigle · Nikolaus Lehnhoff · Tobias Hoheisel · Paul Pyant · Denny Sayers
Royal Opera House Covent Garden.

Laura Aikin / Juanita Lascarro, Pär Lindskog / Francisco Vas, Tom Fox / Michael Kraus, Hubert Delamboye / Hans-Jürgen Lazar, Marc Canturri, David Menéndez.

El gato con botas
de Xavier Montsalvatge

Marzo 2007 días 10 y 11
Josep Vicent · Emilio Sagi · Agatha Ruiz de la Prada · José Luis Canales
Gran Teatre del Liceu / Teatro Real / Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera / Asociación Asturiana de Amigos de Ópera.

Marisa Martins, Maria Luz Martínez, Antoni Comas, Enric Martínez-Castignani, Miguel Zapater.

Der fliegende Holländer
El holandés errante
de Richard Wagner

Abril 2007 días 4, 10, 13, 16, 17, 19, 21, 22, 24 y 25
Sebastian Weigle · Alex Rigola · Bibiana Puigdefàbregas · Maria Domènec
Gran Teatre del Liceu / Teatro Real.

Alan Titus / Tómas Tómasson, Susan Anthony / Jeanne-Michèle Charbonnet, Kurt Streit / Robert Brubaker, Eric Halfvarson / Bjarni Thor Kristinsson, Daniel Kirch / Norbert Ernst, Julia Juon / Barbara Bornemann.

Khovanchina
de Modest Mussorgsky

Mayo 2007 días 15, 18, 21, 24, 26 y 29. Junio 2007 días 1 y 3
Michael Boder · Stein Winge · Chlöe Obolensky · Claudia Gastine · Davy Cunningham· Inger-Johanne Rütter
Gran Teatre del Liceu / Théâtre Royal de La Monnaie.

Vladimir Ognovenko, Vladimir Galouzine, Robert Brubaker, Nicolai Putilin, Vladimir Vaneev, Elena Zaremba, Natalia Tymchenko, Graham Clark, Alexei Tanovitski, Francisco Vas, Mikhail Vekua, Josep Ruiz.

La voix humaine
de Francis Poulenc

Le portrait de Manon
de Jules Massenet
versión semiescenificada

Mayo 2007 días 25 y 30. Junio 2007 día 2
Yannick Nézet-Séguin · Christoph Meyer / David Lefkowich · Ramon Ivars / Miranda Hoffmann
Gran Teatre del Liceu.

Angeles Blancas, Isabel Rey, Marina Domaschenko, Gordon Gietz.

Manon
de Jules Massenet

Junio 2007 días 21, 24, 25, 27, 28 y 30. Julio 2007 días 1, 3, 6, 7 y 9
Víctor Pablo Pérez · David McVicar · Tanya McCallin · Paule Constable · Michael Keegan-Dolan · English National Opera.

Natalie Dessay / Inva Mula, Rolando Villazón / Stefano Secco, Manuel Lanza / Joan Martín-Royo, Samuel Ramey / Alain Vernhes, Francisco Vas, Didier Henry / Lluis Sintes, Cristina Obregón, Marisa Martins, Anna Tobella, Claudia Schneider, Carlos Daza.

Thaïs
de Jules Massenet
versión concierto

Julio 2007 días 5 y 8
Andrew Davis

Renée Fleming, Thomas Hampson, Josep Bros, Stefano Palatchi, Cristina Obregón, Maria Rodriguez-Cusi, Francesca Beaumont, Sandra Pastrana.

Norma
de Vincenzo Bellini

Julio 2007 días 21, 24, 25, 27, 29 y 30
Bruno Campanella · Francisco Negrin · Anthony Baker · Jonathan Morell · Wolfgang Göbbel
Gran Teatre del Liceu / Grand Théâtre de Genève.

Ana Maria Sánchez / Fiorenza Cedolins, Dolora Zajick / Sonia Ganassi, Franco Farina/ Vincenzo La Scola, Giacomo Prestia / Andrea Papi, Jon Plazaola, Begoña Alberdi.

DANZA

English National Ballet

Septiembre 2006 días 3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9
Giselle Jean Coralli & Jules Perrot · Adolphe Adam · Martin West · David Walker

Ballet de l'Opéra National de Bordeaux

Octubre 2006 días 22 y 23
Parade Léonide Massine · Erik Satie · Pablo Picasso · Marc Pinaud
Icare Serge Lifar · Pablo Picasso · Marc Pinaud
El sombrero de tres picos Léonide Massine · Manuel de Falla · Pablo Picasso · Marc Pinaud

Compañía Antonio Gades

Abril 2007 días 14, 15, 18 y 20
Carmen Antonio Gades · Bizet / Penella / Garcia Lorca / Ortega Heredia

CONCIERTOS

Mahler
Octubre 2006 dia 20
Matthias Goerne
Sebastian Weigle

Vivaldi · Haydn
Noviembre 2006 dia 22
Isabel Rey
Ewa Podlés
Eduardo López Banzo
Orquesta de la Academia del Gran Teatre del Liceu

Concierto Final Concurso «Francesc Viñas»
Enero 2007 dias 19 y 21
Guerassim Voronkov

Verdi en París
Febrero 2007 dias 9 y 13
Iano Tamar
Keith Ikaia-Purdy
George Petean
Balint Szabo
Maurizio Benini

Stabat Mater
de Giovanni Battista Pergolesi
Marzo 2007 días 6, 12 y 14
Barbara Frittoli
Sara Mingardo
Michael Hofstetter
Orquesta de la Academia del Gran Teatre del Liceu

RECITALES

Petra Maria Schnitzer y Peter Seiffert
Octubre 2006 dia 1

Bejun Mehta
Octubre 2006 dia 7

Montserrat Caballé
Noviembre 2006 dia 26

Simon Keenlyside
Enero 2007 dia 29

Daniela Barcellona
Enero 2007 dia 31

Nina Stemme
Febrero 2007 dia 6

Thomas Quasthoff
Abril 2007 dia 29

PROGRAMACIÓN EN EL FOYER

Sesiones en el Foyer

Las óperas de Mozart
Octubre 2006 dias 27 y 29

Otras visiones de Manon
Enero 2007 dia 12

Henze y Britten
Marzo 2007 dia 16

Shostakovich
Mayo 2007 dia 20

Sesiones «golfas»

Barbara Cook's Broadway
Cabaret en la Sala Principal
Febrero 2007 días 3 y 4

Make Someone Happy
Karen Mason en recital
Febrero 2007 dias 23 y 24

Gilbert & Sullivan
Janis Kelly y Richard Suart en recital
Mayo 2007 días 4 y 5

Bernstein on Broadway
Brent Barrett en recital
Junio 2007 días 8 y 9

EL PETIT LICEU

Els músics de Bremen

La petita guineu astuta *en cine*

Somiant el carnaval dels animals

Cantant amb el Cor

Hansel i Gretel

El Superbarber de Sevilla

La petita Flauta Màgica

El gato con botas

CINE

Macbeth

A Midsummer Night's Dream

La petita guineu astuta

Tosca

I Puritani

Giulio Cesare

VENTA DE NUEVOS ABONOS
Del 6 al 30 de junio

VENTA DE LOCALIDADES
A partir del 17 de julio

ServiCaixa
902 53 33 53
servicaixa.com

LiceuDirecte
www.liceubarcelona.com

TaquillesLiceu
La Rambla, 51-59

INFORMACIÓN
Tel. 93 485 99 13
www.liceubarcelona.com

Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu

Gran Teatre del Liceu
Barcelona

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

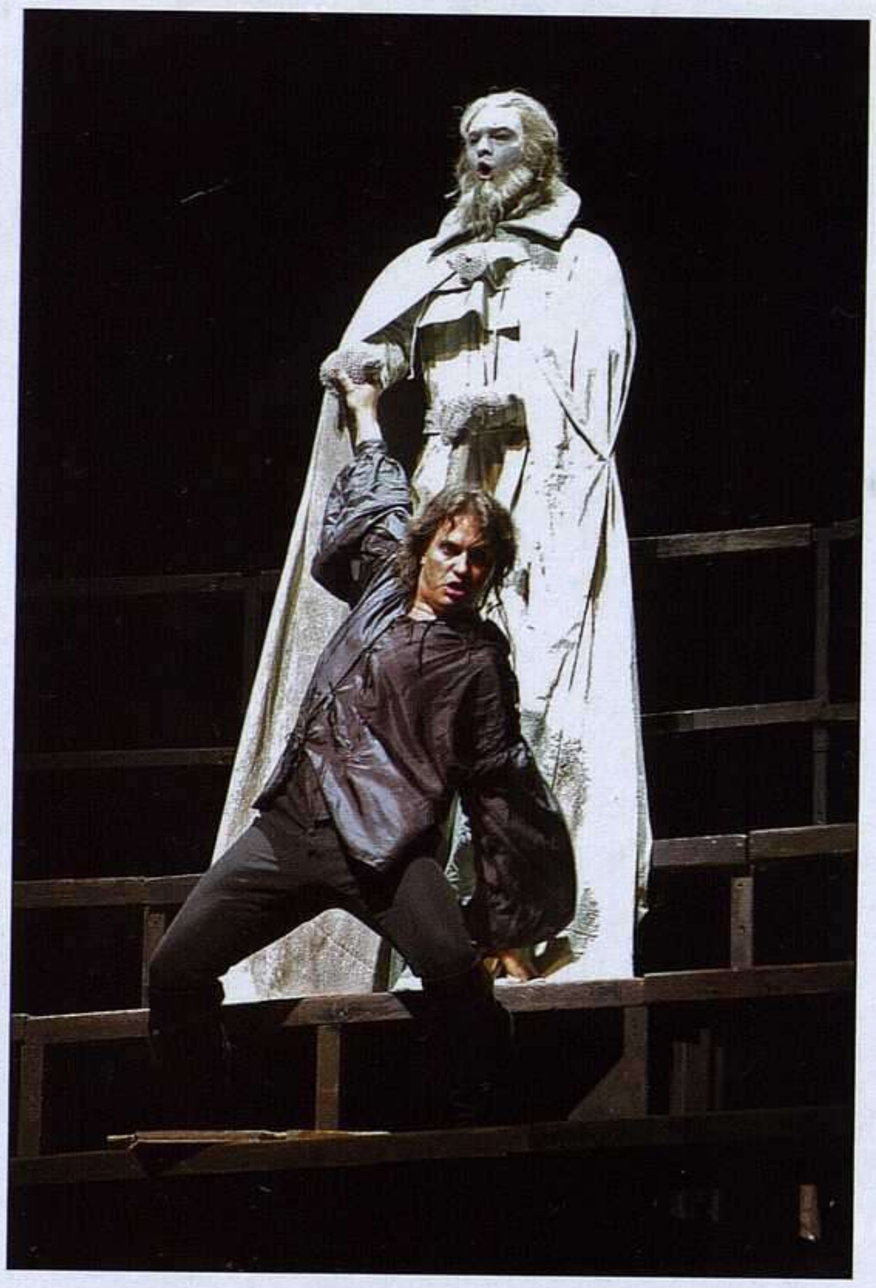
"Rigoletto" blando e irregular

La conocida producción propiedad de la Fundación Teatro Regio di Parma, creación original de Pier Luigi Samaritani, se sirvió con inexistente dirección escénica de Elisabetta Brusa; y por ahí empezó a flaquear el drama de Piave, que pareció que el elenco desconocía; si además Giuseppe Mega en la dirección musical se limita a concertar con oficio, toda la intención verdiana se diluye y Rigoletto resulta blando en su conjunto; la O.S.CyL., con 31 de cuerda, pasó por la obertura, poco refinada en el intermedio al 2º acto y bien en el dúo padre-hija del 1º y con el coro "chitón, chitón"; bonita introducción del oboe en el aria de Gilda "Todos los días de fiesta". Rico vestuario de G.P. ll S.R.L. e ineficaz iluminación de A. Borelli. El protagonista fue asumido en el estreno por Juan Jesús Rodríguez, joven barítono de timbre fresco y color demasiado blanco para el papel, pero canta bien y a el se debieron los mejores momentos musicales; verde en lo actoral acusó mucho la falta de dirección; su último dúo con Gilda y el "cortesanos, vil raza" (aún con lo dicho) fueron excelentes. La bonaerense Natasha Tupin fue una Gilda de no mala línea de canto, pero su voz tiene un vibrato acusado que afea y hace monótona su interpretación; salvable su "Nombre querido". El Duque fue servido por el experto Giorgio Casciarri, tendente a falsear efectos, cobrando algo de esmalte a golpe de diafragma y cambio de color ("La donna...") y con el fraseo tosco y grueso ("Me la han raptado" o "Bella hija"). Triste Monterone el de Echevarría, agotado; y realmente bajo Alfredo Zanazzo en Sparafucile, lástima que no afine nada, lo que repercutió para mal en cuarteto y trío. Aceptable Maddalena de Tiziana Carraro, coro acelerado y gritón y muy poco más.

Una original creación de Samaritani con inexistente dirección artística

José Mª Morate Moyano
Teatro Calderón
Valladolid

La libertad de la seducción



Erwin Schrott como Don Giovanni en la escena del cementerio.

Un teatro rebosante para esta edición de *Don Giovanni* que tuvo sus puntos de fuerza en la pareja amo-criado y la puesta de Mario Martone (con decorados y vestuario de Sergio Tramonti), uno de los directores de cine y teatro más interesantes de Italia. Sin aspavientos ni "transgresiones" que no son casi nunca tales, la historia surgía de las palabras y de la música, y aquí el protagonista es un volterriano entre inquieto y angustiado que sirve de espejo en el que se miran sin complacencias y sin muchas ganas los demás. Erwin Schrott se confirma como uno de los protagonistas del momento y como uno de los intérpretes líricos más interesantes. Capaz de cambiar en consonancia con la puesta que le toca en suerte, buceando en los recitativos (a veces demasiado, pero encontrará el equilibrio), con una voz en constante desarrollo de volumen y extensión, y un carisma y arrojo escénicos que le depararon un triunfo legítimo en su debut local. Andrea Concetti es un mozartiano de fuste y su Leporello nunca fue exagerado, aunque simpático y gracioso, y siempre bien cantado. Mariella Devia es algo así como un mito viviente en Italia, y una gran técnica, lo que no obsta para que sea poco interesante como artista, siempre idéntica a sí misma y con un color muy oscuro y metálico para Ana. Sonia Ganassi es una excelente mezzo, pero Elvira es para una soprano y eso se notó a cada paso. Marco Spotti fue un buen Comendador hasta la última escena, en que se escuchó poco. Elisabeth Norberg-Schulz sigue siendo encantadora, y su Zerlina, muy bien marcada por la puesta, tuvo chispa, pero la voz ha perdido brillo. Giampiero Ruggeri fue un Masetto entre nasal y atenorado y Steve Davislim un Octavio insuficiente. La orquesta sonó bien aunque la dirección de Yoram David fue correcta pero nada inspirada, ya desde la obertura.

Jorge Binaghi
Teatro San Carlo
Nápoles

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

La Suma de Todos

CONSEJERÍA DE CULTURA Y DEPORTES
Comunidad de Madrid

Festival de San Lorenzo de El Escorial

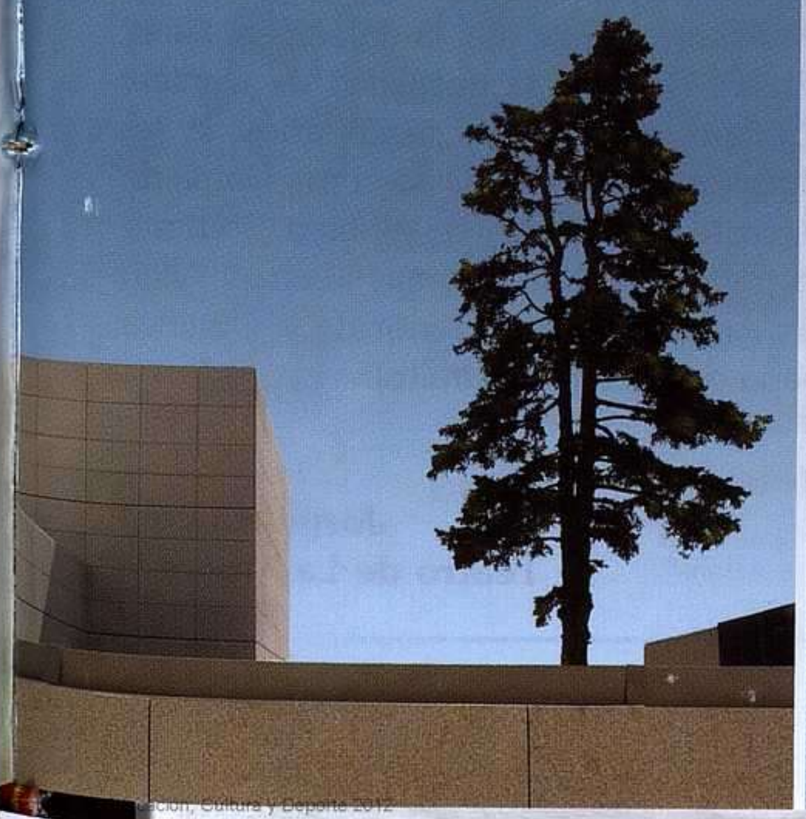
música · lírica · danza

EDICIÓN INAUGURAL

JULIO AGOSTO 2006

Nace un nuevo festival para un nuevo teatro

Teatro Auditorio
San Lorenzo de El Escorial



CONCIERTOS

3 de julio 2006 - 21 h
5 de julio 2006 - 20.30 h
SALA A

CONCIERTO INAUGURAL

ORCHESTRA E CORO
DEL MAGGIO MUSICALE FIORENTINO
Riccardo Muti, director

G. Verdi — Fragmentos de óperas de tema español
Stabat Mater y Te Deum de Quattro Pezzi Sacri

Barbara Frittoli, soprano
Sonia Ganassi, mezzosoprano
Ferruccio Furlanetto, bajo

4 de julio 2006 - 20.30 h

SALA A

ENGLISH BAROQUE SOLOISTS
MONTEVERDI CHOIR
Sir John Eliot Gardiner, director

W.A.Mozart — *Requiem en re menor KV 626*

Katherine Fuge, soprano
Madeleine Shaw, contralto
Jeremy Budd, tenor
Matthew Brook, bajo

13 de julio 2006 - 20.30 h
SALA B

ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA
Víctor Pablo Pérez, director

V. Martín y Soler — *Una cosa rara* (obertura)
W. A. Mozart — *Concierto para piano n. 19 Kv 459 en Fa Mayor*
Sinfonía n. 36

Enrique Pérez de Guzmán, piano

14 de julio 2006 - 20.30 h
SALA B

ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA
Víctor Pablo Pérez, director

J.C. Arriaga — *Los esclavos felices* (obertura)
W.A. Mozart — *Concierto para piano n. 21 Kv 467 en Do Mayor*
Las Bodas de Figaro (obertura)
Sinfonía n. 40

Sylvia Torán, piano

18 de julio 2006 - 20.30 h
SALA B

CONCERTO ITALIANO
Rinaldo Alessandrini, director

C. Monteverdi — *La notte e il giorno, la guerra e l'amore*

25 de julio 2006 - 20.30 h
SALA A

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID
José Ramón Encinar, director

Boccherini/Berio — *La ritirata notturna di Madrid*
Tomás Marco — *Apoteosis del fandango*
Alfredo Casella — *Scarlattiana*
Cristóbal Halffter — *Tiento y batalla*

José Segovia, clave
Karina Azizova, piano

ÓPERA

20, 22 y 24 de julio 2006 - 20.30 h
SALA A

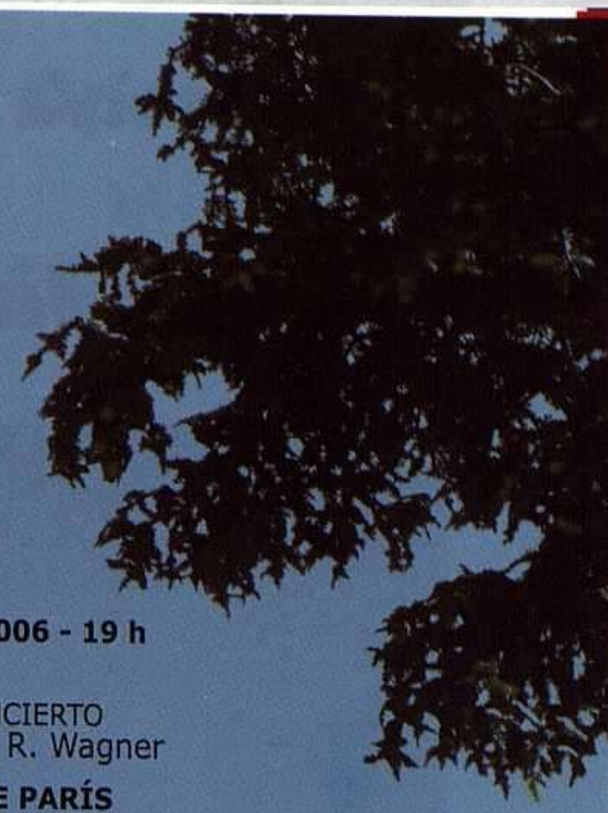
LA FLAUTA MÁGICA, W.A. Mozart

LONDON SYMPHONY ORCHESTRA
CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID
Sir Colin Davis, director musical
Daniele Abbado, director de escena

Emanuele Luzzati, escenografía
Santuzza Calì, vestuario

Alfred Reiter; Gregory Turay; Rachel Harnisch; Nicola Ulivieri; Sylvia Schwarz; Sylvia Koke; Caroline Stein; Haidi Zehnder; Anne-Carolyn Schlüter; Andreas Bauer; Kurt Azesberger; Danilo Formaggia; Sacha Borris; Matthias Bernhold; Martin Olbertz; Tobias Beyer; Solistas del Tölzer Knabenchor

Producción del Teatro Carlo Felice de Génova



19 de julio 2006 - 19 h
SALA A

ÓPERA EN CONCIERTO
SIEGFRIED, R. Wagner

ORQUESTA DE PARÍS
Christoph Eschenbach, director

Jon Fredric West; Olga Sergeyeva; Volker Vogel; Evgeny Nikitin; Sergei Leiferkus; Kurt Rydl; Qiu Lin Zhang; Natalie Karl

(Duración total: 5 horas 20 minutos, incluyendo dos descansos de 30 y 60 minutos respectivamente)*

6 y 7 de julio 2006 - 21 h
SALA B

ÓPERA CONTEMPORÁNEA
EXPERIMENTUM MUNDI, Giorgio Battistelli

Giorgio Battistelli, director musical

Ópera de *musica immaginistica* para 16 artesanos, 5 voces femeninas, percusionista y actor

BALLET

7 de julio 2006 - 20.30 h
8 de julio 2006 - 16.30 y 21.30 h
9 de julio 2005 - 20.30 h
SALA A

THE ROYAL BALLET COVENT GARDEN
ROMEO Y JULIETA, S. Prokofiev

Kenneth MacMillan, coreografía
Nicholas Georgiadis, decorados y vestuario
John B. Read, diseño de luces
Monica Mason, puesta en escena
Graham Bond, director musical

Tamara Rojo y Carlos Acosta (días 7 y 9)
Alina Cojocaru y Johan Kobborg (día 8, matinee)
Leanne Benjamin y Viacheslav Samodurov (día 8, noche)

ORQUESTA DE EXTREMADURA

ZARZUELA

30 y 31 de julio y 1 de agosto 2006 - 20.30 h
SALA A

NOCHE DE VERANO EN LA VERBENA DE LA PALOMA, T. Bretón

ORQUESTA Y CORO
DE LA COMUNIDAD DE MADRID
Miguel Roa, director musical
Marina Bollaín, directora de escena

José Antonio López; Amparo Navarro; Mª José Suárez; David Rubiera; Emilio Sánchez; Marina Pardo; Federico Gallar; Nuria Castejón

Producción original del Hebbel Theater de Berlín

VENTA DE LOCALIDADES

Desde el 28 de mayo de 2006 estarán a la venta las localidades para todos los espectáculos del Festival, salvo el concierto inaugural del 3 de julio. Las localidades se podrán adquirir:

En internet: www.elcorteingles.es

Venta telefónica: Servicio de venta de entradas de El Corte Inglés. Teléfonos 902400222

Venta y recogida de entradas en todos los Centros Corte Inglés e Hipercor de España.
Mismo día del espectáculo reservado: Taquilla del Teatro Auditorio de San Lorenzo de El Escorial desde las 16 horas.

* Durante el segundo descanso de *Siegfried* se ofrecerá un servicio de cena buffet para acceder al cual será necesario adquirir un ticket en el momento de hacer la reserva de localidades.

Todos los programas e intérpretes son susceptibles de modificación. La suspensión de un espectáculo, no así su aplazamiento, será la única causa admitida para la devolución del importe de las localidades.

Canal de Isabel II

Colabora en las representaciones de *La Flauta Mágica*.

Teatro Auditorio de San Lorenzo de El Escorial
Parque Felipe II
28200 San Lorenzo de El Escorial (Madrid)
Tel. información: 91 720 80 82 • 91 896 93 82
(Información telefónica a partir del 5 de junio)

www.festival-escorial.es

...ación, Cultura y Deporte 2012

Infrecuente "Semiramide"

COLETTE MASSON

Gregory Kunde y Alexandrina Pendatchanska como Assur y Semiramide.

En París, la obra lírica de Rossini se limita casi sólo a *Il Barbiere* y *La Cenerentola*, olvidando todo el repertorio de opera seria del compositor de Pesaro. Po eso esta *Semiramide* presentada en el Teatro de los Campos Eliseos ha parecido un acontecimiento. Para la ocasión se ha vuelto a la reciente partitura crítica, con una escena final totalmente inédita desde 1825 (reconstituida y orquestada por el especialista, Philip Gosset). Esta escena, la de la muerte de Semiramide, es espléndida en su genial música parcelaria, pero hace aún más incongruentes las rotundas marchas militares que siguen. No obstante, se han hecho algunos cortes en una obra originalmente de cuatro horas. Y si en ella se da la envergadura de la última opera italiana de Rossini, una obra maestra con toda probabilidad, su mezcla de pujantes inspiraciones y banalidades la hace no equiparable a la perfeccion de *Maometto II* o *Tancredi* en el género serio del maestro.

En todo caso, la dificultad se mantiene: encontrar un reparto de primer orden, capaz de afrontar los peligros y vertiginosos adornos vocales. A éste, responde con seguridad Alexandrina Pendachanska en el papel principal, con una técnica, unos agudos y una proyección soberanos. A su lado Michele Pertusi (Assur) no desfrauda con su belcanto profundo, pero quizá más Barbara di Castri (Arsace) y Gregory Kunde (Idreno), tanto la una como el otro con una línea de canto bien fraseado, pero sin un dominio real de la coloratura; lo que parece aún más evidente en el caso de Mariana Ortiz (Azema). El gran triunfador fue Evelino Pido, con una dirección musical de las más detalladas, frente a un convincente Orchestre National de France. El montaje de Gilbert Deflo se pareció a una sencilla puesta en su lugar, con su decorado único y sombrío, con figurines en blanco y negro, y gestos convencionales.

Pierre-René Serna
Théâtre des Champs-Élysées
París

Interpretando a Monteverdi

David McVicar es un hombre de teatro notable.El barroco parece obligarlo a sobrepasarse en ideas y en ese camino a veces cae vistosamente. Le ha ocurrido, por ejemplo, con la "burla" que según él Monteverdi hace del "intelectual" (Séneca) en *La Coronación de Popea*, sin duda la mayor de las obras maestras del autor. No es la primera vez que ocurre, pero hecha por una persona inteligente, la violación flagrante de texto y música causa más pena. Por el resto,y salvo las típicas "incoherencias" de vestuario y decorado –de una escena a otra, de un personaje a otro– hubo grandes momentos en los que la difícil vida en Roma (o en la capital de un gran imperio con los primeros signos de decadencia) resultaban iluminadores (la orgía para festejar la muerte de Séneca, las figuras de las dos nodrizas). René Jacobs dirigía el Concerto Vocale con absoluta maestría y fluidez en un repertorio que para él no tiene secretos. Pero por una vez no pareció infalible a la hora de seleccionar sus cantantes. Ni los habituales en sus trabajos (el Séneca del muy apreciable Antonio Abete), ni los ajenos (la Poppea de la otras veces correcta, en otros estilos, Carmen Giannattasio) estuvieron a la altura de sus partes. Malena Ernman fue un muy buen Nerón desde todos los puntos de vista, aunque no se le entendió casi nada. Lawrence Zazzo trazó un excelente Otón, pero la voz resultó más opaca y pequeña que otras veces. De gran relieve fueron, en cambio, la Octavia de Marie-Claude Chappuis, la Drusilla de Carla Di Censo, la Nodriza de Marie-Nicole Lhemieux. Varios de los nombrados más de un rol. Hay que nombrar también el Amor y Paje de la talentosa Amel Brahin-Djelloul, la ductilidad de Daniele Zanfardino en varios secundarios, la seducción de Mariana Ortiz como Dama de la corte, y el talento histriónico (no tanto la parte vocal) de Thomas Michael Allen en Arnalta (para un tenor de voz blanca sería mejor una contralto).

Jorge Binaghi
Teatro de La Monnaie
Bruselas

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

"El ganxo" o ¡cómo pasa el tiempo!

¡Cómo pasa el tiempo! Hubo una época en la que el espectáculo transgresor, las antióperas, las bofetadas a las convenciones tenían pleno sentido. Corría 1957 cuando, en una Barcelona negra por fuera y por dentro, el poeta de tintes dadaístas Joan Brossa y el compositor Josep Maria Mestres Quadreny concibieron un espectáculo llamado *El ganxo* y articulado por diversos números con no pocas concesiones al humor absurdo, cuando no al peculiar universo creativo de Brossa en que la prestidigitación, el cabaret o el strip-tease cobraban suma importancia. La composición quedó terminada en 1959 y Joan Antoni Pamias, a la sazón empresario del Liceu, no aceptó la partitura por considerarla "música del futuro". Lo cierto es que la composición de Mestres mantiene su vigencia: se trata de una página de innegables tintes webernianos, muy bien escrita y con más aciertos que lagunas. Pero se encuentra al servicio de un espectáculo concebido en su día y que podría haber funcionado en aquel entonces. Ahora, y a poco menos de 50 años de distancia, la cosa ha perdido parte de su razón de ser. La compañía de danza de Mar Gómez ha montado un espectáculo gracioso e incluso divertido, pero insuficiente para que los valores estéticos de *El ganxo* se mantengan con la solidez de su espíritu originario. Faltó la chispa, la descarada mordacidad que sólo puede darse en espacios además mucho más gratos que el foyer del Liceu, donde se montó el espectáculo. Y el resultado fue de aciertos desiguales.

Por su parte, Juan José Olives levantó con cuidado y precisión la partitura al frente del espléndido Grupo Enigma, especialmente brillante en su sección de madera. El equipo vocal tenía como únicos cantantes al hábil Lluís Sintes como Prólogo y al todoterreno Antoni Comas (habitual de los espectáculos de Carles Santos), al que sólo puede achacársele un exceso de vibrato en el registro agudo.

BOFILL

El Grupo Enigma estuvo especialmente bien en la parte musical.

En definitiva, un espectáculo muy de su tiempo pero que resulta, pese al loable intento de haberlo estrenado, un tanto trasnochado.

Jaume Radigales
Gran Teatre del Liceu
Barcelona

XIII Festival Internacional de Música La Mancha
Quintanar de la Orden
30-junio 16-julio
2006

Excmo. Ayto. Quintanar de la Orden
Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha
Diputación de Toledo
Ministerio de Cultura — Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música
CCM
Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales
hosta Dulcinea
Bodegas Entremontes

Grupo Sinfónico Dulcinea. Agrupación Musical Santa Cecilia de Quintanar de la Orden. *Inauguración y Presentación* — *Director: Sebastián Heras*
Viernes 30 de junio — *Centro Príncipe Asturias* — 21,30 h.
Lied para una Dama española y Espatadanza y copla de José López Calvo / Oberturas: Las bodas de Fígaro y La Flauta mágica de W. A. Mozart

Dúo Rosa Rodríguez y Pedro Iglesias Picazo *(fortepiano-clave)*
Sábado 1 de julio — *Iglesia Nuestra Señora de la Piedad* — 22'00 h.
Mozart: Tradición y Revolución
Concierto de clave y orquesta en Sol M. / Sonata para dos instrumentos de teclado en Re M. Kv.448 de W. A. Mozart

Coral de Cámara de Pamplona — *Director: David Guindano Igarreta • Órgano: Daniel Oyarzábal*
Domingo 2 de julio — *Iglesia Santiago Apóstol* — 22'00 h.
Misa Beata Mater de Francisco Guerrero (1528-1599) / Motetes marianos con textos de El Cantar de los Cantares

Manuel Guillén y María Jesús García *(violín y piano)*
Jueves 6 de julio — *Centro Príncipe de Asturias* — 22'00 h.
La Música Española para violín y piano. Obras de S. Tapia Colman, Jesús de Monasterio. Manuel Quiroga y Pablo Sarasate
Sonata para violín y piano de Mario Gosálvez. Estreno / S. Tapia Colman, Jesús de Monasterio. Manuel Quiroga y Pablo Sarasate

Recital de Piano. Gregorio Benítez Suárez *(II Encuentro Nacional de Compositores, Músicos e Intérpretes Castilla La Mancha 2006)*
Viernes 7 de julio — *Centro Príncipe de Asturias* — 22'00 h.
"Preludio de Don Fadrique" de Manuel Millán de las Heras. Estreno Absoluto / Fantasías de Do m KV 475 de W. A. Mozart y Sonata nº 1 op.11 en Fa m R. Schumann

Grupo Modus Novus. Solistas de la Orquesta RTVE — *Director: Santiago Serrate*
Sábado 8 de julio — *Centro Príncipe de Asturias* — 22'00 h.
Homenaje a Cristóbal Halffter (1930)
"Pourquoi" de C. Halffter / Adagio y Fuga en do menor KV 525 y Eine Kleine Nactmusik KV 525 de W. A. Mozart

Orquesta Sinfónica La Mancha — *Director artístico: José Ramón Monreal • Solista: Sergei Teslia • Soprano: Elisa Belmonte*
Domingo 9 de julio — *Iglesia Nuestra Señora de la Piedad* — 22'00 h.
Homenaje a Ignacio Morales Nieva (1928-2005)
"En la tumba de Joaquín Turina", "Partita antigua dedicada a un caballero irlandés" y "Cantata Nupcial" de I. Morales Nieva
Ein Musikalischer Spass KV 522 (Una broma musical) y el Concierto para violín en La Mayor k 219 de W. A. Mozart

The Aligator's Company. *Grupo de Metales* — *Miguel Moreno (tuba) • Elíes Hernandis (trombón) • Álvaro Martínez (trombón) • Sibefane Loyer (trombón) • Daniel Álvarez (batería) • Mario Torrijo (tuba)*
Jueves 13 de julio — *Centro Príncipe de Asturias* — 22'00 h.
Programa de rock, soul, boleros, pop y jazz desde una formación clásica
Nino Bravo, Elíes Hernándis y Miguel Moreno / The Beatles, Tom Jones, Steve Wonder, Jon Sass, Michel Jackson y Frak Sinatra

Concierto Profesores Cursos Nacionales de Música "Diego Ortiz"
Viernes 14 de julio — *Centro Príncipe de Asturias* — 22'00 h.
Sergei Teslia *(violín)* • Javier Castiblanque *(flauta)* • Cayetano Castaño *(oboe)* • Carlos Gálvez *(clarinete)* • Vicente Toldos *(saxofón)*
María José Mínguez *(trompa)* • Francisca Oliver *(violonchelo)* • Carlos Oramas *(guitarra)* • Eusebio Fernández *(piano)*

Concierto Jóvenes Intérpretes
Sábado 15 de julio — *Centro Príncipe de Asturias* — 22'00 h.

Grupo de Música Barroca La Folia — *Director: Pedro Bonet*
Domingo 16 de julio — *Iglesia Nuestra Señora de la Piedad* — 22'00 h.
En torno al V Centenario de la Muerte de Cristóbal Colón
"Galería de la estancia" de Adolfo Nuñez. Estreno Mundial / "Alegorías Colombinas" (2006) de Pablo Sotuyo

ación, Cultura y Deporte 2012

Bodas transfiguradas

ERIC MAHOUDEAU

Peter Mattei y Heidi Grant-Murphy como Almaviva y Susanna.

Sylvain Cambreling salió como gran vencedor de *Le Nozze di Figaro* presentadas en el palacio Garnier. A él se debió, sin duda, la coherencia que se manifiesta entre el foso y el escenario, entre la puesta en escena y su lectura musical. Se sabe que el director de orquesta tiene la misión de dar un espectáculo total. Con su batuta se transmite el fuego de los cantantes y de los intrumentistas, aliado al que recorre el escenario. Repuesta del festival de Salzburgo de 2001, el montaje de Christoph Marthaler transpone el palacio señorial de las afueras de Sevilla en un almacén actual de accesorios para bodas. ¡ Pues el tema, inmortal si se puede, es el del matrimonio! El tono es, así, de comedia, con una gracia ligera, pero no sin profundidad. Marthaler mira con distanciamiento, y al mismo tiempo sabe encontrar lo esencial, el sentimiento de la vida. Los cantantes son de esta manera tan actores, idealmente creíbles, como intérpretes. Y así el reparto vocal no es para las proezas sino para el equilibrio. Lo que no reniega de las virtudes vocales de Heidi Grant Murphy (Susanna), Christine Schäfer (Cherubino), Christine Oelze (la Condesa), Lorenzo Regazzo (Figaro) y Peter Mattei (el Conde), aun cuando las voces masculinas tengan más firmeza.

Pierre-René Serna
Palais Garnier
Opéra de París

"Werther" en Las Palmas

Giuseppe Filianoti se movió bajo la sombra de Alfredo Kraus...

El *Werther* de Massenet fue la segunda ópera ofrecida esta temporada por los Amigos Canarios de la Ópera con un relevante plantel. El protagonista estuvo en manos de Giuseppe Filianoti, que debutaba el rol. Con la sombra siempre presente de Kraus, el italiano logró un triunfo personal, afrontando el reto con una voz homogénea y bien proyectada de tenor lírico, que le permitió construir un personaje creíble en su alternancia de estados de ánimo extremos, dotándolo de un carácter menos introspectivo que Kraus, al que recuerda en momentos puntuales y que sin duda perfilará y enriquecerá con el tiempo. La canaria Nancy Herrera le dio la réplica con una Charlotte entregada, tan buena actriz como siempre, luciendo una voz de mezzo cada vez mas asentada, especialmente agradecida en su registro central, con graves bien timbrados y un registro agudo que ha ganado en solidez y capacidad para el matiz, aunque continúe siendo menos rico en armónicos que el resto. Desenvuelta Elisa Velez como Sophie resolvió sus dos arias con suficiencia y una voz bien colocada. Sonoro e impactante el padre de Palatchi. A resaltar el Albert de Joan Martín Royo y el canario Francisco Navarro en uno de los dos paisanos, por su preparación y calidad vocal, infrecuente en estos pequeños roles. Buena prestación la del coro femenino del Festival y especialmente del coro infantil de la OFGC. El maestro Guingal concertó con aplomo y sin especiales refinamientos, logrando un buen rendimiento de la orquesta y el resto de implicados. Patrick Mailler estableció su marco escenográfico partiendo de unos decorados corpóreos y esquemáticos, con la ayuda de fondos fotográficos, de escaso relieve, aunque el parco escenario del Cuyas tampoco permite demasiado lucimiento.

Juan Francisco Román Rodríguez
Festival de Ópera
Las Palmas

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

¡Por fin! "La ciudad muerta"

86 años después de su estreno, *La ciudad muerta* (*Die tote Stadt*) ha llegado al Liceu en el que supone su primera representación en el estado español. Quede dicho de entrada que, visto el éxito cosechado, la ópera de Korngold debe de entrar en repertorio y verse más a menudo. Convenció a los puristas y "enganchó" a los que la temían y al final creó una emoción unánime en el que es, sin lugar a dudas, el mejor espectáculo visto hasta le fecha en lo que llevamos de temporada (que ya termina) del teatro barcelonés.

Parte de dicho éxito se debe a la propia partitura, de lirismo desbordante y de despliegue de medios efectivos y efectistas, sin nada que sobre o falte. Cierto que hay mucho de Strauss, algo de Mahler y un poco de Debussy. De acuerdo con que el espíritu de Léhar se pasea por sus pentagramas, pero Korngold fue un hombre que supo extraer lo mejor de una época privilegiada en cuanto a estética musical se refiere. ¿O es que, como ocurrió con sus coetáneos, vamos a reprocharle ahora que jugara la carta de la (pan)tonalidad sin apostar por la vanguardia rompedora? *La ciudad muerta* es una señora ópera, en definitiva, que explica una historia de amor obsesiva y con no pocas dosis de fetichismo, pero sincera i que convierte al protagonista, Paul, en un antihéroe perfectamente encajable en los parámetros del melodrama operístico de raíces e inspiración finisecular.

Pero la otra razón de tal éxito fue el montaje de Willi Decker, estrenado en Salzburgo (y de la que existe el disco) y coproducido con las óperas de Amberes, Viena y el propio Liceu. El espacio escénico diseñado por Wolfgang Hummel, la iluminación de de Wolfgang Göbbel y la reposición de Meisje Barbara Hummel contribuyen a que el hilo conductor de la obra se siga sin perder nada de su eficacia dramática.

No en vano el argumento de la ópera inspiró el punto de partida de *Vertigo* de Hitchcock y, como el cineasta británico, Decker juega a mostrar las cartas desde el principio, dándonos a entender que lo que vemos no es la realidad, sino el sueño de Paul, en el que los muertos salen de sus tumbas. El espectáculo, con no pocos trazos del "sello" Decker (las cruces, las puertas, los retratos), es suntuoso, de grandes efectos pero sin trazos gratuitos: todo en su punto, como la música de Korngold.

Torsten Kerl es un tenor de volumen generoso pero de timbre poco grato. Cierto que la tesitura de Paul es imposible por los viajes obligados a las regiones más sobreagudas del registro. Y Kerl lo defendió con dignidad a pesar de las citadas limitaciones de su voz. Por su parte, la de Susan Anthony es preciosa pero le falta volumen en los momentos de más intensidad lírica y su Marie/Marietta quedó ligeramente ofuscada por una masa orquestal que, todo hay que decirlo, es de proporciones descomunales. Además, tiende a cambios de color en la región aguda y acusó algún problema en algunos pasajes muy comprometidos, por ejemplo en la célebre canción del primer acto. Bo Skovhus es un barítono apreciado en el Liceu y defendió el triple papel de Franz, Fritz y Arlequín en una prestación notable, aunque los graves perdían fuerza a medida que avanzaba la representación. A ellos cabe añadir la excelente Brigitta de Julia Juon complementó un reparto sin excelencias, pero de gran dignidad.

BOFILL

Probablemente el mejor espectáculo visto esta temporada en el Liceu de Barcelona.

Nuevamente, y después del éxito obtenido con *Idomeneo*, Sebastian Weigle volvió a llevarse nuestro reconocimiento por su ejemplar tarea ante una orquesta en estado de gracia que supo responder a las exigencias de una partitura muy lucida. Claro que para lucirse hay que poseer buen material y a Weigle le sobra y sabe repartirlo entre los músicos que tiene delante. Fue, en definitiva, una muy buena velada operística, que debería repetirse más a menudo de lo que estamos acostumbrados.

Jaume Radigales
Gran Teatre del Liceu
Barcelona

Encuentro de Música y Academia de Santander

Cantabria 2006

Del 1 al 27 de julio

Lecciones magistrales de instrumento y música de cámara

Directora, **Paloma O'Shea**
Director artístico, **Péter Csaba**

Profesores: **Zakhar Bron, Péter Csaba, Sándor Devich, José Luis García Asensio, Marta Gulyas, Natalia Gutman, Tom Krause, Jaime Martín, Paul Meyer, Paul Neubauer, Hansjörg Schellenberger, Klaus Thunemann, Tsuyoshi Tsutsumi, Radovan Vlatković, Elisso Virsaladze**

Escuelas y Academias que participan en el Encuentro: Royal Academy of Music (Londres), Royal College of Music (Londres), Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse (París), Karajan Orchester-Akademie (Berlín), Hochschule für Musik Hanns Eisler (Berlin), Liszt Ferenc Academy of Music (Budapest), Academy of Performing Arts (Praga), Sibelius Academy (Helsinki) y Escuela Superior de Música Reina Sofía (Madrid)

Más de 60 recitales y conciertos (de música de cámara y de orquesta de cámara y sinfónica) tendrán lugar en Santander y Cantabria.

encuentro@albeniz.com

GOBIERNO de CANTABRIA
CONSEJERÍA DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTE

ESCUELA SUPERIOR DE MÚSICA REINA SOFÍA

INFORMACIÓN: Tel. 91 351 10 60 encuentro@albeniz.com - www.fundacionalbeniz.com

FUNDACIÓN ALBÉNIZ

ucación, Cultura y Deporte 2012

Marlos Nobre
VI Premio Tomás Luis de Victoria

ELENA TRUJILLO HERVÁS

El compositor brasileño Marlos Nobre, ganador del VI Premio "Tomás Luis de Victoria", el más alto reconocimiento que se otorga a un compositor iberoamericano vivo por el conjunto de una vida dedicada a la música.

E*l Premio "Tomás Luis de Victoria" fue instituido por la Sociedad General de Autores y Editores en 1985 con el fin de tender un puente de comunicación entre los músicos iberoamericanos y promocionar su riquísimo patrimonio musical a escala internacional. Su sexta convocatoria, que ha recaído en el compositor brasileño Marlos Nobre, ha estado marcada por la introducción de una serie de novedades. El popularmente conocido "Cervantes de la Música" se fallará a partir de ahora anualmente. Un jurado internacional, que no incluirá compositores para evitar cualquier sesgo de tipo estético, se reunirá en torno al mes de noviembre, para distinguir a un compositor iberoamericano vivo por el conjunto de una vida dedicada a la música. Coincidiendo con las fechas de deliberación del jurado, se celebrará la denominada "Semana de Conciertos Tomás Luis de Victoria", que pretende recuperar el riquísimo legado musical iberoamericano –con programas de obras en muchos casos desconocidas en nuestro país– y apoyar a nuestros jóvenes intérpretes.*

El próximo 15 de junio, Marlos Nobre recibirá el VI Premio Iberoamericano de la Música "Tomás Luis de Victoria", en un solemne acto que se celebrará en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Aprovechamos su estancia en Madrid, para –en una distendida entrevista– charlar con el autor brasileño sobre sus inquietudes artísticas, su vida, su obra, de la situación actual en Brasil, así como de este importantísimo Premio.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Marlos Nobre es nordestino, de Recife (Pernambuco) donde nació en 1939. El Nordeste es una región brasileña donde la música popular –tanto el 'frevo' callejero, urbano y sincrético como el romance folclórico campesino– posee una fuerza difícilmente resistible. A su amplia y precoz formación musical clásica, hay que sumar, sin duda, el contacto igualmente precoz con el acervo popular. "Nací en una familia en la que la música me acompañaba diariamente: mi madre era pianista y mi padre guitarrista. Ofrecí mi primer recital de piano a los 4 años sin haber estudiado música. De niño me fascinaba todo ese mundo sonoro que estaba relacionado con el carnaval y con la música que se hacía en la calle. Ese fue mi gran choque cultural cuando ingresé en el Conservatorio de Pernambuco, pues la música popular estaba prohibida, pero formaba parte de mi mundo interior. Aprendí a componer mirando las partituras de otros compositores, mientras que el Padre Diniz, mi profesor de armonía, me introducía en el contrapunto modal de Palestrina. Me enteré que Radio Mec de Río de Janeiro convocaba el I Concurso Nacional de Música y Músicos de Brasil y decidí presentarme. Escribí una pieza, *Concertino para piano y orquesta de cuerda* y resulté ganador. Fue entonces cuando me trasladé a estudiar composición a Río con Koellreuter y con Guarnieri. Con el primero cultivé la música serial y, con el segundo, la música nacionalista. Para ampliar mi formación académica, me gradué en la universidad en Sociología y Economía, al tiempo que para ganar dinero me presentaba a todos los concursos que se convocaban y tuve suerte de ganar cerca de 25 concursos internacionales".

Una beca de la Fundación Rockefeller para estudiar en el Centro Latinoamericano de Buenos Aires, le permió entrar en contacto con Dallapiccola, Ginastera, Messiaen, Malipiero, Copland... En el Berkshire Music Center de Tanglewood compartió experiencias con Bernstein y amplió sus conocimientos de música electrónica en el Centro Columbia-Princeton de New York. "Con cada uno trabajé una cosa distinta, con Dallapiccola la fusión de textos y música de su maravillosa ópera *Il prisionero*; con Messiaen la problemática del ritmo, con Ginastera la música latinoamericana contemplada con una visión más amplia, con Copland, la orquestación... Todos me abrieron el camino y con ellos me formé como compositor".

Partiendo de sus profundos conocimientos musicales, Marlos Nobre ha creado su propio lenguaje musical. "Soy contrario a que denominen música culta a mi música. Tampoco soy partidario de que la definan como música nacionalista. Para mí componer es la filtración de mis raíces culturales y de mis conocimientos musicales en un lenguaje que es la escritura para hacerlos comprensibles. Durante una época escribí mucha música atrevida, de vanguardia, en las que combinaba piano y percusión en un frenesí de ritmos y sonoridades contrapuestas, como en los *Ciclos Nordestinos* o en las *Sonancias*. Me fastidiaba mucho que etiquetaran mi música como música de vanguardia. Recuerdo cuando en los años 70 presenté en España mi obra *Mosaicos* y Tomás Marco, que en aquel momento hacía crítica musical, la calificó como 'una explosión de persusión'. Me llamaba el 'terror de la percusión' porque tomaba la orquesta y rompía todos los cánones". En este sutil y complejo uso de la percusión se enmarca también su serie concertante de *Desafíos*, "basado en los'duelos poéticos' en los que el recitante o cantor provoca al competidor a responder con el mismo metro o con la misma música e inventando un nuevo texto que rebata al del primer cantor; todavía recuerdo haber seguido de niño estos desafíos que duraban de 3 a 4 horas, hasta que uno pierdía la disputa".

Ha sido, precisamente, 'la originalidad de su pensamiento estético', así como 'la excelente trayectoria y proyección de su obra, y sus altos valores en el campo de la composición musical', lo que en opinión de un prestigioso jurado internacional –integrado por José A.Echenique, Luis Remartínez, Antonio Álvarez Cañibano y Emilio Casares, todos ellos bajo la presidencia de José A.Abreu–, le han hecho merecedor del VI Premio Tomás Luis de Victoria, dotado con 60.000€. "Mi primera reacción fue de una gran satisfacción y alegría. El Premio "Tomás Luis de Victoria" está entre los tres más importantes que se dan en el mundo entero. Hay tan sólo dos premios con una dotación mayor, uno en Alemania y otro en EEUU. Y de cara a América Latina es el más importante sin duda alguna. Es un reconocimiento a la producción total en la vida de un compositor...A mis 66 años no lo siento así, pues tengo muchos planes para el futuro. No obstante, este premio es muy gratificante y me da mucho estímulo a seguir trabajando. Además, sirve para que en Latinoamérica, la música clásica sea más valorada y comprendida. Desde que me han concedido el Premio, tres orquestas sinfónicas brasileñas han programado mi obra; en México hay un festival, en el que se van a tocar 4 obras mías importantes; pero también en Londres y Japón se han interesado por mi obra, lo que da una muestra de la gran repercusión internacional que tiene este galardón".

Pianista y director de orquesta, además de compositor, Marlos Nobre siempre ha sido un músico comprometido con la sociedad de su tiempo. En la actualidad es miembro del Comité Nacional de Música de IMC/UNESCO, director del Programa de Música Contemporánea de Radio MEC y Presidente de Juventudes Musicales de Brasil. "El compositor no puede ser un individuo aislado. La traumática situación política, social y económica que viven la mayoría de los países iberoamericanos se ha traducido en un estancamiento de su vida cultural, carente de infraestructuras y de estrategias comunes para preservar y difundir sus ricos legados musicales. Por eso, he tratado de formar parte de la dirección de determinados organismos, para cambiar las cosas. En la UNESCO fui el primer presidente de América Latina no europeo y fui elegido por 187 países por unanimidad. Mi posición dentro de estas organizaciones siempre ha sido la de tratar cambiar el 'statusquo' ya establecido. El gran problema de América Latina es que es un espacio de disturbios constantes, donde todavía existe una gran desigualdad social. En Brasil, el pueblo tenía la ilusión de que el actual gobierno de Lula iba a cambiar las cosas. Y no ha sido así, ya se conocen casos de corrupción del gobierno. Los brasileños estamos en un periodo de sedimentación y la función de los artistas es captar y denunciar esta situación de injusticia social a través de sus obras. Para los europeos Brasil es el exotismo, el carnaval... Y Brasil no es eso. El Brasil profundo son sus creadores y nosotros tenemos que tener los medios necesarios para poder hacer frente al caos sociopolítico". Es por eso que su ilusión por crear nuevas obras es cada vez mayor. "Ahora estoy trabajando en la que será mi primera ópera, *Lampeao,* un bandido social que, como vivía en un mundo injusto, pasó a robar y matar a los políticos, a los hacendados y a las altas jerarquías de la iglesia, en venganza. Basándome en esta historia perteneciente a la tradición popular, he escrito el libreto en el que he tratado de hacer una cierta conexión con el mundo actual, con la lucha del hombre por su supervivencia". ■

ucación, Cultura y Deporte 2012

IV Forum Internacional de Música Barcelona Ciutat

Elena Trujillo Hervás

Carmen Passolas, presidenta de JPC Iniciativa Musical, y el director pedagógico del Forum, el pianista brasileño y profesor de la Universidad de Hartford, Luiz de Moura Castro.

Entre los días 7 y 16 del próximo mes de julio se celebrará la cuarta edición del Forum Internacional de Música Barcelona Ciutat, que estará dedicado al piano. Al igual que anteriores ediciones, la programación se compone de conciertos para el gran público y de un ciclo de programas didácticos para niños, ofrecidos en colaboración con los centros cívicos de la ciudad condal; conferencias, sesiones de trabajo de pedagogía musical, mesas redondas, masterclases, foros de debate, presentaciones editoriales y discográficas, y un concurso internacional de piano. Organizado por JPC Iniciativa Musical, "una asociación cultural llena de intrépidos artistas, de profesores, de gestores musicales y de aficionados a la cultura con contenido que produce decenas de pequeños y grandes eventos cada año gracias a la ebullición permanente de ideas y al trabajo bien organizado", afirma su presidenta Carmen Passolas, en colaboración con el Ayuntamiento de Barcelona y el departamento de Cultura de la Generalitat de Cataluña, el Forum Barcelona Ciutat ofrece a profesionales y aficionados una interesante cita con el piano, con un heterogéneo cartel de actividades que, por su calidad cuantitativa como cualitativa, pretende no dejar a nadie indiferente.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

El Forum Internacional de Música Barcelona Ciutat es el proyecto de más envergadura que JPC Iniciativa Musical ofrece este verano. Es un ambicioso programa diseñado por y para pianistas. En su producción están involucrados diversos profesionales del piano de prestigio. El director pedagógico es el pianista brasileño y profesor de la Universidad de Hartford, Luiz de Moura Castro, que ha sido profesor invitado durante muchos años de los cursos de interpretación musical de Gerona y del Conservatorio Superior de Barcelona, fue fundador de la Escuela de Música Juan Pedro Carrero de Barcelona y es miembro de la Sociedad Liszt y de la Conferencia Internacional de Pedagogía del Piano. También forman parte de este proyecto otros pianistas americanos como Yura Margulis (Universidad de Arkansas) y Elizabeth y Eugene Pridonoff (Universidad de Cincinnati); profesores europeos como Diane Andersen (Conservatorio de Bruselas), Pierre Réach (Conservatorio de París), Luca Chiantore (Escuela Superior de Música de Cataluña), Niklas Sivëlov (Royal Danish Conservatorio), Cecilio Tieles (Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona), Ludovica Mosca, que publica ediciones críticas para la Editorial Boileau; Sira Hernández, Marc Pepiol, Manuel Valdivieso, Mireia Hernández, Montserrat Roig, etc.

Todos estos especialistas tratarán de responder a las necesidades de formación permanente del profesorado en la próxima edición del Forum, con un programa de 5 días de monográficos, conferencias, sesiones de trabajo pedagógico sobre repertorios o temas concretos, mesas redondas y foros de debate, que tendrán lugar entre los días 10 y 14 de julio de 2006. El precio para asistir al total de las actividades es de 100 €. La organización ofrece a los participantes un bono para asistir a los conciertos que, durante los días del Forum tendrán lugar en diferentes salas de la ciudad y un fondo de 100 becas de 40€ a los profesores que trabajan en escuelas y conservatorios autorizados de Cataluña.

Además, Luiz de Moura Castro, Eugène y Elisabeth Pridonoff, D. Anderson, J.G. Margulis y N.Sivelöv ofrecerán, del 7 al 16 de julio, unas masterclases dirigidas a jóvenes pianistas de nivel superior o postgraduados. El precio del curso es de 470 €, si bien, la asociación dispone de un fondo de becas de 2.000 € para estudiantes que cursan estudios superiores en Cataluña. Los estudiantes recibirán un pase gratuito para la programación de los cursos de pedagogía del Forum y para el ciclo de conciertos.

El ya tradicional Concurso de Piano se celebrará, durante los días 8 y 9 de julio, en el Ayuntamiento de Barcelona del Distrito de Gracia. El ganador obtendrá diversos premios en material discográfico y editorial, así como la posibilidad de actuar en diversos conciertos en Cataluña en noviembre de 2007. El vencedor de la edición de 2005, el coreano Kwan Shik Lee, actuará el próximo 5 de noviembre, en Barcelona, en el ciclo de conciertos Anna Ricci, organizado por la Asociación Catalana de Intérpretes de Música Clásica, y ofrecerá otros recitales en importantes salas de Cataluña.

Para inscribirse al Concurso se debe enviar un currículum viate y una grabación en CD, DVD o vídeo de 15 minutos. El programa para el Concurso estará formado por dos obras, una de las cuales debe ser una sonata clásica.

En cuanto a los conciertos, se ofrecerán 3 programas didácticos en los barrios de Ciutat Vella, Gracia y Eixample, y 9 para el gran público, que se celebrarán en bellos escenarios de la ciudad condal y que girarán en torno al piano y sus distintas facetas: solista, piano a cuatro manos, dos pianos, piano y cuarteto de cuerda, y piano y orquesta. Este ciclo cuenta con el patrocinio de Caja de Madrid, AIE, Ateneu Barcelonès, Institut Français de Barcelone y Casal del Metge. Actuarán, entre otros, el Cuarteto Kalais, la Orquesta de Cámara de Cervera, el Dúo Pridonoff, y los pianistas Y.Margulis, L. de Moura Castro, D.Andersen y N.Sivëlov. También se celebrarán 2 conciertos dedicados a jóvenes intérpretes, en los que destaca la presencia del joven pianista francés M.Devetak. Más información en: www.forummusicabcn.com ■

IV FORUM INTERNACIONAL DE MUSICA BARCELONA CIUTAT

JULIO 2006 **EL PIANO**

CURSOS DE INTERPRETACION

Del 7 al 16 de julio. Para pianistas de superior y postgrado

Profesores: Luiz de Moura Castro (Hartford University), **Diane Andersen** (Conservatorie de Bruxelles), **Eugène y Elizabeth Pridonoff** (Cincinatti University), **Jura Margulis** (Arkansas University), **Niklas Sivëlov** (Royal Danish Conservatory)

Precio: 470 € y la posibilidad de asistir como oyentes a los cursos de pedagogía del Forum, de actuar en conciertos públicos y de participar en unl Concurso Internacional de Piano. Invitaciones para el Ciclo de Conciertos

CURSOS DE PEDAGOGIA

Del 10 al 14 de julio. Para profesores de piano

Profesores: Diane Andersen, Luca Chiantore, Elizabeth Hellmuth, Mireia Hernández, Sira Hernández, Paulo Kolb, Jura Margulis, Ludovica Mosca, Luiz de Moura Castro,Elizabeth y Eugene Pridonoff, Pierre Réach, Cecilio Tieles...

Precio: 100 € para 30 horas lectivas que incluyen conferencias, mesas redondas, foros de debate, masterclases públicas con niños y jóvenes sobre repertorios de los niveles elementales y medios como la obra de Bartok, Sonatas y Sonatinas clásicas, Pequeñas Obras de Mozart, Música Rusa, Música Francesa, Invenciones y Sinfonías de J.S. Bach...

ORGANIZA: JPC iniciativa musical

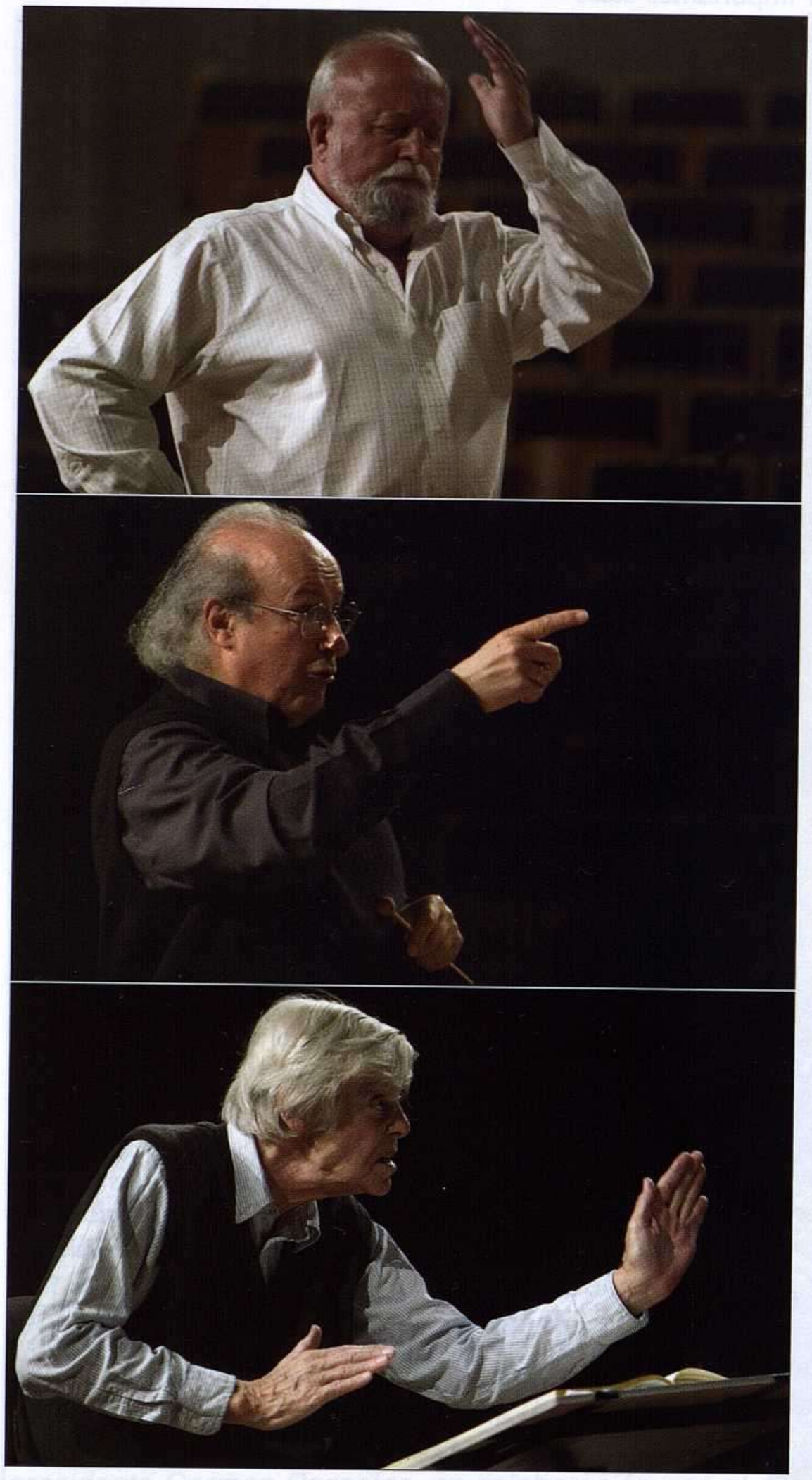
Tel./Fax (00 34) 93 412 05 82
www.forummusicabcn.com

ucación, Cultura y Deporte 2012

XLV Semana de Música Religiosa de Cuenca

Broche de oro para un fin de ciclo

MANUEL MILLÁN DE LAS HERAS



Arriba Krzysztof Penderecki, que presentó su "Chacona en memoria de Juan Pablo II" y su "Sinfonía núm. 8"; en el centro Eliahu Inbal, que ofreció una magnífica "Novena" de Mahler, y abajo Frans Brüggen, quien se mostró un tanto irregular.

2006 es el año en el que acaba la gestión de Antonio Moral al frente de las Semanas de Música Religiosa de Cuenca. En sus seis años como director artístico, el festival ha llegado al pináculo de su existencia, está más implicado con la ciudad que nunca y el nivel musical es extraordinario. La nueva directora artística –Pilar Tomás– hereda un buen legado y un gran equipo técnico. Es predecible que mantendrá las líneas básicas, pero estamos seguros que entrará en alguna aventura novedosa que no afectará en una disminución de la calidad artística de su programación, sino en todo lo contrario. Mientras, intentaré condensar en estas páginas todas las bellezas y extraordinarios momentos musicales de la pasada edición: El formidable Mahler de Eliahu Inbal, el extraordinario Cuarteto de Tokio –sin duda, una experiencia única–, el curioso Mesías *reorquestado por Mozart en la preciosista y cuidada visión de Harry Christophers, las Misas mozartianas leídas con esmero por Frans Brüggen o Alessandrini con la música italiana de los siglos XVI y XVII. Solistas de gran talla como Hopkinson Smith, Josep Colom, Dietrich Henschel, Ara Malikian o Fabio Bonizzoni, los estrenos de Lera Auerbach, Eduardo Rincón y Antoni Parera Fons o las recuperaciones históricas del barroco español llevadas a cabo por Josep Cabré y Àngel Recasens, que cada año son seguidas con mayor expectación y entusiasmo por parte del público. También hay que recordar la planicie interpretativa de la Orquesta y Coro Nacionales de España o la altanería de Krzysztof Penderecki, que presentó su* Chacona en memoría de Juan Pablo II *y su* Octava Sinfonía.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

De izquierda a derecha, Vicente Fernández (gerente de la Semana), Manuel Millán y Pilar Tomás (nueva directora artística).

¡Qué *Novena* de Mahler se marcó Inbal con la Sinfónica de Berlín! Es muy difícil extraer todas las bellezas ocultas de esta página tan formidable, pero el director israelí lo consiguió con entrega, concentración y un amplio conocimiento de la partitura. Los miembros de la orquesta siguieron su gesto certero con el mismo compromiso. El público estuvo atento a una partitura que combina con maestría la densidad con la esencialidad, lo espiritual con lo grotesco y la vanguardia con el conservadurismo. Similares adjetivos se merece el Cuarteto de Tokio, que ofreció la mejor versión escuchada en el Festival de *Las Siete palabras,* de F.J. Haydn, partitura que da lugar a lecturas muy superficiales, pero que en manos del cuarteto japonés alcanzó una profundidad, timbre y afinación que rayó la perfección. Otro concierto extraordinario fue el ofrecido por Harry Christophers, The Sixteen y The Symphony of Harmony donde interpretaron la curiosa versión mozartiana del *Mesías,* de Haendel. Apasionado estuvo el inglés, el coro soberbio (dieciocho voces que sonaban como cincuenta) y la orquesta era un torbellino de colores. La versión de Mozart es curiosa, con esa sonoridad que dan los clarinetes y con menor uso de la trompetería, con lo que en manos de Cristophers sonaba con total novedad.

Más desiguales fueron los conciertos de Frans Brüggen al frente de la Orchestra of the Eighteen Century y el Netherland Chamber Choir. Dentro de su más que notable nivel medio, la *Misa en Do menor,* de Mozart, tuvo cierto desequilibrio, cosa que no sucedió el Domingo de Resurrección, donde la *Misa de la Coronación* resultó brillante, luminosa y muy bien empastada. De alta categoría fue la interpretación del *Stabat Mater,* de Scarlatti, por parte del Concerto Italiano, bajo la dirección de Rinaldo Alessandrini. Un coro explosivo y redondo y un director que conoce la música italiana como la palma de su mano dieron el resultado perfecto. Junto a esta obra, unas magníficas piezas de Gesualdo y otras mediocres de Dentice y Durante.

Voy a dar un viaje por los conciertos más íntimos y camerísticos. Ahí debo empezar por el ofrecido por Josep Colom. Afrontar los cuatro cuadernos de *Música Callada,* de Federico Mompou, es una tarea que exige mucha concentración, pues se trata de más de una hora de música alejada de cualquier virtuosismo, condensada y llena de espiritualidad, con lo que un intérprete poco comprometido puede hacer que se derrumbe toda la estructura. Colom demostró ser el mejor pianista español vivo, con una interpretación recogida, delicada y mística, pero sobre todo, conocedora de todos los rincones que Mompou dejó escondidos en sus notas. Igualmente íntimo fue el concierto de Hopkinson Smith, donde acarició su vihuela con música española e italiana del XVI. Conmovedor estuvo el barítono Dietrich Henschel, que cantó con soltura a Beethoven, Milhaud y Dvorák, siendo arrebatador en los espeluznantes *Seis Monólogos de Jedermann,* de Frank Martin. Fabio Bonizzoni y Mariko Uchimura afrontaron al clave con perfección *El arte de la fuga* de Bach, así como el flautista Wilbert Hazelzet mostró una belleza de sonido muy dulce y un gran esfuerzo en la interpretación –junto al conjunto Pasamezzo Antiquo– de *La Ofrenda Musical.*

Los estrenos

Tres fueron los estrenos. El primero en sonar fue la *Sinfonía Bíblica*, del cántabro Eduardo Rincón. La obra tiene pretensión formal y expresiva, pero dar una opinión es difícil, pues fue sesgada por el director de la OCNE, que no interpretó el último movimiento *(Apocalipsis)* y que sólo hizo leer a la orquesta, coro y solistas los otros dos. Excelente es el calificativo que merece la composición de la rusa afincada en EE.UU. Lera Auerbach: *Primera Luz. Cuarteto núm. 2.* Se nota un buen dominio técnico de la joven autora –nacida en 1973–, muy bien puesto al servicio de una música sin pretensión vanguardista, perfectamente enclavada en el siglo XXI, profunda y comunicativa. Dividida en seis movimientos, no renuncia al uso de técnicas tradicionales, pero dando un resultado actual muy bello. Si a eso le unimos la genialidad interpretativa del Cuarteto de Tokio... poco más hay que decir. El tercer estreno tuvo lugar el Jueves Santo, cuando el violinista libanés Ara Malikian –que realizó en tres conciertos la integral de sonatas y partitas de Bach– interpretó *Lamento de Jueves Santo en Cuenca*, del mallorquín Antoni Parera Fons. Es una página lírica, con elementos populares, dominio de la melodía y momentos inspirados. Malikian entendió bien la partitura, extrayendo la esencia y luciéndose en los pasajes virtuosos.

Aunque no se puede hablar de estreno, también se ha de mencionar el concierto protagonizado por la J.O.N.D.E. y el Coro de la Generalitat Valenciana, donde Krzysztof Penderecki presentó –junto a su ya clásico *Stabat Mater* del año 1962– la *Chacona en memoria de Juan Pablo II* y su *Sinfonía núm. 8*, ambas del año 2005. La chacona es una pieza simple con cierto aire cinematográfico. La *Sinfonía núm. 8* es una pieza de maestro, de dominador absoluto del arte de la composición, con un cierto aire a Mahler. Busca la grandeza de la naturaleza y un homenaje a ésta, lo que consigue a pesar de su discreta dirección orquestal y tras la mala baba que se nos puso a muchos tras una rueda de prensa contradictoria, evasiva y altanera.

Las recuperaciones

Dos conciertos tuvieron como eje la recuperación histórica. El Domingo de Ramos, la Compañía Musical –bajo la dirección de Josep Cabré– interpretó el oratorio sacro *La Gloria de los Santos*, compuesto en 1715 por el compositor barcelonés afincado en Valencia Pere Rabassa. Es una composición agradable, donde se ve un personal estilo español y personajes alegóricos junto a una notable influencia italiana. El trabajo interpretativo fue muy bueno y nítido, con un sobresaliente José Hernández en el papel de Alma. El Martes Santo, Àngel Recasens nos brindó un concierto de los que hacen pensar. ¿Por qué alguien dijo que el siglo XVII fue el de la decadencia de nuestra música? ¿Quiénes fueron los responsables y por qué los creímos? La música de Carlos Patiño, Juan Bautista Comes, Cristóbal Galán y Sebastián López de Velasco sonaron como lo que son: piezas magistrales y exquisitas, con muchos momentos innovadores. Las voces de La Grande Chapelle, con un austero y preciso conjunto instrumental, nos trasladaron a una época de gloria olvidada. Sonaron con sinceridad al texto, sonsacando todo su sentido expresivo, todos los contrastes y mucho, mucho color. Realmente hermoso. ■

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

48º Concurso Internacional de Piano Premio Jaén

La lista de los pianistas

GONZALO PÉREZ CHAMORRO.

La pianista israelí Inesa Sinkevych recibiendo el premio de manos del presidente de la Diputación Provincial de Jaén, Felipe López.

Con la mirada puesta en la edición del 50 aniversario, el Concurso Internacional de Piano "Premio Jaén" ha celebrado una edición más, la cuadragésimo octava, la que ha elegido al último pianista de su lista de escogidos. Una lista que comenzó en el año 1956, hace nada, cincuenta años, cuando logró el Primer Premio Jacinto Matute. Entonces el Concurso tenía carácter nacional. No fue hasta mediados de la década de los sesenta cuando adquirió la extensión de internacional, logrando uno de sus primeros premios por aquellos años hippies el francés Jean-François Heisser. A él se unen nombres tan prestigiosos como los de Rafael Orozco, Joaquín Soriano, Boris Bloch, Josep Colom, Hüseyin Sermet, Martin Zehn y tantos otros. Desde la década de los noventa, organizado y patrocinado por la Diputación Provincial, el Concurso se moderniza, incluyendo nuevos premios y dotando a los ya existentes de importantes sumas económicas. Es en esta época cuando surgen los nombres de Olivier Cazal, Miguel Ituarte, Sergei Tarasov, Javier Perianes, Cristiano Burato, Aoyagi Susumu, Irina Zahharenkova, Ilya Rashkovskiy y el del último pianista en llegar a esta lista, Inesa Sinkevych. De eso trata esta historia.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Celebrado entre el 20 y el 28 de abril, teniendo como escenarios el Paraninfo del Conservatorio y el Aula Magna de la Universidad para la prueba Final (igualmente se realizaron conferencias de García del Busto, Reverter, Alfaya y de Persia en la Real Sociedad Económica), el Concurso se inauguró con el recital del pianista cubano y miembro del Jurado que preside Guillermo González, Jorge Luis Prats. Schumann (*Kreisleriana*), Cervantes, Fariñas (dos Cubas bien distintas), Liszt y Ravel, con un dominio en lo técnico arrollador y una capacidad para "explicar", que se prolongó en sus simpáticos comentarios, tan necesarios y elocuentes en este tipo de recitales. Este recital es previo al sorteo de los 64 pianistas inscritos, de los que finalmente se presentaron 36. Tras la Primera prueba (Scarlatti o Soler; dos estudios de Liszt, Chopin, Scriabin, Ligeti, etc.; y una obra de libre elección), el filtro nos dejó a 16 concursantes para la Segunda Prueba.

Es en esta prueba donde se interpreta la obra compuesta para cada edición, siendo en esta ocasión *El jardín de las rosas* de Josep Soler, música que nace del grito y que alcanza la calma, dominada por células melódicas sudamericanas (*Danzas* de Ginastera) y con homenajes a *Tristán*. De algunas interpretaciones de mucha envergadura (Surot, Li o Kikuchi), el Premio "Música Contemporánea" a esta mejor interpretación fue para Sinkevych. En esta prueba también se decide otro premio especial, el "Rosa Sabater" al mejor intérprete de música española, otorgado a Paavola Satu, por su *El amor y la muerte* tan cercano a las *Piezas Líricas* de Grieg. Además de estas obras, para acceder a la Tercera prueba deben interpretar la gran música, en otras palabras, una sonata de Haydn, Mozart, Beethoven o Schubert.

Con 6 pianistas en la Tercera prueba (Ju-Eun Lee, Chenyin Li, Marlena Maciejkowicz, Antonio Ortiz, Paavola Satu e Inesa Sinkevych), es aquí donde se enfrentan a una obra romántica de envergadura, un Ravel o un Debussy y una obra desde Rachmaninov a... Es curioso comprobar como algunos diseños de programas se ajustan con la lógica (Schumann-Debussy-Scriabin) mientras otros son verdaderos desafíos temporales y estilísticos (quede claro que no es necesario tocar la *Sonata en Si menor* de Liszt, *Scarbo* de Ravel y/o la *Segunda* de Rachmaninov). Con algunos momentos de muchísima altura musical, el Jurado, que seguro discrepa como cualquier aficionado, decidió que accedieran a la Final la coreana Lee, la china Li y la israelita Sinkevych.

Con la Orquesta de Córdoba y el maestro Hernández Silva en la dirección, los conciertos escogidos fueron dos *Cuartos* de Beethoven (Li y Lee) y el *Concierto* de Schumann. Ocurre a veces que en una final de un concurso internacional, la música (en su globalidad) no es más importante que el modo de ejecutarla. En otras palabras, ni Schumann ni Beethoven son más importantes que los intérpretes, cuando la importancia debe repartirse equilibradamente. La música debe ser atendida por todas las partes en litigio, especialmente por la que "no se juega nada" pero está en todo. La prestación orquestal anduvo muy por debajo de la pianística (Schumann), mientras la dirección fue más vistosa que efectiva. Vayamos a los pianistas, ya que en estos actos se los prioriza. La china Li, de medios asombrosos, no estuvo al nivel de las pruebas precedentes, midiendo en exceso y con un sonido algo rígido. Su cadencia del Allegro fue tan económica como su apellido, mientras su descenso al infierno (Andante), de alta intensidad, obvió pasajes expresivos fundamentales (triple trino final). Lee hizo un agradable Schumann, adjetivo poco conveniente a la sensualísima música del alemán, que conmemora el Ciento cincuenta aniversario de su muerte (en buena hora...). Atenta a la letra, olvidó el espíritu de este "falso" La menor, pleno de claroscuros y nostalgia. La israelita Sinkevych, con un sonido de mayor entidad, con mayor presencia de armónicos en toda la gama y con un cantabile mucho mayor, demostró que era el Primer Premio. La cadencia fue barenboimana (ella tocó bajo la dirección del argentino con la Chicago Symphony), mientras el Andante mostró a un músico además de un pianista.

El Segundo Premio fue para Li y el Tercero para Lee. Sinkevych fue un justo Primer Premio y ya está en la lista de los pianistas del Premio "Jaén". ■

Dotación de los premios

PRIMER PREMIO: 20.000 euros. Medalla de oro, diploma y un concierto que se celebrará en la Real Sociedad Económica de Amigos del País, en Jaén.

SEGUNDO PREMIO: 10.000 euros y diploma.

TERCER PREMIO: 7.000 euros y diploma.

PREMIO "ROSA SABATER" al mejor intérprete de música española: 5.000 euros y diploma. Patrocinado por el Ayuntamiento de Jaén

PREMIO "MÚSICA CONTEMPORÁNEA", al mejor intérprete de la obra obligada: 5.000 euros y diploma.

Jurado del Premio "Jaén" 2006

Presidente:
GUILLERMO GONZÁLEZ HERNÁNDEZ
Concertista. Catedrático del Conservatorio de Madrid. Premio Nacional de Música.

Vocales:
EDSON ELIAS
Concertista. Profesor del Conservatorio Superior de Música de Lyon.

KENG ZHOU
Concertista. Catedrático del Conservatorio de Shanghai

MARIO MONREAL
Concertista. Catedrático del Conservatorio Superior de Música "Joaquín Rodrigo" de Valencia. Premio "Jaén" en 1963.

JORGE LUIS PRATS
Concertista.

RAFAEL QUERO CASTRO
Concertista. Catedrático del Conservatorio de Córdoba.

JOSEP SOLER
Director del Conservatorio Profesional de Música de Badalona. Autor de "El jardín de las rosas", obra obligada del 48º Premio "Jaén".

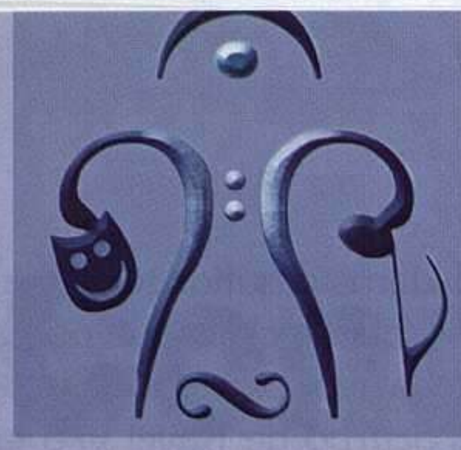
CATHERINE VICKERS
Concertista. Profesor de Piano en la Hochschule de Frankfurt am Main.

LESLIE WRIGHT
Concertista. Consejero Cultural de la Embajada del Ecuador en Francia.

Secretario:
PEDRO JIMÉNEZ CAVALLÉ
Catedrático de Música de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de Jaén.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ORFIM 2006
OROPESA DEL MAR



Antonio Soria
director artístico

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA
www.orfim.com

Horario conciertos, salvo indicación, 23

del 4 al 21 de Agosto

ServiCAM
Venta de entradas
902 44 33 00
www.cam.es

INFORMACIÓN
964 312 320 · 964 312 241
Apartado de Correos 111 · 12594 OROPESA DEL MAR

Día 4, VIERNES
(15 h.) "Clásicos Populares", programa en directo de RNE
(concierto inaugural) · [Colón V centenario]
HESPERION XXI & Capella Reial de Catalunya • Jordi SAVALL · CRISTOBAL COLÓN: LOS PARAÍSOS PERDIDOS

Día 5, SÁBADO (20 h.) · [Mozart 250 aniversario]
W.A.MOZART: BASTIAN Y BASTIANA (Ópera versión infantil)
Elena SANCHO *(soprano)*, Enrique ADRADOS *(tenor)* & Ángel TORRES *(barítono)*, Fernando ARGENTA & Camerata del Prado, Tomás GARRIDO *(dir.)*

Día 6, DOMINGO · SPAIN AGAIN · Michel CAMILO *(piano)* & TOMATITO *(guitarra flamenca)*

Día 7, LUNES · [Mozart 250 aniversario / Martin i Soler 200 aniversario]
José Luis PELLICENA *(actor)*, Marco SCHIAVO *(piano)*, Sergio MARCHEGIANI *(piano)*, & Camerata del Prado, Tomás GARRIDO *(dir.)*.
OBRAS DE MARTÍN Y SOLER, MOZART Y TOMÁS DE IRIARTE

Día 11, VIERNES · GYPSY PROJECT
Biréli LAGRÈNE *(guitarra acústica)*, Franck WOLF *(saxo)*, Hono WINTERSTEIN *(guitarra)* & Diego IMBERT *(contrabajo)*

Día 12, SÁBADO · SWING EN EL SÁBADO NOCHE
Ray GELATO *(saxo tenor)*, Alex GARNETT *(trompeta)*, Daniel MARSDEN *(trompeta)*, Andrew ROGERS *(trombón)*, Gunther KUERMAYR *(piano)*, Fraser SNELL *(contrabajo)* & Elliot HENSHAW *(batería)*

Día 13, DOMINGO · [Mozart 250 aniversario/Arriaga 200 aniversario]
Vicente LLIMERÁ *(oboe)*, Vicente CAMPOS *(trompeta)*, Pierre HOMMAGE *(violín)*, ORQUESTA SINFÓNICA DEL CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE CASTELLÓN, José Luis DEL CAÑO *(dir.)*
OBRAS DE ARRIAGA Y MOZART PADRE E HIJO

Día 14, LUNES
Carles TREPAT *(guitarra española)*
OBRAS DE SCARLATTI, PUJOL, RODRIGO, GRANADOS Y QUIROGA

Día 18, VIERNES • BACH PADRE E HIJO
VIRTUOSOS DE LA FILARMÓNICA DE BERLÍN & solistas Jean Maria BONINO *(clavicembalo)*, Claudi ARIMANY *(flauta)*, Laurentius DINCA *(violín)*

Día 19, SÁBADO · [Schumann 150 aniv. / Shostakovich 100 aniv.]
Michel DALBERTO *(piano)* & QUATOUR MODIGLIANI
OBRAS DE SCHUMANN Y SHOSTAKOVICH

Día 20, DOMINGO · JAZZ POLACO EN EL CASCO ANTIGUO
Anna Maria JOPEK *(voz)*, Marek NAPIORKOWSKI *(guitarra)*, Pawel ZARECKI *(teclados eléctricos)*, Robert KUBISZYN *(contrabajo)* & Cezary KONRAD *(batería)*

Día 21, LUNES (concierto de clausura) • BANDAS SONORAS
Vasko VASSILEV *(violín eléctrico)*
Pamela NICHOLSON *(piano & keyboard)* & World Classics Orchestra

ORGANIZA

IVM INSTITUT VALENCIÀ DE LA MÚSICA · GENERALITAT VALENCIANA CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I ESPORT
CADENA SER
MARINA D'OR Ciudad de Vacaciones
Oropesa del Mar · Castellón · Costa Azahar
DIPUTACIÓ DE CASTELLÓ
AYUNTAMIENTO DE OROPESA DEL MAR
ALPOM

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

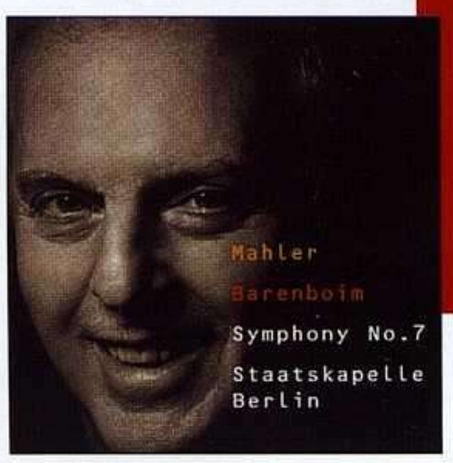
RITMO Parade

los mejores discos para junio 2006

1

MAHLER: las 10 sinfonías. La Canción de la tierra. Ludwig, Kollo, Moser, Baltsa, Prey, Van Dam, etc. Coros. Orq. Fil. de Viena. Orq. Fil. de Israel. Dir.: Leonard Bernstein. D.G., 004400734088

2



MAHLER: Sinfonía núm. 7. Staatskapelle Berlin. Dir.: Daniel Barenboim. Warner, 256462963-2

3

WAGNER: El oro del Rin. Tomlinson, Clark, Von Kannen, Pampuch, Hölle, Finnie, Johanson, Svenden, etc. Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Daniel Barenboim. Warner, 256462318-2

4

MOZART: Mitridate, re di Ponto. Winberg, Kenny, Murray, Gjevang, Straka. Concentus Musicus Wien. Dir.: Nikolaus Harnoncourt. D.G., 004400734127

5

VIVALDI: Motezuma. Vito Priante, Marijana Mijanovic, Roberta Invernizzi, Maite Beaumont, etc. Il Complesso Barroco. Dir.: Alan Curtis. Archiv, 002894775996

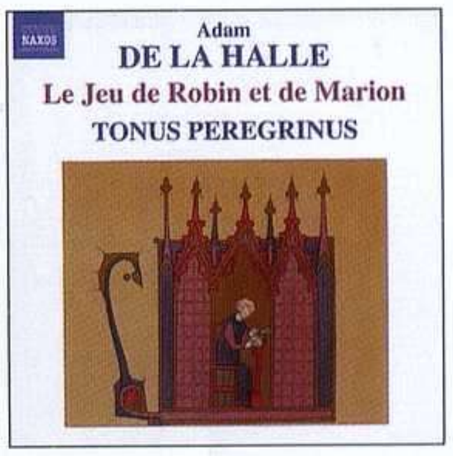
6

MULLOVA, Viktoria. Obras de Bach, Brahms, Bartok, Debussy, etc. Solistas, orquestas, directores. Philips, 475 7451, 475 7454, 475 7457 y 475 7460

7

LABÈQUE, Katia y Marielle, fortepianos. BACH: Conciertos. Obras de C.P.E. BACH y VIVALDI. Ottavio Dantone, fortepiano. Il Giardino Armonico. Dir.: Giovanni Antonini. Euroarts, 2050746

8



HALLE: El drama de Robin y Marian. Tonus Peregrinus. Naxos, 8.557337

9

BEETHOVEN: Sonatas opp. 109, 110 y 111. Mitsuko Uchida, piano. Philips, 475 6935

10

MOZART: La clemenza di Tito. Tatiana Troyanos, Carol Neblett, Eric Tappy. Filarmónica de Viena, Coro de la Ópera Estatal de Viena. Dir.: James Levine. D.G., 073 4128

Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

DVD VIDEO

OPUS ARTE

Gioachino Rossini

LA GAZZETTA

Dario Fo

Cinzia Forte
Bruno Praticò
Charles Workman
Pietro Spagnoli
Maurizio Barbacini

Gran Teatre del Liceu
Barcelona

William Christie and Les Arts Florissants propel this exuberant production of Jean-Philippe Rameau's second opera to great heights. Andrei Serban's extravagant, highly baroque staging exotic love stories vibrantly. In Osman sets free his captive, Emi that she may be reunited with Les Incas de Perou is all ab Huascar and the Spa pursuit of Princess Ph love intrigue, as the S Christie and Les exuberant produc second opera to gr Florissants propel Philippe Rameau Andrei Serban's presents the fou Turc généreux C whom he loves, former lover, Va rivalry of the Carlos, both offers a Pers tries to dW propel this Rameau's Phani; Les Sultana Fa William exubera secon ext exq

www.ferysa.es